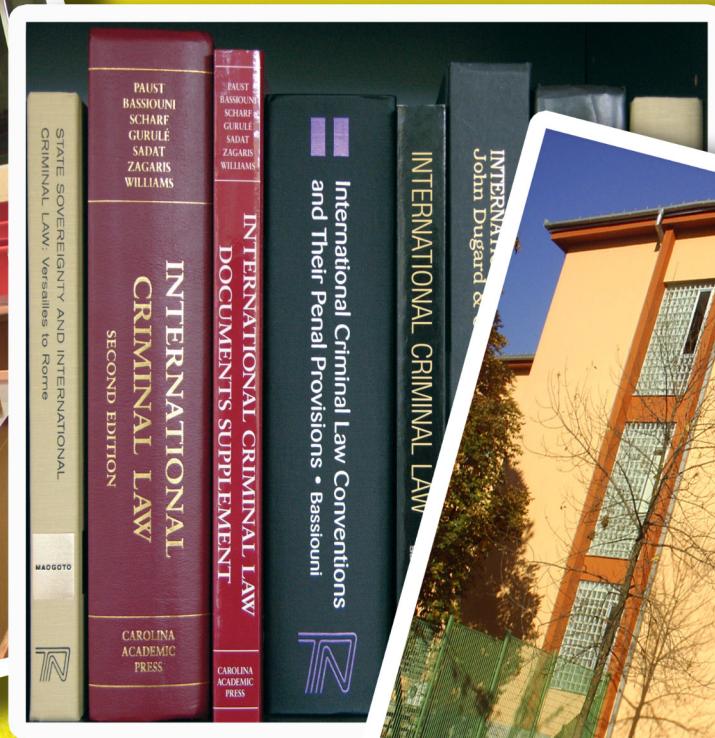


# GODIŠNJI IZVJEŠTAJ UREDA REGISTRARA



ODJEL I ZA RATNE ZLOČINE I  
ODJEL II ZA ORGANIZIRANI KRIMINAL,  
PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU  
KRIVIČNOG I APELACIONOG ODJELJENJA  
SUDA BOSNE I HERCEGOVINE

POSEBNI ODJELI ZA RATNE ZLOČINE  
I ORGANIZIRANI KRIMINAL,  
PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJU  
TUŽILAŠTVA BOSNE I HERCEGOVINE

2006







URED REGISTRARA  
КАНЦЕЛАРИЈА РЕГИСТРАРА

*Uvodna riječ*

*Zadovoljstvo nam je predstaviti Vam treći Godišnji izvještaj Ureda registrara za Odjel I i Odjel II Suda BiH i Posebne odjele Tužilaštva BiH. Ovaj izvještaj je nastavak izvještaja iz oktobra 2004. i 2005. godine i obuhvata period od 1. januara 2006. godine do 31. decembra 2006. godine. Prilikom izrade izvještaja korišten je isti format kao i u ranijim izvještajima zbog lakšeg praćenja napretka koji je ostvaren u različitim poljima djelovanja Ureda registrara.*

*Ponosni smo što možemo reći da je 2006. godina bila veoma uspješna po pitanju izgradnje i jačanja kapaciteta Suda i Tužilaštva BiH. Ovu godinu obilježili su brojni važni događaji kao što su nastavak uspješne saradnje sa MKSJ i ustupanje dodatnih predmeta u nadležnost Bosne i Hercegovine, druga donatorska konferencija održana u Briselu (Brusseles) kao i potpisivanje novog Sporazuma o Uredu registrara, ali i nastavak uspješnog rada Suda i Tužilaštva BiH kojeg svakako vrijedi istaći i pohvaliti.*

*Ovom prilikom se želimo zahvaliti predsjednici Suda BiH i glavnom tužiocu BiH kao i članovima Tranzicijskog vijeća i predstavnicima drugih državnih i međunarodnih institucija koji su nam pružali podršku u našim naporima. Naravno, ništa od narečenog ne bi bilo moguće ostvariti bez finansijske i drugih vrsta pomoći koju su nam pružali naši donatori, te koristimo ovu priliku da im zahvalimo za svu podršku koju su nam dali.*

*Želimo spomenuti i hrabrost i profesionalnu predanost par stotina uposlenika koji rade u ovim institucijama čiju opredijeljenost za pravdu visoko cijenimo. Ta predanost je u velikoj mjeri utemeljena na uvjerenju da će međunarodna zajednica i dalje biti partner u ovom zajedničkom poduhvatu do kraja 2009. godine i da će vlasti Bosne i Hercegovine ispoštovati svoje obaveze i odgovornosti koje proističu iz Sporazuma o Uredu registrara.*

*Još jednom Vam zahvaljujemo za pažnju koju ste posvetili ovom dokumentu i pozivamo vas da nastavite sa čitanjem kako biste saznali više o različitim područjima našeg djelovanja tokom 2006. godine*

*S poštovanjem,*

---

*Biljana Potparić*

*Registar za Odjel I i Odjel II Suda BiH*

---

*David Schwendiman*

*Vršitelj dužnosti registrara  
Tužilaštva BiH*





***Sud Bosne i Hercegovine***  
***Суд Босне и Херцеговине***

---

*Kabinet predsjednice Suda*

*Broj: Su 267 /07*

*Sarajevo, 30.03.2007. godine*

*Poštovani*

*Praćenje rada na izradi Godišnjeg izvještaja Ureda registrara za 2006. godinu bila je prilika da se još jednom podsjetimo svega što je u okviru i u saradnji sa Uredom registrara ostvareno u prethodnoj godini. Osnovni utisak koji se nametne nakon ovog podsjećanja jeste da su Ured registrara i pravosudne institucije BiH upravo tokom 2006. i početkom 2007. godine napravili odlučujući iskorak i iz faze planiranja i stvaranja pravnih, materijalnih i tehničkih pretpostavki prešli u fazu realizacije i pune provedbe Projekta. Sa aspekta Suda Bosne i Hercegovine proteklu godinu obilježilo je nekoliko značajnih aktivnosti i događaja.*

*Prije svega, značajno je istaći neophodnu zrelost i odgovornost koju su u ovom periodu pokazale institucije Bosne i Hercegovine i poduzele niz aktivnosti koje idu u pravcu preuzimanja odgovornosti za rad pravosudnih institucija BiH. Dokument "Opći proračuni pravosudnih institucija BiH", koji predstavlja plan finansiranja Ureda registrara, Suda BiH i Tužilaštva BiH u periodu 2007 – 2010. godina, podržalo je Ministarstvo finansija BiH, čime je izražena jasna opredijeljenost ka preuzimanju finansijske odgovornosti od strane Bosne i Hercegovine za rad Suda i Tužilaštva BiH. Istovremeno, zahvaljujući prije svega zajedničkom i usaglašenom istupanju predstavnika svih relevantnih institucija BiH, na Konferenciji o finansijskim potrebama pravosudnih institucija BiH, održanoj u martu 2006. godine, osigurana su dalja donatorska finansijska sredstva za nesmetan rad Ureda registrara i na taj način i rad pravosudnih institucija u periodu 2007 – 2008. godina.*

*Jasno političko opredjeljenje za postepeno preuzimanje odgovornosti za pravosuđe BiH još jednom je potvrđeno novim Sporazumom o Uredu registrara iz septembra 2006. godine, koji je potpisan od strane Predsjedništva Bosne i Hercegovine i Visokog predstavnika za BiH. Navedenim Sporazumom uspostavljena je obaveza postepenog prenosa ovlaštenja i odgovornosti sa Ureda registrara na domaće institucije, obaveza prenosa imovine i obaveza trajne integracije domaćeg kvalifikovanog osoblja Ureda registrara u domaće institucije, odnosno obaveza izdvajanja od strane BiH neophodnih sredstava za proračune Suda, Tužilaštva, Visokog sudskog i tužilačkog vijeća i Ministarstva pravde BiH kako bi se omogućilo pravovremeno integriranje osoblja, te osiguralo potpuno finansiranje tih institucija od strane Bosne i Hercegovine na kraju prelaznog perioda. Sporazumom je nadležnost za imenovanje međunarodnih sudija i tužioca prenesena na Visoko sudsko i tužilačko vijeće, uspostavljen je, razdvajanjem funkcija registrara Suda i registrara Tužilaštva, sistem odvojene podrške Sudu i Tužilaštvu Bosne i Hercegovine. Ustanovljeno je Tranzicijsko vijeće*

*kao domaće tijelo odgovorno radi osiguranja uspješne tranzicije Ureda registrara. Svi ovi elementi predstavljaju neophodan pravni osnov za proces integracije i tranzicije Ureda registrara u domaće institucije i osiguravaju ostvarivanje osnovne funkcije ovih institucija - procesuiranje složenih predmeta ratnih zločina i organiziranog kriminala skladno domaćim i međunarodnim standardima. Realizacija obaveza preuzetih Sporazumom već je započela. Na temelju preporuke Tranzicijskog vijeća, započela je realizacija prve i druge faze tranzicije Ureda registrara, koja podrazumijeva tranziciju četiri odjela, odnosno, integraciju 29 uposlenika Ureda registrara u Sud BiH. Također, Visoko sudačko i tužilačko vijeće i Ured registrara vode intenzivne aktivnosti s ciljem pravovremenog okončanja procesa reimenovanja međunarodnih sudija kojima mandat ističe tokom 2007. godine.*

*Tokom 2006. godine evidentno je intenziviranje aktivnosti u Odjelima I i II Suda Bosne i Hercegovine, uključujući i nove predmete koji su ustupljeni BiH skladno pravilu 11bis Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog krivičnog suda za bivšu Jugoslaviju. Kada se ima u vidu da je sa ovim značajnim prilivom predmeta, od kojih su većina izuzetno kompleksni i dugotrajni, Sud BiH morao se suočiti sa nepromjenjenim brojem sudija i u situaciji nemogućnosti dugoročnog planiranja sudskih vijeća usljed uspostavljenog sistema godišnjeg potvrđivanja finansiranja međunarodnih sudija, jasno je koliki značaj je imao efikasan i požrtvovan rad i zalaganje Ureda registrara da bi se Sud BiH uspješno izborio sa ovim izazovima.*

*Ovo je prilika da još jednom zahvalim svom osoblju Ureda registrara na njihovoj bezrezervnoj podršci i požrtvovanom radu, kao i da zvanično poželim dobrodošlicu osoblju integrisanom u Sud BiH, kao i onima koji će nam se u skorije vrijeme pridružiti.*

*Ovo je također prilika da zahvalim svim međunarodnim donatorima i domaćim institucijama, koji su u prethodnom periodu sa nama dijelili viziju efikasnog i nezavisnog pravosuđa i uložili, ne samo značajna finansijska sredstva, već i svoje znanje, vrijeme i energiju u realizaciju te vizije.*

*Hvala Vam.*

*PREDSJEDNICA SUDA BIH*

*Medždida Kreso*

*Tužilaštvo-Tužilaštvo Bosne i Hercegovine**Тужилаштво Босне и Херцеговине*

---

Broj: A-187/07  
Sarajevo, 28.03.2007. godine

Poštovani,

Vrijedan pažnje je razvojni put koji je prešlo Tužilaštvo Bosne i Hercegovine od januara 2003. godine, kada je započelo sa radom sa svega 4 tužioca, malobrojnim pomoćnim osobljem i više nego skromnim materijalnim i tehničkim resursima, pa do danas kada u Tužilaštvu BiH, u izuzetnim uvjetima radi 35 domaćih i međunarodnih tužilaca, kojima pomoć u radu pruža brojno pravno, administrativno i tehničko osoblje. Ovakav napredak rezultat je zajedničkog koordiniranog rada brojnih domaćih i međunarodnih faktora, pri čemu je nesporno od presudnog značaja podrška međunarodne zajednice, koja se ostvarivala putem finansijske pomoći i kroz angažman međunarodnih tužilaca i ostalog stručnog osoblja.

Međutim, nijedna institucija ne smije sebi dozvoliti luksuz da postignute rezultate posmatra isključivo u odnosu na protekli period. Prava procjena postignuća ostvaruje se samo ukoliko se oni promatraju i vrednuju u kontekstu postavljenih ciljeva. A ciljevi koje je Tužilaštvo BiH sebi postavilo su brojni, značajni i složeni.

Dokumentom iz marta 2006. godine – „Strateški plan Tužilaštva Bosne i Hercegovine za period 2006.-2009.“, identificirani su problemi sa kojima se susreće Tužilaštvo, utvrđeni strateški ciljevi i čitav niz mjera i aktivnosti koje Tužilaštvo treba poduzeti u narednom periodu kako bi ostvarilo postavljene ciljeve. Ovi ciljevi su još izazovnijii kada se promatraju u kontekstu sve većeg priliva predmeta u Tužilaštvo BiH.

Konačni rezultat koji Tužilaštvo mora ostvariti u naredne tri godine jeste uspostavljanje potpuno održive, funkcionalne, učinkovite i tehnički opremljene domaće institucije koja će biti sposobna dosljedno i beskompromisno, uz primjenu najviših međunarodnih standarda nezavisnosti, nepristrasnosti i profesionalizma, krivično goniti i procesuirati sva kaznena djela iz svoje nadležnosti, a uz punu primjenu načela pravde i pravičnosti i uvažavajući najviše standarde zaštite ljudskih prava i temeljnih sloboda. Jedino na ovaj način Tužilaštvo BiH može ostvariti svoju osnovnu funkciju radi koje je i utemeljeno, a to je efikasno ostvarivanje nadležnosti države Bosne i Hercegovine i poštivanje ljudskih prava i zakonitosti na njenoj teritoriji. Jedino na ovaj način Tužilaštvo može istinski pridonijeti punom uspostavljanju vladavine zakona u BiH, a za dobrobit svih građana Bosne i Hercegovine, te izgradnji povjerenja javnosti u Tužilaštvo, ali i u druge institucije Bosne i Hercegovine.

Podaci o broju pokrenutih istraga, potvrđenih optužnica, broju prvostepenih osuđujućih presuda i potvrđenih presuda i drugi podaci iz izvještaja Ureda registrara za 2006. godinu, pokazuju veliki napredak u odnosu na prethodni period. Postignuti napredak rezultat je zajedničkog angažmana Tužilaštva i Ureda registrara i nesumnjivo pokazuje da su pravosudne institucije na državnom nivou konačno ušle u fazu punog korištenja raspoloživih ljudskih i tehničkih resursa. Sljedeći značajan korak je očuvanje uspostavljenih kapaciteta, te njihovo dalje unapređenje, i to prije svega kroz

realizaciju obaveza iz Sporazuma o Uredu registrara iz septembra 2006. godine. Dosljednom implementacijom tranzicije Ureda registrara, koja podrazumijeva postepeni prenos ovlaštenja, odgovornosti i kapaciteta sa Ureda registrara na domaće pravosudne institucije, Tužilaštvo će postati funkcionalna i održiva domaća institucija koja se u potpunosti finansira iz budžeta Bosne i Hercegovine.

Koristim ovu priliku da se zahvalim cjelokupnom osoblju Tužilaštva BiH i Ureda registrara, svim međunarodnim donatorima i domaćim institucijama, koji su svojim angažmanom pridonijeli postizanju ovih rezultata, kao i da Vas zamolim da i u budućem periodu pružite snažnu podršku aktivnostima Tužilaštva Bosne i Hercegovine, jer se postavljeni ciljevi mogu ostvariti samo našim zajedničkim radom.

S poštovanjem,

MARINKO JURČEVIĆ

GLAVNI TUŽILAC  
TUŽILAŠTVA BIH



**RJEČNIK POJMOVA**

BiH	Bosna i Hercegovina
CAFAO	Ured za podršku carinske i fiskalne politike
CARDS	Pomoć zajednici pri rekonstrukciji, razvoju i stabilizaciji (Community Assistance for Reconstruction, Development and Stabilization)
CARPO	CARDS Regionalni projekat policije
CEST	Centar za edukaciju sudija i tužilaca
CIPS	Sistem zaštite identifikacije građana (Citizen Identification Protection System)
CMI	Ovlašteni institut za menadžment (Chartered Management Institute)
DGS	Državna granična služba BiH
EEA	Evropsko privredno udruženje (European Economic Association)
ESIT	Viša škola za usmeno i pismeno prevođenje (Ecole Supérieure d'Interpretes et de Traducteurs)
EUFOR	Snage Evropske unije u BiH (European Union Force in BiH)
EUPM	Policajska misija Evropske unije u BiH (European Union Police Mission in BiH)
FBiH	Federacija Bosne i Hercegovine
HVO	Hrvatsko vijeće odbrane
IKT	Služba informacijske i komunikacijske tehnologije
KZ	Krivični zakon
LE5	Posljednja procjena budžeta (Latest Budget Estimate)
MHP	Međunarodno humanitarno pravo
MKCK	Međunarodni komitet crvenog krsta
MKSJ	Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju
MPS	Mreža za podršku Sudu
MUP RS	Ministarstvo Unutrašnjih poslova RS
NARIC	Britanski nacionalni centar za pružanje informacija o verifikaciji diploma (National Recognition Information Center)
OHR	Ured Visokog predstavnika u BiH (Office of the High Representative for Bosnia and Herzegovina)
Odjel I	Odjel I za ratne zločine Krivičnog i Žalbenog odjeljenja Suda BiH
Odjel II	Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Žalbenog odjeljenja Suda BiH
OKO	Odsjek krivične odbrane
OPS	Odjel za podršku svjedocima

OSU	Odsjek za sudsku upravu
OSCE	Organizacija za sigurnost i saradnju u Evropi (Organisation for Security and Cooperation in Europe)
OTP	Ured tužioca MKSJ-a (Office of the Prosecutor of the ICTY)
PIOS	Služba za odnose s javnošću
POOK	Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva BiH
PORZ	Posebni odjel za ratne zločine Tužilaštva BiH
Pravilo 11 <i>bis</i>	Pravilo 11 <i>bis</i> Pravilnika o postupku i dokazima MKSJ
PS	Prevodilačka služba
PTD	Projekt do danas (Project to date)
RBiH	Republika Bosna i Hercegovina
RS	Republika Srpska
SCG	Srbija i Crna Gora
TPO	Tim za podršku odbrani
UIO	Uprava za indirektno oporezivanje
UNDP	Razvojni program Ujedinjenih naroda (United Nations Development Program)
Visoki predstavnik	Visoki predstavnik međunarodne zajednice u Bosni i Hercegovini, trenutno gosp. Christian Schwarz-Schilling
VRS	Vojska Republike Srpske
VSTV	Visoko sudačko i tužilačko vijeće
Zakon o ustupanju	Zakon o ustupanju predmeta od strane MKSJ Tužilaštvu BiH i korištenju dokaza pribavljenih od MKSJ u postupcima pred sudovima u BiH
ZKP	Zakon o krivičnom postupku

## Sadržaj

<b>1. KRATAK PREGLED DOKUMENTA.....</b>	<b>9</b>
<b>2. URED REGISTRARA ZA ODJEL I I ODJEL II SUDA BIH I ZA POSEBNE ODJELE TUŽILAŠTVA BIH.....</b>	<b>15</b>
<b>3. ODJEL I I ODJEL II SUDA BIH .....</b>	<b>19</b>
3.1. Opći pregled .....	19
3.2. Raspodjela vijeća i predmeta .....	23
3.3. Službe podrške Sudu .....	26
3.3.1. Podrška svjedocima.....	27
3.3.2. Sudska podrška .....	28
3.3.3. Sudska uprava.....	28
3.4. Odnosi s javnošću.....	34
<b>4. POSEBNI ODJELI TUŽILAŠTVA BIH.....</b>	<b>41</b>
4.1. Uvod.....	41
4.2. Posebni odjel za ratne zločine.....	41
4.2.1. Pregled.....	41
4.2.2. Kako smo stigli tu gdje jesmo.....	42
4.2.3. Tranzicija.....	43
4.2.4. Učešće međunarodnih subjekata .....	44
4.2.5. Bitna ostvarenja i rezultati .....	45
4.2.6. <i>Outreach</i> program.....	50
4.2.7. Broj predmeta.....	50
4.2.8. Izvještaj o radu na predmetima.....	51
4.3. Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju.....	53
4.3.1. Uvod.....	53
4.3.2. Kadrovski historijat POOK-a.....	54
4.3.3. Sadašnji ciljevi.....	55
4.3.4. Sveukupan napredak.....	55
4.3.5. Opće informacije o POOK-u .....	56
4.3.6. Organizacijska struktura.....	57
4.3.7. Struktura predmeta i krivičnih djela .....	58
4.3.8. Nadležnost.....	62
4.3.9. Ostale aktivnosti tužilaca POOK-a.....	63
4.3.10. Zaključak.....	64
<b>5. ODSJEK KAZNENE OBRANE (OKO).....</b>	<b>67</b>
5.1. Lista advokata.....	67
5.2. Sadašnje stanje.....	67

5.3.	Timovi za podršku odbrani .....	68
5.4.	Usavršavanje u glavnim crtama .....	68
<b>6.</b>	<b>ZAJEDNIČKE SLUŽBE PODRŠKE .....</b>	<b>71</b>
6.1.	Finansije .....	71
6.1.1.	Finansijski propisi i procedure .....	71
6.1.2.	Interna revizija.....	71
6.1.3.	Vanjska revizija .....	71
6.1.4.	Odgovornost, javnost rada i usavršavanje u rukovođenju .....	71
6.1.5.	Finansijska integracija sa državnim proračunom.....	72
6.2.	Administracija.....	72
6.2.1.	Kadrovska služba.....	72
6.2.2.	Prevodilačka služba .....	73
6.2.3.	Služba nabavke.....	74
6.2.4.	Služba za održavanje objekta .....	74
6.2.5.	Služba za poslove osiguranja.....	75
6.2.6.	Služba za informatičke i komunikacijske tehnologije (IKT) .....	75
6.2.7.	Biblioteka .....	76
<b>7.</b>	<b>OSTALE AKTIVNOSTI PODRŠKE .....</b>	<b>83</b>
7.1.	Državna agencija za istrage i zaštitu (SIPA) .....	83
7.1.1.	Operativni rad .....	83
7.1.2.	Zvanična saradnja i razmjena informacija .....	83
7.1.3.	Usavršavanje.....	83
7.1.4.	Planirane aktivnosti za 2007. godinu.....	84
7.2.	Pitanja pritvora i projekat izgradnje zatvora.....	84
<b>8.</b>	<b>FINANSIJSKI IZVJEŠTAJI.....</b>	<b>89</b>
8.1.	Kratak pregled .....	89
8.1.1.	Finansijsko izvršenje u 2006.....	89
8.1.2.	Posljednja procjena budžeta - LE5.....	90
8.2.	Izveštaj o finansijskom izvršenju za 2006.....	92
8.2.1.	Napomene o reviziji .....	92
8.2.2.	Analiza suficita i razlika iz Dopune budžeta iz lipnja 2006. godine .....	92
8.2.3.	Izvori sredstava .....	93
8.2.4.	Detaljan izvještaj o razlici između planiranog i ostvarenog .....	96
8.2.5.	Izvršenje grantova.....	99
8.2.6.	Kapitalna ulaganja.....	100
8.2.7.	Omjer troškova .....	101
8.3.	Posljednja procjena procjena.....	103
8.3.1.	Analiza posljednje procjene budžeta.....	103
8.3.2.	Rekonfiguracija resursa .....	104



8.3.3.	Preduvjeti potrošnje .....	105
8.3.4.	Obaveze finansiranja .....	105
8.3.5.	Utjecaj novčanih tokova .....	108
8.3.6.	Gotovinski bilans .....	108
8.3.7.	Budući finansijski viškovi .....	108
8.3.8.	Opći pregled promjena od dopune budžeta iz juna 2006. godine .....	109
8.4.	Procjena rizika .....	112
<b>9.</b>	<b>SAŽECI PREDMETA (AŽURIRANO 31. PROSINCA 2006.) .....</b>	<b>149</b>
9.1.	Odjel I za ratne zločine .....	149
9.1.1.	Pravosnažne presude / Okončani predmeti .....	149
9.1.2.	Prvostepene presude – predmeti u kojima je postupak u toku .....	150
9.1.3.	Predmeti u fazi glavnog pretresa .....	154
9.1.4.	Predmeti u fazi prethodnog postupka .....	157
9.2.	Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju.....	162
9.2.1.	Pravosnažne presude / Okončani predmeti .....	162
9.2.2.	Prvostepene presude – predmeti u kojima je postupak u toku .....	165
9.2.3.	Predmeti u fazi glavnog pretresa .....	169
9.2.4.	Predmeti koji su u fazi prethodnog postupka.....	171
<b>10.</b>	<b>IZVJEŠTAJI O PREDMETIMA KOJI SE VODE PRED ODJELIMA I I II ZA PERIOD OD 31.DECEMBRA 2006. DO 5. MARTA 2007.....</b>	<b>172</b>



**K R A T A K P R E G L E D D O K U M E N T A**





## 1. KRATAK PREGLED DOKUMENTA

Period izvještavanja za 2006. godinu označili su mnogi bitni događaji i rezultati, a u ovom poglavlju navodimo samo najvažnije.

U martu 2006. godine, u Briselu je održana Druga međunarodna donatorska konferencija na kojoj je prikupljeno dodatnih 7,7 miliona eura za Ured registrara koji pruža podršku radu Suda i Tužilaštva. Značajan doprinos povećanju ovog iznosa na nešto više od 10 miliona eura dale su Vlade Švedske i Švicarske. Iste godine, došlo je do prenosa odgovornosti sa međunarodnih upravljačkih struktura Ureda registrara na domaće osoblje, što je, između ostalog, uključilo povlačenje međunarodnog registrara, međunarodnog zamjenika registrara i međunarodnog šefa administracije. Ovi događaji označili su početak nove faze u mandatu Ureda registrara, te pomak ka postavljanju domaćeg osoblja na ključne rukovodilačke položaje. Ovaj događaj predstavlja značajan napredak u unapređenju ključnog cilja Ureda registrara: potpuna nacionalna odgovornost za funkcije koje izvršava Ured registrara u smislu podrške radu i aktivnostima Suda i Tužilaštva.

U septembru 2006. godine, potpisivanjem novog Međunarodnog sporazuma o Uredu registrara i osnivanju Tranzicijskog vijeća između Visokog predstavnika Bosne i Hercegovine i Predsjedništva Bosne i Hercegovine povećana je odgovornost domaćih faktora. Novi Sporazum je tako zamijenio Sporazum iz 2004. godine, kao i Dodatak Sporazumu iz februara 2006. godine. Novi Sporazum omogućio je da Ured registrara ima dva zasebna registrara: registrara Suda i registrara Tužilaštva. Nadalje, novi Sporazum je omogućio osnivanje Tranzicijskog vijeća, koje ima savjetodavnu ulogu i pomaže Uredu registrara u sprovođenju strategije tranzicije, koja čini sastavni dio Sporazuma. Kao direktna posljedica odredbi navedenog Sporazuma, u decembru 2006. godine, Ured registrara je, u partnerstvu sa Sudom, započeo proces prebacivanja prve grupe domaćeg osoblja Ureda registrara, koja se sastoji od 29 zaposlenika, u Sud i na državni budžet. Druga i finalna faza prenosa okončana je u februaru 2007. godine.

Tokom 2006. godine, Sud je nastavio sa procesuiranjem i prijemom velikog broja predmeta, što najbolje ilustrira broj potvrđenih optužnica, koji se od januara 2006. godine povećao sa 19 (6 u Odjelu I i 13 u Odjelu II) na 39 (17 u Odjelu I i 22 u Odjelu II), a otvorena su i 162 nova predmeta. Tokom 2006. godine, ukupno je izrečeno 8 prvostepenih i 3 drugostepene (pravosnažne) presude u predmetima pred Odjelom I. Tokom navedenog perioda ukupno je izrečeno 7 prvostepenih i 17 pravosnažnih presuda u predmetima pred Odjelom II.

Sud je nastavio da unapređuje procedure i sisteme informacione tehnologije za vođenje predmeta s ciljem poboljšanja efikasnosti u procesuiranju predmeta u svim fazama suđenja, kao i lakšeg pristupa podacima i dokumentima. Još jedan bitan pomak u radu Suda je zahtjev Visokom sudskom i tužilačkom vijeću Bosne i Hercegovine za imenovanjem jedanaest (11) dodatnih domaćih sudija, kao i zahtjev za ponovnim imenovanjem sedam (7) međunarodnih sudija na period od još dvije (2) godine.

Ova godina je bila uspješna i u smislu nastavka saradnje sa MKSJ, što se najbolje vidi kroz ustupanje Sudu tri dodatna predmeta u skladu s Pravilom 11 *bis*. Ova godina bit će zapamćena i po prvostepenoj presudi u prvom predmetu upućenom od strane MKSJ koji je okončan pred Sudom BiH: Radovan Stanković.

Rezultate Posebnih odjela Tužilaštva Bosne i Hercegovine umnogome predstavljaju pojačane aktivnosti Suda, koje su detaljno opisane u ovom dokumentu. U dijelu o Tužilaštvu rezimiramo procijenjene ciljeve i rezultate posebnih odjela. Glavni rezultati rezimirani su u ovom Kratkome pregledu dokumenta.

Tužilaštvo, koje radi pod rukovodstvom glavnog tužioca i njegovih zamjenika, a kojima pomažu registrar Tužilaštva i zamjenik registrara, posvećeni su primjeni najviših domaćih i međunarodnih standarda da se pred lice pravde dovedu svi osumnjičeni za krivična djela u njegovoj nadležnosti. Kako bi postiglo ovaj cilj, Tužilaštvo je primijenilo nove automatizovane i operativne sisteme, te formuliralo nove procedure rada u oba posebna odjela.

Tužilaštvo je u 2006. godini primijenilo nove automatizovane procese i baze podataka s ciljem da rasporedi veliku količinu dokaznog materijala koju je primilo iz mnogobrojnih različitih izvora, kako domaćih tako i međunarodnih. Zaposleno je i obučeno domaće i međunarodno osoblje za primjenu ovih sistema. Posebni odjel za ratne zločine uveo je i nove strukture, kao što su Odjel za pravno savjetovanje i Odjel za istraživanje i analizu s ciljem nadgradnje domaćih kapaciteta. Ovi odjeli pružaju vitalnu podršku istražnim timovima u oblastima pravne analize (međunarodno humanitarno pravo i međunarodno pravo o ljudskim pravima) i analize dokaza (civilne i vojne strukture, oblasti kriminalnih aktivnosti, hronologija konflikta, itd).

Tužilaštvo je ojačalo svoje domaće kapacitete zahtjevom Visokom sudskom i tužilačkom vijeću Bosne i Hercegovine za imenovanjem deset (10) dodatnih domaćih tužilaca, koji su imenovani i stupili na dužnost marta 2007. godine.

Tokom 2006. godine desili su se brojni bitni događaji uključujući imenovanje registrara i zamjenika registrara Tužilaštva, imenovanje koordinatora za žrtve/svjedoke, uvođenje kompjuterizovane arhive i sistem za upravljanje podacima (CaseLogistix), uključujući prvostepenu presudu u predmetu Stanković, prijem tri (3) dodatna predmeta u skladu s Pravilom 11 *bis* i prvih predmeta MKSJ druge kategorije (provedena je djelimična istraga). Nadalje, donesene su presude u deset predmeta Tužilaštva (10) predmeta ratnog zločina i sedam (7) predmeta organiziranog kriminala.

Krajem 2006. godine, Tužilaštvo je uz pomoć Odsjeka za informacione tehnologije i timom za izradu internet stranice Ureda registrara pokrenulo svoju službenu web stranicu ([www.tuzilastvobih.gov.ba](http://www.tuzilastvobih.gov.ba)), koja detaljno opisuje rad svih odjela, navodi predmete koji su u toku i potvrđene optužnice, te objavljuje dnevne vijesti. Web stranica dostupna je na svim jezicima BiH (na latinici i ćirilici), kao i na engleskom jeziku.

Godina 2006. bila je uspješna za Ured registrara i zbog investicije od 8,9 miliona eura koja je namijenjena Sudu i Tužilaštvu BiH. Započet je i prenos nadležnosti Suda sa budžeta Ureda registrara i bilansa stanja na državni budžet i bilans stanja. Ured registrara ulazi u 2007. godinu sa pozitivnim gotovinskim saldonom i viškom od 6 miliona eura, kao i finansijskim predviđanjem koje pokazuje veliku finansijsku angažovanost do kraja 2008. godine.

2006. godine, međunarodna zajednica uložila je 3,1 milion eura u Tužilaštvo, 2,2 miliona eura u Sud i 3,3 miliona eura za funkcije podrške Uredu registrara. U funkcije podrške spadaju: kapitalna ulaganja u izgradnju objekta, prostor za pritvor i infrastrukturu za informacione tehnologije, kao i investicije za zaštitu svjedoka, te odbranu i prevodilačku podršku.

Uštedom na troškovima i dodatnim donacijama, nedostatak sredstava Ureda registrara umanjen je sa 9,7 miliona eura u junu 2006. godine na 4,2 miliona eura u januaru 2007. godine. Ured registrara revidirat će procjenu budžeta u drugoj polovini 2007. godine za 2009. budžetsku godinu. Ukoliko to bude moguće, Ured registrara se neće obraćati donatorima za dodatna finansijska sredstva, osim gore navedenih 4.2 miliona eura koji se potražuju putem ovog dokumenta.

Ključni finansijski rizici u zadnjoj budžetskoj procjeni su sljedeći: obećana sredstva u iznosu od 4,9 miliona eura bez potpisanog ugovora o grantu; zahtjevi za preraspodjelom budžeta od 0,9 miliona eura koji još nisu formalno odobreni ili konačna plaćanja koja čekaju odobrenje

konačnog izvještaja; manjak finansijskih sredstava od 4,2 miliona eura bez ikakvih formalno obećanih sredstava.

Kratki pregled dokumenta sadrži sažetak najvažnijih dešavanja u 2006. godini, ali vas pozivamo da pročitate cjelokupan izvještaj kako biste dobili više informacija o mnogim različitim aspektima rada Ureda registrara u toku prošle godine.





**URED REGISTRARA ZA ODJEL I I ODJEL  
II SUDA BIH I ZA POSEBNE ODJELE  
TUŽILAŠTVA BIH**



## 2. URED REGISTRARA ZA ODJEL I I ODJEL II SUDA BIH I ZA POSEBNE ODJELE TUŽILAŠTVA BIH

Period od kraja 2005. do početka 2006. godine karakteriše intenzivan rad Ureda registrara na promociji uzajamne i međusobne saradnje predstavnika pravosudnih i drugih relevantnih institucija BiH. Poznavanje zajedničkih ciljeva i zajedničke koordinacije kao najefikasnijeg načina njihovog postizanja rezultirali su pojačanim zajedničkim aktivnostima i prezentacijama, od kojih je najvažnija Konferencija o potrebama finansiranja sektora državnih pravosudnih institucija Bosne i Hercegovine, održana u Briselu 31. marta 2006. godine.

Saradnja između državnih pravosudnih institucija u odnosu na dalje planiranje i sprovođenje procesa tranzicije i integracije formalizovana je usvajanjem "Prijedloga strategije tranzicije i modela budućeg rada Ureda registrara", koji su potpisali predsjednica Suda BiH, glavni tužilac BiH i ministar pravde BiH dana 14. marta 2006. godine. Ovaj Prijedlog poslužio je kao osnova za razvoj novog Sporazuma o Uredu registrara, koji su podržali predstavnici relevantnih državnih institucija i donatora.

Dana 26. septembra 2006. godine, stupio je na snagu *Sporazum između visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu i Bosne i Hercegovine o Uredu registrara Odsjeka I za ratne zločine i Odsjeka II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Krivičnog i Apelacionog odjeljenja Suda Bosne i Hercegovine kao i Posebnog odjeljenja za ratne zločine i Posebnog odjeljenja za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine kao i o osnivanju Tranzicionog vijeća*, zamijenivši Sporazum o Uredu registrara od 1. decembra 2004. godine. Potpisivanjem tog Sporazuma, Predsjedništvo BiH donijelo je odluku o njegovoj privremenoj primjeni.

Ovaj Sporazum potvrđuje privremeni mandat Ureda registrara, te povezuje završetak tog mandata sa ispunjenjem sljedećih minimalnih zahtjeva: prenos svih odgovornosti Ureda registrara i vlasništva nad njegovom imovinom na relevantne državne institucije, kao i integraciju kvalifikovanog domaćeg osoblja Ureda registrara u relevantne državne institucije u periodu između 2006. i 2009. godine, u skladu sa Strategijom integracije domaćeg osoblja Ureda registrara u pravosudne institucije BiH.

Strategija integracije priložena je Sporazumu i čini njegov sastavni dio. Sporazum potvrđuje obavezu BiH da preuzme punu odgovornost za pravosudne institucije BiH, te da osigura održavanje profesionalnih kapaciteta Suda i Tužilaštva BiH putem prenosa domaćeg osoblja Ureda registrara i stalnog angažovanja pripravnika u cilju sticanja iskustva u struci u tim institucijama.

Novi Sporazum obezbjeđuje postojanje dva registrara, registrara za Odjel I i II Suda i registrara za posebne odjele Tužilaštva. On također osigurava postojanje nove strukture i mandata Upravnog odbora Ureda registrara. Ove promjene su sprovedene, a usvojeni su novi interni instrumenti koji karakterišu novu organizaciju. Nova organizacija Ureda registrara poštuje principe na kojima se zasniva sudski sistem u Bosni i Hercegovini, te uspostavlja sistem davanja odvojene podrške Sudu i Tužilaštvu.

U znak priznanja potrebe za tijelom koje će biti odgovorno za nadgledanje uspješne tranzicije Ureda registrara u državne institucije u periodu tranzicije, Sporazum omogućava osnivanje Tranzicijskog vijeća, koji ima savjetodavnu ulogu i odgovoran je za koordinaciju procesa tranzicije. Tranzicijsko vijeće čine: predsjednica Suda, glavni tužilac BiH, dva registrara, predsjednik VSTV, ministar finansija i trezora BiH, ministar pravde BiH i direktor Direkcije za evropske integracije. Imenovana su i dva međunarodna eksperta, koji imaju status posmatrača u Vijeću. Vijeće je održalo svoj prvi sastanak 9. oktobra 2006. godine.

Nadalje, u duhu tranzicije i preuzimanja odgovornosti od strane državnih institucija, Sporazum o Uredu registrara ovlašćuje Visoko sudsko i tužilačko vijeće Bosne i Hercegovine da imenuje međunarodne sudije i tužioce u periodu tranzicije. Do potpisivanja novog Sporazuma međunarodne sudije i tužioce imenovao je visoki predstavnik.

Saradnja između Ureda registrara i predstavnika pravosudnih i drugih relevantnih institucija BiH, prvenstveno Ministarstva pravde i Ministarstva finansija, kao i međunarodnih donatora, imala je za rezultat brojne značajne pomake u 2006. godini. Tu spadaju obezbijedena sredstva za nesmetan rad Suda BiH i Tužilaštva BiH u periodu od 2007. do 2010. godine. Bitno je reći da se, pored stalnih međunarodnih donacija Uredu registrara, obezbjeđuje i finansijska podrška pravosudnim institucijama putem ogovarajućih postepenih povećanja budžeta Suda i Tužilaštva za taj period. Po završetku Konferencije o potrebama finansiranja sektora državnih pravosudnih institucija Bosne i Hercegovine, održane marta 2006, Ured registrara pripremio je dokument pod nazivom "Opći budžeti pravosudnih institucija BiH" u saradnji sa predstavnicima Suda i Tužilaštva BiH. Ovaj dokument predstavlja plan finansiranja Ureda registrara, Suda i Tužilaštva u periodu od 2007. do 2010. godine. Dokument jasno prikazuje spremnost Bosne i Hercegovine da u potpunosti preuzme odgovornost za finansiranje rada svojih pravosudnih institucija postepenim povećanjima budžeta u toku sljedećih godina, kao i proporcionalnim smanjenjem budžeta Ureda registrara, koju finansiraju međunarodni donatori. Ovaj plan finansiranja čini osnovu za uspostavljanje pune administrativne i finansijske odgovornosti Bosne i Hercegovine za rad Suda i Tužilaštva do kraja 2009. godine, što predstavlja dio srednjoročnih prioriteta u okviru plana pristupanja Evropskoj uniji.

U toku 2006, u saradnji sa Ministarstvom pravde BiH, Sudom i Tužilaštvom, Ured registrara nastavio je da pruža podršku u pripremanju podnesaka MKSJ u vezi sa prijedlozima za ustupanje predmeta tog Suda vlastima BiH u skladu sa Pravilom 11 *bis*. Pored pružanja pomoći u pripremi brojnih podnesaka od strane Vlade BiH Vijeću za ustupanje predmeta MKSJ, osoblje Ureda registrara učestvovalo je, zajedno sa predstavnicima Ministarstva pravde BiH, u raspravama pred Vijećem za ustupanje predmeta putem video-konferencije u Uredu UN u Sarajevu. U tom periodu, MKSJ je donio odluku o ustupanju tri predmeta Bosni i Hercegovini, koji uključuju ukupno sedam optuženih.

Još jedan bitan aspekt saradnje Ureda registrara, Suda i Tužilaštva sa MKSJ tiče se sprovođenja naloga MKSJ. Dana 9. jula 2006. godine, odmah nakon što su vlasti Ruske Federacije isporučile BiH Dragana Zelenovića, optuženog lica za kojim je izdata međunarodna potjernica na zahtjev MKSJ, Sud je izdao nalog da se optuženi prebaci u MKSJ na prijedlog Tužilaštva BiH. Njegovo trenutno prebacivanje u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih naroda u Hagu organizirano je u saradnji sa MKSJ, te uz podršku NATO-a.

U aprilu 2006. godine, saradjujući sa nizom državnih agencija, Sud, Ured registrara i Odjel za zaštitu svjedoka SIPA koordinirali su privremeno prebacivanje optuženog iz pritvora u BiH u Hag u svrhu svjedočenja u svojstvu svjedoka odbrane pred MKSJ. Po povratku u zemlju, sam optuženi je dao izjavu pred Sudskim vijećem Suda BiH, zahvalivši se svim učesnicima u tom procesu, što je pokazalo visok nivo koordinacije i efikasnosti.



**ODJEL I I ODJEL II SUDA BiH**

**Opći pregled**

**Raspodjela vijeća i predmeta**

**Službe za podršku Sudu**

**Podrška svjedocima**

**Sudska podrška**

**Sudska uprava**

**Baze podataka i elektronski sistemi predmeta**

**Novi instrumenti za vođenje predmeta i dokumenata**

**Rad sudnica, unapređenja i nova oprema**

**Informiranje javnosti i *outreach* program**



### 3 . O D J E L I I O D J E L I I S U D A B I H

#### 3.1. Opći pregled

Dana 14. novembra 2006. godine, Sud je donio prvostepenu presudu u predmetu Radovana Stankovića, koji je bio prvi optuženi kojeg je MKSJ prebacio nekom sudu u regionu u skladu sa Pravilom 11 bis. Sud je proglasio optuženog krivim za zločine protiv čovječnosti i osudio ga na 16 godina zatvora. U izjavi za štampu MKSJ, objavljenoj po izricanju presude 14. novembra 2006. godine pisalo je da je *“Stanković bio prvi osumnjičeni od strane MKSJ čiji predmet je prebačen na domaći Sud kao dio Strategije okončanja rada MKSJ u skladu sa Pravilom 11bis. Današnja presuda opravdava strategiju Tribunala za prebacivanje predmeta, ekspertize i znanja na sudstvo u regionu, a posebno u Bosni i Hercegovini.”*

Aktivnosti na predmetima intenzivirale su se u svim fazama 2006. godine. Na to ukazuje broj potvrđenih optužnica (bilo na suđenju ili u pripremi za suđenje), koji se povećao sa 19 od januara 2006. godine (6 u Odjelu I i 13 u Odjelu II) na 39 (17 u Odjelu I i 22 u Odjelu II). Otvorena su ukupno 162 nova predmeta u toku ove godine. Statistički pregled postupaka pred Odjelom I i II sadržan je u poglavlju o statističkoj analizi, dok se rezime značajnijih predmeta nalazi u pregledu pojedinih predmeta.

Sud je nastavio da razvija svoje proceduralne i tehnološke sisteme za vođenje predmeta s ciljem da poveća efikasnost u svim fazama postupaka, te obezbijedi lakši pristup informacijama, dokumentima i arhivi. U toku 2006. godine, realizovani su brojni projekti za unapređenje sistema vođenja predmeta, a mnoge dodatne procedure stupile su na snagu za dalje unapređenje vođenja materijalnih i elektronskih dosijea predmeta, kao i za klasifikaciju i raspodjelu dokumenata i dokaza. Ta unapređenja osigurala su veću dosljednost i efikasnost, kao i bolji kvalitet usluga podrške sudijama.

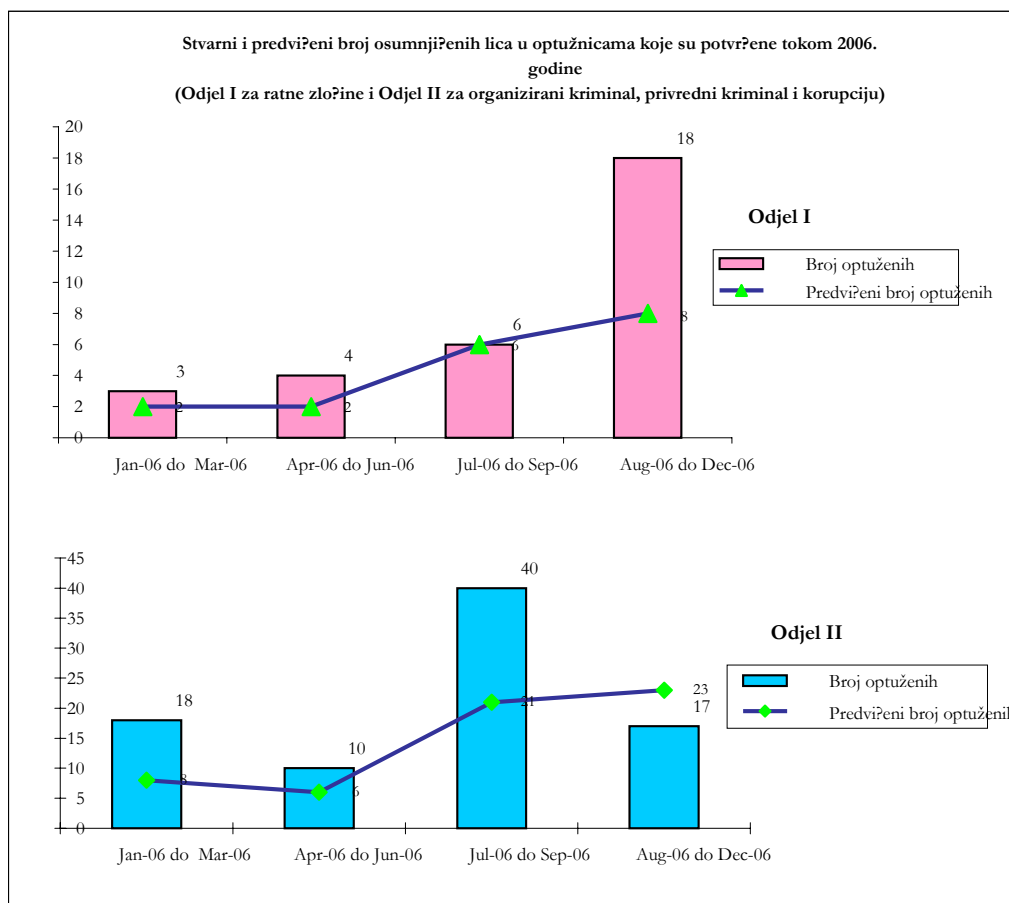
Prva faza postepenog smanjenja broja međunarodnih sudija u vijećima za organizirani kriminal (na početku se njihov broj smanjivao sa dva na jednog po vijeću) i njihovo zamjenjivanje domaćim sudijama realizovano je u toku 2006. godine. Od početka 2006, vijeća Odjela II činila su dva domaća i jedan međunarodni sudija. Sveukupni plan za postepeno smanjenje broja međunarodnih sudija i njihovu zamjenu domaćim sudijama predviđa i povlačenje jednog međunarodnog sudije iz svakog vijeća Odjela I (čime se stvaraju vijeća sa dva domaća i jednim međunarodnim sudijom), koje će početi krajem 2007. godine, a nova struktura vijeća bit će na snazi od početka 2008. Preostala faza plana za postepeno povlačenje međunarodnih sudija iz oba Odjela izvršit će se do kraja 2009. godine, a od 2008. godine, vijeća Odjela II činit će prvenstveno i potpuno domaće osoblje.

Zbog povećanog broja predmeta pred Sudom BiH i nedovoljnog broja sudija, većina domaćih sudija u toku 2006. imenovana je u nekoliko vijeća, što je vodilo ka umanjenju efikasnosti rada vijeća. Teškoće s kojima se Sud suočava u uspostavljanju i efikasnom planiranju rada vijeća povezane su i sa ograničenim periodom angažovanja međunarodnih sudija, kao i sa činjenicom da mandati međunarodnih sudija, koji su imenovani u fiksna vijeća, ističu u različito vrijeme. Ovo utiče na dinamiku suđenja u okviru fiksnih vijeća i uzrokuje prekide u dodjeljivanju novih suđenja. U tom kontekstu treba reći da neizvjesnost u vezi sa daljim angažovanjem međunarodnih sudija (uključujući neizvjesnost u smislu tačnog broja međunarodnih sudija koji će biti imenovani u narednom periodu) uzrokuje i poteškoće kod efikasnog planiranja rada vijeća. Pošto strane vlade mogu da potvrde privremeni premještaj za međunarodne sudije na period od samo godinu dana unaprijed, od vitalnog je značaja da takav privremeni premještaj bude potvrđen što je ranije moguće kako bi se rad Suda mogao planirati za dati period.

Uz pomoć Ureda registrara, Sud i dalje kontaktira strane vlade u svrhu pravovremenog produženja angažmana sudija koje trenutno rade a čiji angažman je plaćen odnosno angažovanja novih međunarodnih sudija, uzimajući u obzir cijeli plan tranzicije i potrebu za osnivanjem vijeća koja će se sastojati isključivo od domaćih sudija do kraja 2009. godine.

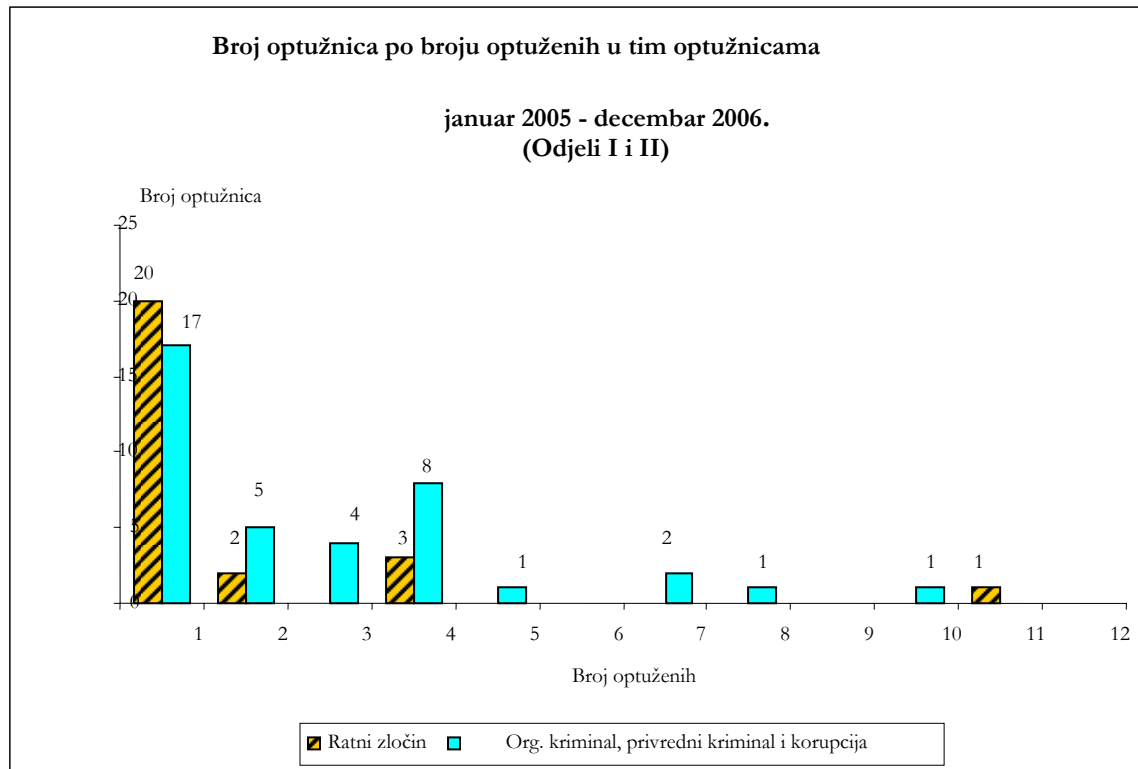
U okviru pomenutog procesa, Ured registrara uputio je zahtjev VSTV za ponovnim imenovanjem sedam međunarodnih sudija čiji mandati ističu u prvoj polovini 2007. godine. U prvom tromjesečju 2007. godine, Ured registrara tražit će imenovanje nekoliko sudija, čiji mandati ističu u drugoj polovini 2007. godine, kako bi se omogućilo pravovremeno planiranje sastava vijeća i završetak suđenja u predmetima koji su bili ili će biti dodijeljeni vijećima u kojima rade međunarodne sudije.

Uvažavajući činjenicu da su resursi Suda za vođenje postupka bili nedovoljni za sve veći broj kompleksnih i novih krivičnih predmeta, Sud BiH, uz podršku Ureda registrara, podnio je zahtjev VSTV za imenovanjem dodatnih 11 domaćih sudija Suda dana 15. maja 2006. godine. Po podnošenju dodatnih izvještaja i prezentacija od strane Suda na zahtjev VSTV, Vijeće je izdalo rješenje 25. septembra 2006. godine, prema kojem broj sudija Suda treba da se poveća sa 25 na 36. Dodatne sudije bit će imenovane u razne odjele i odjeljenja Suda, a zajedno sa sadašnjih 16 međunarodnih sudija činit će osnovu za stvaranje dovoljnog broja vijeća za efikasan rad Suda i brzo procesuiranje predmeta u svim fazama. Navedeno povećanje, uz strukturisano vođenje i planiranje predmeta, omogućit će Sudu da rješava sve veći broj novih predmeta.



Grafikon 1

Grafikon 1 jasno prikazuje da stvarni broj optuženih prema potvrđenim optužnicama prevazilazi predviđanja. Predviđanja su zasnovana na općem omjeru od 1,5 optuženih po potvrđenoj optužnici u predmetima ratnih zločina, i 3 optužena po potvrđenoj optužnici u predmetima organiziranog kriminala. Uprkos činjenici da su sudski kapaciteti Odjela II trenutno vrlo ograničeni, broj predmeta koji će se naći na sudu prevazilazi predviđanja zasnovana na punom sudskom kapacitetu.



Grafikon 2

Grafikon 2 prikazuje ukupan broj potvrđenih optužnica predstavljen brojem optuženih u tim optužnicama. Međutim, postoje brojni predmeti koji su trenutno pred Sudom, ali te optužnice nisu ovdje uključene jer su bile potvrđene prije januara 2005. godine.

Stvarni i predviđeni broj optuženih lica po optužnici za sve odjele slijedi:

Ratni zločini:

Stvarni prosjek: 1,8 optuženih/po potvrđenoj optužnici

Predviđeni prosjek: 1,5 optuženih/po potvrđenoj optužnici

Organizirani kriminal, privredni kriminal i korupcija

Stvarni prosjek: 2,8 optuženih/po potvrđenoj optužnici

Predviđeni prosjek: 3 optuženih/po potvrđenoj optužnici

U godini 2006. postignuti su značajni rezultati na planiranoj integraciji kvalifikovanog osoblja Ureda registrara u Sud BiH. Na preporuku Tranzicijskog vijeća, dana 1. decembra 2006. godine Sud BiH i Ured registrara počeli su sa realizacijom prve faze tranzicije, integrisavši 25 članova osoblja Odjela sudske uprava i četiri (4) člana osoblja Odjela za podršku svjedocima Ureda registrara u Sud. Dalje postepeno smanjivanje broja osoblja ovih odjela nastavit će se u zavisnosti od obima posla i stvarnog broja sudija imenovanih u Sud. Realizacija druge faze tranzicije, čiji početak je planiran za januar 2007. godine, odgođena je za 15. februar 2007. zbog kašnjenja kod usvajanja budžeta BiH za 2007. Druga faza podrazumijeva integraciju četiri (4) zaposlenika Službe za odnose s javnošću i 17 zaposlenika Odjela za sudske podršku (od kojih su njih devetoro pripravnici).

Naravno, obezbijedena su neophodna finansijska sredstva iz budžeta BiH za realizaciju prve i druge faze procesa integracije osoblja prije početka same integracije. Aktivnosti na planiranju



neophodne da bi se obezbijedila ta sredstva zajednički su preduzeli Sud, Ured registrara i Ministarstvo finansija BiH na osnovu faktora izloženih u dokumentu Ureda registrara pod nazivom „Opći budžeti pravosudnih institucija BiH“ iz juna 2006. godine.

Sud BiH je usvojio i interne instrumente koji uređuju organizacionu strukturu koja odražava tranziciju i reguliše radne odnose zaposlenih koji se premještaju u Sud BiH. U skladu sa članom 7.2. Sporazuma o Uredu registrara, zadovoljeni su svi preduvjeti za prenos imovine sa Ureda registrara na Sud koja pripada odjelima koji su predmet integracije.

### **3.2. Raspodjela vijeća i predmeta**

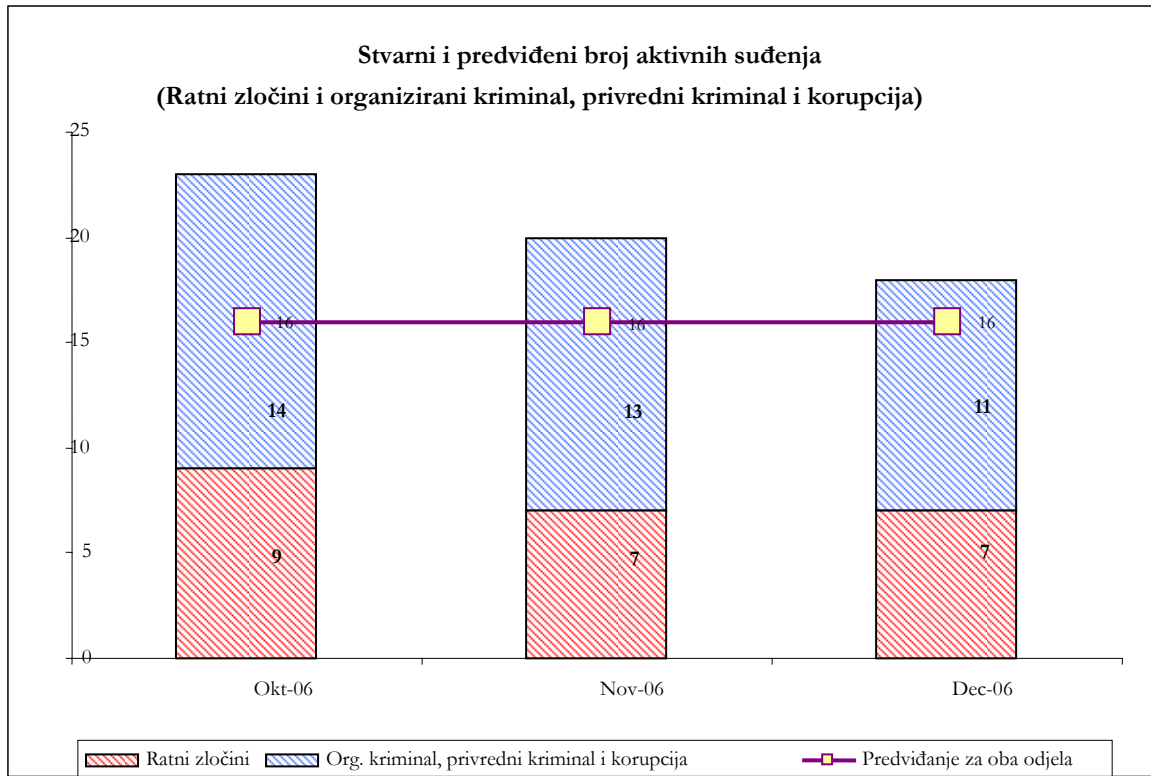
Godine 2006, sudije Odjela I i II imenovane su u fiksna vijeća u skladu sa odlukom predsjednice Suda o imenovanju sudija, kao i sa naknadnim odlukama o izmjeni sastava vijeća. U Odjelu I bilo je pet prvostepenih vijeća, a tri u Odjelu II, te jedno fiksno apelaciono vijeće za svaki odjel. U suštini, sistem fiksnih vijeća koji je uveden na savjet Ureda registrara zadržan je u svim odjelima i odjeljenjima Suda.

Sistem za automatsko dodjeljivanje predmeta i dalje se primjenjuje na sve predmete Odjela I i II (Odjel III koristi vrlo sličan sistem). Bilo je i ograničenih odstupanja od sistema, te su stvarana *ad hoc* vijeća samo na osnovu preporuka nezavisne Komisije za dodjeljivanje predmeta i naknadnom nalogu predsjednice, u posebnim slučajevima i u opravdanim okolnostima. Apelacioni postupci sprovedeni su pred fiksnim apelacionim vijećima, također uz ograničen broj opravdanih izuzetaka.

Odjel sudske uprave odgovoran je za vođenje sistema za automatsko dodjeljivanje predmeta i za pripremu preliminarnih izvještaja za Komisiju za dodjeljivanje predmeta kada su u posebnim slučajevima potrebna odstupanja od automatskog sistema i formiranje *ad hoc* vijeća. Svako dodjeljivanje predmeta (kao i sve naknadne izmjene po nalogu predsjednice, a po preporuci Komisije) bilježe se u dosijee javnih predmeta tako da je proces dodjeljivanja predmeta u potpunosti transparentan.

Važno je istaći da su neka vijeća, usljed nedovoljnog broja domaćih sudija i postepenih novih imenovanja međunarodnih sudija u Odjelu II, formirana kasnije te godine, tako da vijeća Suda nisu mogla raditi punim kapacitetom u samom toku godine. Ipak, Sud i Ured registrara uspjeli su da osiguraju nesmetano i brzo procesuiranje svih aktivnih predmeta Odjela I i II u svim fazama postupaka.

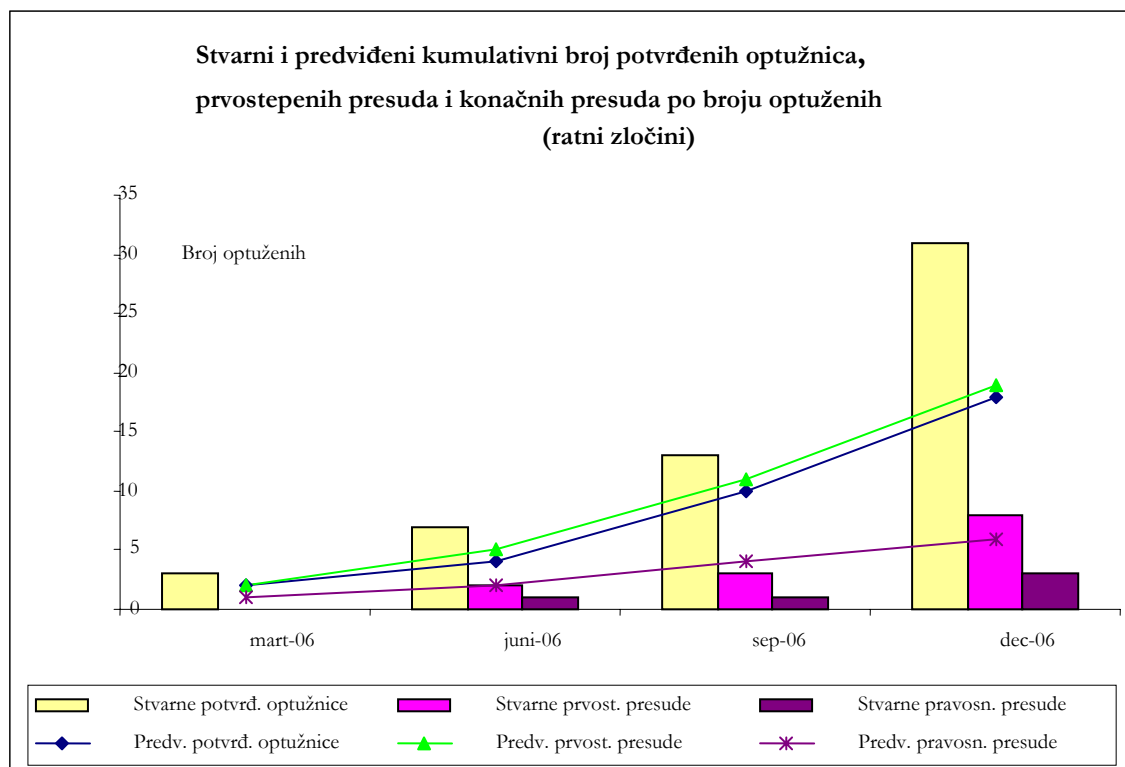
Imenovanje novih sudija povećat će kapacitet Suda u svim odjelima, te će omogućiti bolju koordinaciju rada fiksnih vijeća izbjegavanjem situacije iz 2006. godine kada je većina domaćih sudija bila član nekoliko vijeća istovremeno. Međutim, pošto će postepeni odlasci međunarodnih sudija imati velik uticaj na sposobnost Suda da dodijeli i procesuiraju nove predmete, potreba za pravovremenom zamjenom postaje očigledna.



Grafikon 3

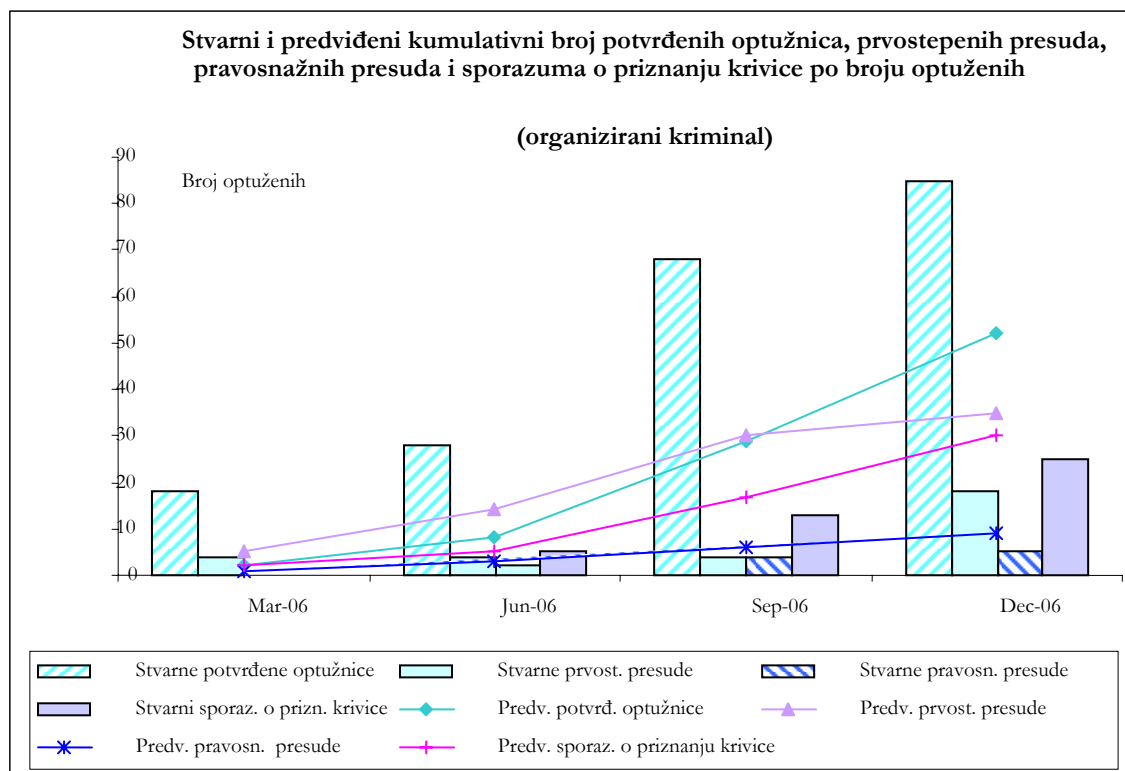
Grafikon 3 prikazuje stvaran broj aktivnih glavnih pretresa u odnosu na predviđeni kapacitet vijeća Suda BiH. Predviđanje se zasniva na pretpostavci da svako vijeće, od kojih je pet vijeća za ratne zločine, a tri za organizirani kriminal, može da provede dva aktivna glavna pretresa istovremeno. Međutim, pored nedovoljnog broja sudija i sniženog kapaciteta vijeća, postoji i veći broj aktivnih glavnih pretresa od predviđenog. Aktivan rad ovih vijeća je između ostalog oslobođen brojnih presuda donesenih u prvoj polovini 2006. godine:

- 5 prvostepениh presuda (5 osuđenih lica) doneseno je u predmetima ratnog zločina;
- 4 prvostepene presude (14 optuženih lica u predmetima u kojima se postupak vodio pred Suduom) u predmetima organiziranog kriminala;
- 5 sporazuma o priznanju krivice (12 osuđenih lica) u predmetima organiziranog kriminala.



Grafikon 4

Grafikon 4 daje stvarni i predviđeni broj potvrđenih optužnica, prvostepenih presuda i pravosnažnih presuda za svako tromjesečje godine 2006. Broj potvrđenih optužnica prevazilazi predviđanja, ali je broj prvostepenih i pravosnažnih presuda ispod predviđenog zbog sudskih kapaciteta i kapaciteta sudnica. Iako će imenovanje novih domaćih sudija u narednom periodu povećati kapacitete Suda, na njegovu sposobnost da rješava predmete koji pristižu umnogome će uticati odlazak nekih međunarodnih sudija i procedure za njihovu zamjenu.



Grafikon 5

Grafikon 5 daje sličan tip podataka kao dijagram 4, ali u vezi sa predmetima Odjela II.

### 3.3. Službe podrške Sudu

U toku 2006. godine Ured registrara pružao je podršku Kabinetu predsjednice Suda na općim poljima u vezi sa efikasnom koordinacijom rada Suda i efikasnog planiranja i korištenja resursa, kao što je: sastav vijeća, redovno izvještavanje državnim institucijama i posebni izvještaji na zahtjev domaćih i međunarodnih agencija, koordinacija zahtjeva VSTV za imenovanjem dodatnih domaćih sudija i ponovnim imenovanjem međunarodnih sudija, priprema godišnjeg plana rada Suda, kao i internih pravila, procedura, odluka i instrukcija, priprema raznih prijedloga, istraživanja i materijala za sjednice Opće sjednice i sjednice Krivičnog odjeljenja, koordinacija opće saradnje sa MKSJ (npr. pružanje informacija i arhive sa suđenja).

Direktna podrška predsjednici i sudijama Odjela I i II u planiranju i vođenju postupaka, razvoju internih sistema, kao i u informiranju javnosti i izvještavanju koordinira se pod nadzorom Ureda registrara Suda putem sljedećih odjela za podršku Sudu: Odjel za podršku svjedocima, Odjel za podršku Sudu, Odjel sudske uprave, i Odjel za odnose s javnošću i *outreach* program.

Kao jedan od prvih koraka u procesu tranzicije Ureda registrara na domaće institucije, Sud je, izmijenivši svoje interne propise, uveo ova četiri odjela u svoju organizacionu strukturu, usvajajući njihovu internu organizaciju, procedure i operacije koje su uspostavljene u okviru Ureda registrara. Zatim je uslijedilo imenovanje domaćih članova osoblja na mjesta rukovodilaca tih odjela. Svo domaće osoblje zaposleno u ovim odjelima Ureda registrara je ili integrisano u Sud, ili je u procesu integracije. Kao što je navedeno u Kratkome pregledu dokumenta, prva faza strategije integracije realizovana je u decembru 2006. godine kada su 24 člana osoblja Ureda registrara postala zaposlenici Suda, plaćeni iz državnog budžeta.

Aktivnosti ovih odjela i način na koji su one vezane za rad Suda i Ureda registrara opisani su u daljem tekstu.

### 3.3.1. Podrška svjedocima

Tokom 2006. godine, Sud i Ured registrara obezbijedili su usluge profesionalne podrške svjedocima koji su svjedočili uglavnom na predmetima Odjela I i II, prevashodno u cilju sprečavanja mogućeg traumiranja svjedoka, koje se može javiti kao rezultat njihovog svjedočenja.

Ukupno 728 svjedoka dobilo je podršku u toku 2006. godine u predmetima Odjela I, Odjela II i Odjela III.

Odjel za podršku svjedocima (OPS) je neutralna služba odgovorna za podršku svim svjedocima u svim predmetima pred Odjelima I i II Suda. Ova podrška odnosi se jednako na svjedoke tužilaštva i odbrane. OPS čini tim psihologa i asistenata.

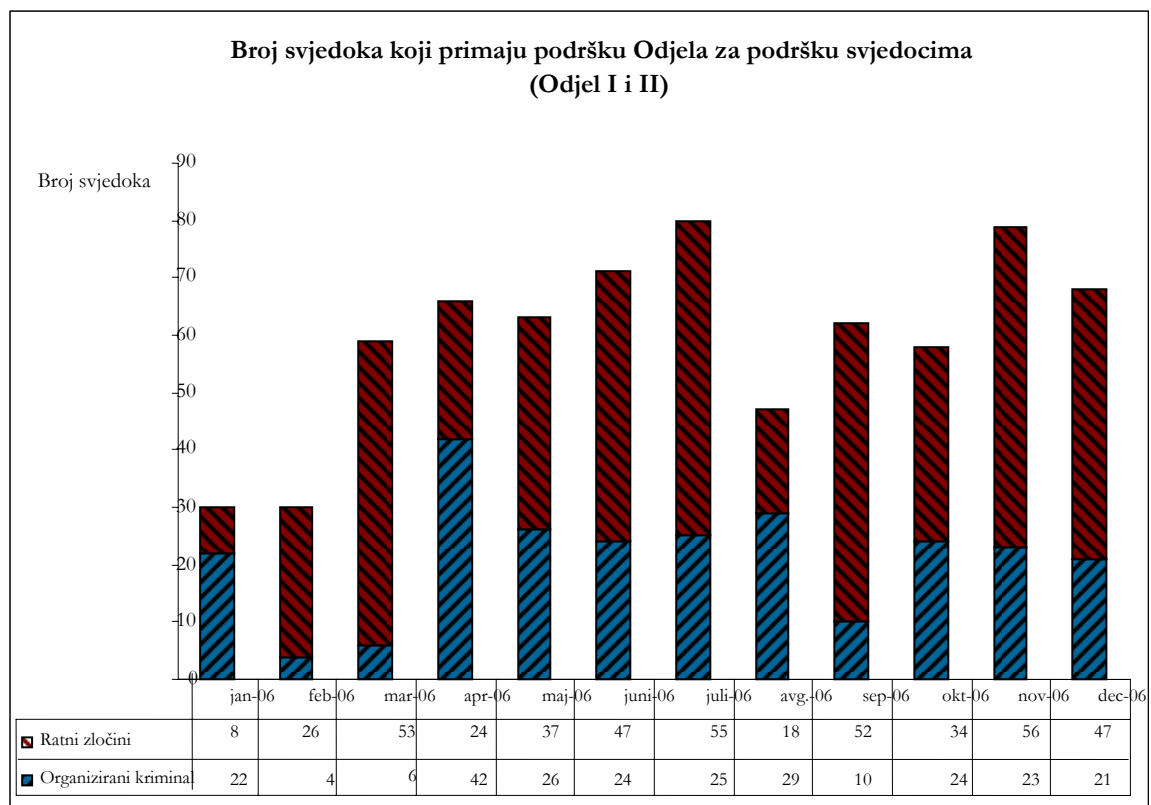
Primarni cilj OPS je da pruži odgovarajuću psihološku podršku i pomoć svjedocima prije, tokom i nakon suđenja kako iskustvo svjedočenja ne bi donijelo novi bol, patnju ili traumu nijednom svjedoku. On pruža praktičnu i, kad je to potrebno, psihološku podršku svjedocima prije, tokom i nakon svjedočenja pred Sudom. Ovaj Odjel saraduje sa Odsjekom za zaštitu svjedoka SIPA na pitanjima zaštite ugroženih svjedoka. OPS radi na najvišem stepenu pravičnosti, nepristrasnosti i povjerljivosti. Sve informacije koje OPS dobije od svjedoka tretiraju se profesionalno i kao povjerljive.

Ukupno 457 svjedoka dobilo je podršku u predmetima ratnih zločina u toku 2006. godine od kojih su 335 bili svjedoci tužilaštva a 122 svjedoci odbrane. Statistički pregled dat je u grafikonu 6.

Podrška svjedocima u predmetima ratnog zločina je intenzivnija zbog većeg broja svjedoka-žrtava kojima je potrebna psihološka podrška prije, tokom i nakon svjedočenja. Odjel za podršku svjedocima radi individualnu procjenu potreba svakog svjedoka, a tretira i posebne logističke potrebe i pitanja u vezi sa pojavom pred Sudom. Ta pitanja tiču se, uglavnom, zdravlja, porodice i društva.

Podrška je pružena i brojnim svjedocima uz zaštitne mjere u saradnji sa SIPA. To su psihološki osjetljivi svjedoci koji su preživjeli razne vidove nasilja odnosno trauma, te sam čin svjedočenja može da im predstavlja novu traumu.

Ukupno 257 svjedoka dobili su podršku u predmetima pred Odjelom II u toku 2006. godine. Podrška u predmetima organiziranog kriminala podrazumijeva prijem svjedoka po njihovom dolasku u Sud, njihovo smještanje u čekaonicu i pružanje psihološke podrške kada je to potrebno. Međutim, broj svjedoka kojima je potrebna psihološka podrška u predmetima organiziranog kriminala veoma je ograničen i uglavnom su to žrtve trgovine ljudima. Podrška se pruža i svjedocima koji su svjedočili pred Odjelom III kada je to bilo potrebno. U toku 2006, podrška je pružena 14 svjedoka koji su bili žrtve trgovine ljudima.



Grafikon 6

Grafikon 6 daje mjesečni pregled broja svjedoka koji su dobili podršku Odjela za podršku svjedocima.

### 3.3.2. Sudska podrška

Pravnu podršku sudu pruža Odjel za podršku Sudu koji direktno pomaže sudijama Odjela I i II u donošenju odluka i razvoju sudske prakse. Ovaj Odjel djeluje putem timova koji podržavaju sudska vijeća u svim fazama krivičnih postupaka. Timovi se sastoje od domaćih pravnih saradnika, stažista i međunarodnih pravnika. Ti članovi osoblja odgovorni su za pomoć u pisanju nacrtu rješenja i presuda Suda, za opsežna istraživanja kompleksnih pravnih pitanja, te pružaju razne vidove pravne pomoći sudijama.

### 3.3.3. Sudska uprava

Putem Odjela sudske uprave (OSU) Ured registrara pruža pomoć u vođenju postupaka, arhive, tehničkih sistema za podršku suđenjima, raspodjeli po vijećima, izvještavanju o predmetima, te pruža informacije javnosti o predmetima. OSU vodi rad Ureda Pisarne Odjela I i II te vodi brigu o arhivi, šest sudnica, centralizovanom rasporedu Suda, te o posebnim bazama podataka za vođenje predmeta i dokumenata. Isto tako, odgovoran je za pripremu dokumenata sa suđenja, u obliku zapisnika, transkripata i audio i video-zapisa. Ovaj Odjel priprema statističke podatke i izvještaje, te obezbjeđuje izvještaje o predmetima i radu Suda općenito. OSU provodi sistem za automatsko dodjeljivanje predmeta za Odjele I i II.

Podršku za koordinaciju postupaka pružaju sudski službenici koji vode procesne aspekte predmeta u svim fazama uz podršku audio i video-tehničara, upisničara i stažista. Ova vrsta podrške podrazumijeva klasifikaciju dokumenata, vođenje javnih i povjerljivih dosijea, planiranje suđenja, podršku sudijama u sudnici, rješavanje zahtjeva za međunarodnu pravnu pomoć i davanje savjeta i pomoći o procesnim pitanjima u toku suđenja (npr. terenske posjete).

### *Baze podataka i elektronski sistemi predmeta*

Obrada svih predmeta otvorenih od osnivanja Odjela I i II bilježi se putem elektronske baze podataka za praćenje predmeta koja omogućava lak pregled općih informacija o predmetu, kao i njen razvoj kroz različite faze postupka. Baza podataka registruje svaki unos dokumenta u spis predmeta, te tako poboljšava sigurnost dokumenata, a u isto vrijeme omogućava osoblju da pregleda velike indekse dosijea javnih spisa svih predmeta bez potrebe za fizičkim pristupom ili iznošenjem spisa predmeta iz Ureda arhiva. Ovo zauzvrat povećava efikasnost i koordinaciju službi podrške sudijama. U toku 2006. godine, izvršena su brojna poboljšanja na ovoj bazi podataka koja uglavnom imaju za cilj unapređenje opcija pretrage i pregleda.

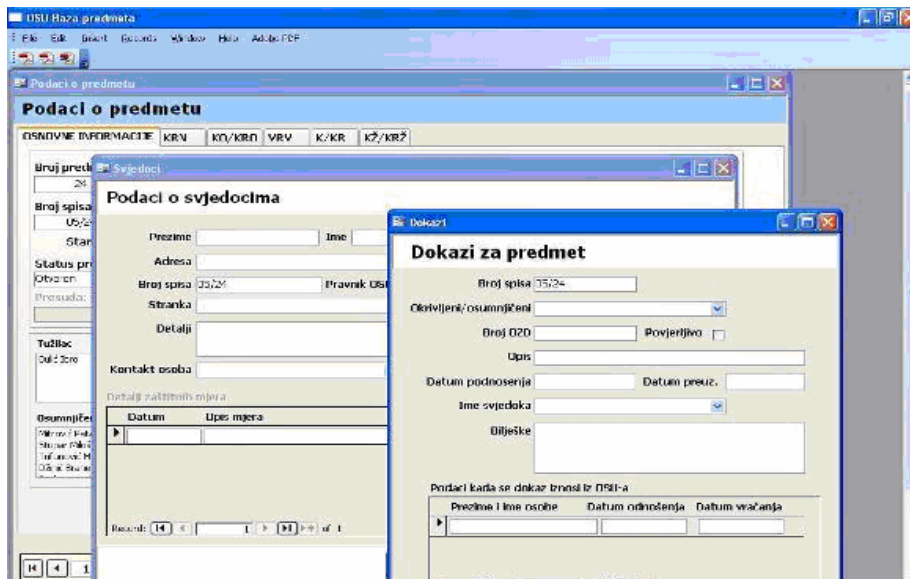
### *Novi instrumenti vođenja predmeta i dokumenata*

U toku 2006. godine, uvedene su velike promjene u elektronski sistem dodjeljivanja, čime je vođenje predmeta unaprijeđeno brojnim modulima koji omogućavaju pregled i analizu predmeta na osnovu niza kriterijuma koji slijede:

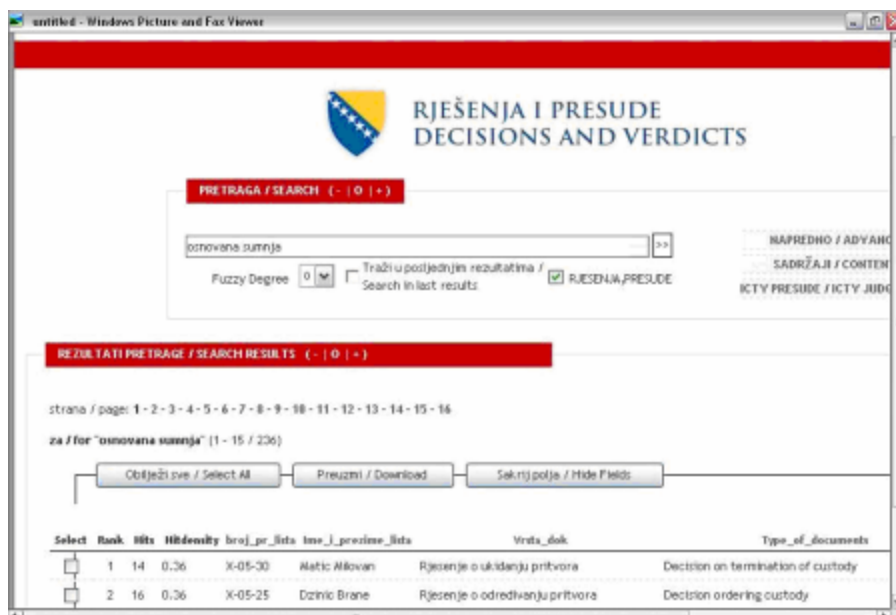
- Korištenje sudnice (pregled statističkih faktora kao što su broj, dužina i učestalost zasjedanja u različitim fazama predmeta)
- Angažovanost i uključenost sudija u različitim fazama
- Rješenja donesena u raznim fazama
- Vrijeme potrebno za određene faze postupaka u odnosu na nekoliko kriterija kao što su mjere pritvaranja i restriktivne mjere primijenjuju se prema osumnjičenim i optuženim.

Ovaj sistem omogućava pregled svih aktivnih postupaka pred Odjelom I i II, te osigurava bolji pregled obima posla svakog pojedinog sudije i vijeća u bilo koje vrijeme. Sistem je također usklađen sa instrukcijama za statističko izvještavanje VSTV tako da je periodične statističke izvještaje moguće proizvesti brzo i pouzdano – korišten je za statistički izvještaj 2006. godine za VSTV.

Uvedena je nova baza podataka sudskih rješenja i presuda, kao i sistem elektronske distribucije sudskih rješenja. Ta baza podataka ima instrument za pretragu i pristup svim javnim rješenjima donesenim za predmete Odjela I i II. Ta rješenja moguće je pretraživati uz mnoge kriterije kao što je pretraživanje čitavog teksta, a opcije pretraživanja mogu biti i prema posebnim pravnim pitanjima, pravnim propisima, itd. Krajem 2006. godine, baza podataka sadržavala je više od 800 dokumenata.



Slika 1 Baza podataka za praćenje predmeta



Slika 2 Baza podataka sudskih rješenja



document management pretraga suđenja prema datumu intranet

**Pretraga sudjenja prema ostalim kriterijima**

Sudnica br.: - Bilo koja sudnica -  
 Predmet br.: Čović i dr. - X-K/05/02  
 Sudija: - Bilo koji sudija -  
 Odjel: - Bilo koji Odjel -  
 Zatvoreno za javnost: - I zatvoreno i otvoreno za javnost -

**Rezultat pretrage:**

Sudnica	Datum	Početak	Kraj	Odjel	Broj predmeta	Sudija	Zatv.	Note
Sudnica 4	30.03.2005	13:30	16:30	Odjel II	X-K/05/02 Čović i dr.	Swanson Stephen	Ne	
Sudnica 4	23.06.2005	9:00	13:00	Odjel II	X-K/05/02 Čović i dr.	Garlick Paul	Ne	
Sudnica 4	29.06.2005	12:00	13:15	Odjel II	X-K/05/02 Čović i dr.	Garlick Paul	Ne	
Sudnica 5	29.06.2005	9:30	11:00	Odjel II	X-K/05/02 Čović i dr.	Moller Susanne	Ne	
Sudnica 4	13.09.2005	9:00	17:00	Odjel II	X-K/05/02 Čović i dr.	Gebelin Richard	Ne	
Sudnica 4	11.10.2005	9:00	17:00	Odjel II	X-K/05/02 Čović i dr.	Gebelin Richard	Ne	

Slika 3 Elektronski modul pretraživanja rasporeda

*Rad sudnica, unapređenja i nova oprema*

Dana 18. januara 2006. godine, otvorene su tri nove sudnice, čime je Sud dobio ukupno 6 izuzetno opremljenih sudnica (dvije male, dvije srednje veličine i dvije velike sudnice), uz još dvije manje sudnice koje se prvenstveno koriste za predmete upravnog odjeljenja.

Svih šest sudnica stavljeno je u rad nakon što su Odjel I i II opremljeni sa, između ostalog, digitalnim audio i video-sistemom za snimanje, sistemima za simultano prevođenje, opremom za digitalno predstavljanje dokaza i sistemima za zaštitu identiteta svjedoka. Nova sudnica 6 opremljena je najmodernijim elektronskim sistemima obezbjeđenja za suđenja u osjetljivim i opsežnim krivičnim predmetima.

Velike sudnice opremljene su i sistemima za uspostavljanje video-linka, koji su korišteni u toku 2006. godine u predmetima pred Sudom za svjedoke koji su svjedočili iz drugih zemalja. Upotrebom ove tehnologije, Sudu je omogućeno da ispuni zahtjeve drugih zemalja za međunarodnu pomoć u krivičnim predmetima omogućavajući svjedocima da svjedoče putem video konferencije na suđenjima pred sudovima u drugim zemljama.



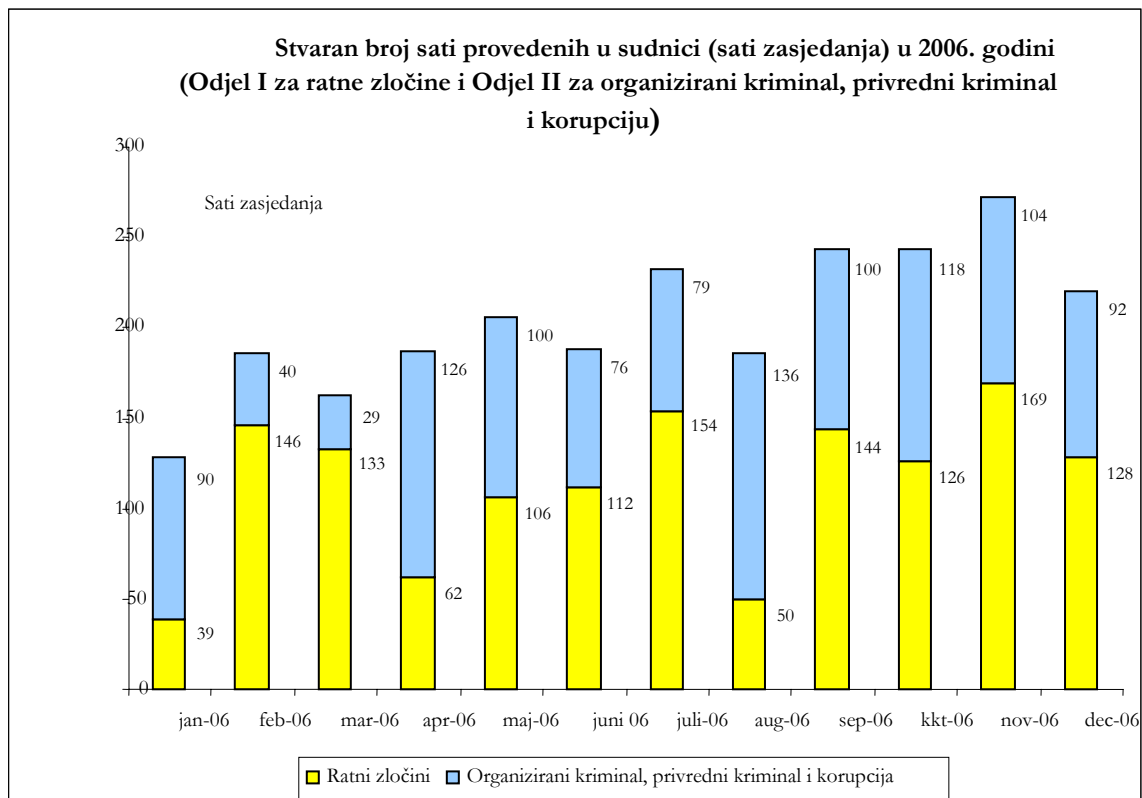
*Slika 4 Sudnica 6*

Istovremeno sa radovima na novom krilu na sudnici 6, napravljeno je posebno zatvoreno krilo za potrebe bezbjedne zone u čekaonicama za svjedoke. Svi svjedoci su smješteni u toj zoni tako da mogu direktno biti ispraćeni u sudnice bez kontakta sa drugim svjedocima ili publikom za vrijeme pauza (rasprave su u osnovi javne). To omogućava bezbjednost i dobrobit svjedoka u zoni u kojoj mogu da dobiju stručnu pomoć osoblja Odjela za podršku svjedocima.



*Slika 5 Višenamjenska prostorija*

U okviru izgradnje sudnice 6, napravljena je višenamjenska prostorija za konferencije u kojoj se održavaju konferencije za štampu sa simultanim prevodjenjem, edukacija stručnog osoblja i praćenje suđenja iz svih sudnica.



Grafikon 7

Grafikon 7 predstavlja broj sati provedenih u sudnici za oba odjela (Odjel I za ratne zločine i Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju).

Nivo upotrebe sudnica je relativno nizak iz nekoliko razloga. Prvi i glavni razlog koji utiče na efikasnost Suda je nedovoljan broj sudija. Sve domaće sudije su i članovi više od jednog vijeća. Ova situacija najviše utiče na napredovanje Odjela II, ali također i indirektno utiče na Odjel I iz sljedećih razloga. Zbog nedostatka sudija za organizirani kriminal, sudije za ratne zločine angažiraju se i na predmetima za organizirani kriminal. Očekuje se da će se imenovanjem 11 novih domaćih sudija, te formiranjem novih fiksnih vijeća i smanjenjem korištenja *ad hoc* vijeća efikasnost Suda povećati.

Drugi razlog za nizak nivo upotrebe sudnica je priroda predmeta koji se nalaze pred Sudom BiH. To znači da se postupci u određenim predmetima mogu sprovesti samo u velikim sudnicama zbog velikog broja optuženih i njihovih branilaca. Veoma često, kada se ukaže potreba za sudnicom, male sudnice mogu tehnički biti na raspolaganju, ali u njima ne mogu da se smjeste svi učesnici u postupku zbog broja osumnjičenih/optuženih u određenim slučajevima. Iako Odjeli I i II na raspolaganju imaju 6 sudnica, kapacitet tih sudnica je vrlo ograničen kako je dalje u tekstu prikazano:

- Sudnice 6 i 4: više od 4 optužena
- Sudnica 7: maksimalno 4 optužena
- Sudnica 8: maksimalno 3 optužena
- Sudnica 3 i 5: 1 do 2 optužena

### 3.4. Odnosi s javnošću

U toku 2006. godine Sud je nastavio da razvija svoje sisteme unutrašnje i vanjske komunikacije i distribuciju informacija. Informacije o predmetima i aktivnostima Suda u osnovi se daju domaćoj i međunarodnoj javnosti putem medija, web stranice Suda i direktne komunikacije. Sve informacije za javnost, distribucija i aktivnosti po pitanju medija od strane Suda koordinira Služba za odnose s javnošću. Ova služba je glavno mjesto kontakta Suda sa vanjskim svijetom, te pruža odgovore na pitanja o postupcima, strukturi i radu Suda. U toku 2006. godine Služba za odnose sa javnošću je dala odgovore na stotine takvih pitanja, te je obezbijedila i elektronske primjerke javnih rješenja.

Izjave za štampu Suda, koje se uglavnom tiču bitnih pomaka na predmetima, daju se svakodnevno putem e-maila, te se objavljuju na web stranicama Suda i Ureda registrara ([www.sudbih.gov.ba](http://www.sudbih.gov.ba) i [www.registrarbih.gov.ba](http://www.registrarbih.gov.ba)). Oko 200 takvih izjava za štampu objavljeno je u toku 2006. godine. Izjave za štampu pišu se u Odjelu sudske uprave, što osigurava njihovu trenutnu pripremu odmah nakon nekog bitnog događaja, te da su činjenično i pravno tačne i da sadrže informacije koje su relevantne za javnu distribuciju u svjetlu posebnih pitanja na predmetu.

Služba za odnose sa javnošću namjerava da ostvari obostranu komunikaciju sa građanima, dijasporom BiH i domaćim i međunarodnim medijima, što bi, između ostalog, doprinijelo transparentnosti rada Suda. Služba koordinira sve intervju predstavnika Suda, te pomaže u osmišljavanju specijalizovanih tema i emisija o radu Suda. Također priprema i brošure i promotivni materijal, čiji je osnovni cilj informiranje javnosti o radu Suda BiH. Služba trenutno priprema novu brošuru o Sudu BiH koja će biti distribuirana u široj zajednici.

Služba za odnose sa javnošću pruža i podršku u koordinaciji raznih posjeta domaćih i međunarodnih grupa Sudu (u toku 2006. godine te grupe su činili studenti, istraživači, novinari i pravni i vladini službenici iz brojnih zemalja).

Javni primjerci potvrđenih optužnica, presuda i raznih javnih dokumenata redovno se distribuiraju medijima. U saradnji sa Odjelom sudske uprave, ova služba je odgovorna za distribuciju audio i video materijala kao i fotografija sa rasprava na Sudu. Ti materijali se izdaju na zahtjev i za važnija zasjedanja u toku određenog suđenja (npr. izjašnjavanja o krivici, izricanja presuda, rasprave pred Apelacionim vijećem).

U toku 2006. godine Sud je razvio svoje programe za uspostavljanje kontakata na terenu (*outreach*) kao i aktivnosti u saradnji sa Mrežom za podršku Sudu (MPS). Dana 18. novembra 2006. godine predstavnici MPS održali su sastanak u Tuzli kako bi definirali svoje buduće aktivnosti i saradnju sa Sudom BiH i Uredom registrara. Sve organizacije članice MPS su se složile da aktivnosti MPS treba da čine jedan neprestan proces kojem su posvećeni na dugi period. Mreža se fokusira na pripremu zajedničke platforme njenih članica, koja će definirati njihove buduće aktivnosti. Sud je izrazio podršku tom procesu kao i svoju spremnost da pomogne MPS u budućem radu. Pokazao je i želju za povratnim informacijama od MPS u vezi sa poboljšanjem rada na terenu (*outreach work*) i saradnje sa MPS.

U toku 2006, predstavnici Službe za odnose sa javnošću učestvovali su na sastancima sa Udruženjem novinara koji izvještavaju iz Suda i sa Službom za odnose sa javnošću Tužilaštva BiH.

U saradnji sa Odjelom sudske uprave, krajem 2006. godine ova služba je počela sa distribucijom sedmičnog pregleda sudskih postupaka i javnih aktivnosti. Ova nova usluga dočekana je pozitivnim reakcijama širokog spektra korisnika.

Tabela 1 Mjesečne aktivnosti na predmetima za 2006. godinu

	POTVRĐENE OPTUŽNICE	NOVI GLAVNI PRETRESI KOJI SU POČELI (svaki glavni pretres je uračunat samo jednom u prikazanom periodu)	DONESENE PRVOSTEPENE PRESUDE	POKRENUTI ŽALBENI POSTUPCI NA PRVOSTEPENE PRESUDE	PRAVOSNAŽNE PRESUDE I <i>SPORAZUMI KRVICI</i>	AKTIVNA SUDENJA I PRIPREMA ZA SUDENJA NA KRAJNOM SVAKOJ PERIODA (kumulativne vrijednosti)
januar '06- mart '06	3 3	2 2	0 0	0 0	0 0	4 4 14
april '06 – juni '06	3 4	6 16	2 2	1 1	1 1	8 8 18 3
juli '06 - septembar '06	3 6	2 3	1 1	1 1	0 0	9 9 20 1
oktobar '06 – decembar '06	11 18	3 6	5 5	1 1	2 2	7 7 15 5
<b>Sveukupno za ratne zločine</b>	<b>20 31</b>	<b>13 27</b>	<b>8 8</b>	<b>3 3</b>	<b>3 3</b>	<b>5 5 10 10 14 14 36</b>
januar '06 - mart '06	5 18	4 7	3 4	1 1	0 0	14 14 4
april '06 – juni '06	4 10	11 46	0 0	3 5	2 2 4 4	14 14 59 8
juli '06 - septembar '06	10 40*	4 8	0 0	0 0	1 1 5 5	16 16 2 2 63 2
oktobar '06 – decembar '06	8 17	2 15	4 14	1 2	1 1 5 5	11 11 9 9 52 18
<b>Ukupno za organizovani kriminal</b>	<b>27 85</b>	<b>21 76</b>	<b>7 18</b>	<b>5 8</b>	<b>17 29</b>	<b>18 18 14 14 73 23</b>
<b>Ukupno</b>	<b>47 116</b>	<b>34 103</b>	<b>15 26</b>	<b>8 11</b>	<b>20 32</b>	<b>73 73 23 23</b>

broj optuženih lica

Tabela 2.1 prvostepene presude, žalbeni postupak i pravosnažne presude donesene u predmetima ratnih zločina zaključno sa 31. decembrom 2006. godine

NAZIV PREDMETA	PRVOSTEPENE PRESUDE	ŽALBENI POSTUPAK	PRAVOSNAŽNE PRESUDE
<b>Maktouf</b>	Abduladhim Maktouf osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 5 godina.	Žalbeno vijeće je djelimično uvažilo žalbu i ukinulo prvostepenu presudu.	Osuda i kazna zatvora u trajanju od 5 godina nakon djelimičnog ponavljanja postupka pred Žalbenim vijećem.
<b>Samardžić</b>	Nedo Samardžić osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 13 godina i 4 mjeseca (jedinstvena kazna).	Ukinuta je prvostepena presuda u osudujućem i oslobadajućem dijelu. Na kraju ovog izvještajnog perioda u toku je bilo ponavljanje postupka pred Žalbenim vijećem.	Osuda i kazna zatvora u trajanju od 24 godine nakon ponavljanja postupka pred Žalbenim vijećem.
<b>Paunović</b>	Dragoje Paunović osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 20 godina.	Tužilac, odbrana i optuženi su uložili žalbe.	Odbačene su uložene žalbe i potvrđena prvostepena presuda.
<b>Šimšić</b>	Boban Šimšić osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 5 godina.	I tužilac i odbrana su uložili žalbe.	
<b>Samardžija</b>	Marko Samardžija osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 26 godina.		
<b>Kovačević</b>	Nikola Kovačević osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 12 godina.		
<b>Stanković</b>	Radovan Stanković osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 16 godina.		
<b>Andrun</b>	Nikola Andrun osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 13 godina.		
<b>Damjanović</b>	Dragan Damjanović osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 20 godina.		

## ODJEL I - RATNI ZLOČINI

Tabela 2.2 pregled predmeta koje je MKSJ ustupio Sudu BiH zaključno sa 31. decembrom 2006. godine

Naziv predmeta	Br. Opt.	Vremenski period prihvatanja, podnošenja i prihvatavanja optužnice	Vremenski period od prihvatanja optužnice do početka suđenja	Trajanje suđenja	Faza predmeta zaključno sa 31. decembrom 2006. godine
Radovan Stanković	1	2 mjeseca i 9 dana	6 mjeseci	5 mjeseci i 8 dana	donesena prvostepena presuda
Grojko Janković	1	2 mjeseca i 3 dana	2 mjeseca	8 mjeseci i 10 dana	aktivno suđenje
Željko Mejakić i drugi	4	2 mjeseca i 5 dana	5 mjeseci i 6 dana	11 dana	aktivno suđenje
Mitar Rašević i drugi	2	2 mjeseca i 11 dana			potvrđena optužnica
Paško Ljubičić	1	3 mjeseca			potvrđena optužnica



Tabela 3 prvostepene presude, žalbeni postupak i pravosnažne presude donesene u predmetima organizovanog kriminala zaključno sa 31. decembrom 2006. godine

NAZIV PREDMETA	PRVOSTEPENE PRESUDE	ŽALBENI POSTUPAK	PRAVOSNAŽNE PRESUDE
<b>Marinković</b>	<b>Dragan Marinković</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine i 2 mjeseca; <b>Dušan Torbica</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 8 mjeseci; <b>Stobodan Čurčić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 3 godine.	Djelimično je preinačena prvostepena presuda	Opuštenima su izrečene novčane kazne u ukupnom iznosu od 50.000,00 KM (Draganu Marinkoviću 15.000,00 KM, Dušanu Torbici 5.000,00 KM i Stobodanu Čurčiću 30.000,00 KM).
<b>Čengić</b>	<b>Hasan Čengić</b> je oslobođen optužbi.	Potvrđena je prvostepena presuda	<b>Hasan Čengić</b> je oslobođen
<b>Stijažizija</b>	<b>Murat Stijažizija</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i 3 mjeseca.	Preinačena je prvostepena presuda (uvažena je žalba u dijelu koji se odnosi na krivičnu sankciju)	<b>Murat Stijažizija</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine.
<b>Fazlić i drugi</b>	<b>Asim Fazlić</b> je oslobođen optužbi; <b>Senad Kobilić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine	<b>Asim Fazlić</b> – potvrđena je prvostepena presuda (odbačena je žalba tužiocu; <b>Senad Kobilić</b> – osuda ukinuta	<b>Asim Fazlić</b> je oslobođen optužbi, <b>Senad Kobilić</b> je osuđen uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 9 mjeseci (sporazum o krivič)
<b>Medić</b>	<b>Božo Medić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 3 godine i novčanu kaznu u iznosu od 6.000,00 KM.	Ukinuta je prvostepena presuda	Postupak je obustavljen – tužilac je povukao optužbu u žalbenoj fazi.
<b>Okaić i drugi</b>	<b>Ferid Okaić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 22 godine; <b>Fevzi Vasić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 4 godine i 2 mjeseca. Ostalih pet optuženih je sklopio sporazum o krivič (Mustić, Mehanović, Akefjić, Koljak i Kalender).	Ponavljanje postupka pred Žalbenim vijećem nakon ukidanja prvostepene presude	
<b>Karić i drugi</b>	Osuđeno je sedam optuženih: <b>Sedinet Karić</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine i novčanu kaznu u iznosu od 800.000 KM; <b>Senida Karić</b> osuđena je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i 8 mjeseci i na novčanu kaznu u iznosu od 600.000 KM; <b>Jahik Besim</b> , <b>Amira Zahirović</b> , <b>Eldar Malinić</b> i <b>Novelija Zukić</b> osuđeni su uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i 6 mjeseci; <b>Mehmed Salhić</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine;	Ukinuta je prvostepena presuda – ponavljanje postupka pred Žalbenim vijećem je u toku.	
<b>Jelavić</b>	<b>Ante Jelavić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 10 godina.	Ukinuta je prvostepena presuda – ponavljanje postupka pred Žalbenim vijećem je u toku.	
<b>Preć i drugi</b>	<b>Miroslav Preć</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i 6 mjeseci (izrečena mu je kazna zatvora u ukupnom trajanju od 6 godina u kombinaciji sa prethodnim sporazumom o krivič); <b>Dragan Čurčić</b> je oslobođen optužbi.	Djelimično je preinačena prvostepena presuda (žalba branioca Preć Miroslava je djelimično uvažena).	<b>Miroslav Preć</b> je oslobođen optužbi
<b>Ibrahimović</b>	<b>Enver Ibrahimović</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine.	Potvrđena je prvostepena presuda (žalba je odbijena).	Osuđa na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine.
<b>Antonić</b>	<b>Miloš Antonić</b> se izjasnio da je kriv i osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 5 godina.	Odbijena je žalba odbrane i potvrđena prvostepena presuda	Osuđa na kaznu zatvora u trajanju od 5 godina.
<b>Mandić i drugi</b>	<b>Momčilo Mandić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 9 godina i naloženo mu je da plati 4.466.150,03 KM; <b>Milorad Govedarića</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 4 godine; <b>Milovan Bjelica</b> i <b>Momčilo Šarović</b> oslobođeni su optužbi. Pored toga <b>Momčilo Mandić</b> i <b>Miloradu Govedariću</b> naloženo je da plati 465.833,00 KM		
<b>Duši i drugi</b>	<b>Leonard Duši</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 5 godina, a <b>Eljimi Iseni</b> je osuđen uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 10 mjeseci.		
<b>Čović i drugi</b>	<b>Dragan Čović</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 5 godine. Sud je oslobodio <b>Dragana Čovića</b> , <b>Jozu Ivanković-Lijanović</b> , <b>Slavu Ivanković-Lijanović</b> , <b>Mladena Ivanković-Lijanović</b> , <b>Jerku Ivanković-Lijanović</b> , <b>Matu Tadića</b> i <b>Zdravku Lučića</b> optužbi za ostala krivična djela iz optužnice.		
<b>Husmir Čović</b>	<b>Husmir Čović</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine i 6 mjeseci		
<b>Aldin Mustić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 6 godina.		<b>Ivrić Čuljica</b> izrečena je novčana kazna u iznosu od 6.000,00 KM.	
<b>Haris Mehanović</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 8 godina.		<b>Amir Bajrić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine.	
<b>Sead Akefjić</b> je oslobođen kazne s obavezom da plati 12.000,00 KM na ime nezakonito stečene imovinske koristi.		<b>U predmetu Tanović, Jovo Tanović</b> je uslovno osuđen na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine; <b>Serif Dragoljić</b> i <b>Hariz Terović</b> osuđeni su uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 8 mjeseci.	
<b>Dojčin Dankerović</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine.		<b>Damir Kulić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 3 godine i novčanu kaznu u iznosu od 80.000,00 KM kao dodatnu kaznu.	
<b>Hugo Šanta</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 4 godine.		<b>U predmetu Subašić, Admir Subašić</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i 2 mjeseca, a <b>Mensudin Čengić</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 9 mjeseci.	
<b>Vaso Gilho</b> i <b>Dragomir Bodiroga</b> osuđeni su na kaznu zatvora u trajanju od 10 mjeseci, a <b>Željko Tasovac</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 3 godine		<b>U predmetu Dusančić, Petar Dusančić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 6 mjeseci i na dodatnu novčanu kaznu u iznosu od 450.000,00 KM; <b>Mira Dušančić</b> osuđena je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i dodatnu novčanu kaznu u iznosu od 50.000,00 KM. Firmi <b>Dušančić</b> izrečena je novčana kazna u iznosu od 400.000,00 KM. Opuštenima je naloženo da plate sve neplaćene poreze i carine u ukupnom iznosu od 721.268,00 KM	
<b>Esad Kolkać</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine i 17 mjeseci.		<b>U predmetu Hrkatić Blago i drugi, Srećko Brkić</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i na novčanu kaznu u iznosu od 40.000,00 KM; <b>Rosa Crnjac</b> osuđena je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 3 mjeseca i na novčanu kaznu u iznosu od 30.000,00 KM; <b>Blago Hrkatić</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i na novčanu kaznu u iznosu od 70.000,00 KM; <b>Zarko Romiću</b> izrečena je novčana kazna u iznosu od 12.000,00 KM.	
<b>Isijam Kalender</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 6 godina.		<b>U predmetu Zdravko Vujević i ostali, Josip Nuić</b> je osuđen uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 7 mjeseci i na novčanu kaznu u iznosu od 40.000,00 KM; <b>Zdravko Vujević</b> je osuđen uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 3 mjeseca i na novčanu kaznu u iznosu od 12.000,00 KM; <b>Jozo Đeventica</b> je osuđen uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 3 mjeseca i na novčanu kaznu u iznosu od 12.000,00 KM.	
<b>Deni Dautović</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 6 mjeseci i novčanu kaznu u iznosu od 15.000,00 KM.			
<b>Bogdan Vasić</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine – a uzevši u obzir raniju osudu izrečena mu je jedinstvena kazna zatvora u trajanju od 6 godina i 6 mjeseci.			
<b>Zemina Šabanović</b> osuđena je na kaznu zatvora u trajanju od 6 mjeseci i novčanu kaznu u iznosu od 20.000,00 KM.			
<b>Kenan Tuzlak</b> osuđen je uslovno na kaznu zatvora u trajanju od 8 mjeseci i novčanu kaznu u iznosu od 2.000,00 KM; <b>Mehmed Tuzlak</b> osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 1 godinu i 6 mjeseci.			
<b>Ivanu Čuljinu</b> je izrečena novčana kazna u iznosu od 6.000,00 KM.			

## ODJEL II – ORGANIZOVANI KRIMINAL, PRIVREDNI KRIMINAL I KORUPCIJA

Tabela 4. - primjer trajanja suđenja po mjesecima tekućih i okončanih predmeta za 2006. godinu (Odjel I i Odjel II)

Odjel	Faza	Naziv predmeta	Broj optuženih	trajanje suđenja															
				2 mjeseca	4 mjeseca	6 mjeseci	8 mjeseci	10 mjeseci	12 mjeseci	13 mjeseci									
Odjel I za ratne zločine	Okončana suđenja	Neđo Samardžić	1																
		Dragoje Paunović*	1																
		Boban Šimšić*	1																
		Nikola Kovačević	1																
		Marko Samardžija	1																
		Radovan Stanković	1																
		Nikola Andrun	1																
		Dragan Damjanović	1																
		Gojko Janković	1																
		Mitrović i drugi (Kravica)	11																
Radislav Ljubicac	1																		
G. Damjanović i drugi	2																		
Momčilo Mandić	1																		
Odjel II za organizovani kriminal, privredni kriminal i korupciju	Okončana suđenja	M. Prce i drugi	2																
		Enver Ibrahimović*	1																
		Momčilo Mandić	4																
		Dushi i drugi	2																
		Dragan Čović	7																
		Husmir Čović	1																
		Hrkač Blago i drugi	5																
		Bektašević i drugi	4																
		Kučević i drugi	10																
		Pojlo i drugi	3																

\* Predmeti u kojima je suđenje počelo 2005. i nastavljeno 2006. godine (nisu uključeni predmeti u kojima je postupak okončan 2005. godine)



**P O S E B N I O D J E L I T U Ž I L A Š T V A B I H**

**Uvod**

**Posebni Odjel za ratne zločine**

**Pregled**

**Kako smo stigli tu gdje jesmo**

**Tranzicija**

**Učešće međunarodnih subjekata**

**Bitni pomaci i dostignuća**

**Outreach program**

**Broj predmeta**

**Izveštaj o radu na predmetima**

**Posebni Odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju**

**Uvod**

**Kadrovski historijat POOK-a**

**Trenutni ciljevi**

**Sveukupan napredak**

**Opće informacije o POOK-u**

**Organizaciona struktura**

**Struktura predmeta i krivičnih djela**

**Nadležnost**

**Ostale aktivnosti tužilaca POOK-a**

**Zaključak**



## 4. POSEBNI ODJELI TUŽILAŠTVA BIH

### 4.1. Uvod

*Sporazum između visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu i Bosne i Hercegovine o uspostavi Ureda registrara* stupio je na snagu dana 26. septembra 2006. godine. Sporazum podrazumijeva strategiju integracije ili tranzicije kojom strane, to jest Visoki predstavnik i Predsjedništvo BiH očekuju da domaće osoblje Suda i Tužilaštva Bosne i Hercegovine i drugi koji su sada na platnom spisku Ureda registrara pređu na platni spisak države. Sporazum također razmatra prenos imovine Ureda registrara na pojedine domaće institucije kao dio te tranzicije.

Sporazumom je jedan međunarodni registrar zamijenjen Uredom sa dva registrara. Time je predviđeno imenovanje registrara za Sud i registrara za Tužilaštvo. Prema uvjetima Sporazuma, imenovan je međunarodni tužilac za vršioca dužnosti registrara Tužilaštva koji će raditi do oktobra 2007. godine. Državljanin Bosne i Hercegovine će zamijeniti sadašnjeg vršioca dužnosti registrara na kraju tog mandata.

Ured registrara pruža pravnu, administrativnu i operativnu podršku Posebnom odjelu za ratne zločine i Posebnom odjelu za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju u okviru Tužilaštva Bosne i Hercegovine. Njen posebni mandat naveden je u članu 3(2) tog Sporazuma.

U toku 2006. godine, Ured registrara pružio je dodatnu podršku glavnom tužiocu i posebnim odjelima u pogledu strategija i osposobljenosti za rad na predmetima ratnih zločina te savjeta u cilju pružanja pomoći glavnom tužiocu po pitanju tranzicije planirane Sporazumom.

### 4.2. Posebni odjel za ratne zločine

#### 4.2.1. Pregled

Za vrijeme sukoba od 1992. do 1995. godine, smrtno je stradao veliki broj lica, a preko dva miliona ljudi bilo je prisiljeno da napusti svoje domove i zajednicu. Velika šteta pričinjena je na imovini, uključujući i neprocjenjivu vrijednost kulturnih i vjerskih objekata. Mnogi životi su razoreni, neki zauvijek. Uništena su sredstva za život. Vjeruje se da je preko 10,000 ljudi počinilo ratni zločin ili zločin protiv čovječnosti u toku oružanog sukoba i u vezi sa njim. Među one koji su navodno počinili te zločine, ili koji su već bili osuđeni, ili kojima je suđeno i koji su osuđeni u MKSJ i ovdje, spadaju mnoge osobe na svim stranama, od vojnih do političkih vođa, s jedne strane, do policajaca i drugih koji su djelovali lokalno protiv svojih susjeda i poznanika, s druge strane.

Problemi iz te prošlosti, te oni koji su odlučili da prodube tu tešku situaciju, a ne da je riješe, sada drže sadašnjost i budućnost Bosne i Hercegovine kao taoce. Dimenzije i dinamika te teške situacije onemogućava Bosni i Hercegovini da napreduje sve dok se ne dođe do nekog značajnog pomaka u tom smjeru. Ekonomski, društveni i politički razvoj, kao i potpuna integracija u evropsku i međunarodnu zajednicu je ograničena dijelom zbog situacije sa ratnim zločinima. Uspješno krivično gonjenje ratnih zločinaca jedan je od glavnih uvjeta koji se mora ispuniti da bi se Bosna i Hercegovina potpuno integrisala sa ostatkom Evrope. Iz ovih i drugih razloga, od vitalnog značaja su rješenja uz potpuno obavezivanje svih strana i sektora građanskog društva Bosne i Hercegovine, bez obzira na političke interese pojedinaca.

Posebni odjel za ratne zločine vjeruje da bi pravi fokus krivičnog gonjenja trebalo da bude individualna odgovornost, a ne kolektivna krivica u cilju efikasnog procesuiranja ratnih zločina i zločina protiv čovječnosti počinjenih za vrijeme sukoba.

Posebni odjel za ratne zločine ispunit će svoju misiju uspješnim krivičnim gonjenjem ili nadgledanjem uspješnog krivičnog gonjenja zločina u vezi sa sukobom koji su u nadležnosti Suda Bosne i Hercegovine, uključujući i predmete MKSJ u skladu sa Pravilom 11 *bis*, predmete kategorija «2» prebačenim od strane MKSJ u Bosnu i Hercegovinu, predmete obuhvaćene Pravilima puta i druga pitanja u nadležnosti Posebnog odjela za ratne zločine. Tu spada garantovanje odgovarajućih kazni za krivična djela o kojima je presuđeno, u skladu sa važećim domaćim i međunarodnim zakonima u tom procesu, te zagovaranje razumnih dopuna zakona ili poboljšavanje zakona, i domaćih i međunarodnih, kada to bude potrebno, imajući na umu dužnost unapređenja međunarodnog humanitarnog prava kao doprinos međunarodnoj zajednici, izbjegavajući svako nanošenje štete.

#### 4.2.2. Kako smo stigli tu gdje jesmo

Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju (MKSJ) osnovalo je Vijeće sigurnosti UN 1993. godine u cilju rješavanja povreda međunarodnog humanitarnog prava počinjenih od strane vojnih i političkih vođa na svim stranama sukoba u zemljama bivše Jugoslavije od 1992. do 1995. godine. MKSJ trenutno radi na osnovu strategije o okončanju rada uvedenoj 2003. godine koja propisuje da se suđenja na ovom Sudu završe do kraja 2008. godine, te da se sav njegov rad završi do kraja 2010. godine. Na osnovu strategije za okončanje rada, samo oni predmeti pred MKSJ u kojima su već podignute optužnice, kandidati su za okončanje prije isteka mandata MKSJ.

Kako bi se sprovela strategija okončanja rada Suda, čak i predmeti u kojima su podignute optužnice mogu biti predmet ustupanja domaćem krivičnom gonjenju ako se MKSJ slaže da je to moguće u skladu sa pravilom 11 *bis* Statuta MKSJ, koji dozvoljava vraćanje predmeta u kojem je podignuta optužnica na domaći sud za krivično gonjenje u predmetima u kojima MKSJ odredi, između ostalog, i da domaći sud može da krivično procesuiraj taj predmet na odgovarajući način.

Čak i kad je MKSJ osnivan, generalno se vjerovalo da će događaji do određenog nivoa težine i lica koja nose manji stepen odgovornosti za povredu međunarodnog humanitarnog prava za vrijeme sukoba biti predmet istrage, i po potrebi, krivičnog gonjenja na domaćim sudovima od strane domaćih tužilaca Bosne i Hercegovine i drugdje u regionu. Takva vrsta predmeta obuhvata i predmete «kategorije 2» (predmeti u kojima je MKSJ proveo istragu, ali nije podigao optužnicu) i predmete obuhvaćene Pravilima puta vraćene u Bosnu i Hercegovinu od strane MKSJ radi istrage i krivičnog gonjenja pred domaćim organima.

Kao preduvjet za prenos tih predmeta, međunarodna zajednica očekuje da domaći sudovi i domaći tužiocu budu kompetentni i posvećeni obezbjeđivanju prava optuženih, poštujući interes međunarodne zajednice za pravdom i poštivanjem primjene međunarodnog humanitarnog prava. Oni moraju da budu u stanju da pokažu da su sposobni da dovedu pravdu u zemlji prema međunarodnim standardima.

Ulaganja međunarodne zajednice u državne institucije o kojima je riječ u ovom Sporazumu, uključujući i međunarodne sudije, tužioce i osoblje koje dobija podršku u toku perioda tranzicije, kao i razvoj domaćih kadrovskih kapaciteta koji će omogućiti da ono što se postigne ovdje bude održivo i nakon odlaska međunarodne zajednice, usmjerena su ka pomoći Bosni i Hercegovini da ispuni ova očekivanja i prihvati potpunu domaću odgovornost i preuzme vođenje istraga i krivično gonjenje ratnih zločina što je prije moguće u skladu sa međunarodnim standardima.

Posebni odjel za ratne zločine i Odjel suda za ratne zločine jedinstveni su primjeri moderne primjene međunarodnog humanitarnog prava na domaćem nivou u okolnostima koje proističu i iz unutrašnjeg i međunarodnog oružanog sukoba. Uspjeh Posebnog odjela za ratne zločine Suda u tom smislu donijet će povjerenje međunarodne zajednice Bosni i Hercegovini.

Istovremeno, Posebni odjel za ratne zločine i Odjel I za ratne zločine bit će u službi da se na nivou države vrati ugled pravosuđu i vladavini zakona u Bosni i Hercegovini. Provođenje

otvorenih, pravičnih, transparentnih i stručnih istraga i krivičnih gonjenja radi povreda međunarodnog humanitarnog prava koje su u nadležnosti suda, te izricanjem i izvršenjem odgovarajućih kazni onima koji budu okrivljeni, pomoćit će da rad Posebnog odjela za ratne zločine i Suda postanu ponos Bosne i Hercegovine, a predmet zavisti regiona i međunarodne zajednice.

Osnovna misija Posebnog odjela za ratne zločine je da obezbijedi pravedno rješavanje kršenja, onih za koje se sumnja da su počinjena i navodnih kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjenih za vrijeme sukoba u okviru bivše Jugoslavije, a za koje Sud Bosne i Hercegovine nadležan u pogledu lica kao i djela. To će se postići nizom različitih sredstava, kao što je detaljna, kreativna, promišljena i nepristrasna istraga, razumno i opravdano odstupanje, smisleno pomirenje i obnova, agresivno procesuiranje pred nezavisnim sudovima u određenim predmetima, i izricanje adekvatne kazne za počinjena djela, te zatim rehabilitacija i reintegracija osuđenog počinioca gdje god je to moguće.

Sveobuhvatni ciljevi Posebnog odjela za ratne zločine su:

- Da obezbijedi da oni koji su odgovorni za kršenje međunarodnog humanitarnog prava za vrijeme sukoba odgovaraju individualno za svoje ponašanje te da ono što su učinili bude javno ispravljeno u otvorenom i transparentnom postupku koji će u očima svijeta uključujući žrtve, počinioca, učesnike, posmatrače i obične građane, biti pravedan.
- Da postigne odgovarajuću ravnotežu između retroaktivne i retributivne pravde za sve one koji su bili pogođeni ili još uvijek trpe posljedice krivičnih djela vezanih za sukob. Najvažniji cilj Posebnog odjela za ratne zločine je da utvrdi individualnu odgovornost za takvo ponašanje i spriječi upotrebu koncepta kolektivne odgovornosti davanjem detaljnih, tačnih i smislenih prikaza ponašanja pojedinaca, te posljedica tog ponašanja, koliko to dozvoljavaju dokazi. Samo postizanjem tog cilja mogu da se smire duhovi prošlosti koji progone sadašnjost i da se uklone prepreke koje stoje na putu budućnosti Bosne i Hercegovine.

#### 4.2.3. Tranzicija

Jedan od ključnih zadataka Ureda registrara u 2007. godine bit će da se pobrine da tranzicija domaćeg osoblja u Tužilaštvu teče prema očekivanjima strana iz Sporazuma. Pod tim se misli na Posebni odjel za ratne zločine i na Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju, dva odjela u okviru Tužilaštva Bosne i Hercegovine koji su o okviru mandata Ureda registrara.

Sporazum propisuje integraciju domaćeg osoblja, te daje okvirni rok za okončanje integracije. Prebacivanje domaćeg osoblja Ureda registrara koja trenutno pruža podršku Tužilaštvu Bosne i Hercegovine u Posebnom odjelu za ratne zločine («PORZ») i Posebnom odjelu za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju («POOK»), sa međunarodnog platnog spiska ili platnog spiska Ureda registrara na državni platni spisak planiran je do jula 2007. godine. Ima trideset i tri (33) člana domaćeg osoblja koji imaju ugovor sa Uredom registrara koji daju podršku PORZ i četrnaest (14) članova osoblja pod ugovorom sa Uredom registrara koji daju podršku POOK, koji će proći proces tranzicije čiji je završetak planiran do jula 2007. godine. Dvanaest (12) pozicija domaćih pripravnika koje trenutno finansira Ured registrara i dalje će finansirati Ured registrara sve do 2009. godine.

Vršilac dužnosti registrara Tužilaštva obavezan je da obezbijedi da se Sporazum i Dodatak realizuju kako je predviđeno i onako kako to očekuje međunarodna zajednica i domaće vlasti koje su utvrdile prvobitni dogovor za osnivanje Ureda registrara u decembru 2004. godine i koje su zaključile Sporazum koji je sada na snazi. Prvenstveno, Ured registrara i registrar Tužilaštva obavezni su da se pobrinu za to da četrdeset i sedam (47) pozicija, koji su sada na platnom spisku

Ureda registrara, i svi uposlenici koji su zaposleni na tim pozicijama a koji imaju odgovarajuću stručnu spremu i predstavljaju najvažniji dio stručnog i održivog kapaciteta koji su Bosna i Hercegovina i međunarodna zajednica izgradili u Uredu registrara, budu uspješno prebačeni na domaći platni spisak i integrisani u Tužilaštvo na dan ili do 1. jula 2007. godine.

#### **4.2.4. Učešće međunarodnih subjekata**

Međunarodna zajednica insistirala je na uključenosti međunarodnih subjekata u rad na predmetima ratnih zločina, kako u Sudu tako i u Tužilaštvu, djelimično i da osigura da razvoj prava i prakse u Bosni i Hercegovini u ovoj jedinstvenoj i presudnoj oblasti pravosuđa podstiče vladavinu prava u Bosni i Hercegovini i unapređuje međunarodno krivično pravo na načine koji služe međunarodnoj zajednici, uz istovremeno rješavanje zločina počinjenih za vrijeme sukoba.

Prema planu po kojem se trenutno odvija posljednja faza neposredne uključenosti međunarodnih subjekata u Tužilaštvo Bosne i Hercegovine, prelazni period završava se kada se svi međunarodni tužioc i osoblje uspješno zamijene kvalifikovanim i kompetentnim domaćim tužiocima i osobljem. Cilj učešća međunarodnih subjekata je, svakako, okončanje njihovog učešća uspješnim postizanjem onoga što je međunarodna misija planirala da uradi na svom početku. Počevši od dana ovog izvještaja, uključenost međunarodnih subjekata u Tužilaštvu u oba posebna odjela, odnosno služba međunarodnih tužilaca, pravnika, te drugog osoblja završit će se na kraju 2008. godine, uz mogućnost kratkih produženja do kraja drugog tromjesečja 2009. godine ukoliko to krivično gonjenje ili istrage budu zahtijevale. Očekuje se da nijedan međunarodni tužilac, pravnik ili drugi član međunarodnog osoblja neće biti zaposleni u Tužilaštvu nakon drugog tromjesečja 2009. godine.

S obzirom na posebnu prirodu međunarodne uključenosti u krivično gonjenje ratnih zločina u Bosni i Hercegovini, Posebni odjel za ratne zločine mora na najbolji mogući način koristiti jedinstveno znanje, iskustvo i vještine međunarodnih tužilaca i osoblja, naročito u pogledu međunarodnog humanitarnog prava, međunarodnih pravnih propisa o ljudskim pravima, prakse MKSJ-a i drugih tribunala za ratne zločine, te njihovo iskustvo u adversarnim i kontradiktornim pravosudnim sistemima kako bi se obezbijedilo da Posebni odjel za ratne zločine ispuni očekivanja koja međunarodna zajednica ima prema sektoru pravosuđa u Bosni i Hercegovini. To podrazumijeva najbolje iskorištavanje znanja, iskustva i vještina koje oni posjeduju u zastupanju i dokazivanju elemenata međunarodnih krivičnih djela. Znanje međunarodnih tužilaca i osoblja, njihovo iskustvo i vještine koje posjeduju, a koje su svojstvene praksi u njihovim vlastitim pravnim sistemima, čiji elementi su sada i dio domaće prakse a koji su novi i donekle nepoznati, moraju se maksimalno iskoristiti tokom prelaznog perioda. Sve to mora da se uradi ako se Bosna i Hercegovina nada da će ispuniti interes međunarodne zajednice da razvoj domaćeg prava i prakse ispuni međunarodne standarde. Ukoliko Bosna i Hercegovina želi da iskoristi ovu jedinstvenu priliku, ona mora da se stavi na čelo razvoja međunarodnog humanitarnog i krivičnog prava.

Vršilac dužnosti registrara Tužilaštva radi na osiguravanju usluga međunarodnih tužilaca i pravnika koje trenutno zapošljava Ured registrara i koji su raspoređeni u Posebni odjel za ratne zločine do kraja 2008. godine. To obuhvata i dogovore oko novih ugovora do kraja 2008, sa mogućnošću produženja do kraja drugog tromjesečja 2009. godine. Kako će ovim Ured registrara uštedjeti značajna sredstva, a time i donatori, prijeko je potrebno da donatori nastave pružati podršku međunarodnoj komponenti putem privremenog ustupanja osoba koje plaćaju strane vlade ili davanjem doprinosa u opći fond kojim upravlja Ured registrara koji se može koristiti za plaćanje međunarodnih sudija, tužilaca i osoblja.

Zadržavanje postojećih međunarodnih tužilaca i osoblja tokom 2008. omogućava Uredu registrara i Tužilaštvu da iskoristi dragocjeno iskustvo koje su oni stekli u domaćoj praksi, naročito tokom protekle godine. To također pomaže Uredu registrara da ne gubi dragocjeno

vrijeme pokušavajući da ih zamijeni u slučaju njihovog odlaska, naročito u svjetlu dugotrajnog i teškog postupka zapošljavanja međunarodnih sudija i tužilaca. Produženje ugovora postojećih međunarodnih tužilaca radi njihove pomoći u obradi postojećih predmeta ili predviđenih novih predmeta, bilo da se radi o predmetima vraćenim Bosni i Hercegovini, ili o novim predmetima, u skladu je sa prelaznom strategijom i sa očekivanjima međunarodne zajednice i njenom obavezom da obezbijedi da Bosna i Hercegovina ima institucije i praksu koja zadovoljava međunarodne standarde i njenim obećanjem da će izgraditi kapacitete u institucijama krivičnog pravosuđa Bosne i Hercegovine koji su djelotvorni i održivi.

#### 4.2.5. Bitna ostvarenja i rezultati

##### Vršilac dužnosti registrara Tužilaštva

Kako je pomenuto u prethodnom tekstu i u ostatku ovog izvještaja, prvobitni sporazum između Visokog predstavnika i Bosne i Hercegovine kojim je uspostavljen Ured registrara zamijenjen je 2006. godine novim Sporazumom koji je stupio na snagu 26. septembra 2006. Njime je uspostavljen Ured registrara Tužilaštva i registrar Tužilaštva. Sporazumom je predviđeno da će dužnost registrara Tužilaštva godinu dana vršiti međunarodni član osoblja trenutno zaposlen u Uredu registrara. Ta je pozicija popunjena imenovanjem međunarodnog tužioca za vršioca dužnosti registrara Tužilaštva početkom oktobra 2006. godine.

Namjera je Ureda registrara da u što kraćem roku i nikako ne nakon septembra 2007. godine pronađe državljanina Bosne i Hercegovine da preuzme tu dužnost. Predviđeno je da međunarodni vršilac dužnosti registrara Tužilaštva bude tu do završetka tranzicije u Tužilaštvu i da pomogne u osposobljavanju i usavršavanju svoje domaće zamjene prije nego ustupi tu dužnost.

##### Imenovanje zamjenika registrara Tužilaštva

Zamjenik registrara Tužilaštva izabran je 2006. kako bi pomogao vršiocu dužnosti registrara Tužilaštva. Vršilac dužnosti registrara je međunarodni tužilac u Posebnom odjelu za ratne zločine sa punom normom predmeta i odgovornostima vezanim za istrage i krivično gonjenje ratnih zločina. Važno je da svakodnevni poslovi Ureda registrara vezani za krivično gonjenje budu marljivo obavljani, zadatak koji je u najboljem slučaju za vršioca dužnosti registrara Tužilaštva problematičan s obzirom na njegov operativni dio posla. Iz tog razloga, pod rukovodstvom i nadzorom registrara Tužilaštva, novi zamjenik nadgleda svakodnevna administrativna, budžetska, kadrovska, organizaciona i druga administrativna pitanja u ime Ureda registrara Tužilaštva.

Zamjenik će pomagati vršiocu dužnosti registrara Tužilaštva i glavnom tužiocu pri prelasku zaposlenih iz Ureda registrara na domaći platni spisak i pri zapošljavanju i zadržavanju domaćeg i stranog osoblja tokom prelaznog perioda, te će registraru Tužilaštva pružati savjete o pravnim pitanjima koja se tiču Ureda registrara Tužilaštva i procesa tranzicije.

Prvi prioritet Odjela za podršku Tužilaštvu (OPT) jeste da obezbijedi da Posebni odjel za ratne zločine nastavi da dobija jednako visoki stepen podrške Ureda registrara koji je imao od početka. Nove odgovornosti zamjenika obuhvataju i pružanje podrške Posebnom odjelu za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju.

OPT po nalogu registrara Tužilaštva održava vezu između Tužilaštva i MKSJ-a. Zajedno sa Odsjekom za istraživanja i analizu i Odsjekom za pravno savjetovanje Posebnog odjela za ratne zločine, on koordinira i ubrzava rješavanje zahtjeva za pomoć i druga pitanja u koja su uključeni MKSJ i Ured tužioca (OTP), uključujući podršku u logistici i kadrovima. Odjel saraduje sa NATO savezom, Snagama Evropske unije (EUFOR), Policijskom misijom Evropske unije (EUPM), Organizacijom za evropsku bezbjednost i saradnju (OSCE), Uredom visokog predstavnika (OHR) i njegovom nasljednicom, Međunarodnim komitetom Crvenog krsta (ICRC), te drugim domaćim i međunarodnim vladinim i nevladinim organizacijama na jačanju

naših odnosa sa tim subjektima, na obezbjeđivanju njihove pune podrške posebnim odjelima, te, po potrebi, na predstavljanju naših interesa kod tih organizacija. Odgovornosti OPT-a obuhvataju iste aktivnosti kod tužilaštava i organa vlasti izvan Bosne i Hercegovine. U tom smislu, on je zadužen za jačanje domaćih kapaciteta kako bi domaći tužioci i nakon prelaznog perioda uživali isti stepen saradnje i podrške ovih izvora kakav trenutno uživaju.

U skladu sa odgovornostima registrara Tužilaštva iz novog sporazuma, OPT će pomoći registraru Tužilaštva u stvaranju i održavanju djelotvornih radnih odnosa sa zemljama donatorima i potencijalnim zemljama donatorima. Doređljivost međunarodne zajednice žila je kucavica Ureda registrara. Napori Ureda registrara Tužilaštva prijeko su potrebni za održavanje nivoa podrške koju trenutno uživamo od naših međunarodnih donatora.

Uloga OPT-a također obuhvata uspostavljanje djelotvornih odnosa uzajamne saradnje i aranžmana sa stranim državama općenito i u konkretnim slučajevima. Odjel je odgovoran za rad sa tužiocima, i domaćim i međunarodnim, na pitanjima međunarodne pomoći i zahtjeva, koordinacije izručenja, zahtjeva za pomoć, i međunarodnih naloga za hapšenje, prvenstveno za Posebni odjel za ratne zločine, ali i za Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju kada je to potrebno i odgovarajuće. Odjel je odgovoran za uključivanje domaćih tužilaca na način kojim se razvija kapacitet Tužilaštva i domaćih tužilaca za djelotvorno korištenje uzajamne pravne pomoći u regionu i na međunarodnoj sceni, kako sada tako i u budućnosti.

Zajedno sa Odsjekom za pravno savjetovanje, Odjel preuzima aktivniju ulogu, radi sa tužiocima i pravnicima, naročito potiče stručno znanje i iskustvo domaćih pravnika, čime radi na tome da suština i forma optužnica koje podiže Tužilaštvo, naročito onih koje podiže Posebni odjel za ratne zločine, utjelovljuju najbolju domaću i međunarodnu praksu, da ispunjavaju domaće i međunarodne pravne uvjete i standarde, da doprinose idealima transparentnosti i pravičnosti, te da dosljedno predstavljaju najkvalitetniji rad koji Tužilaštvo može da pruži. Zajedno sa Odsjekom za pravno savjetovanje, zamjenik radi sa domaćim i međunarodnim tužiocima i pravnicima na optužnicama i dokaznom materijalu u konkretnim predmetima, pružajući savjete i pomoć, te po nalogu djeluje u ime zamjenika glavnog tužioca za Posebni odjel za ratne zločine i glavnog tužioca, kada se optužnice i prigovori dostavljaju njima na odobrenje.

Zamjenik je odgovoran za korištenje iskustva i stručnog znanja stečenog radom na predmetima i radom sa drugima u Posebnom odjelu za ratne zločine radi otpočinjanja izrade priručnika sa obrascima za tužioce i pravnike, i domaće i međunarodne, pri izradi optužnica i drugih važnih dokaznih materijala. Cilj ovog priručnika bit će standardizacija najbolje prakse u pogledu forme i sadržaja optužnica i dokaznih materijala Posebnog odjela, koja će tužiocima omogućiti više slobode kako bi se koncentrirali na suštinu.

Od početka je jedan od primarnih ciljeva Ureda registrara bio pomoć u jačanju postojećih domaćih kapaciteta u pogledu pravnih propisa o ljudskim pravima u mjeri u kojoj se to tiče rada Tužilaštva. U tom je smislu dio uloge OPT-a da, zajedno sa Odsjekom za pravno savjetovanje Posebnog odjela za ratne zločine i drugima, iskoristi to iskustvo u ovoj oblasti i da radi sa domaćim i međunarodnim tužiocima na koordinaciji pitanja koja se odnose na navodna kršenja ljudskih prava koja se tiču rada Tužilaštva, uključujući pružanje pomoći i davanje savjeta o pitanjima pred Ustavnim sudom Bosne i Hercegovine i Evropskim sudom za ljudska prava, po potrebi predstavljajući Tužilaštvo pred tim tijelima i drugdje. U ovoj, kao i u drugim njegovim ulogama, jedan od najznačajnijih ciljeva OPT-a jeste izgradnja domaćih kapaciteta uključivanjem domaćih tužilaca u bitne aspekte rada povezanog sa ovim pitanjima i pomaganjem da se osigura dostizanje međunarodnih standarda kada se radi o praksi Tužilaštva koja se tiču prava osumnjičenih, optuženih, žrtava i drugih.

U skladu sa misijom Ureda registrara Tužilaštva da obezbijedi podršku i pomoć pri jačanju domaćih kapaciteta u sklopu Tužilaštva Bosne i Hercegovine, vršilac dužnosti registrara



Tužilaštva je, na zahtjev glavnog tužioca, tražio i dobio odobrenje da njegov zamjenik nastupa u svojstvu savjetnika glavnog tužioca. On će u tom svojstvu po potrebi pružati pravne savjete glavnom tužiocu i rukovodiocima posebnih odjela, uključujući kadrovska, administrativna, budžetska pitanja, administrativna i organizaciona pitanja koja se tiču Tužilaštva. To će uključivati odgovornost za nadgledanje koordinacije i podržavanje saradnje između odjela po pitanjima koja su od zajedničkog interesa i značaja. On će koordinirati rad radne grupe za izmjene i dopune Krivičnog zakona Bosne i Hercegovine, Zakona o krivičnom postupku Bosne i Hercegovine, Zakona o ustupanju i drugim značajnim zakonskim propisima koji se tiču rada Tužilaštva. On će sa Odsjekom za pravno savjetovanje Posebnog odjela za ratne zločine raditi na izmjenama i dopunama i promjenama zakona koji su direktno vezani za rad odjela. Ispunjavanje ove obaveze podrazumijeva i davanje prijedloga za izradu i programske politike koja se tiče funkcionisanja i rada Tužilaštva. Po nalogu glavnog tužioca, kada je to odgovarajuće, te pod nadzorom vršioca dužnosti registrara Tužilaštva, zamjenik će koordinirati izradu politike između odjela kako bi se pomoglo promoviranju prakse dosljednosti, jednoobraznosti i kvalitetnog upravljanja u Tužilaštvu. Dio uloge OPT-a bit će unapređenje domaćih kapaciteta u radu sa vršiocem dužnosti registrara Tužilaštva, glavnim tužiocem i zamjenicima glavnog tužioca za posebne odjele pri utvrđivanju i uvođenju funkcionalnih sredstava rukovođenja koje će ojačati sposobnost Tužilaštva da se nosi sa opsežnim poslom koji mu je dat u zadatak, a da se pri tome ne žrtvuje kvalitet ili integritet rezultata tog postupka.

Saznanja javnosti o tome šta je Tužilaštvo i šta ono radi od presudnog su značaja za uspjeh misije odjela u okviru Tužilaštva, te su isto tako i značajan ključ za uspjeh koji nastoji ostvariti Ured registrara. Iz tog će razloga OPT, po nalogu i pod nadzorom registrara Tužilaštva, raditi sa Uredom registrara, glavnim tužiocem, zamjenicima glavnog tužioca i službenicima za odnose sa javnošću Suda i Tužilaštva kako bi pomogao pri izradi strategija i struktura za ispunjavanje zahtjeva javnosti za tačnim i jasnim informacijama o Tužilaštvu. U toj će ulozi primarna obaveza OPT-a biti da radi sa Uredom registrara na jačanju domaćih kapaciteta kako bi se građanima Bosne i Hercegovine i svakom ko je zainteresovan za to šta Sud i Tužilaštvo rade dale blagovremene, tačne, korisne, upotrebljive, objektivne i valjane informacije o radu Tužilaštva. Cilj je, naravno, ojačati vjeru i povjerenje javnosti u krivično pravosuđe u Bosni i Hercegovini te ojačati opredjeljenost javnosti za vladavinu prava.

#### Imenovanje koordinatora za žrtve/svjedoke Tužilaštva Bosne i Hercegovine

U nastojanju da što bolje ispune potrebe žrtava i onih koji su svjedočili o ratnim zločinima, jedan zaposlenik Ureda registrara u Tužilaštvu postavljen je na mjesto koordinatora za žrtve/svjedoke Tužilaštva. U tom svojstvu, koordinator za žrtve/svjedoke je kontakt osoba Posebnog odjela za ratne zločine za pitanja i potrebe žrtava i svjedoka u fazi prije podizanja optužnice. Nakon preuzimanja dužnosti, koordinator za žrtve/svjedoke radit će sa Odsjekom za zaštitu žrtava i svjedoka Ureda registrara u istražnoj fazi i fazi iznošenja predmeta optužbe. Koordinator za žrtve/svjedoke će postepeno biti u mogućnosti da pruži različite vrste pomoći, naročito u smislu upućivanju žrtava/svjedoka na službe koje su im potrebne usljed njihovih iskustava u toku sukoba.

#### Presuda sa glavnog pretresa i kazna u predmetu Stanković

Kako je navedeno na drugim mjestima u izvještaju, Posebni odjel za ratne zločine je tokom 2006. godine uspješno doveo predmet do izricanja prvostepene presude u predmetu Radovana Stankovića, prvom predmetu koji je prosljeđen u Bosnu i Hercegovinu prema Pravilu MKSJ-a 11 *bis*. Optuženi je osuđen na 16 godina zatvorske kazne. I optužba i odbrana su podnijele žalbe na prvostepenu presudu i kaznu, a osnov za žalbu optužbe jeste činjenica da se zatvorskom kaznom u trajanju od 16 godina ne priznaje težina zločina i uloga optuženog u počinjenju tih zločina.

Presuda sa glavnog pretresa i kazna u predmetu Janković

Završeno je suđenje u predmetu Gojka Jankovića, drugom predmetu proslijeđenom Bosni i Hercegovini prema Pravilu 11*bis*. Prvostepena presuda izrečena je u februaru. Optuženi je osuđen na 34 godine zatvorske kazne, što je najduža kazna koju je Sud BiH ikada izrekao za ratne zločine i zločine protiv čovječnosti počinjene u toku oružanog sukoba.

Prijem predmeta Mejakić i drugi, Ljubičić, Rašević i Todović

Kako je navedeno na drugim mjestima u ovom izvještaju, priliv predmeta na osnovu Pravila 11*bis* u Bosnu i Hercegovinu nastavlja se tempom koji nije predviđen kada su uspostavljeni Sud i Tužilaštvo. Pored predmeta Stanković i Janković, MKSJ je u toku 2006. proslijedio još tri predmeta u Bosnu i Hercegovinu prema Pravilu 11*bis*. Ti predmeti odražavaju stepen povjerenja međunarodne zajednice u kapacitete koje je Ured registrara pomogao da se izgrade u Sudu i Tužilaštvu Bosne i Hercegovine. Oni su također mnogo doprinijeli izazovima sa kojima se i Sud i Tužilaštvo trenutno suočavaju u pogledu kadrovskog popunjavanja i kapaciteta. Očekuje se da će MKSJ u toku 2007. proslijediti još tri predmeta u Bosnu i Hercegovinu, i time dodatno pojačati pritisak na institucije koje su stvorene u cilju rješavanja predmeta proslijeđenih u skladu sa Pravilom 11*bis*.

Prijem četiri predmeta iz kategorije „2”

U toku 2006. godine Posebni odjel za ratne zločine je od Ureda tužioca MKSJ-a primio tri predmeta iz kategorije „2”. Prvi predmet odnosi se na bivšeg pomoćnika ministra unutrašnjih poslova takozvane Srpske republike Bosne i Hercegovine, Momčila Mandića, koga je Posebni odjel 17. jula 2006. godine optužio za zločine protiv civilnog stanovništva i za zločine protiv čovječnosti. Glavni pretres započeo je 6. novembra 2006. godine. Drugi predmet odnosi se na Marka Radića koji je optužen zajedno sa još 3 lica za navodno počinjenje zločina protiv čovječnosti u Mostaru i njegovoj okolini tokom perioda između jula 1993. i marta 1994. godine. Radić i drugi optuženi su 1. decembra 2006. godine. Treći predmet odnosi se na navodne zločine koje je počinila Armija Bosne i Hercegovine u centralnoj Bosni u toku oružanog sukoba. Ovaj je predmet trenutno u fazi istrage. Posebni odjel za ratne zločine trenutno saraduje sa Uredom tužioca MKSJ-a na organiziranju ustupanja preostalih predmeta iz kategorije „2”, predmeta čije se ustupanje Bosni i Hercegovini očekuje u redovnim intervalima u toku 2007. godine.

Presude sa glavnih pretresa i presude po žalbama u deset predmeta

U predmetima Posebnog odjela za ratne zločine je u 2006. godini izrečene su prvostepene osuđujuće presude i kazne u 8 predmeta, prve takve presude i kazne u predmetima ratnih zločina i zločina protiv čovječnosti koje je izrekao Sud BiH. Tri su predmeta proslijeđena u žalbeni postupak radi izrečene presude i kazne (Abduladhim Maktouf (5 godina), Dragoje Paunović (20 godina) i Neđo Samardžić (24 godine). Prve dvije odluke po žalbama potvrdile su prvostepene presude i u pogledu presude i u pogledu visine kazne. Međutim, u slučaju Neđe Samardžića, po traženju Tužilaštva, Apelaciono vijeće je preinačilo presudu po kojoj je optuženi osuđen po 4 tačke optužnice i oslobođen po ostalim tačkama, te optuženog osudilo na 13 godina i 4 mjeseca zatvorske kazne. Naknadni žalbeni postupak u ovom predmetu doveo je do izricanja znatno duže kazne od one koja je izrečena u prvostepenom postupku jer je optuženi osuđen po svim osim jedne tačke optužnice. Svaki od ovih predmeta podrobnije je opisan u aneksu ovog izvještaja.

Pored 11 završenih predmeta, Posebni odjel za ratne zločine u toku perioda izvještavanja ima 10 predmeta sa 17 optuženih u pretpretresnoj fazi i 7 predmeta sa 21 optuženim u fazi glavnog pretresa.

U predmetima koji su trenutno u toku, 10 predmeta vode domaći tužioci, a 7 međunarodni, dok je u „predmetu Kravica” na djelu zajednički rad domaćeg i međunarodnog tužioca. U predmetima koji su završeni bilo u prvostepenom postupku bilo pravosnažnom presudom, 8

predmeta su vodili domaći tužioci, dok je 1 predmet vodio međunarodni tužilac. Uprkos tome, u svim slučajevima saradnja između domaćih i međunarodnih tužilaca i dalje je presudna za uspjeh Posebnog odjela i regionalni tužilački timovi koriste sva sredstva koja su im na raspolaganju zahvaljujući podršci Ureda registrara i pomoćnog osoblja Tužilaštva.

Ovi rezultati pokazuju sve veću kompetentnost i djelotvornost domaćih tužilaca u Posebnom odjelu za ratne zločine, kao i vrijednost doprinosa koji daju međunarodni tužioci koji rade rame uz rame sa svojim domaćim kolegama. Saradnja između domaćeg i međunarodnog osoblja u Posebnom odjelu za ratne zločine neosporno potvrđuje ovaj koncept koji je suština podrške međunarodnih subjekata Sudu i Tužilaštvu.

#### Instalacija CaseLogistixa

CaseLogistix je za Posebni odjel za ratne zločine u 2006. godini izradio prilagođen automatizovani, digitalizovani sistem arhiviranja i raspolaganja podacima. CaseLogistix je preduzimač iz Sjedinjenih Država koji je bio voljan da se uključi u izuzetno složen zadatak pružanja podrške i pomoći u istraživanju, a u svrhu uspješnih istraga i krivičnog gonjenja zločina vezanih za period oružanog sukoba u Bosni i Hercegovini. Projekat je podržao Ured registrara. Rukovodilac Odsjeka za istraživanje i analizu Posebnog odjela za ratne zločine radio je sa predstavnicima CaseLogistixa gotovo godinu dana, pomažući im da naprave proizvod koji će Posebnom odjelu i drugima biti i vrijedna historijska i forenzička imovina, kako u sadašnjosti tako i u budućnosti uz odgovarajući pristup i u situaciji kad su potrebne informacije koje taj sistem sadrži. Zajedničkim radom sa Odsjekom za informacionu tehnologiju Ureda registrara i pod vodstvom rukovodioca Odsjeka za istraživanje i analizu, sistem je instaliran i testiran u oktobru 2006. godine.

Od oktobra 2006. godine, Odsjek za istraživanje i analizu pod rukovodstvom i nadzorom rukovodioca Odsjeka ustrajno je radio na popunjavanju baze podataka onim što je pribavljeno od MKSJ-a te iz vojnih, političkih i administrativnih arhiva iz regiona, uključujući i neke iz Hrvatske i Srbije, kao i Republike Srpske i Federacije. Ova nastojanja su potpomognuta opremom koju je obezbijedio Ured registrara. Zaposleni u Uredu registrara koji su predviđeni za prelazak u domaći dio institucije ove godine, u okviru prelaznog perioda, uče kako se sistem koristi i kako da mu se doda ovaj vrijedan segment napora na izgradnji kapaciteta.

Zajedno sa svojim domaćim osobljem, a uz podršku Ureda registrara, rukovodilac Odsjeka za istraživanje i analizu izradio je pravila za numerisanje i postupak kojim bi se osiguralo da se materijali prikupljeni u vezi sa predmetima koje vodi Posebni odjel za ratne zločine unesu u bazu podataka, ne samo radi jednog pojedinačnog predmeta, nego da budu na raspolaganju kao pomoć cjelokupnom radu Posebnog odjela. Tek treba da se dokaže koliko je ova baza podataka upotrebljiva, no dosada je u konkretnim slučajevima davala obećavajuće rezultate. Bit će potrebna dalja podrška međunarodne zajednice, naročito u pogledu pribavljanja materijala, kako bi se osiguralo da arhiva koju predstavlja baza podataka čini ažuriranu, najtačniju, najkorisniju, najupotrebljiviju i najsveobuhvatniju kolekciju u regionu. Nemjerljiva je vrijednost baze podataka pri ispisivanju tačne i konačne historije sukoba i njegovog sadržaja, ne samo u vezi sa konkretnim slučajevima, nego i općenito. Baza podataka i sistem koji je čini korisnom i upotrebljivom odraz su predanosti Tužilaštva u dokumentiranju sukoba i njegovih posljedica na najpotpuniji mogući način. Duhovi prošlosti ne mogu se smiriti u regionu dok se ne izvuku iz sjene i dok se ne shvate i ne prihvate stvarne dimenzije. Napori dokumentarne i historijske prirode koje čini Odsjek za istraživanje i analizu, i rezultati njihovog rada koji ostaju u Tužilaštvu i u Bosni i Hercegovini od presudnog su značaja za te napore.

#### Pregled odluka Suda Bosne i Hercegovine

Odsjek za pravno savjetovanje Posebnog odjela za ratne zločine, pod rukovodstvom i nadzorom višeg međunarodnog pravnog savjetnika, izradio je prvu iteraciju pregleda odluka i

mišljenja koje je izrekao Sud Bosne i Hercegovine. Ured registrara Tužilaštva s entuzijamom podržava ideju ovog pregleda. Naponi osoblja u Odsjeku za pravno savjetovanje, koji su vrijedan dio međunarodne komponente pomoći Ureda registrara Tužilaštva, dat će značajan doprinos razvoju sudske prakse iz oblasti ratnih zločina u Bosni i Hercegovini, te će u značajnoj mjeri pomoći sistematskom razvoju uređene i predvidive vladajuće procesne prakse u Sudu Bosne i Hercegovine.

Pregled je organiziran prema odredbama iz Zakona o krivičnom postupku Bosne i Hercegovine, Krivičnog zakona Bosne i Hercegovine, te drugih zakona i propisa relevantnih konkretno za rad Posebnog odjela za ratne zločine, ali i za rad Tužilaštva općenito. Ti propisi uključuju Zakon o ustupanju i Zakon o zaštiti svjedoka.

Ovaj pregled je jednostavno početak nečega što će pomoći da se otpočne sa izgradnjom kulture poštivanja sudske prakse suda. Također će pomoći ljudima koji nisu naučeni ili prirodno skloni da koriste ranije odluke kao neku vrstu smjernica, da nauče koje su prednosti konsultovanja prethodnih odluka suda kada se radi o tome kako se neko pitanje treba riješiti ili se po njemu postupati u relevantnom predmetu. To će pomoći u stvaranju većeg poštovanja za rad suda tako što će i javnosti kao i stručnjacima omogućiti da imaju uvid u obrasce koji se razvijaju u sudskoj praksi vijeća.

Standardi postavljeni za izradu pregleda navode da on mora biti blagovremen, tačan, koristan, upotrebljiv i neutralan (odnosno treba biti napisan tako da informira, a ne da zagovara određena stajališta).

Pregled je na engleskom jeziku, no razmišlja se o njegovom prevodu na bosanski/hrvatski/srpski jezik, tako da će biti od veće koristi. To je trenutno interni dokument, ali uz određene prilagodbe on se može koristiti i u opće svrhe.

#### **4.2.6. Outreach program**

Ured registrara Tužilaštva zajedno sa Uredom registrara Suda aktivno je uključen u izradu plana za provođenje procjene o tome šta javnost zna o Sudu i Tužilaštva. Ranije nije smatrano da bi bilo vrijedno ispitivati javno mnijenje ili utvrditi šta dio javnosti koji je zainteresovan za rad Suda i Tužilaštva i dio javnosti na koji taj rad direktno utiče, naročito kada se radi o radu posebnih odjela, zna ili misli o tim institucijama. Kako se neki predmeti završavaju i izriču presude i kazne u brojnim predmetima ratnih zločina i organiziranog kriminala može se provesti svrsishodnija anketa o tome šta javnost zna i misli, a u svrhu utvrđivanja koga i kako Sud i Tužilaštvo trebaju obrazovati, u cilju obrazovanja i informiranja široke javnosti, žrtava i preživjelih u sukobu, zainteresovane profesionalne i akademske zajednice i ovdje, u regionu, i širom svijeta, te inače donatore o tome ko i šta su oni, čime se bave, kako i koliko dobro oni to rade. Transparentnost ne znači mnogo ako javnost nije i dobro informirana i dovoljno obrazovana da razumije šta informacije koje joj se daju znače u relevantnom kontekstu. Cilj Ureda registrara Tužilaštva jeste da se konsultuje i da pruži podršku svakom razumnom nastojanju Tužilaštva da bolje informiše i pouči javnost o djelatnostima Ureda, te da osigura da javnost ima priliku da sazna šta Tužilaštvo radi, te kako i zašto to radi.

#### **4.2.7. Broj predmeta**

Posebni odjel za ratne zločine neposredno je odgovoran za predmete koje je MKSJ prema Pravilu 11*bis* vratio Tužilaštva Bosne i Hercegovine, za predmete u kojima je MKSJ proveo djelimičnu istragu. Od 9 predmeta koje je moguće ustupiti prema Pravilu 11*bis*, 3 su prebačena u Bosnu i Hercegovinu u 2006. godini. Prvostepene presude su izrečene u 2 od tih predmeta (Stanković (16 godina) i Janković (34 godine), iako je ova posljednja presuda izrečena u februaru 2007). U ostala tri predmeta, Mejakić i drugi, sa 4 optužena, Ljubičić, i predmet protiv Raševića i Todovića, na snazi su optužnice koje je Sud Bosne i Hercegovine prihvatio i glavni pretres je u

toku ili će početi u 2007. godini. Ustupanje predmeta Dragana Zelenovića u skladu sa Pravilom 11*bis* povučeno je jer je optužen u datom predmetu sklopio sporazum o izjašnjavanju o krivici sa MKSJ-om; njegova se kazna još uvijek očekuje. Preostali predmeti iz Pravila 11*bis* će vjerovatno biti prebačeni u Bosnu i Hercegovinu u 2007. godini.

Oko četrdeset predmeta iz kategorije „2” (provedena djelimična istraga) MKSJ je odredio za prebacivanje u Bosnu i Hercegovinu. U toku 2006. godine primljeni su predmeti kod kojih je u pitanju pet osumnjičenih. Ostatak se očekuje u toku 2007. godine. Posebni odjel za ratne zločine bit će odgovoran za provođenje istrage i, ukoliko je to opravdano, krivično gonjenje u svim predmetima iz kategorije „2”.

Posebni odjel za ratne zločine do kraja 2008. godine neposredno je odgovoran i za predmete iz Pravila puta. Trenutno ima 877 predmeta sa standardnom oznakom „A” predmeti koji su vraćeni u Bosnu i Hercegovinu u skladu sa postupkom iz Pravila puta. Od tih 877, 202 su nadalje klasificirani kao „izuzetno osjetljivi” prema kriterijima izrađenim 2004. godine.

Kako bi se što veći broj predmeta riješio u što je moguće kraćem roku, domaći i međunarodni tužioc i su isključivo pojedinačno odgovorni za predmete koji su im dodijeljeni. Saradnja se međutim ohrabruje u svim slučajevima.

Posebni odjel za ratne zločine odgovoran je i za pokretanje dodatnih predmeta ratnih zločina u kojima bi vrijedilo provesti istragu i krivično gonjenje kada o tome dobije informaciju nadležne istražne agencije, uključujući Državnu agenciju za istrage i zaštitu (SIPA) i lokalnu policiju. To su obično predmeti koji ispunjavaju standarde koji se inače primjenjuju pri donošenju odluke o optuženju a koji se tiču počinitelaca na najvišim položajima i počinitelaca najtežih krivičnih djela, predmeti u kojima se radi o događajima ili počinocima koji u najvećoj mjeri utiču na zajednicu ili koji će vjerovatno uticati na zajednicu, te predmeti koji će se vjerovatno u velikoj mjeri odraziti ili imati najveći uticaj na razvoj međunarodnog humanitarnog prava u međunarodnom i domaćem kontekstu.

Ova četvrta kategorija predmeta sadrži krivične prijave podnesene Posebnom odjelu za ratne zločine od 1. marta 2003. godine kada je Tužilaštvo Bosne i Hercegovine preuzelo nadležnost nad predmetima ratnih zločina. Tužilaštvo je u 2006. godini primilo 461 takvu krivičnu prijavu (KTA) u kojima se tvrdi da su počinjeni ratni zločini i zločini protiv čovječnosti za koje je nadležan Sud Bosne i Hercegovine. Dvije stotine i tri istrage (KT-RZ) pokrenute su u toku 2006. na osnovu ovih prijave.

Broj predmeta na kojima radi Posebni odjel za ratne zločine i broj predmeta čije uzimanje u rad se očekuje predstavlja za Tužilaštvo značajan izazov u pogledu sredstava i kadrova. Pomoć međunarodnih tužilaca i osoblja ključna je za efikasno rješavanje predmeta ratnih zločina ali, kako je ranije obrazloženo, očekuje se da će se ciljevi koji su povezani sa neposrednim učešćem međunarodnih subjekata u istragama i krivičnom gonjenju predmeta u Posebnom odjelu za ratne zločine ispuniti do kraja 2008. ili najkasnije do kraja drugog tromjesečja 2009. godine. Visoko sudsko i tužilačko vijeće (VSTV) je djelimično riješilo ovaj problem Tužilaštva u oktobru 2006. godine, kada je odobrilo zapošljavanje 10 domaćih tužilaca u Tužilaštvu. Oni su sada zaposleni i počeli su sa radom u Tužilaštvu 2. marta 2007. godine. Šest od ovih tužilaca pridružit će se sedmorici domaćih tužilaca (zamjenik glavnog tužioca i 6 drugih), petorici međunarodnih tužilaca koji su trenutno raspoređeni u 6 regionalnih tužilačkih timova koji čine Posebni odjel za ratne zločine. Dva tužioca rasporedit će se u Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju. Preostala dvojica radit će u Općem odjelu koji nije u okviru mandata Ureda registrara.

#### **4.2.8. Izvještaj o radu na predmetima**

U posljednjem tromjesečnom izvještaju (septembar 2006), objavljeno je da je Posebni odjel za ratne zločine izradio novi sistem za praćenje predmeta i da će se sistem primjeniti tokom

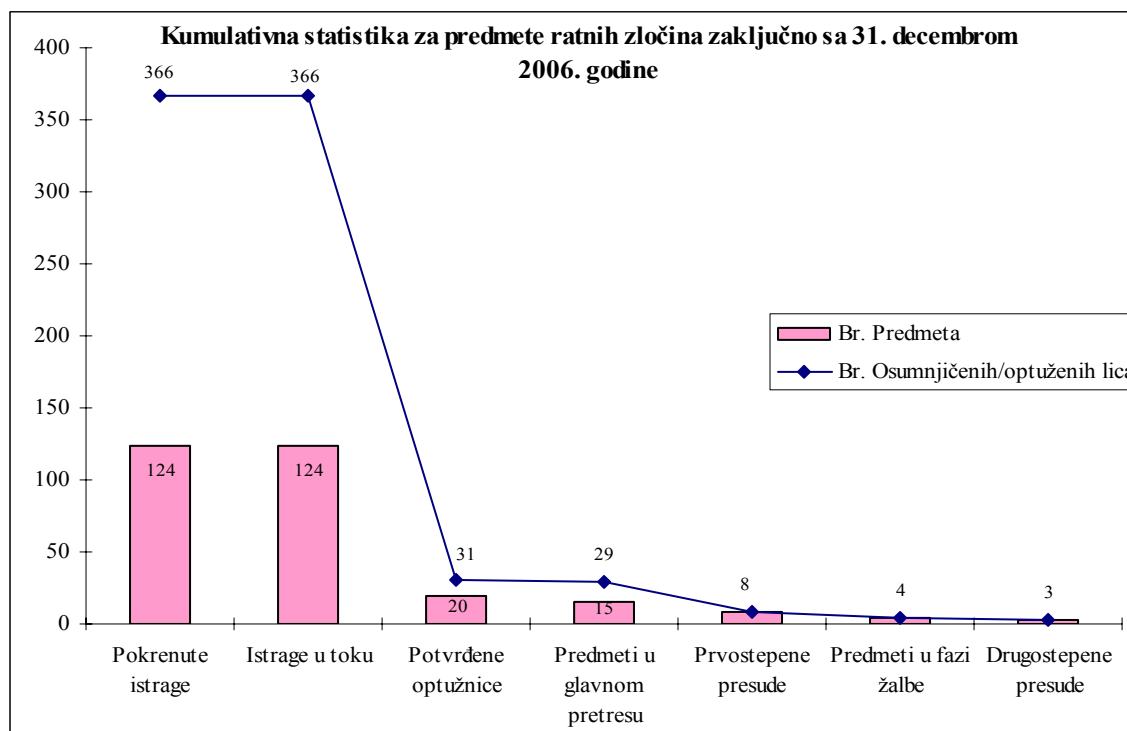
narednog tromjesečja. Taj se sistem sada uspostavlja uz pomoć Odsjeka za vođenje predmeta „Izveštaj o radu na predmetima” završen je za 2006. i za januar 2007. godine. Ovaj mehanizam za izvještavanje obezbjeđuje mjesečne, tromjesečne i godišnje izvještaje u radu na predmetima Posebnog odjela za ratne zločine. Njime je omogućeno efikasno upravljanje Posebnim odjelom za ratne zločine provjerom koji regionalni tužilački tim ima veći broj predmeta, na kojim se predmetima najviše radilo i gdje su potrebni dodatni resursi.

Svaki predmet registrovan u Posebnom odjelu za ratne zločine unosi se u bazu podataka sa izvještajima o radu na predmetima (*Case Activity Report Database*), a posebni naslovi pokazuju koji tužilac je raspoređen na predmet, kada je predmet otvoren, koje su istražne radnje preduzete, da li je došlo do hapšenja, kada je optužnica podignuta i potvrđena, kada je otpočeo glavni pretres, datum prvostepene odluke suda i eventualni žalbeni postupak. Ovaj instrument za vođenje predmeta također omogućava Posebnom odjelu za ratne zločine da daje grube procjene o trajanju standardnih istraga i suđenja. Njime je Posebnom odjelu za ratne zločine omogućeno i da planira suđenja kako ne bi nepotrebno opteretio pojedinačne tužioce.

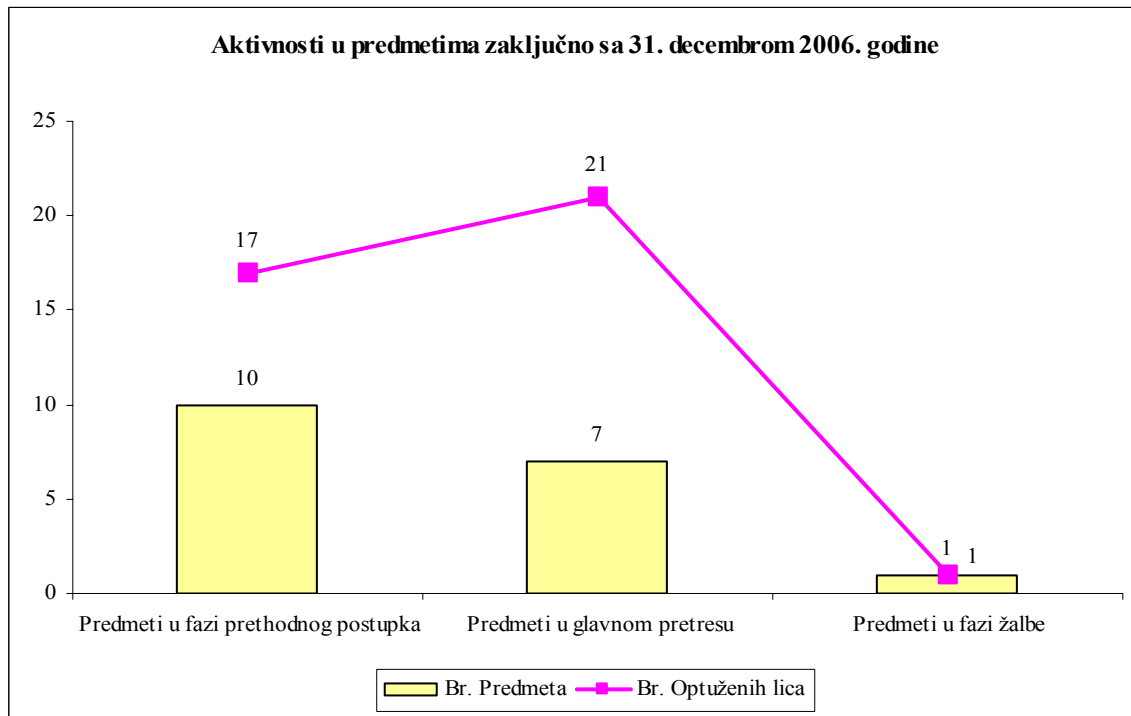
U budućnosti će Tužilaštvo nastojati da uvede sofisticiraniji sistem iz koga će biti moguće izvući statističke podatke i trendove te izložiti donatorima, zainteresovan im stranama i široj javnosti.

Do sada je proveden osnovni sistem, a tokom narednog tromjesečja on će biti unaprijeđen tako da to bude baza podataka koja je jednostavna za upotrebu i kojoj svi zaposleni u Tužilaštvu mogu lako pristupiti. To će onda tužilačkim timovima omogućiti da unaprijed isplaniraju svoj rad, da budu bolje upoznati sa rokovima, te da svoje vrijeme rasporede podjednako između velikog broja predmeta koji su im dodijeljeni.

Izveštaj o radu na predmetima pruža Posebnom odjelu za ratne zločine statističke (kumulativne) podatke za period izvještavanja između 1. januara 2006. i 31. decembra 2006. godine, a ti su podaci dati u daljem tekstu.



Rad na predmetima na kraju perioda izvještavanja (31. decembar 2006) dat je u grafikonu dole.



Izveštaj o radu na predmetima će Posebnom odjelu za ratne zločine pružiti i sljedeće približne podatke o rasporedu za rad na predmetima:

- Procjena trajanja istrage:
- Procjena trajanja prepretnog postupka i broj ročišta:
- Procjena trajanja glavnog pretresa i broj ročišta:
- Procjena trajanja žalbenog postupka i broj ročišta:

Za ove analitičke podatke će se u budućnosti pokazati da su od vitalnog značaja za izradu strategija za određivanje adekvatnog broja predmeta po regionalnom tužilačkom timu i za planiranje istraga i suđenja. Kako je gore pomenuto, izvještaj o radu na predmetima će se dalje vremenom razvijati i postajati će sofisticiraniji kao mehanizam za automatsko vođenje poslova u Posebnom odjelu za ratne zločine.

### 4.3. Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju

#### 4.3.1. Uvod

Posebni odjel za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju Tužilaštva Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: POOK) uspostavljen je 2003. godine Odlukom visokog predstavnika. POOK je uspostavljen u svrhu provođenja istraga i krivičnog gonjenja u predmetima organiziranog kriminala i korupcije, kao i složenim predmetima privrednog kriminala koji imaju negativan uticaj na teritoriji i privredu Bosne i Hercegovine.<sup>1</sup> POOK je uspostavljen radi provođenja istraga i krivičnog gonjenja najtežih krivičnih djela u predmetima organiziranog

<sup>1</sup> Nadležnost za različite predmete kojima se POOK bavi određena je Zakonom o Tužilaštvu Bosne i Hercegovine i Zakonom o izmjenama i dopunama Zakona o sudovima Bosne i Hercegovine, kao i prvobitnim Zakonom o sudovima Bosne i Hercegovine.

kriminala, privrednog kriminala i korupcije pred Sudom Bosne i Hercegovine, koji je također uspostavljen 2003. godine. Prvobitno je POOK uspostavljen kao specijalizovan odjel koji se sastojao samo od međunarodnih tužilaca jer se vjerovalo da je usljed velike važnosti i osjetljivosti pomenutih vrsta predmeta i usljed mogućnosti vanjskih uticaja (politički, nacionalni, društveni i drugi) bilo neophodno potpuno prisustvo međunarodnih tužilaca kako bi se osigurali međunarodni standardi, razvoj prava i prakse u oblasti organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije u Bosni i Hercegovini i potpuno poštivanje vladavine prava u Bosni i Hercegovini. Prvobitna strategija koja je prethodila osnivanju POOK-a predviđala je da međunarodni tužiocu preuzmu vodstvo i da provode istrage i krivično gonjenje u pomenutim predmetima, a da domaći tužiocu rade zajedno sa njima na krivičnom gonjenju u tim predmetima. Ova je strategija osmišljena kako bi se doveli domaći pravници i administrativno osoblje radi pružanja podrške u ovim optužbama kao dio naše strategije održivosti.

Krajnji ciljevi kompletne strategije bili su: 1) podržati i promovirati vladavinu prava u pravosudnom sistemu Bosne i Hercegovine, 2) izgraditi kapacitete među građanima Bosne i Hercegovine kako bi oni mogli provoditi istrage i krivično gonjenje u takvim predmetima bez neprestane pomoći međunarodnog osoblja, i 3) pomoći pri izgradnji funkcionalnog i održivog sistema pravosuđa poštujući prihvaćene međunarodne standarde i odgovarajuće instrumente za zaštitu ljudskih prava i postupajući u skladu sa njima.

#### **4.3.2. Kadrovski historijat POOK-a**

U početku je POOK bio sastavljen samo od nekoliko međunarodnih tužilaca koje je imenovao visoki predstavnik, plus mali broj domaćih pravnika i administrativnog osoblja. U januaru 2004. godine jedan međunarodni pravnik imenovan je za zamjenika glavnog tužioca i vršio je dužnost prvog rukovodioca Posebnog odjela za organizirani kriminal. Važno je pomenuti da je u toku 2005. godine jedan iskusan domaći tužilac iz Tužilaštva imenovan na poziciju zamjenika rukovodioca POOK-a.

Od 2004 – 2005. godine pravници iz Sjedinjenih Američkih Država, Španije, Švedske, Njemačke i Kanade imenovani su za međunarodne tužioce u POOK-u.

U nastojanju da se postigne gore pomenuta strategija i ciljevi POOK-a, tri iskusna domaća tužiocu također su se pridružila POOK-u tokom mandata prvog međunarodnog rukovodioca. Prije njegovog odlaska sa pozicije rukovodioca POOK-a u decembru 2005. godine, međunarodni rukovodilac odjela okupio je veći broj domaćih pravnika i osoblja, ukupno njih oko 20, plus 2 međunarodna istražiocu, kako bi pružali podršku i savjete domaćim i međunarodnim tužiocima POOK-a.

Drugi međunarodni rukovodilac POOK-a imenovan je u decembru 2005. i na toj funkciji je ostao do januara 2007. godine. Domaći tužilac imenovan na funkciju zamjenika rukovodioca 2005. godine ostao je u ulozi zamjenika rukovodioca POOK-a tokom mandata drugog međunarodnog rukovodioca, a tri su domaća tužiocu isto tako ostali u POOK-u. Većina pomenutih domaćih pravnika, osoblja i istražilaca također su ostali u POOK-u.

U januaru 2007. godine, međunarodni tužilac u POOK-u imenovan je za vršiocu dužnosti rukovodioca Posebnog odjela i za zamjenika glavnog tužioca. Odluka o stalnom imenovanju za novog zamjenika glavnog tužioca koji će u tom svojstvu služiti najmanje do januara 2008 donesena je u martu 2007. godine.

Domaći zamjenik rukovodioca nastavlja raditi kao zamjenik rukovodioca POOK-a, a tri domaća tužiocu imenovana 2005. godine isto tako ostaju u POOK-u, kao što je slučaj sa većinom pomenutih domaćih pravnika i osoblja i međunarodnih istražilaca. Dva nova domaća tužiocu imenovana su u odjel u martu 2007. godine. Uz rukovodioca POOK-a koji dolazi iz Sjedinjenih Država, tri dodatna međunarodna tužiocu, jedan iz Finske, drugi iz Njemačke, i treći iz



Sjedinjenih Američkih Država, također ostaju u sklopu POOK-a. POOK se nada da će im se u 2007. godini pridružiti još dva tužioca koji dolaze iz zemalja EU.

#### **4.3.3. Sadašnji ciljevi**

Sadašnji ciljevi POOK-a slični su onima koji su postavljeni kada je POOK prvobitno osnovan, iako su u međuvremenu oni malo pojašnjeni i izmjenjeni kako bi obuhvatali sljedeće: 1) međunarodni tužioci i istražioci POOK-a posebno su zaduženi ne samo za krivično gonjenje u predmetima iz oblasti organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije nego i za prenošenje neophodnih rukovodnih i tehničkih vještina domaćim tužiocima koje će im omogućiti da provode istrage i krivično gonjenje protiv počilaca teških krivičnih djela u skladu sa međunarodnim standardima i normama; 2) međunarodni tužioci i istražioci treba da doprinesu jačanju rukovođenja i osoblja koje je neophodno za uspostavljanje i promoviranje domaćih kapaciteta kako bi se domaćem osoblju dala vodeća uloga u provođenju istrage i krivičnom gonjenju predmeta organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije koji podrivaju javnu bezbjednost, zakonitu trgovinu na tržištu i konkurenciju i 3) međunarodni tužioci i istražioci treba da obezbijede poštivanje i postupanje u skladu sa svim relevantnim međunarodnim standardima i instrumentima koji se odnose na provođenje pravičnih suđenja i djelotvornosti u provođenju istraga i krivičnom gonjenju u predmetima iz nadležnosti POOK-a. Svi ovi kapaciteti od presudnog su značaja za razvoj privrede i dalju stabilizaciju Bosne i Hercegovine.

Dok su ti ciljevi i dalje u velikoj mjeri slični prvobitnim ciljevima, sve više se naglašava prenošenje ovlaštenja na građane BiH jer su do sad pokazali ustrajan napredak u pogledu odgovornosti domaćih kapaciteta za istrage i krivično gonjenje u predmetima kao i u pogledu izgradnje kapaciteta. I zaista, kako se smatra da će 2009. godina biti takozvana „prekretnica” za strance koji će tad prepustiti provođenje istraga i krivičnog gonjenja u predmetima iz nadležnosti POOK-a građanima BiH, naponi koje je do sada učinilo međunarodno osoblje POOK-a i dosljedni progresivni rezultati građana BiH pokazuju da dirigentska palica treba biti spremna za predaju početkom 2009. godine, ako ne i ranije.

Cilj POOK-a za domaće tužioce, stručne saradnike i pomoćno osoblje i dalje je njihov pristanak i prihvatanje sve veće odgovornosti za njihovu ulogu u istragama i krivičnom gonjenju predmeta iz nadležnosti POOK-a. Tačnije, ciljevi POOK-a za domaće tužioce i osoblje obuhvataju i sljedeće: 1) naučiti poštivati sve međunarodne sporazume i instrumente, naročito u pogledu poštivanja propisa iz oblasti ljudskih prava i postupati u skladu sa njima; 2) provoditi istrage u predmetima iz nadležnosti POOK-a korištenjem svih raspoloživih resursa i biti uporan tamo gdje se do informacija i dokaza ne dolazi lako, istovremeno poštujući međunarodne standarde za provođenje takve istrage; 3) podnositi zahtjeve i odgovarati na zahtjeve za međunarodnu pravnu pomoć; 4) zahtijevati promjene u relevantnim krivičnim zakonima tamo gdje su otkriveni propusti ili sukobi u zakonu; 5) razumijeti funkcionalne, pravne i praktične aspekte izjašnjavanja o krivici; 6) zaplijeniti i zahtijevati oduzimanje imovine stečene na nezakonit način; i 7) preuzimati veće i složenije predmete organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije.

#### **4.3.4. Sveukupan napredak**

Ukupno uzevši, POOK je postigao ogroman uspjeh od početka rada 2003. godine. Od tog je vremena POOK pred lice pravde doveo brojne ličnosti iz svijeta organiziranog kriminala, sadašnje i bivše političare, direktore i odgovorna lica preduzeća i neprofitnih organizacija, bivše funkcionere u organima vlasti i mnoge druge. Među poznatijim optuženicima koji su krivično gonjeni bili su: Milorad Milaković (optužbe za organizirani kriminal i trgovinu ljudima), Ante Jelavić, Miroslav Rupčić, i Miroslav Prce (optužbe za zloupotrebu položaja), Dragan Čović (optužba za zloupotrebu položaja), Momčilo Mandić (optužba za zloupotrebu položaja), Karić Sedinet i drugi (optužba za utaju poreza), Željko Tasovac (optužbe za organizirani kriminal,

pokušaj ubistva i zastrašivanje svjedoka), Ferid Okić (optužbe za organizirani kriminal i trgovinu ljudima), Asim Fazlić i Senad Kobilic (pokušaj ucjene), i Petar Dušanić (utaja poreza i carinska prevara). Iako priznaje da sva gore pomenuta lica nisu osuđena, te iako nekoliko predmeta vezanih za ta lica čekaju ponovno suđenje, POOK je jasno pokazao da se mnogi od ovih ljudi koje se do sada smatralo “nedodirljivima” mogu izvesti pred sud i pozvati na odgovornost.

Značajno je i da učesće državljana BiH u istražnoj fazi i fazi pokretanja krivičnog postupka u nekim od tih predmeta pokazuje da postoji ozbiljna podrška i promoviranje vladavine prava i izgradnje kapaciteta i da je BiH na putu prema istinskoj, trajnoj i održivoj pravnoj reformi. Također, vrijedno je pomenuti da su sva krivična gonjenja POOK-a provedena uz puno poštovanje i pridržavanje relevantnih međunarodnih i domaćih standarda i zakonskih propisa u oblasti ljudska prava, i što se tiče svih dosadašnjih predmeta, nisu poznate bilo kakve pritužbe koje su podnesene osnosno ustanovljene u Evropskom sudu za ljudska prava u Strazburu – bez obzira na to da li je optužba uspješno dovela do izricanja osuđujuće presude.

Krivično gonjenje pomenutih lica i mnogih drugih lica dalo je javnosti znak da se u pravosudnom sistemu BiH otpočelo sa objektivnim standardima za provođenje istrage i krivično gonjenje onih koji su počinili krivična djela. Iako je još mnogo posla, općenito uzevši može se reći da sada javnost može imati više povjerenja nego ranije da će se protiv osumnjičenih pokrenuti istraga i da će biti krivično gonjeni u skladu sa najvišim i najetičnijim priznatim međunarodnim i domaćim standardima.

#### **4.3.5. Opće informacije o POOK-u**

POOK je osmišljen kako bi služio javnosti BiH i kako bi je štitio sa integritetom i odlučnošću, pri tome poštujući sve relevantne međunarodne i domaće zakonske propise. U saradnji sa entitetima BiH i kantonalnim tužilaštvima, te domaćim i međunarodnim institucijama, tijelima i organizacijama za provedbu zakona, POOK je odgovoran za otkrivanje, provođenje istrage i krivično gonjenje počinitelaca organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije koji su izvršeni u samoj BiH ili za koji je BiH tranzitna zemlja.

Misija POOK-a obuhvata:

##### Borbu protiv organiziranog kriminala

Zaštita javnosti i sprečavanje podsticanja okruženja koje omogućava pojavu organiziranog kriminala putem provođenja zakona BiH u cilju sprečavanja krivičnih djela iz oblasti organiziranog kriminala, te provođenje istraga i krivičnog gonjenja u predmetima organiziranog kriminala na način kojim se rukovodi politički neutralnim međunarodnim standardima pravičnosti i djelotvornosti u toku istrage i krivičnog gonjenja u takvim predmetima;

##### Borbu protiv privrednog kriminala

Provođenje istraga i krivično gonjenje u predmetima privrednog kriminala koji se javlja u BiH, a koji ometa privredni razvoj i naplatu prihoda od poreza i carina koji bi se inače koristili za poboljšanje životnog standarda običnih građana i

##### Borbu protiv korupcije

Provođenje istraga i krivično gonjenje za krivična djela korupcije koja su počinili funkcioneri bitno podiže stepen povjerenja u jačanje institucija zemlje u sklopu evropskog partnerstva sa BiH.

Ostvarivanjem gore navedene misije privreda i organi vlasti BiH bit će zaštićeni od gramzive prakse organiziranog kriminala i korumpiranih državnih funkcionera. Uz to, ostvarivanjem gore navedene misije, bit će zagarantovano zdravlje, sigurnost, dobrobit i bezbjednost svih građana, i bit će stvoren funkcionalan i održiv sistem pravosuđa – sistem u koji će svi imati povjerenja. Nadalje, izvršenjem misije, prirodni resursi BiH i oni koje je čovjek stvorio bit će očuvani i

poticat će se zakonita tržišna konkurencija kojom se njeguje i obezbjeđuje privredni rast u BiH i u konačnici poticat će se evropske integracije.

#### **4.3.6. Organizaciona struktura**

Trenutno se POOK sastoji od: 1 rukovodioca POOK-a i zamjenika glavnog tužioca (tužilac iz SAD), 1 zamjenika rukovodioca POOK-a (domaći, BiH, tužilac), 3 domaća tužioca, 3 međunarodna tužioca (1 tužilac iz SAD, 1 iz Njemačke i 1 iz Finske), 2 međunarodna istražioca (1 iz SAD i 1 iz Velike Britanije), 7 domaćih stručnih saradnika, 8 domaćih administrativnih asistenata, 2 domaćih pripravnika i 1 domaćeg volontera.

VSTV imenovalo je dva dodatna domaća tužioca i oni su se pridružili POOK-u 2. marta 2007. godine, a POOK se nada da će se u 2007. godini još dva tužioca iz zemalja članica EU pridružiti timu.

Svaki od ovih pojedinaca raspoređen je da radi u sklopu jednog od nekoliko tužilačkih timova. Generalno, svaki se tim sastoji od jednog domaćeg tužioca koji je rukovodilac tima, jednog međunarodnog tužioca, jednog ili dva stručna saradnika i jednog administrativnog saradnika. Dva pripravnika i volonter rade u svim timovima i raspoređuju se da rade na zadacima po potrebi. Svi timovi provode istrage i krivično gonjenje za krivična djela organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije.

Obrazloženje dužnosti kadrova POOK-a:

##### Rukovodilac POOK-a i zamjenik glavnog tužioca:

Rukovodilac Posebnog odjela za organizirani kriminal i zamjenik glavnog tužioca vodi POOK, a njega imenuje Visoko sudsko i tužilačko vijeće BiH. Dužnosti povjerene rukovodiocu POOK-a i zamjeniku glavnog tužioca su sljedeće: 1) upravljanje cijelim odjelom i nadzor nad svakodnevnim aktivnostima POOK-a, 2) razvoj strategije i akcionih planova za aktivnosti POOK-a i implementacija istih, 3) nadzor i rukovođenje, kao i i provođenje istraga i krivičnog gonjenja u predmetima iz nadležnosti POOK-a, 4) planiranje, organizacija i provođenje odluka vezanih za budžet, 5) podnošenje zahtjeva i odgovaranje na zahtjeve za međunarodnu pravnu pomoć, 6) priprema izvještaja za pribavljanje pomoći od donatora i prisustvovanje donatorskim konferencijama, 7) prisustvovanje i učešće na kolegijumima tužilaca i formalnim i edukativnim seminarima i konferencijama i 8) priprema mjesečnih i godišnjih izvještaja POOK-a o radu po predmetima. Dužnost rukovodilaca POOK-a također uključuje stvarni rad na predmetima iz nadležnosti POOK-a u Sudu BiH.

##### Zamjenik rukovodioca POOK-a:

Rukovodilac POOK-a imenuje zamjenika rukovodioca POOK-a. Odgovornosti zamjenika POOK-a obuhvataju sljedeće, no nisu na to ograničene: 1) ispunjavanje svih obaveza rukovodioca POOK-a u slučajevima kada je on odsutan, 2) prisustvovanje i rukovođenje kolegijumima i zvaničnim sastancima u ime POOK-a, 3) raspoređivanje predmeta, 4) potpisivanje važećih dokumenata i izvještaja u ime POOK-a. Zamjenik rukovodioca POOK-a zadužen je i za vođenje i krivično gonjenje u uobičajenom broju predmeta iz nadležnosti POOK-a.

##### Obrazloženje dužnosti osoblja POOK-a:

##### Međunarodni i domaći tužioci

Pregled informacija iz predmeta i prosljeđenih informacija, priprema planova istrage, istraživanje navoda, saradnja i koordinacija rada sa domaćim i međunarodnim agencijama za provođenje zakona, priprema materijala za zastupanje u pretpretresnom postupku i na suđenju, učešće u raspravama o pitanju pritvora, krivično gonjenje predmeta na sudu, zastupanje u želbenom postupku, te nadzor vlastitog krivičnog tima i vršenje drugih djelatnosti po zahtjevu domaćih i međunarodnih tužilaca.

### Međunarodni istražioci

Zajedno sa domaćim i međunarodnim tužiocima pregled informacija iz predmeta i prosljeđenih informacija, priprema planova istrage, istraživanje navoda, saradnja i koordinacija rada sa domaćim i međunarodnim agencijama za provođenje zakona, prikupljanje potrebnih informacija, učešće u i provođenje određenih kontrolnih/nadzornih aktivnosti, te vršenje drugih aktivnosti po zahtjevu domaćih i međunarodnih tužilaca. Oni su također zaduženi za pružanje pomoći, davanje preporuka, i poticanje radnji u ime domaćih tužilaca i domaćih agencija za provođenje zakona, kako bi se ojačali kapaciteti kadrova iz BiH.

### Stručni saradnici

Pružanje pomoći domaćim i međunarodnim tužiocima vršenjem pravnih istraživanja<sup>2</sup>, pisanje kratkih pregleda predmeta, izrada prijedloga i podnesaka za Sud, pružanje pomoći pri izradi optužnica i prijedloga, te pružanje pomoći u pripremi za suđenje (npr. priprema dokaza, lociranje svjedoka). Stručni saradnici također pripremaju ispitivanja svjedoka, prisustvuju i asistiraju na suđenjima, te preuzimaju druge zadatke koje njihovi direktni nadređeni, tužiocima, smatraju odgovarajućim i neophodnim.

### Administrativni asistenti i asistenti u radu na predmetima

Pružaju administrativnu podršku svojim timovima, pripremaju naloge, prijedloge, optužnice u svrhu distribucije ili podnošenja Sudu, vode evidenciju predmeta tužioca, pripremaju i uvrštavaju dokazne materijale u popis, rade usmene i pismene prevode materijala sa engleskog na domaće jezike i obratno, pripremaju pisma i pozive, te preuzimaju druge zadatke koje njihovi direktni nadređeni, tužiocima, smatraju odgovarajućim i neophodnim.

### Pripravnici

Prvenstveno pomažu domaćim i međunarodnim tužiocima radeći pravna istraživanja; također pomažu u pripremanju za ispitivanje svjedoka, pišu kratke preglede predmeta i dokaza, izrađuju podneske i prijedloge za Sud, te preuzimaju druge zadatke koje njihovi direktni nadređeni, tužiocima, smatraju neophodnim.

## **4.3.7. Struktura predmeta i krivičnih djela**

### Pregled

Rad POOK-a bio je znatno zapažen u javnosti i imao je značajan politički uticaj na domaću i međunarodnu zajednicu, što je dovelo do opsežnog izvještavanja i pisanja u domaćim sredstvima informiranja i štampi. Broj predmeta u POOK-u za pregled i istragu nastavio je da raste od 2005. do 2006. godine i očekuje se da će taj broj da raste i u 2007. godini (vidi dio sa statističkim podacima u nastavku).

U 2006. godini, najveći broj predmeta koji su dodjeljeni tužiocima bili su predmeti koje su Tužilaštvu BiH prosljedile agencije za provođenje zakona BiH i druge institucije na državnom nivou, kao što je Uprava za indirektno oporezivanje (u daljem tekstu: UIO). Međutim, bilo je i mnogo predmeta koje su druga Tužilaštva (iz RS, FBiH i Distrikta Brčko) prebacila POOK-u, kao i predmeta koji su prosljeđeni na osnovu usmenih ili pismenih optužbi građana.

Kako je ranije napomenuto, od 2003. godine POOK je pokrenuo krivični postupak u nekim veoma složenim predmetima protiv brojnih visoko pozicioniranih funkcionera iz organa vlasti ili bivših funkcionera, direktora preduzeća i ličnosti iz svijeta organiziranog kriminala. Ti su

---

<sup>2</sup> Pravno istraživanje odnosi se u velikoj mjeri na pitanja koja su vezana za međunarodno humanitarno pravo, međunarodno krivično pravo, ljudska prava, krivično pravo i krivični postupak BiH.

predmeti uključivali optužene Antu Jelavića, Miroslava Rupčića, Miroslava Prcea Momčila Mandića, Hasana Čengića, Milorada Milakovića, Željka Tasovca, Ferida Okića, Asima Fazlića, Senada Kobolića, Sedinetu Karića, i Kompaniju Dušanić. Iako u svim ovim predmetima nije došlo do osuđujuće presude i iako su neki od uspješnih predmeta pred Apelacionim vijećem Suda BiH, POOK je pokazao da oni koji su ranije smatrani „nedodirljivima” u BiH mogu i hoće na kraju biti dovedeni pred lice pravde.

Istrage i krivična gonjenja su u mnogim od ovih predmeta trajali neprimjereno dugo. U pogledu *istraga*, tome je bilo nekoliko razloga: 1) mnogi od ovih predmeta bili su stari, i uključivali su informacije koje su bile 5 i više godina stare; 2) bilo je teško pronaći svjedoke i ispitati ih; 3) mnogi svjedoci nisu željeli da sarađuju u istrazi zbog straha za svoju sigurnost ili zato što im je stalo da se istina ne otkrije; 4) mnogi od ovih predmeta sadržavali su desetke hiljada stranica dokumenata (od kojih je većina bila stara, a neki nisu bili ni čitki); 5) mnogi predmeti sadržavali su samo nepotvrđene/neovjerene kopije dokumenata i potpisa; 6) gotovo su svi predmeti sadržavali dokumente koji su morali da se prevedu kako bi se mogli pregledati; 7) u mnoge od ovih predmeta bili su uključeni službenici za provođenje zakona koji su nevoljko izvršavali određene dužnosti ili koji jednostavno nisu bili obučeni kako da izvršavaju određene dužnosti ili kojima je nedostajala oprema ili očekivana ovlaštenja da vrše određene dužnosti i 8) POOK-u i službenicima za provođenje zakona nedostajala su sredstva (ljudstvo i oprema) kako bi u potpunosti istražili sve moguće izvore dokaza.

U pogledu samih *krivičnih gonjenja*, odugovlačenje su često uzrokovali jedan ili više sljedećih problema: 1) nemogućnost dobijanja sudnice (što se često dešavalo usljed borbe za ograničeni broj sudnica); 2) nemogućnost suda da zakaže vrijeme suđenja; 3) neraspoloživost strana da prisustvuju suđenju; 4) neraspoloživost svjedoka; 5) neraspoloživost određenih dokaza i 6) nedostatak tehničke opreme.

Općenito govoreći, može se reći da istrage i krivična gonjenja koje provodi POOK postaju sve složenije i sve teže. Ovo stoga što proslijeđeni predmeti često sadrže sve stariju dokumentaciju ili predmete sa više optuženih, preduzeća, i više slučajeva nepovezanih nedjela. Uz to, stariji predmeti postaju sve teži za provođenje istrage i krivično gonjenje jer nestaje sve više podataka i svjedoka.

Za rad na predmetima u velikoj mjeri nedostaju sredstava u smislu osoblja, tehničke opreme i onih koji su obučeni da koriste raspoloživu tehničku opremu neophodnu da bi se otkrila krivična djela – sve to također doprinosi poteškoćama u provođenju istraga i krivičnom gonjenju u predmetima POOK-a.

Mnogi poslovi koje obavlja POOK postaju izuzetno složeni u smislu samog predmeta – radi se o aktivnostima preduzeća, strukturama, pranju novca na više nivoa, kao i bankarskim propisima i bankarskim regulatornim planovima i zakonima. Razumijevanje samih dokaza u ovakvim predmetima povlači više od same pljenidbe dokumentacije i bankovnih izvoda.

Nadalje, kako stručnjake potrebne da svjedoče u mnogim od datih vrsta navedenih predmeta (naročito u oblasti bankarskih zloupotreba) nije lako pronaći i obezbijediti, rad POOK-a postaje sve mukotrpniji. Ono što također komplikuje stvari za budući rad POOK-a jeste nivo stručnog znanja neophodan za razumijevanje mnoštva zakona koji su važeći u datoj situaciji - često je nekoliko zakona iz različitih oblasti relevantno za istrage POOK-a; u mnogim slučajevima teško je pronaći i stručno znanje i zakone iz prošlih vremena.

Otežavajuća je i činjenica da još uvijek traje zastrašivanje svjedoka i to je dobro poznato svima – zato je malo ljudi spremno da istupi i kaže ono što zna. Ovo je očigledno pitanje koje zahtijeva da ga ozbiljno razmotre relevantne domaće i međunarodne agencije za provođenje zakona i agencije za zaštitu.

Problem sa pronalaženjem dokumentacije i sa prevođenjem o kojem je ranije bilo riječi također se vremenom nije značajno poboljšao.

Konačno, nešto što ne treba podcijeniti jeste činjenica da je POOK od 2005. i 2006. preplavljen stotinama predmeta bez značajnijeg povećanja njegovih resursa - čime se nagomilavaju neriješeni predmeti koji tek treba da se procesuiraju. Prosljeđivanje ovako velikog broja predmeta očigledno za ubuduće stvara ogromne probleme u smislu blagovremenog i efikasnog provođenja istraga i krivičnog gonjenja u predmetima iz nadležnosti POOK-a. Još je važnije to što je time smanjena mogućnost POOK-a da radi na važnim, složenim predmetima teškog i organiziranog kriminala.

Usprkos pomenutim problemima POOK je imao još jednu uspješnu godinu u kojoj je procesuirao više od 604 predmeta. Ti su predmeti uključivali krivično gonjenje Momčila Mandića, Dragana Čovića i Kompanije Dušanić, između ostalih, kao i predmete koji se tiču krivičnih djela zloupotrebe položaja, utaje poreza, trgovine ljudima, i potkopavanja vojne i odbrambene moći.

#### Statistički podaci

Pisarna vodi službenu evidenciju i statističke podatke za POOK. Ta se evidencija vodi u skladu sa zakonom, no ona ne sadrži kompletnu evidenciju i sve statističke podatke koji se nalaze u ovom izvještaju. Pisarna je tek odnedavno preuzela odgovornost za vođenje zvanične evidencije za POOK, tako da trenutno nisu dostupni potpuni statistički podaci o djelatnostima POOK-a. Međutim, vođenje evidencije od strane pisarne može se prikladnije opisati na sljedeći način:

„KT” spisi (opisani detaljnije u nastavku) otvaraju se i numerišu za svaki novi spis koji POOK otvori. Novi KT registri otvaraju se i vode svake godine. Svi predmeti u kojima je u toku te godine izdana naredba za sprovođenje istrage registruju se u KT registru. Upis KT spisa vrši se po hronološkom redosljedu, odnosno, po redosljedu otvaranja predmeta; svaki novi unos dobija redni broj kojim se taj unos identifikuje. KT registri (po predmetu) opisani su na sljedeći način:

- KT (poznat počinitelj fizičko lice)
- KTP (počinitelj pravno lice)
- KTM (maloljetni počinitelj)
- KTN (nepoznat počinitelj)
- KOP (zaplijenjena imovina)
- KTZ (izručenje i zahtjevi za međunarodnu pravnu pomoć)
- KTA (zahtjevi za ponovno otvaranje postupka)
- KTA (razno/predmeti u predistražnoj fazi)
- A, STROGO POV i POV (oznake na registrima koji se nalaze kod glavnog tužioca).

Svi značajni statistički podaci o radnjama preduzetim u toku krivičnog postupka i podaci o fazi u postupku bilježe se u KT registar. Svi statistički podaci dati u ovom izvještaju, osim onih o kojima je u daljem tekstu data napomena, dolaze iz pisarne.

U 2006. godini, POOK je registrovao 208 novih KT spisa kojim je obuhvaćeno 474 pojedinaca; u pisarni je također registrovano 293 novih KTA spisa, 66 KTN spisa, i 7 KTZ spisa (koji se sastoje od zahtjeva za izručenje i međunarodnu pravnu pomoć). Većina ovih predmeta bili su (i dalje su) predmeti koji obuhvataju manja kršenja zakona BiH ili drugih relevantnih zakona i obično obuhvataju preduzeća i odgovorna lica u tim preduzećima i pojedince koji peru manje iznose novca, vrše utaju poreza, vrše utaju carinskih dažbina, ili trgovinu ili krijumčarenje manjeg broja lica.

Većih, složenijih predmeta u koje su uključeni političari, visoki pozicionirani funkcioneri vlada, bivši političari i funkcioneri, odgovorna lica u preduzećima i bankarskim institucijama, preduzeća i akcionari preduzeća, te ličnosti i grupe iz svijeta organiziranog kriminala bilo je manje što se tiče novootvorenih predmeta u 2006. godini. Takvi predmeti obuhvataju desetine hiljada stranica dokumentacije, složene finansijske i računovodstvene informacije, dokumentaciju koja je nestala, te primjenu složenih zakonskih propisa BiH, RBiH, FBiH i RS, te drugih zakona koji se svi međusobno preklapaju. POOK je već prije početka 2006. godine imao nekoliko takvih neriješenih velikih složenih predmeta. Istraga i procesuiranje tih predmeta je još uvijek u toku i postat će prioritet tokom 2007. i 2008. godine.

Naredbe za provođenje istrage izdate su u 122 predmeta protiv 265 osumnjičenih. Zbog velikog broja prosljeđenih predmeta iz oblasti KT, i ranijih neriješenih predmeta POOK-a, POOK nije bio u mogućnosti da otvori istrage u više od tih 208 pomenutih predmeta.

Tužioc POOK-a ispitali su više od 200 svjedoka u 2006. godini u brojnim predmetima koji uključuju zloupotrebu položaja, trgovinu ljudima, pranje novca, utaju poreza kao i finansiranje terorista.

U 2006. godini podignute su 104 optužnice protiv 209 pojedinaca. Sud BiH je u 2006. godini potvrdio 100% optužnica POOK-a.

Sud BiH je u 2006. godini izrekao prvostepene presude za 146 lica od kojih je 131 lice osuđeno, a 13 ih je oslobođeno. U dvije su prilike optužbe protiv optuženih odbačene.

U 2006. godini u 29 predmeta sa 54 optužena postignut je sporazum o krivici. Sporazumi o krivici su postignuti u predmetima pranja novca, utaje poreza, zloupotrebe položaja, trgovine i krijumčarenja ljudima, i drugim krivičnim predmetima.

Zatvorske kazne izrečene su protiv 30 lica, protiv 67 lica su izrečene uvjetne kazne, a novčane protiv 34 lica.

Prema podacima Suda BiH, u 2006. godini, 27 fizičkih i 10 pravnih lica oglašeno je krivima za krivična djela, dok su 3 lica oslobođena optužbi pravosnažnim presudama.

Prema podacima Suda BiH, ukupan broj izrečenih novčanih kazni u pravosnažnim presudama u predmetima POOK-a u 2006. godini je iznosio 1.437.000,00 KM.

Također, podaci Suda BiH pokazuju da je POOK bio od pomoći pri *samoj naplati* 721.268,10 KM neplaćenih poreza i restituciji u 2006. godini.

Uz to, bilo je i drugih prihoda koji su rezultat napora POOK-a u 2006. godini. Pomenute brojke ne pokrivaju npr. predmete kod kojih postoje zaplijenjena sredstva koja su bila predmet eventualne zapljene gdje je postupak još u toku, odnosno gdje do danas nije donesena pravosnažna presuda. Pomenute brojke također ne obuhvataju novčane kazne procjenjene i naplaćene putem Suda BiH, jer nam te brojke nisu na raspolaganju.

Iznos od preko 5.000.000,00 KM u sredstvima za restituciju žrtava naložen je za isplatu u predmetu Momčila Mandića.

Tabela u daljem tekstu sadrži ukupne statističke podatke za 2006. godinu:

Godina 2006.

293	KTA	Otvoreni predmeti
66	KTN	
208	KT	
7	KTM	

7	KTZ	
474		Broj prijavljenih počinitelaca
122		Broj naredbi za sprovođenje istrage
265		Broj osumnjičenih
104		Podignute optužnice
209		Broj optuženih
29	Predmeti	Sporazumi o izjašnjavanju o krivici
54	Lica	
131	Broj lica osuđenih u prvostepenim presudama	Presude
17	Pravosnažne presude	

Tačne i pouzdane brojke o prethodnom radu POOK-a u svrhu poređenja za period od 2003. do 2005. godine nisu dostupne kao zasebni podaci. Za vrijeme od 2003. do 2005. godine statistički podaci o POOK-u predstavljeni su kao kratak pregled podataka za *cijelo* Tužilaštvo Bosne i Hercegovine, te su dostupni u Informacijama o radu Tužilaštva BiH za 2004. godinu.

Stoga je nemoguće dati poređenje rada POOK-a za period od 2003. do 2006. godine, koristeći gore navedene statističke kategorije. Međutim, neslužbeni podaci o radu POOK-a za period od 2005. do 2006. godine pokazuju da je preko 100 predmeta preneseno iz 2005. u 2006. godinu.

Neslužbeni podaci također ukazuju na to da je u toku 2006. godine došlo do povećanja obima posla koji je prosljeđen POOK-u. Jedna od stvari koje zabrinjavaju je to da su mnogi od ovih predmeta koji su u skorije vrijeme prosljeđeni POOK-u rutinski predmeti koji nisu planirani kao dio mandata POOK-a. Ipak, jedan predmet organiziranog kriminala i trgovine ljudima koji je izazvao veliku pažnju javnosti, predmet Ferida Okića, vodio je domaći tužilac u 2006. godini. Dok je jasno da se napredak postiže i da je domaće osoblje mnogo više angažovano i spremnije da sprovodi istrage i krivična gonjenja nego ranije, još uvijek ima mjesta za dodatno angažovanje domaćih tužilaca POOK-a u predmetima koji izazivaju veliku pažnju javnosti. Shodno tome, primarni cilj POOK-a za 2007. godinu bit će da se smanji broj malih rutinskih predmeta koji se dodjeljuju POOK-u i da se domaći tužioc i aktivno angažuju na osjetljivim predmetima koji privlače veliku pažnju na kojima su ranije radili samo međunarodni tužioc i.

Još jedna oblast statističkih podataka vrijedna je pažnje. Pored ranije pomenutih statističkih podataka, mora se napomenuti da je osoblje POOK-a učestvovalo na brojnim radnim sastancima van Tužilaštva u okviru ostvarivanja ciljeva krivičnog gonjenja. U cilju sprečavanja, istrage, hapšenja i krivičnog gonjenja počinitelaca krivičnih djela, te općenito rješavanja predmeta, tužioc i POOK-a su učestvovali na više od 315 raznih radnih sastanaka sa različitim međunarodnim i domaćim organizacijama, institucijama i organima. Takav vid saradnje zaslužuje pohvale jer će jedino takvim naporima i uz pomoć lica, organizacija i agencija van POOK-a ovom odjelu biti moguće da završi svoj posao.

#### 4.3.8. Nadležnost

Nadležnost i opseg aktivnosti Tužilaštva i POOK-a regulisana je Zakonom o Tužilaštvu Bosne i Hercegovine (izmijenjen i dopunjen) i Zakonom o Sudu (izmijenjen i dopunjen).

Kao što je navedeno u Zakonu o Tužilaštvu BiH, POOK je uspostavljen radi rješavanja predmeta koji privlače veliku pažnju, a tiču se organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije.



S ciljem efikasnijeg provođenja te misije, POOK je pripremio nacrt kriterija za dodjelu predmeta POOK-u. Na osnovu Zakona o Tužilaštvu BiH, POOK je pripremio i svoj interni Pravilnik koji će na transparentniji način izreći zadatke i nadležnosti POOK. Oba ova dokumenta su trenutno u fazi pregleda i uskoro će biti objavljeni.

Provodeći svoje aktivnosti u cilju suzbijanja, istrage, hapšenja i krivičnog gonjenja počilaca krivičnih djela, POOK redovno saraduje sa domaćim i međunarodnim institucijama i organima. U njih spadaju Državna agencija za istrage i zaštitu (SIPA), Državna granična služba (DGS), Uprava za indirektno oporezivanje BiH, Ministarstvo bezbjednosti BiH, Interpol, Ministarstvo unutrašnjih poslova RS i FBiH, kantonalna ministarstva unutrašnjih poslova, centri javne bezbjednosti, policija Distrikta Brčko, EUFOR, NATO, CAFAO, i regionalnog ureda MKSJ-a. Uz to POOK je tražio i dobio pomoć od organa susjednih država kao što su Državno odvjetništvo Republike Hrvatske, Specijalno tužilaštvo za organizirani kriminal Republike Srbije, Krim-policija Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Srbije i drugi relevantni međunarodni organi i institucije.

#### **4.3.9. Ostale aktivnosti tužilaca POOK-a**

Tužioci POOK-a bili su i ostaju članovi brojnih važnih radnih grupa. POOK je učestvovao u radu sljedećih radnih grupa u 2006. godini: Radna grupa TVRTKO, posebna radna grupa SIPA za pranje novca; Radna grupa za borbu protiv trgovine ljudima i organiziranih ilegalnih migracija; Strategija za borbu protiv organiziranog kriminala BiH koju je organiziralo Ministarstvo bezbjednosti BiH, i EUFOR/EUP: Radna grupa za borbu protiv organiziranog kriminala u BiH.

U okviru redovnih dužnosti, tužioci POOK-a imali su obavezu da prisustvuju određenom broju programa usavršavanja kako bi bili u toku sa promjenama u zakonu i kako bi poboljšali svoje sposobnosti. Tužioci POOK-a učestvovali su u sljedećim programima obuke u toku 2006. godine: „Usavršavanje u oblasti krijumčarenja lica i praćenja suđenja“ – održana u Moldaviji, „Usavršavanje u oblasti medija“, „Obavezno usavršavanje za sudije i tužioce BiH“, „Usavršavanje u oblasti postupaka pozivanjem na neuračunljivost“ – održana u Beogradu, „Usavršavanje o revizorskim izvještajima“ – održana u Beogradu, „Usavršavanje u oblasti psihologije suda i sudnice“ – održana u Beogradu, „Usavršavanje za odrasle – Certifikat Vijeća Evrope - stručnjaci za obuku u oblasti finansijskih istraga“ održana u Strazburu.

Pored pohađanja pomenutih programa obuke, tužioci POOK-a također su uzeli učešća u podučavanju drugih na osnovu svog profesionalnog znanja i iskustva. U toj obrazovnoj ulozi, tužioci POOK-a održali su predavanja tokom 2006. godine na sljedeće teme: „Istraga aktivnosti organiziranog kriminala“, „Zadaci Državne granične službe u otkrivanju i rješavanju krivičnih djela krijumčarenja lica - član 189 KZ BiH“, „Savjetodavna grupa“ održana u Sloveniji.

Tužioci POOK-a učestvovali su u toku 2006. godine i na sljedećim seminarima: „Pravni okvir za borbu protiv organiziranog kriminala“, „Poreska i carinska krivična djela“ koje je organizirao CEST FBiH (Centar za edukaciju sudija i tužilaca FBiH), „Zaštita ljudskih prava u krivičnim postupcima“, „Prevare u sistemu PDV-a“, koji je organizirala UIO, „Krivična djela korupcije“, seminar EUPM-a na temu „Unapređenje i provođenje zakona“ i na okruglom stolu na temu „Finansijske istrage i zaplijena ilegalno stečene imovine“.

Tužioci POOK-a također imaju obavezu da prisustvuju raznim domaćim, regionalnim i međunarodnim konferencijama. U toku 2006. godine, prisustvovali su sljedećim konferencijama: „Regionalna konferencija za borbu protiv organiziranog kriminala“, „Konferencija Vijeća Evrope u Strazburu“, „Konferencija zemalja Jugoistočne Evrope o organiziranim kriminalu“, konferencija pod nazivom „Opća sigurnost, terorizam i kriminal na području Zapadnog Balkana – eventualni rizici i moguća rješenja“, održana u Sloveniji, „Trgovina ljudima i sudska praksa u BiH – politika kažnjavanja“.

U toku 2006. godine, tužioci su učestvovali na raznim projektima: projekat CARDS/CARPO – „Finansijske istrage i zaplijena privremeno stečene imovine“, projekat Vijeća Evrope „Razvoj jakog i funkcionalnog sistema policije i jačanje borbe protiv kriminalnih aktivnosti i jačanje saradnje sa policijom“ (CARPO): fokusiran na jačanje kapaciteta policije u borbi protiv teškog kriminala u Jugoistočnoj Evropi“, „Međunarodnog program vodstva“ na temu „Zaštita intelektualne svojine i prava“, održan u SAD. Ovaj projekat je organizirala Vlada SAD na pomenutu temu u cilju angažovanja sudskih tijela BiH u zaštiti intelektualne svojine i prava.

#### **4.3.10. Zaključak**

POOK nastavlja da unapređuje i širi svoje djelovanje, ali trenutno se nalazi u fazi tranzicije. U okviru te tranzicije, POOK će se koncentrirati samo na najosjetljivije predmete i predmete koji privlače veliku pažnju javnosti a tiču se organiziranog kriminala, privrednog kriminala i korupcije. Istovremeno, POOK će u potpunosti angažovati svoje tužioce na krivičnom gonjenju takvih predmeta. Preduzimanjem ovih koraka, POOK će obezbijediti svoju posvećenost takvim vitalnim krivičnim gonjenjima koji će se nastaviti i nakon predviđenog odlaska njegovih međunarodnih članova početkom 2009. godine.

**ODSJEK KRVIČNE ODBRANE (OKO)**

**Lista advokata**

**Sadašnje stanje**

**Timovi za podršku odbrani**

**Usavršavanje u glavnim crtama**



## 5. O D S J E K K R I V I Č N E O D B R A N E ( O K O )

OKO pruža pravnu i administrativnu podršku advokatima koji pred Sudom BiH nastupaju kao branioci, kao i detaljan program usavršavanja advokata i svih koji su uključeni u proces suđenja. OKO također izdaje 'Reporter o ratnim zločinima OKO', putem kojeg se advokatima odbrane sa liste odobrenih advokata i drugim zainteresovanim stranama pružaju relevantne informacije u vezi sa zakonskim propisima o ratnim zločinima.

### 5.1. Lista advokata

Članom 3.2 Dodatna pravila za postupanje advokata odbrane, koja se odnose na braniocima koji se pojavljuju pred Odjelima I i II, zahtijeva se da podnositelj prijave mora biti punopravan član Advokatske komore ili mora da ima najmanje sedam godina odgovarajućeg radnog iskustva na mjestu advokata, sudije ili tužioca u pravnim stvarima kako bi mogao biti imenovan kao jedini ili glavni branilac.

Član 12 stav 3. Zakona o Sudu BiH dozvoljava da Sud odredi kvalifikacije advokata koji se pojavljuju pred Sudom. Član 3.2.3 Dodatnih pravila navodi da podnosioci molbe moraju da posjeduju znanja i stručnost iz odgovarajućih oblasti prava u skladu sa kriterijima koje objavljuje OKO. Kriteriji koji se odnose na znanje ispunjavaju se ili na osnovu iskustva ili alternativnih kurseva usavršavanja.

Objavljeni kriteriji, koji su na snazi do 31. decembra 2006. godine, su sljedeći:

Element	Kvalifikacije po osnovu iskustva	Alternativa po osnovu usavršavanja
Novi krivični propisi u BiH	Okončan 1 krivični postupak u svojstvu branioca pred Sudom BiH, <i>ili</i> Okončana 2 sudska postupka za teška krivična djela u svojstvu advokata pred nižim sudovima u skladu sa novim KZ ili ZKP, <i>ili</i> Završen kurs usavršavanja iz KZ/ZKP-a koji je odborio OKO	Trodnevni kurs iz ZKP-a i KZ-a u organizaciji OKO-a
Pravni propisi koji se odnose na ratni zločin ( <i>ujet samo za one koji žele da se bave predmetima ratnog zločina</i> )	Završene postdiplomske studije iz međunarodnog humanitarnog prava, <i>ili</i> Značajno radno iskustvo u svojstvu branioca u fazi suđenja pred MKSJ, <i>ili</i> Okončana 2 suđenja za ratne zločine pred domaćim sudovima u svojstvu branioca pred bilo kojim građanskim sudom, <i>ili</i> Završen kurs usavršavanja iz međunarodnog humanitarnog prava koji je odborio OKO	Trodnevni kurs iz MHP u organizaciji OKO-a

### 5.2. Sadašnje stanje

Na dan 31. decembar 2006. godine, 110 advokata odbrane ima dozvolu da zastupa predmete pred Odjelom I za ratne zločine (od kojih su 96 glavni i 14 dodatni branioci), a ukupno 63

advokata odbrane ovlaštena su da zastupaju predmete pred Odjelom II (od kojih su 63 glavni i 3 dodatni branioci).

### **5.3. Timovi za podršku odbrani**

U okviru OKO-a postoje četiri "tima za podršku odbrani" (TPO), koji pokrivaju četiri geografske regije u BiH. Svakim Timom za podršku odbrani rukovodi domaći pravnik, koji nadgleda 2 pripravnika i jednog stranog stažistu OKO-a. TPO-i pružaju pravne savjete iz međunarodnog krivičnog prava, međunarodnog humanitarnog prava i krivičnog postupka. Članovi TPO-a također pomažu advokatima pojedincima u sudnici, obezbjeđuju administrativnu podršku, ostvaruju veze sa različitim agencijama u interesu odbrane i vode usavršavanje za advokate odbrane.

Tim za podršku odbrani 1 odgovoran je za predmete koji se tiču srednje Bosne i područje Prijedora.

Tim za podršku odbrani 2 odgovoran je za predmete koji se tiču Višegrada i područja neretvanske doline.

Tim za podršku odbrani 3 odgovoran je za predmete koji se tiču Srebrenice i Distrikta Brčko.

Tim za podršku odbrani 4 odgovoran je za predmete koji se tiču Foče i Sarajeva.

### **5.4. Usavršavanje u glavnim crtama**

U skladu sa članom 2.2(3)(h) Dodatnih pravila, OKO obezbjeđuje usavršavanje putem kurseva, gdje se advokatima omogućava da ispune kriterije za uvrštavanje na listu, kao i kontinuirano profesionalno usavršavanje. Tokom 2006. godine, OKO je organizirao dvanaest (12) takvih događaja: tri kursa iz ZKP-a u Sarajevu, tri kursa iz ZKP-a u Banjaluci, tri kursa iz međunarodnog humanitarnog prava u Sarajevo i tri kursa iz međunarodnog humanitarnog prava u Banjaluci. Tokom 2006. godine, ukupno 252 učesnika su prisustvovala kursevima OKO-a.

Pored pomenutih kurseva, OKO je organizirao i dva jednodnevna seminarra za advokate odbrane koji zastupaju stranke pred Sudom BiH. Seminaru o genocidu prisustvovalo je 12 advokata odbrane, dok je seminaru o komandnoj odgovornosti i udruženom zločinačkom poduhvatu prisustvovalo 17 advokata odbrane.

Konferencija za mlade pravnike pod nazivom "Pravično suđenje za zločine protiv čovječnosti" organiziran je maja 2006. godine i prisustvovalo joj je 60 mladih pravnik, pripravnika i studenata završne godine prava iz cijele BiH.

**ZAJEDNIČKE SLUŽBE PODRŠKE**

Finansije

Finansijski propisi i procedure

Interna revizija

Vanjska revizija

Odgovornost, javnost rada i usavršavanje iz rukovođenja

Finansijska integracija sa državnim budžetom

Uprava

Kadrovska služba

Prevodilačka služba

Služba nabavka

Služba za održavanje objekta

Služba za poslove obezbjeđenja

Služba za informatičke i komunikacione tehnologije (IKT)

Biblioteka





## 6 . Z A J E D N I Č K E S L U Ź B E P O D R Š K E

### 6.1. Finansije

Finansijska jedinica i dalje obezbjeđuje punu finansijsku podršku Uredu registrara, što obuhvata sve aspekte finansijskog i upravnog računovodstva, postupanja sa ugovorima, postupanja sa gotovinom, upravljanje izvršenjem, poreskih prijava, donatorskih sredstava, zajedničkih prijedloga budžeta, kontrolu i platne spiskove.

Od početka projekta januara 2005. godine, tim za finansije primio je više od 28 miliona eura na osnovu 42 različita sporazuma o grantu sa 16 zemalja, a izvršio je isplatu 22 miliona eura za 31 različitu funkciju i aktivnosti. Ovaj protok sredstava odvija se preko 35 bankovnih računa u zemlji i inostranstvu. Nadalje, tim za finansije također obrađuje platni spisak za više od 250 zaposlenih.

#### 6.1.1. Finansijski propisi i procedure

Finansijski propisi i procedure, koji su potrebni za kontrolu i raspolaganje međunarodnim sredstvima i imovinom periodično su dopunjavaju u skladu sa preporukama interne revizije i prirodom ustanove koja se mijenjala kako se sa projektne prelazilo na institucionalnu formu. Ovi propisi i procedure bit će detaljno revidirani tokom 2007. godine tokom prelaznog perioda ka funkcioniranju projekta pod pretežno nacionalnim rukovođenjem i upravom.

#### 6.1.2. Interna revizija

Januara 2005. godine, projekat je angažovao britanske konsultante Bentley Dženison (Bentley Jennison) kao interne revizore za međunarodna sredstva projekta. Tokom 2006. godine, predstavili su svoju ulogu donatorima i ocjenjivali provođenje propisa i procedura tokom četiri odvojene posjete. Ove posjete su obuhvatile informatičku tehnologiju, nabavku, kadrove, platni spisak, finansije, utvrđivanje budžeta, izvještavanje i evidentiranje i praćenje imovine. Sve posjete su bile pozitivne u ocjeni i konstruktivne u smislu unapređenja projektne interne revizije. Planirano je da interni revizori ocijene primjenu propisa, efektivnost i efikasnost najmanje tri puta tokom 2007/8 i 2009. godine. Tranzicijsko vijeće imenuje i razrješava dužnosti interne revizore. Interni revizori izvještaje dostavljaju i Tranzicijskom vijeću.

#### 6.1.3. Vanjska revizija

Avgusta 2005. godine, međunarodna revizorska firma KPMG angažovana je na reviziji međunarodnih sredstava projekta. 2006. godine, izvršili su privremenu reviziju tokom koje nisu iskrsla značajnija pitanja revizije. Izdali su nezvaničan Revizorski izvještaj u martu 2007. godine za godinu koja se završava 31. decembra 2006. godine. Nadalje, tokom 2006. godine, izvršena je revizija 6 grantova u skladu sa njihovim uvjetima i nisu se pojavila nikakva sporna pitanja. Tranzicijsko vijeće imenuje i razrješava dužnosti vanjske revizore. Vanjski revizori izvještaje dostavljaju i Tranzicijskom vijeću.

#### 6.1.4. Odgovornost, javnost rada i usavršavanje u rukovođenju

Odgovornost i javnost rada osiguravaju se kroz izradu standarda i redovno izvještavanje ključnih aktera. Kvartalni izvještaji o upravljačkim informacijama i kontroli budžeta dostavljaju se direktno donatorima i drugim akterima. Ovaj izvještaj sadrži i materijalne i finansijske podatke. Suština ovog izvještaja jeste da se projekat učini direktno odgovornim donatorima i drugim ključnim akterima putem objavljivanja stvarnog izvršenja u odnosu na ono što je zacrtano u planu projekta. Cilj ovog procesa izvještavanja jeste decentralizacija kontrole i odgovornosti u okviru samog projekta. Ustvari, rukovodioci odsjeka i jedinica postali su nosioci budžeta. Upravo zbog toga, procjenu posljednjeg budžeta izradili su upravo sami rukovodioci u saradnji sa izvršiocima projekta. Predviđa se da će se ovim unaprijediti ukupna odgovornost i kontrola izvršenja budžeta.

Izvještaj je predstavljen Tranzicijskom vijeću i o njemu se raspravljalo na kvartalnim donatorskim koordinacionim sastancima.

Ovaj proces prenošenja ovlaštenja potpomognut je internim programima usavršavanja iz upravljanja, zajedno sa izradom vanjskih kvalifikacija uprave. Britanska firma za obuku *The Financial Training Company* (Preduzeće za finansijsku obuku) angažovana je na tome da ključno domaće rukovodeće osoblje dovede do diplome britanskog Ovlaštenog instituta za menadžment. Ova aktivnost se već privodi kraju.

#### **6.1.5. Finansijska integracija sa državnim budžetom**

U skladu sa Strategijom za tranziciju, otpočeo je proces integriranja međunarodnog budžeta sa nacionalnim budžetom. Ovaj proces integriranja produbit će se od početka 2007. godine putem prenosa sudskih i tužilačkih kapaciteta sa međunarodnih budžeta i bilansa stanja na nacionalne budžete i bilanse stanja. Donesen je detaljan plan finansijske integracije "Opći budžeti za pravosudne institucije Bosne i Hercegovine – juni 2006. godine – dopunjeno izdanje". Ovaj plan detaljno razrađuje nacionalne budžete i pomoćne međunarodne budžete zajedno sa procesima tranzicije i integracije. U planu se također daje budžetski okvir za raspodjelu nacionalnih finansijskih sredstava Sudu BiH i Tužilaštvu BiH kao pomoć Strategiji za tranziciju.

### **6.2. Administracija**

Administracija i dalje pruža materijalnu, finansijsku i kadrovsku podršku Sudu i Tužilaštvu BiH, istovremeno nastojeći da premaši ranije dostignuti nivo izvršenja.

U skladu sa strategijom za tranziciju Ureda Registrara, stranog rukovodioca administracije zamijenio je domaći rukovodilac administracije, koji je preuzeo nadzor nad radom, zadacima i odgovornostima kadrovske službe, prevodilačke službe, nabavke, održavanja zgrade, IKT i poslova obezbjeđenja.

Odjeljenje za administraciju predmet je redovne revizije, gdje se kontroliše primjena važećih internih i vanjskih pravila i propisa. Kontinuirano nastoji premašiti već dostignuti nivo izvršenja, te opslužiti druge odsjeke i organizaciju kao cjelinu na najbolji mogući način.

#### **6.2.1. Kadrovska služba**

Uz rješavanje drugih vidova ljudskih resursa, Kadrovska služba i dalje obezbjeđuje koordinaciju programa obuke i pripravničkog staža. Sa decembrom 2006. godine, Ured registrara ima 256 lica u punom radnom odnosu na sljedećim radnim mjestima (treba primijetiti da sudije i tužioci ne spadaju u "osoblje"):

- Međunarodni ugovori: 28
- Domaći ugovori: 162
- Domaći pripravnici: 33
- Međunarodni stažisti: 7
- Tužioci: 10
- Sudije: 16

Zajedno sa sudskom upravom, Kadrovska služba je uspješno koordinirala integraciju dva odsjeka Ureda registrara u Sud decembra 2006. godine.

Važan aspekt rada Kadrovske službe predstavlja program pripravničke obuke, koji mladim studentima ili svršanim studentima (prvenstveno prava i pravnih disciplina) pruža priliku da steknu praktična iskustva iz sudskog procesa, kao i da rade sa iskusnim stručnjacima i njihovim

kolegama koji dolaze sa različitih fakulteta i pravnih sistema. Program pripravničke obuke oglašava se na različitim internet stranicama BiH i međunarodnih univerziteta.

Kadrovska služba koordinira programe stručnog usavršavanja osoblja Ureda registrara. Redovno se organizuje usavršavanje pravnog osoblja iz međunarodnog krivičnog prava, međunarodnog humanitarnog prava i primjene Evropske konvencije o ljudskim pravima i osnovnim slobodama. Administrativnom osoblju, Služba nudi mogućnost pohađanja poslovnih škola za sekretarice i učešće na kursovima ili seminarima koji se bave njihovim radnim i stručnim razvojem. 2006. godine, finansijsku podršku za postdiplomske studije dobilo je 17 zaposlenih.

15 zaposlenih u Uredu registrara učestvuje u programu obuke iz menadžmenta, koju organizuje *The Financial Training Company* iz Velike Britanije. Po uspješnom završetku programa, svaki učesnik dobit će CMI diplomu iz menadžmenta, koja predstavlja jaku kvalifikaciju iz menadžmenta srednjeg nivoa koju priznaje mreža NARIC kao visoku spremu u cijeloj EU, zemljama EEA i pridruženim zemljama centralne i istočne Evrope.

Pored toga, Razvojni program Ujedinjenih nacija (UNDP) finansira programe usavršavanja za sljedeća odjeljenja Ureda registrara:

<b>Odsjek za podršku Tužilaštvu</b>	Međunarodno humanitarno pravo, obuka iz medija za tužioce, obuka iz ljudskih prava, zastupanje na sudu
<b>Odsjek krivične odbrane</b>	Zastupanje na sudu za isljednike, proširivanje znanja iz Zakona o krivičnom postupku, međunarodnog humanitarnog prava
<b>Odsjek sudske uprave</b>	Sistemi sudske uprave, prakse MKSJ
<b>Prevodilačka služba</b>	Simultano prevođenje
<b>Odsjek sudske podrške</b>	Evropska konvencija o ljudskim pravima
<b>Služba za poslove obezbjeđenja i sudska policija</b>	Pružanje prve pomoći
<b>Odsjek za podršku žrtvama i svjedocima</b>	Psihološko praćenje
<b>Odsjek za podršku žrtvama i svjedocima</b>	Prakse MKSJ

Ured registrara podržava usavršavanje osoblja pošto je čvrsto uvjeren da djelotvorni programi usavršavanja mogu povećati kapacitet osoblja za efikasno izvršavanje svojih obaveza uz istovremeno održavanje i stalno unapređenje visokog stepena stručnosti.

#### **6.2.2. Prevodilačka služba**

Prevodilačka služba (PU) osigurava cjelokupan usmeni prevod i prevod dokumenta za potrebe Suda Bosne i Hercegovine, Tužilaštva BiH, Odsjeka krivične odbrane i Ureda registrara. Službeni jezici Suda i Tužilaštva su bosanski, hrvatski i srpski. U skladu sa zakonom, međunarodne sudije i tužiocima mogu koristiti engleski jezik u svim postupcima pred Sudom. Stoga je angažman sudskih tumača neophodan u svakoj fazi postupka u kojem učestvuje barem jedan međunarodni predstavnik. Prevodilačka služba trenutno ima 44 zaposlenih, svi iz BiH.

Prevodilačka služba obezbjeđuje konsekutivan prevod tokom ispitivanja svjedoka i osumnjičenih, na sastancima sa braniocima, predstavnicima i zvaničnicima nadležnih organa za

provođenje zakona, na internim sastancima kao i prilikom vijećanja i zasjedanja sudija, te na seminarima. Zadužena je i za prevođenje opsežne dokumentacije koja je neophodna za propisno vođenje postupka u svim fazama istrage i daljeg postupka. Prevodi ključnih dokumenta u sudskom postupku kao što su optužnice, rješenja suda, presude i podnesci Sudu predmet su obavezne provjere. Za provjeru prevoda zaduženi su rukovodilac PU, dva zamjenika/kontrolora kao i jedan prevodilac/kontrolor. U PU radi 16 simultanih prevodilaca koji obezbjeđuju simultani prevod na glavnom pretresu i tokom drugih sudskih postupaka, kao i na konferencijama i seminarima.

Počevši u 2005. godini, PU je pokrenula specijalizovani program obuke u cilju usavršavanja simultanih prevodilaca. U tu svrhu su u ljeto 2005. godine angažovani ovlašteni predavači sa priznatog Instituta E.S.I.T u Parizu. Osim četiri formalna seminara koje su vodili predavači sa Instituta E.S.I.T., Prevodilačka služba provodi redovne vježbe u cilju jačanja vlastitih kapaciteta za simultano prevođenje. Ovi naponi su rezultirali povećanjem broja simultanih prevodilaca sa prvobitnih 4 u 2004. godini na sadašnjih 16 prevodilaca.

Uveden je sistem internog raspoređivanja prevoda i praćenje dokumenata kako bi se osigurale dosljedne i efikasne usluge prevođenja i tumačenja, kao i povjerljivost. U izradi internih procedura, PU se oslanjala na savjete i iskustvo Prevodilačke službe iz MKSJ.

### **6.2.3. Služba nabavke**

Radeći u sastavu Odsjeka za finansije i administraciju, Služba za nabavke obezbjeđuje podršku u nabavci imovine, opreme i usluga koje su potrebne za zadovoljavanje operativnih potreba Ureda registrara, Suda i Tužilaštva u skladu sa Pravilima i procedurama nabavke Ureda registrara. Ova pravila, koja su potvrdili međunarodni interni i vanjski revizori, u skladu su sa međunarodnim pravilima, standardima i procedurama nabavke.

Služba za nabavke ugovara i naručuje uredski namještaj i materijale, tehničku opremu, softver, stručnu literaturu, inženjerske usluge i drugu opremu i usluge koje su potrebne Uredu registrara. Tokom 2006. godine, Služba za nabavke obradila je narudžbenice u vrijednosti od 1,5 miliona eura, kao i ugovore u vrijednosti od skoro 2 miliona eura. Služba je također odgovorna za objavljivanje javnih tendera, pripremu tenderske dokumentacije i tendera za izabrane ponuđače. Isto tako, obezbjeđuje podršku kod organiziranja velikog broja seminara u cijeloj BiH. Služba za nabavku opslužuje biblioteku kroz naručivanje stručne literature, službenih glasnika, biltena i drugog materijala koji je potreban korisnicima biblioteke.

### **6.2.4. Služba za održavanje objekta**

Služba za održavanje zadužena je za projektovanje i održavanje sigurnog radnog okruženja koje ispunjava radne potrebe pravosudnih institucija, pruža savjete u pogledu kapitalnih i operativnih investicija u objekte, infrastrukturne sisteme i vanjske radove, i koordinire završetak rekonstrukcije kompleksa. Tokom 2006. godine, ova služba je provela nekoliko kapitalnih projekata i obezbijedila redovno održavanje različitih sistema, ureda i objekata u okviru kompleksa.

Rekonstrukcija kompleksa pravosudnih institucija BiH nastavljena je i u 2006. godini. Park je ponovo napravljen u zapadnom dijelu kompleksa iz donacije Ministarstva za zaštitu životne sredine Sarajevskog kantona i kantonalnih komunalnih preduzeća ("Rad", "Park", "Vodovod i kanalizacija" i "Pokop"). Ukupna investicija iznosila je 110.000 KM, uz učešće kantona i komunalnih preduzeća u iznosu od 87.000 KM. Ostale kapitalne investicije tokom 2006. godine obuhvataju instalaciju sistema klimatizacije u sudnici 6, u vrijednosti od 40.000 KM, kao i neke manje građevinske radove.

Služba za održavanje planira i počinje radove na izgradnji kancelarijskog prostora u okviru kompleksa, gdje će se smjestiti 20 novoimenovanih sudija i tužilaca, kao i dodatno osoblje.

Nadalje, radovi na rekonstrukciji unutrašnjih staza i vanjskog odvojenog sistema kanalizacije počeli su decembra 2006. godine i očekuje se da će biti završeni sredinom marta 2007. godine.

Održavanje i servisiranje sistema, kao što su klima uređaji i električna energija, UPS sistemi, agregati, niskovoltazni sistemi (IT mreža, telefonska mreža, sistem video nazdora, sigurnosni sistemi, sistemi protivpožarnog uzbunjivanja) obezbjeđuju osoblje Ureda registrara i vanjski saradnici. Ukupni godišnji troškovi servisiranja i održavanja opreme procjenjuju se na oko 95.000,00 KM.

#### **6.2.5. Služba za poslove obezbjeđenja**

Od početka 2006. godine, je rad Službe za poslove osiguranja, u skladu sa ubrzanim tempom rada u Sudu BiH i Tužilaštvu BiH dao izuzetne rezultate. Došlo je do stalnog porasta aktivnosti tokom izvještajnog perioda, a Služba za poslove obezbjeđenja zauzela je ključno mjesto u mnogim službama cijelokupne institucije.

Služba za poslove obezbjeđenja neprestano prati sigurnost i bezbjednost svih zaposlenih. Ovo obuhvata organiziranje obuke iz bezbjednosti za sve zaposlene i praćenje opće bezbjednosne situacije u cijeloj zemlji, uključujući sve što direktno utiče na rad Suda i Tužilaštva.

SU održava tijesne veze sa različitim agencijama za provođenje zakona iz cijele zemlje u nastojanjima da održi visok nivo svijesti o situaciji. Ova nastojanja, usmjerena ka obezbjeđivanju visokog stepena sigurnosti i bezbjednosti svih učesnika u sudskom postupku, predstavljaju kontinuiranu aktivnost.

Pored toga, u 2006. godini došlo je do proširenja uloge Službe za poslove bezbjednosti, koja sada, između ostalog, obuhvata koordinaciju aktivnosti za obilazak lokacija i aktivnosti na rekonstrukciji u područjima gdje su se odigrali navodni ratni zločini. Tokom svakog obilaska lokacija, Služba za poslove bezbjednosti koordinira svim aktivnostima na terenu zajedno sa mjesnim agencijama za provođenje zakona i odgovarajućim pripadnicima vojske. Koordinacija ovih aktivnosti dozvoljava Sudu, Tužilaštvu i Odbrani da slobodno ispituju date lokacije i usredsrede se na zadatke koji im predstoje, umjesto da rješavaju neke detalje prilikom samog obilaska.

Tokom 2006. godine, Služba za poslove obezbjeđenja učestvovala je u svakom transferu optuženih lica iz MKSJ u skladu sa Pravilom 11 *bis*. Služba radi u tijesnoj saradnji sa Odjeljenjem za bezbjednost MKSJ i sudskom policijom Suda BiH na rješavanju i razmatranju svih pitanja bezbjednosti prije odlaska optuženog lica iz Haga. Isto tako, Služba za obezbjeđenje imala je centralnu ulogu u osiguravanju svih bezbjednosnih elemenata potrebnih za takav transfer, uključujući siguran transport od tačke ulaska u BiH do Suda BiH.

Intenzivna obuka sudske policije Suda BiH nastavljena je tokom cijele 2006. godine. Ova obuka obuhvatila je obuku iz fizičkog obezbjeđenja u organizaciji MKSJ u Hagu, prve pomoći, obuke iz rukovanja vatrenim oružjem, obuku iz upotrebe specijalne opreme i druga ključna područja koja se odnose na funkcionalnost sudske policije u operativnoj podršci Sudu i Tužilaštvu.

#### **6.2.6. Služba za informatičke i komunikacione tehnologije (IKT)**

Služba IKT pruža širok opseg usluga Sudu, Tužilaštvu i Uredu registrara. Pomoću najnovijih tehnoloških rješenja, Služba IKT pokušava da unaprijedi sisteme komunikacije i elektronskih podataka uz istovremeno održavanje odgovarajuće informatičke kontrole. Rješenja koja se primjenjuju u Službi IKT predstavljaju standard u današnjoj kompjuterskoj industriji.

Cjelokupan IKT sistem projektovao je, primijenilo i održava domaće osoblje iz Bosne i Hercegovine. Ovaj izuzetno motivisan i profesionalan tim spreman je da se suoči sa složenim IKT pitanjima i pruži podršku tehničkoj modernizaciji pravosudnih institucija.

Služba IKT trenutno održava mrežu sa više od 600 korisnika kompjutera i više od 700 korisnika telekomunikacionih usluga. Glavni cilj Službe je obezbijediti stabilan i snažan sistem koji može da obezbijedi sve tražene usluge kompjuterske mreže, između ostalog i za najvažnije aktivnosti kao što su suđenja, raspolaganje podacima i kontrola predmeta. Pomoću instrumenata i aplikacija najnovije tehnologije, IKT uspijeva da održava mrežu kompjuterskih sistema sa 0 (nula) minuta downtime-a u mreži, internetu, elektronskoj pošti, video streaming-u i drugim uslugama. Na osnovu toka rada institucija mreže, Služba IKT je uspješno nadogradila sistem pohranjivanja podataka (SAN) kako bi se obezbijedili kapaciteti za pohranjivanje nekoliko miliona dokumenata i predmeta, kako interno izrađenih, tako i primljenih izvana (uključujući MKSJ). Pored toga, Služba IKT konstantno radi na unapređenju sigurnosti sistema, primjenjujući server za ubrzanje interneta (ISA). U cilju smanjenja operativnih troškova telekomunikacionih usluga, Služba IKT uspješno je uvela novi sistem usmjeravanja telefonskih poziva pomoću VOIP-a (voice over IP) i lični TAC (telefonski pristupni kod) za međunarodne privatne i poslovne razgovore.

U cilju obezbjeđivanja automatskog rada i podrške boljoj kontroli i izvještavanju o radu u Tužilaštvu BiH, Služba IKT pokrenula je novi projekat za sistem elektronskih podataka. Radeći u uskoj saradnji sa Tužilaštvom, Služba IKT uspješno je replicirala ručno vođene aktivnosti Tužilaštva, kreirajući potpunu tehničku dokumentaciju i razdvajajući projekat na tri glavne faze. Paralelno sa ovim projektom, Služba IKT uspješno je uvela aplikaciju CaseLogistix za Tužilaštvo. Ovaj projekat obuhvatio je procjenu, tehnički prijem i puštanje u rad novog sistema u cilju obezbjeđivanja osnovnih instrumenata za pretraživanje i indeksiranje podataka. Kao dio srednjoročne i dugoročne strategije za automatizaciju poslovanja Suda, službenici Službe IKT trenutno pripremaju projektnu dokumentaciju za dalji razvoj elektronskih sistema sudske uprave. Cilj ovog projekta bit će uvezivanje i širenje različitih postojećih sistema podataka, uključujući upravljanje dokumentima i pretraživanje / upravljanje predmetima.

#### **6.2.7. Biblioteka**

Biblioteka Ureda registrara zvanično je uspostavljena januara 2006. godine. Prema svom katalogu, biblioteka spada u kategoriju stručnih pravnih biblioteka i prvenstveno je namijenjena da služi kao pomoć u radu zaposlenih Ureda registrara (uključujući Odsjek krivične odbrane), Suda i Tužilaštva BiH. Biblioteka je na raspolaganju i drugim stranama u smislu pružanja osnovnih informacija i uputstava.

Tokom 2006. godine, biblioteka je kupila 400 novih naslova i knjižni fond biblioteke trenutno obuhvata hiljadu publikacija na engleskom jeziku i službenim jezicima BiH, uglavnom u području krivičnog prava i međunarodnog humanitarnog prava. Biblioteka je također pretplaćena na određeni broj periodičnih publikacija, kao što su službeni glasnici Bosne i Hercegovine, Republike Srpske, Distrikta Brčko, Federacije Bosne i Hercegovine i Sarajevskog kantona, kao i međunarodna elektronička baza podataka Westlaw.

Biblioteka je potpuno opremljena informatičkom opremom i trenutno ima čitaonicu sa 15 mjesta, od kojih 6 imaju kompjutere i stalnu internet konekciju. Oktobra 2006. godine, zajedno sa 15 pravnih biblioteka sa područja bivše Jugoslavije, biblioteka je potpisala Pismo namjere o



uspostavljanju udruženja pravnih biblioteka jugoistočne Evrope. Osnivanje ovog udruženja planirano je za juni 2007. godine, a cilj je da ono postane dio Međunarodnog udruženja pravnih biblioteka.

Biblioteka je uspješno uvela automatski katalog u skladu sa međunarodnim bibliografskim standardima (ISBD). Automatizacija će omogućiti centralizaciju podataka, ubrzati pristupak podizanja knjiga, smanjiti operativne troškove, omogućiti onlajn pristup

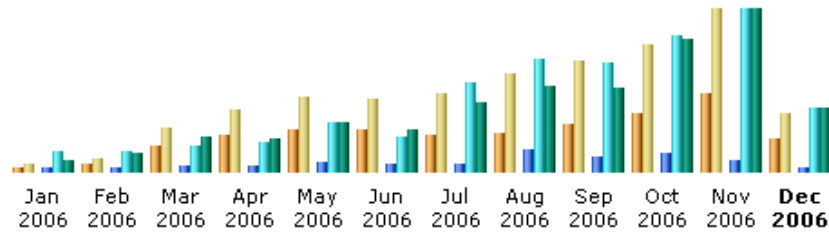
bibliotečkom katalogu, kao i pristup multimedijalnim i ostalim digitalnim datotekama.

Tokom 2006. godine, u saradnji sa Odsjekom za sudsku upravu, osoblje biblioteke radilo je na prikupljanju i obradi sudskih rješenja u razvoju nove baze podataka sudske prakse Suda. Pored rješenja i presuda koje su donijeli Odjeli I i II u 2005. i 2006. godini, ova baza podataka također sadrži zvanične primjerke optužnica koje su potvrđene u tim Odjelima, kao i sve presude MKSJ.

Tim za web dizajn, koji je osnovan polovinom 2006. godine, rekonstruisao je i ponovo izradio internet stranicu Suda, Ureda registrara i Tužilaštva kako bi se široj javnosti aktivnosti ovih institucija predstavile na adekvatan način, i obezbijedio jednostavniji pristup informacijama. Internet stranica Suda se redovno ažurira, a uspostavljen je i sistem za prikupljanje i postavljanje na internet stranicu saopćenja za štampu, sažetaka predmeta, optužnica i presuda na svakodnevnoj osnovi. Ovi napori rezultirali su u 8 puta većoj posjećenosti internet stranice suda tokom decembra 2006. godine u odnosu na januar iste godine.

Mjesečni pregled predstavlja statistiku za internet stranicu Suda po mjesecima od početka 2006. godine.

## Monthly history



Month	Unique visitors	Number of visits	Pages	Hits	Bandwidth
Jan 2006	209	351	15212	77863	367.78 MB
Feb 2006	326	605	14967	81514	543.77 MB
Mar 2006	1135	1903	21648	103629	1020.61 MB
Apr 2006	1591	2635	22912	114009	960.76 MB
May 2006	1829	3192	38157	190717	1.42 GB
Jun 2006	1776	3077	29497	135412	1.19 GB
Jul 2006	1597	3373	31724	344942	1.99 GB
Aug 2006	1691	4160	90058	439166	2.44 GB
Sep 2006	2038	4719	60768	422356	2.41 GB
Oct 2006	2461	5458	71927	532465	3.79 GB
Nov 2006	3380	6920	43942	632142	4.63 GB
<b>Dec 2006</b>	1401	2478	17091	246565	1.83 GB
<b>Total</b>	19434	38871	457903	3320780	22.52 GB

Grafikon 8

Kolona *Unique visitors* (jedinostveni posjetilac) predstavlja broj posjetilaca stranice sa jedinstvenom IP adresom, ili nazivima domena za web stranicu Suda.

*Broj posjeta* predstavlja broj serverskih zahtjeva. Ovaj broj pokazuje gustinu saobraćaja na stranici.

*Stranice* označavaju broj ulogovanih "stranica".











*Pogoci* se odnose na broj datoteka koje su dostupne pojetiocima sajta na serveru svaki put kada se traži odgovarajuća stranica. Ove datoteke uključuju fajlove html, jpgs, gifs, tekstualne fajlove, itd.

Brzina protoka (*Bandwidth*) predstavlja količinu prenesenih podataka (ovo je najrelevantniji podatak koji pokazuje protok informacija na web stranici, uključujući podatke koji su skinuti sa interneta)

Broj posjeta, pregleda stranica i pogodaka određuje se brojem jedinstvenih posjetilaca na web stranici. Ovi podaci također daju tačan pregled načina na koji posjetioci vide web stranicu. Veći broj posjeta u poređenju sa ukupnim brojem unique visitors znači da posjetioci smatraju da je web stranica korisna i često je ponovo posjećuju radi pronalaženja dopunjenih podataka.

Statistički grafikon u daljem tekstu pokazuje zemlje iz kojih je web stranica posjećena. Ova informacija nije u potpunosti tačna, pošto postoje i "nepoznati" izvori koje server ne može identifikovati.



Visitors domains/countries (Top 10) - Full list				
Domains/Countries		Pages	Hits	Bandwidth
 Bosnia-Herzegovina	ba	9248	145684	1.11 GB
 Unknown	ip	4344	53145	377.79 MB
 Network	net	1413	19859	148.27 MB
 Commercial	com	457	4740	26.53 MB
 Netherlands	nl	263	3011	27.28 MB
 Croatia	hr	235	3594	33.98 MB
 Yugoslavia	yu	222	4347	26.40 MB
 USA Government	gov	173	770	31.12 MB
 Austria	at	127	1221	10.43 MB
 Sweden	se	103	2006	9.36 MB
Others		506	8188	50.02 MB

Grafikon 9

Ovi statistički podaci pokazuju da je većina posjetilaca internet stranice Suda iz Bosne i Hercegovine.

Visits duration		
Number of visits: 2478 - Average: 536 s	Number of visits	Percent
0s-30s	1251	50.4 %
30s-2mn	306	12.3 %
2mn-5mn	254	10.2 %
5mn-15mn	255	10.2 %
15mn-30mn	132	5.3 %
30mn-1h	106	4.2 %
1h+	171	6.9 %
Unknown	3	0.1 %

Grafikon 10

Na ovom grafikonu prikazano je prosječno vrijeme koje posjetioci provedu na internet stranici Suda. Prosječno trajanje iznosi 9,4 minuta. Ovi podaci pokazuju da posjetioci mogu doći do potrebnih informacija prilično jednostavno i u kratkom roku.



**OSTALE AKTIVNOSTI PODRŠKE**

**Državna agencija za istrage i zaštitu (SIPA)**

**Operativni rad**

**Zvanična saradnja i razmjena informacija**

**Usavršavanje**

**Aktivnosti planirane za 2007. godinu**

**Pitanja pritvora i projekat izgradnje zatvora**



## 7 . O S T A L E A K T I V N O S T I P O D R Š K E

### 7.1. Državna agencija za istrage i zaštitu (SIPA)

U pomenutom izvještajnom periodu, odjeljenje za zaštitu svjedoka (u daljem tekstu WPD) realizovalo je značajan dio aktivnosti koje su planirane i definirane u Planu rada za 2006. godinu, i na polju programskih ciljeva (ljudski resursi, standardizacija normi, usavršavanje osoblja, materijalno-tehnički uvjeti rada, itd.) i direktno u definiranju i sprovođenju konkretnih operativnih aktivnosti koje su usmjerene na zaštitu i podršku svjedocima.

Na dan 31. decembar 2006. godine, u skladu sa postojećim Pravilnikom o internoj organizaciji i klasifikaciji poslova SIPE, kadrovska popunjenost WPD-a iznosila je 93% u odnosu na ukupno predviđena radna mjesta.

#### 7.1.1. Operativni rad

Tokom ovog izvještajnog perioda, djelujući u okviru svojih odgovornosti, Odjeljenje SIPE za zaštitu svjedoka preduzelo je sve neophodne radnje kako bi se ispunilo 88 zahtjeva / naloga Tužilaštva BiH / Suda BiH, tako što je obezbijedilo procjenu rizika i usluge zaštite / podrške za ukupno 88 svjedoka.

Osim angažovanja osoblja WPD-a u vezi sa svjedocima pod zaštitnim mjerama u postupcima koji su se vodili pred Sudom BiH, a na osnovu zahtjeva / naloga Tužilaštva / Suda BiH, Odjeljenje je preduzelo i konkretne aktivnosti na zaštiti svjedoka u predmetima koji se vode pred sudovima drugih zemalja.

Tokom 2006. godine, radeći po nalogima Suda BiH (koji su izdati na osnovu zahtjeva MKSJ), Odjeljenje za zaštitu svjedoka također je izvršilo transfer jednog optuženog lica (koje je tada bilo u pritvoru prema nalogima Suda) u cilju njegovog svjedočenja u svojstvu svjedoka odbrane u postupku pred MKSJ. Nakon svjedočenja pred MKSJ, WPD je koordiniralo njegov povratak u BiH zajedno sa MKDS i Sudom BiH.

#### 7.1.2. Zvanična saradnja i razmjena informacija

WPD održava aktivnu saradnju sa odgovarajućim domaćim i međunarodnim institucijama, uključujući Ministarstvo pravde BiH, Tužilaštvo BiH, Sud BiH, odgovarajuće odsjeke Ureda Registrara Suda BiH, predstavnike Ministarstva bezbjednosti, Državne granične službe, Interpol, službe za zaštitu svjedoka Republike Hrvatske i Republike Srbije. Tokom 2006. godine, nastavljena je i stalna saradnja i razmjena informacija sa EUPM-om.

Isto tako, uspostavljena je zvanična saradnja sa MKSJ-om o pitanjima zaštite svjedoka i podrške, a radni sastanci održani su sa sudijama Suda BiH.

Svoje programe, razvojem i aktivnostima sa WPD i dalje koordinira sa Uredom registrara Suda BiH, prvenstveno putem međunarodnog savjetnika za zaštitu svjedoka koji radi u Uredu registrara. Ured registrara pomaže rad Odjeljenja putem obezbjeđivanja prostorija za rad, tehničkih kapaciteta i, naročito, putem finansijske i logističke podrške aktivnostima na zaštiti i podršci koje se odnose na zaštićene svjedoke.

WPD nastavlja da izgrađuje svoje mreže i partnerske odnose između ostalog i putem aktivnog učešća na domaćim i međunarodnim konferencijama.

#### 7.1.3. Usavršavanje

Tokom 2006. godine, osoblje Odjeljenja za zaštitu svjedoka učestvovalo je u programima usavršavanja i edukacije iz različitih oblasti koje se tiču njihovog rada. Ovi programi organizirani

su u saradnji sa domaćim i međunarodnim institucijama. Ovi programi pomogli su Odjeljenju u daljem razvoju i primjeni programa uz istovremeno jačanje stručnog znanja i iskustva osoblja koja su stečena do danas.

Tokom godine, organizirane su ukupno 52 aktivnosti na usavršavanju i razvoju osoblja (uključujući seminare, kurseve, 3 vježbe iz gađanja, itd.).

#### **7.1.4. Planirane aktivnosti za 2007. godinu**

WPD nastavlja da razvija svoje programe, sisteme i procedure uz aktivno vršenje svojih ključnih funkcija obezbjeđenja zaštite svjedoka. Za 2007. godinu, planiran je čitav niz aktivnosti, koje obuhvataju sljedeće:

Zapošljavanje policajaca i zamjenika načelnika

Nastavak inicijativa koje su usmjerene ka provođenju dodatnih podzakonskih akata kojima se dalje regulišu određeni operativni aspekti aktivnosti zaposlenih u WPD.

Izrada nacrtu memoranduma o razumijevanju sa Ministarstvom civilnih poslova, "CIPS projekat".

Dalja izrada detaljnog plana i procesa izrade budžeta za WPD kako bi se obezbijedio nesmetani nastavak rada u okviru procesa tranzicije koji je planiran za kraj 2007. i početak 2008. godine. Plan tranzicije bavit će se, između ostalog, prenošenjem vlasništva nad prostorijama, imovinom i opremom koju koristi WPD (uključujući opremu čija je nabavka u toku) na SIPU.

#### **7.2. Pitanja pritvora i projekat izgradnje zatvora**

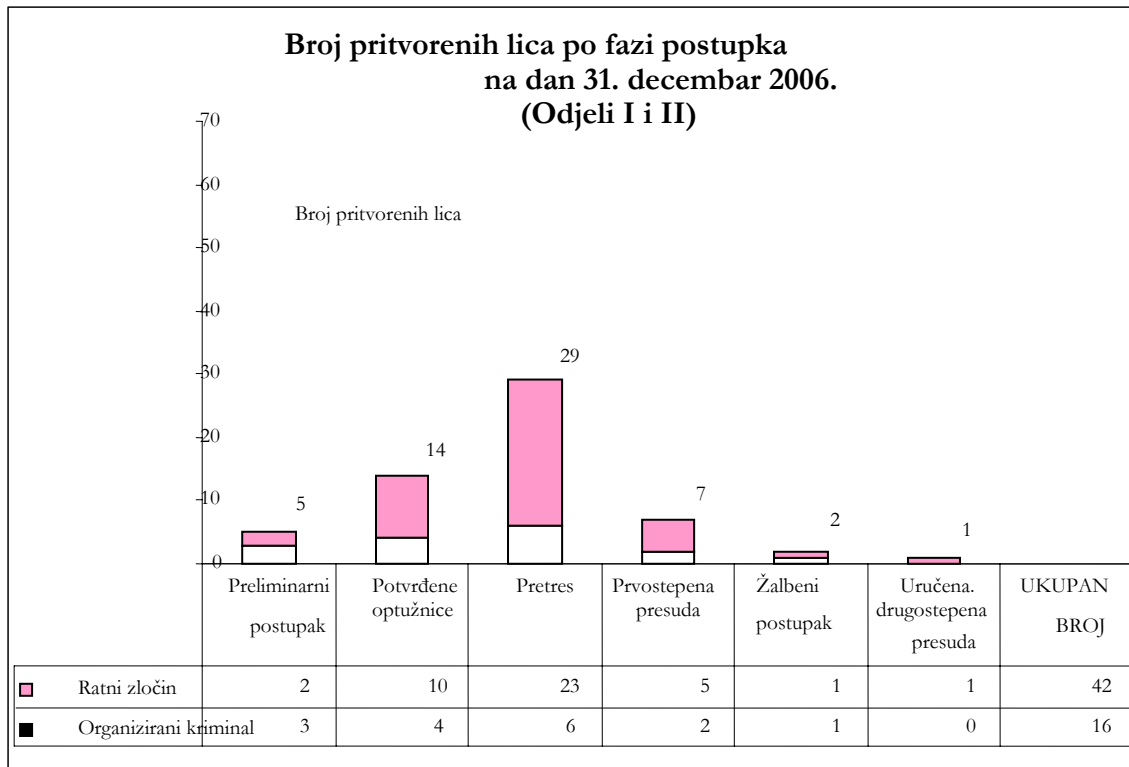
Pritvorska jedinica (detention section) nastavila je sa pružanjem podrške Ministarstvu pravde Bosne i Hercegovine na svim pitanjima u vezi sa sudskim pritvorom i izdržavanjem kazne tokom 2006. godine. Glavne aktivnosti obuhvatile su završetak izrade građevinskog projekta za zatvor BiH, nastavak aktivnosti na prikupljanju sredstava za provođenje projekta, kao i izradu strategije njegove predaje Ministarstvu pravde Bosne i Hercegovine. Pritvorska jedinica je također radila sa Ministarstvom na uspostavljanju domaće strukture uprave projektom u svrhu obezbjeđivanja nesmetanog preuzimanja.

U saradnji sa Uredom registrara, Ministarstvo pravde BiH obezbijedilo je finansijska sredstva iz državnog budžeta BiH za 2006. godinu za početak provođenja projekta izgradnje zatvora. Vlada finansira pripreme radove na izabranoj zatvorskoj lokaciji kako bi se olakšala izgradnja polovinom 2007. godine (u skladu sa raspoloživim donatorskim sredstvima). Ceremonija polaganja kamena temeljca održana je 22. novembra 2006. godine, gdje je Ministarstvo pravde iskazalo svoju posvećenost projektu. Istovremeno sa ceremonijom, postavljena je internet stranica na kojoj se mogu dobiti informacije o samom projektu (<http://www.mpr.gov.ba/zatvor/>).

Budžet za projekat izgradnje zatvora i dalje iznosi 14,4 miliona eura. Ured registrara pomaže Ministarstvu pravde na aktivnostima prikupljanja sredstava, ako i traženju donacija u naturi od zainteresovanih vlada međunarodne zajednice. Trenutno su u toku naponi na obezbjeđenju ranije dobijenih donatorskih sredstava, kao i pridobijanju sredstava od drugih donatora. Ministarstvo pravde također razmatra mogućnost dobijanja grantova ili kredita od međunarodnih razvojnih banaka, kao što su CEB (Razvojna banka Vijeća Evrope) i EBRD (Evropska banka za rekonstrukciju i razvoj).

Na zahtjev ministra pravde BiH, pritvorska jedinica dodijeljena je Ministarstvu 29. decembra 2006. godine. Osoblje će raditi na dovršavanju potrebnih dokumenata i planova za primjenu projekta izgradnje zatvora, kao i obezbjeđivanju stručne pomoći i usluga na upravljanju projektom Ministarstvu pravde za aktivnosti koje se tiču pritvorskih kapaciteta. Predaja projekta

izgradnje zatvora Ministarstvu pravde Bosne i Hercegovine predviđena je za kraj maja 2007. godine, ukoliko do tada sva sredstva za projekat izgradnje zatvora ne budu pristigla od donatora.



*Grafikon 11*

Na grafikonu 11 prikazan je broj lica koja su bila u pritvoru prije i tokom suđenja u predmetima ratnog zločina i organiziranog kriminala na dan 31. decembar 2006. godine. Broj pritvorenika u svakom odsjeku prikazan je po određenoj fazi postupka. Na dijagramu su također prikazane ukupne vrijednosti za svaki odsjek.

Krajem decembra 2006. godine, u pritvoru se nalazilo 58 lica. S obzirom na to da Pritvorska jedinica na državnom nivou ima kapacitete za smještaj 20 pritvorenika, svi ostali pritvorenici smješteni su u drugim pritvorskim kapacitetima širom Bosne i Hercegovine (Kula, Sarajevo, Doboј, Tuzla).





## FINANSIJSKI IZVJEŠTAJI

Kratak pregled

Finansijsko izvršenje u 2006.

Posljednja procjena budžeta - LE5

Izveštaj o finansijskom izvršenju za 2006.

Dopunjena revizija

Analiza suficita i razlika iz dopune budžeta iz juna 2006.

Izvori sredstava

Detaljan izvještaj o razlikama

Izvršenje grantova

Kapitalne investicije

Omjer troškova

Posljednja procjena budžeta

Analiza posljednje procjene budžeta

Rekonfiguracija resursa

Preduvjeti potrošnje

Obaveze finansiranja

Uticaj novčanih tokova

Gotovinski bilans

Budući finansijski viškovi

Opći pregled promjena od dopune budžeta iz juna 2006.

Procjena rizika



## 8 . F I N A N S I J S K I I Z V J E Š T A J I

### 8.1. Kratak pregled

Finansijska 2006. godina predstavlja još jednu uspješnu godinu za Ured registrara sa uloženi 8,9 miliona eura u Sud BiH i Tužilaštvo BiH preko Ureda registrara. Ova godina također predstavlja početak prenosa kapaciteta Suda sa budžeta i bilansa stanja Ureda registrara na domaće budžete i bilanse stanja. Osim toga, Ured registrara započinje 2006. godinu sa zdravim gotovinskim saldonom od raspoloživih 6 miliona eura i finansijskim predviđanjima koji odražavaju značajna sredstva za finansiranje sve do 2008.

U 2006. godini, međunarodna zajednica je uložila 3,1 milion eura u Tužilaštvo, 2,2 miliona eura u Sud BiH i 3.3 miliona eura u pomoćne funkcije Ureda registrara. Ove pomoćne funkcije se odnose na kapitalna ulaganja u objekte, pritvorske kapacitete i infrastrukturu informacionih tehnologija, kao i ulaganja u program zaštite svjedoka; administrativnu, jezičku, te podršku odbrani.

Zahvaljujući uštedi troškova i dodatnim donacijama, manjak finansijskih sredstava za Ured registrara je smanjen sa 9,7 miliona eura prema Dopuni budžeta iz juna 2006. na 4,2 miliona eura prema posljednjoj procjeni budžeta iz januara 2007. godine. Ured registrara će izvršiti ponovnu procjenu budžeta u drugoj polovini 2007. godine kako bi stekla pregled finansijske situacije do 2009. godine. Ako uvjeti dozvole, postoji nada da se Ured registrara neće obraćati donatorima sa zahtjevom za dodatnim finansijskim sredstvima, koji bi premašivali 4,2 miliona eura koji se spominju u ovom izvještaju.

#### 8.1.1. Finansijsko izvršenje u 2006

Finansijska 2006. godina je završila sa suficitom budžeta iz juna 2006. od 1,6 miliona eura. Od toga je jedan milion eura rezultat: odluke Upravnog odbora da sačuva gotovinska sredstva u 2006. prebacivanjem kapitalnih ulaganja u 2007; raspodjele domaćih budžetskih sredstava za finansiranje troškova koji su prvobitno bili planirani u budžetu Ureda registrara; odluke Upravnog odbora da Ured registrara učestvuje u planiranju ali ne i u realizaciji projekta izgradnje zatvora; te duže nego očekivan proces izbora i imenovanja Visokog sudskog i tužilačkog vijeća što je rezultiralo budžetskim suficitom na račun međunarodnih sudija i tužilaca.

Preostali iznos suficita od 0,6 miliona eura potekao je iz; prenosa programa informiranja javnosti u 2007; racionalizacije troškova, podjele troškova sa domaćim institucijama i poboljšanjem uvjeta nabavke za komunalije, telekomunikacije i uredske potrepštine; smanjenu aktivnost u pogledu broja putovanja istražitelja, smanjenu aktivnost u pogledu broja svjedoka; te manja ulaganja nego što je očekivano za obuku branilaca i sudskih vještaka za organizirani kriminal.

Budžetska sredstva za kadrovsko popunjavanje izvršena su malo ispod planiranih zbog kašnjenja u angažovanju međunarodnih sudija i tužilaca, poništavanja konkursa za tim za podršku realizaciji zatvorske projekta i nepopunjenih radnih mjesta prevodilaca za usmeni i pismeni prevod.

Kao što je navedeno u Dopuni budžeta iz juna 2006. godine, stvarni suficit (1,1 milion eura) će biti prenesen u 2007. godinu. Nadalje, niže jedinične cijene postignute u 2006. su integrirane u posljednju procjenu budžeta do kraja 2009. godine. Zapravo, proces prenosa suficita i nižih jediničnih cijena rezultirali su smanjenjem finansijskog jaza od 9,7 miliona eura koji je utvrđen u Dopuni budžeta iz juna 2006. godine. To, međutim, ne podrazumijeva postojanje dodatnih gotovinskih sredstava iznad onih iz Dopune budžeta iz juna 2006. godine. Stoga, sve uštede troškova u vezi sa racionalizacijom potrošnje, podjelom troškova i prelazom na državna

budžetska sredstva koja nisu predviđena Dopunom budžeta iz juna 2006. prenesena su u period planiranja za 2007. godinu.

Pozitivni eksterni revizorski izvještaj i interni revizorski izvještaj su priloženi uz ovaj izvještaj.

### **8.1.2. Posljednja procjena budžeta - LE5**

Posljednja procjena budžeta ne podrazumijeva novi budžet. To je samo posljednja procjena finansijskih potreba i planova potrošnje utvrđenih u okviru općih pretpostavki Dopune budžeta iz juna 2006. godine.

Ova posljednja procjena budžeta predviđa ukupne troškove projekta u iznosu od 44,2 miliona eura u poređenju sa 46,7 miliona eura iz Dopune budžeta iz juna 2007. godine.

Ukupna budžetska sredstva za Tužilaštvo su smanjena za 0,5 miliona eura na ukupan iznos od 11 miliona eura za cijeli projekat. Ovo je direktan rezultat odluke Međunarodnog registrara za tužilaštvo da u 2009. godini smanji mandat međunarodnih tužilaca za šest mjeseci, te odraz smanjenog broja međunarodnih tužilaca u Odsjeku za organizirani kriminal tokom 2006. i 2007. godine.

Ukupni budžet Suda BiH je smanjen za 0,4 miliona eura na iznos od ukupno 9,5 miliona eura za cijeli projekat. Ovo je zajednički rezultat prekoračenja budžeta usljed kašnjenja prenosa nadležnosti Suda sa Ureda registrara na Sud, smanjenja troškova za podršku odbrani, prebacivanja troškova za međunarodno pomoćno osoblje na budžet Ureda registrara, te potpuno izvršenje budžetskih sredstava za međunarodne sudije.

Budžet za podršku Uredu registrara je smanjen za 1,7 miliona eura na iznos od ukupno 17,9 miliona eura za cijeli projekat. Ovo je rezultat ukidanja rezervi u iznosu od 1,2 miliona, smanjenja troškova, povoljnijih uvjeta nabavke i podjele troškova sa državnim institucijama. Ove pomoćne funkcije uključuju: kapitalna ulaganja u objekte, pritvorske kapacitete i infrastrukturu informacionih tehnologija, kao i ulaganja u program zaštite svjedoka, administrativnu, jezičku, te podršku odbrani.

U nastavku su navedena osnovna pitanja koja bi trebalo pomenuti iz posljednje procjene budžeta:

Prvo, ušteđenih 2,5 miliona eura predstavljenih u okviru posljednje procjene budžeta su rezultat nekoliko međusobno povezanih faktora. To su: ukidanje budžetske linije za rezerve u iznosu od 1,2 miliona eura; smanjenje od 0,3 miliona eura za podršku odbrani, 1 milion eura uštede troškova prenesenih iz 2006. u vidu skraćenih mandata, nižih jediničnih troškova, realnih viškova postignutih kroz nivo aktivnosti u 2006. godini manji od očekivanog i podjelu troškova sa državnim budžetima.

Drugo, na zahtjev i sudija i branilaca, Upravni odbor u saradnji sa predsjednikom Suda, predložio je formiranje Službe za transkripte za koju je planirano 0,5 miliona eura u naredne tri godine. Ova jedinica će biti finansirana raspodjelom budžetskih sredstava iz budžeta za podršku odbrani.

Treće, na zahtjev domaćih zvaničnika, Upravni odbor je predložio neophodno povećanje smještajnih kapaciteta u pritvorskoj jedinici za 16 kreveta u iznosu od 407.000 eura. Ovaj iznos će dijelom biti pokriven sredstvima Velike Britanije. Predloženo povećanje će se finansirati iz izvora za izgradnju objekata planiranih za 2008. godinu i manjih viškova iz drugih kapitalnih projekata.

Konačno, Ured registrara će pružiti finansijsku podršku za dvije pozicije međunarodnih sudija i dvije pozicije međunarodnih tužilaca tokom cijelog perioda do završetka postupaka u predmetima u 2008. i 2009. godini. Osim toga, Upravni odbor, u saradnji sa donatorima, predložio je posebni fond za podršku pozicija međunarodnih tužilaca i sudija do kraja 2009. godine. Sredstva za ovaj fond obezbjeđivat će se iz međunarodnih donacija.

Efekat ovih prilagođavanja i dodatnih donatorskih sredstava iz Nizozemske, Španije i Švicarske, te raznih donacija za osoblje angažovano iz inostranstva za rad na sudu (sekundovano) bio je da smanji finansijske potrebe Ureda registrara do kraja 2009. godine sa iznosa od 9,7 miliona eura finansijskog jaza ustanovljenog Dopunom budžeta iz juna 2006. na 4,2 miliona eura. Tačnije rečeno, 2,0 miliona eura finansijskog jaza za Ured registrara i 2,2 miliona eura finansijskog jaza za međunarodne sudije i tužioce.

Ključni finansijski rizici u zadnjoj budžetskoj procjeni su sljedeći: obećana sredstva u iznosu od 4,9 miliona eura bez potpisanog ugovora o grantu; zahtjevi za preraspodjelom budžeta od 0,9 miliona eura koji još nisu formalno odobreni ili konačna plaćanja koja čekaju odobrenje konačnog izvještaja; te finansijski jaz od 4,2 miliona eura bez ikakvih formalno obećanih sredstava.

Na kraju, nijedno značajnije kapitalno ulaganje niti predloženi početak formiranja Službe za transkripte neće se realizovati dok ova posljednja procjena budžeta ne prođe reviziju donatora i Tranzicijskog vijeća, a svi bitni preostali sporazumi o grantu ne budu potpisani sa Sjedinjenim Američkim Državama, Norveškom, Njemačkom, Španijom i Evropskom komisijom.

## 8.2. Izveštaj o finansijskom izvršenju za 2006

Finansijska 2006. godina je rezultirala u suficitu Budžeta iz juna 2006. godine (LE4) u iznosu od 1,6 miliona eura (Tabela 1).

Kao što je navedeno u Dopuni budžeta iz juna 2006. godine, veći dio ovih suficita (1,1 miliona eura) bit će preneseno u 2007. Nadalje, niže jedinične cijene postignute u 2006. integrirane su u posljednju procjenu budžeta do kraja 2009. godine. Zapravo, proces prenosa suficita i nižih jediničnih cijena rezultirali su smanjenjem nedostatka finansijskih sredstava od 9,7 miliona eura koji je utvrđen u Dopuni budžeta iz juna 2006. godine. To, međutim, ne podrazumijeva postojanje dodatnih gotovinskih sredstava iznad onih iz Dopune budžeta iz juna 2006. godine.

Kapitalna ulaganja i izdaci za terenski rad (0,5 miliona eura) do kraja 2006. godine su odgođeni do 2007, kad se očekuje da će finansijske obaveze donatora omogućiti da se ovi izdaci realizuju.

### 8.2.1. Napomene o reviziji

Pozitivni eksterni revizorski izvještaj i interni revizorski izvještaji za 2006. godinu su prikazani u ovom izvještaju. Eksterni revizori su izradili potpun revizorski izvještaj za sve značajne grantove i revizije za koje je revizija obavezna kao dio standardnih uvjeta. Ovaj proces se nastavlja po redovnom postupku.

### 8.2.2. Analiza suficita i razlika iz Dopune budžeta iz juna 2006. godine

Suficit od 1,6 miliona eura je posljedica slijedećih odluka, trendova i događaja:

Prvo, Upravni odbor odlučio je da prenese u 2007. godinu sve značajnije programe kapitalnih ulaganja u iznosu od 0,5 miliona eura, kad se očekuje da će doći do potpisivanja svih sporazuma o grantu čija je svrha finansiranje Ureda registrara do 2008. godine (što ne uključuje ugovore o finansiranju privremenih angažovanja osoblja iz inostranstva). Cilj ovoga je bio da se osigura da Ured registrara održi dovoljan nivo gotovinskih sredstava kako bi mogao obaviti mandat bez obraćanja donatorima sa zahtjevom za dodatnim sredstvima za finansiranje pozicija koje direktno ne plaćaju strane vlade.

Drugo, usljed rebalansa državnog budžeta u drugoj polovini 2006. godine, Sud BiH je bio u finansijskoj poziciji da u potpunosti podrži odbranu tokom 2006. godine. Ovo je dovelo do budžetskog suficita za Ured registrara u iznosu od 0,3 miliona eura.

Treće, odluka Upravnog odbora da umanjí svoj mandat u pogledu projekta izgradnje zatvora sa podrške procesu planiranja i realizacije na pružanje podrške procesu planiranja i finansiranja odrazila se u smanjenju potreba za međunarodnom podrškom projektu za izgradnju zatvora. To je, uz manjak angažovanja međunarodnih tužilaca i sudija usljed dužeg procesa izbora i imenovanja Visokog sudskog i tužilačkog vijeća nego što je bilo očekivano, prouzrokovalo višak sredstava na stavci međunarodne plate u iznosu od 0,2 miliona eura.

Konačno, program racionalizacije troškova uporedo sa odgođenim izdacima i nivoom ulaganja u operativne aktivnosti nižim od očekivanog zbog nižeg od očekivanog nivoa aktivnosti proizveli su višak na stavci operativni troškovi u iznosu od 0,6 miliona eura. Konkretno aktivnosti su detaljnije opisane u daljem tekstu. Međutim, osnovni izvor ovih viškova su:

Prebacivanje programa informiranja javnosti u 2007. godinu – 37.000 eura.

Podjela troškova sa domaćim institucijama, poboljšani uvjeti nabavke i programi racionalizacije troškova za komunalije, informacione tehnologije i telekomunikacije proizveli su višak od 63.000 eura.

Upravljanje troškovima za službena putovanja uz niži od očekivanog nivo aktivnosti proizveli su višak od 75.000 eura na stavci za troškove putovanja.

Domaći zvaničnici su odgodili izdavanje odobrenja za branioce do 2007. godine. To je proizvelo višak sredstava za obuku od 12.000 eura na stavci odbrane.

Smanjena potreba za sudskim vještacima za organizirani kriminal, uporedo sa odgodom odobrenja za branioce, proizveli su višak od 137.000 eura na stavkama za sudske vještace i konsultante za obuku odbrane. Preostali iznos viška se odnosi na odluku Ureda registrara da ograniči korištenje konsultantske podrške Uredu registrara.

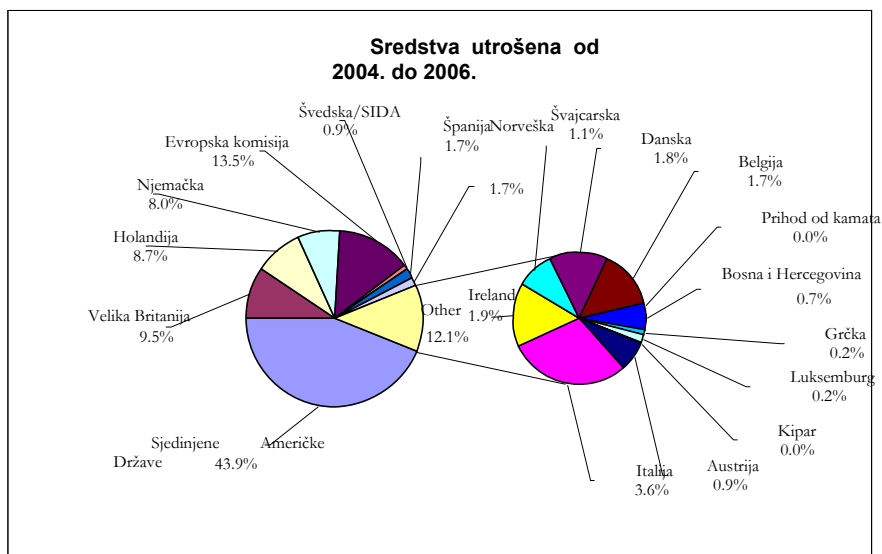
Kontrola troškova i program racionalizacije sa poboljšanim uvjetima nabavke uredskog materijala i ostalih uredskih potrepština doveli su do viška od 109.000 eura na stavci uredski troškovi.

Prenos finansijske nadležnosti za zaštitu svjedoka na domaće budžete uporedo sa nižim od očekivanog nivoa aktivnosti svjedočenja proizveli su višak u iznosu od 75.000 eura na stavci podrška i zaštita svjedoka.

### **8.2.3.                      Izvori sredstava**

Izvori finansijskih sredstava za projekat do kraja 2006 su prikazani u grafikonu 12.

Grafikon 12



**Benefits u osoblju**

**Ratni zločini & organizirani kriminal**

1 tužilac	Kanada
2 sudije	Finska
1 sudija	Italija
2 sudije	Holandija
2 sudije	Norveška
1 sudija	Portugalija
1 sudija	Njemačka
1 sudija	Belgija
1 isljednik	Finska
1 sudija	Švedska
1 pravnik	Francuska
1 koordinator za usavršavanje (UNDP)	Japan

Zemlje donatori
Sjedinjene Američke Države
Velika Britanija
Holandija
Njemačka
Evropska komisija
Švedska/SIDA
Španija
Norveška
Austrija
Italija
Irska
Švicarska
Danska
Belgija
Prichod od kamata
Bosna i Hercegovina
Grčka
Luksemburg
<b>Ukupna sredstva po zemlji donatoru</b>

Sredstva utrošena od 2004. do 2006.
9,868.5
2,137.5
1,964.7
1,803.3
3,045.0
204.6
371.5
373.6
193.6
816.3
421.5
250.0
399.3
391.6
3.3
165.2
39.5
50.0
<b>22,499.2</b>



Tabela 1

## Ured registrara

## Prihodi i rashodi – dec. 06.

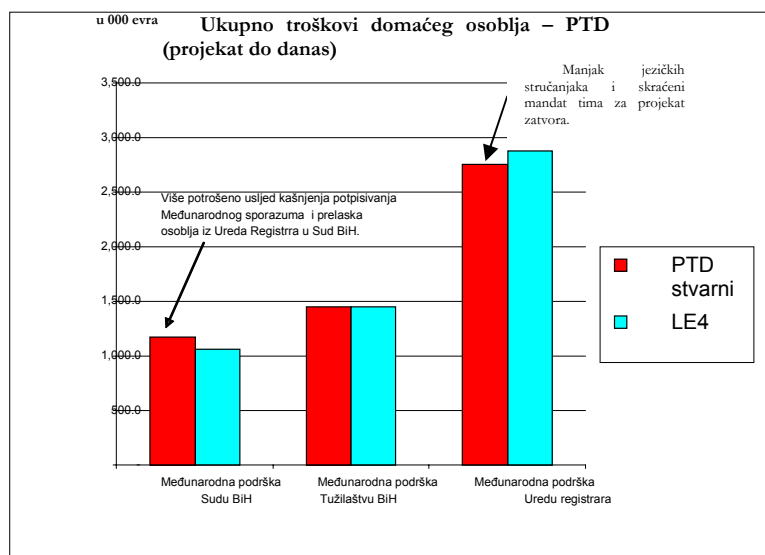
u 000 eura	YTD Dec 06 (period do dec. 06)			PTD Dec. 06. (projekti do dec. 06)		
	Stvarno	LE4	LE4 razlika	Stvarno	LE4	LE4 razlika
<b>Prihodi</b>						
Prihod sa određenom namjenom	8,312.0			17,169.3		
Sredstva opće namjene	1,289.4			1,769.1		
Primljena kamata	109.4			208.4		
<b>Ukupan prihod</b>	<b>9,710.8</b>			<b>19,146.8</b>		
<b>Rashodi</b>						
<b>Ukupni troškovi domaćeg osoblja</b>	<b>3,255.9</b>	<b>3,271.0</b>	<b>15.1</b>	<b>5,375.3</b>	<b>5,390.4</b>	<b>15.1</b>
<b>Troškovi poslovanja (bez amort. i otpisa)</b>						
Oglašavanje i informiranje javnosti	30.6	68.5	37.9	103.2	141.2	37.9
Renta i komunalije	156.2	186.0	29.8	326.3	356.1	29.8
IKT (IT i telekomunikacije)	150.0	184.0	34.0	295.1	329.2	34.0
Putovanja i povezane stavke	134.0	209.5	75.5	351.5	426.9	75.5
Usavršavanje i razvoj	171.3	194.0	22.6	265.0	287.6	22.6
Pravni, profesionalni, konsultantski	250.5	486.5	236.0	564.5	800.4	236.0
Uredski troškovi	197.8	307.7	109.8	452.6	562.4	109.8
Troškovi motornih vozila i prevoz	6.8	12.4	5.6	7.2	12.8	5.6
Pritvorske i zatvorske stavke	.2	3.5	3.2	15.0	18.2	3.2
Troškovi podrške i zaštite svjedoka	68.6	144.5	75.9	123.0	198.8	75.9
Projekti i podrška odbrani	10.6	270.3	259.7	57.2	316.8	259.7
Vanredne stavke	-	-	-	-	-	-
<b>Ukupni troškovi poslovanja (bez amort. i otpisa)</b>	<b>1,176.7</b>	<b>2,066.8</b>	<b>890.1</b>	<b>2,560.5</b>	<b>3,450.6</b>	<b>890.1</b>
<b>Ukupni troškovi prije (bez amort. i otpisa) i međ. osoblja</b>	<b>4,432.6</b>	<b>5,337.8</b>	<b>905.2</b>	<b>7,935.8</b>	<b>8,841.0</b>	<b>905.2</b>
<b>Troškovi međunarodnog osoblja</b>						
Troškovi međunarodnog osoblja (bez sekundovanog)	1,934.6	2,375.6	441.0	4,428.5	4,869.5	441.0
Troškovi međunar. sekundovanog osoblja	1,965.2	1,754.5	(210.7)	3,223.3	3,012.6	(210.7)
<b>Ukupni troškovi međunarodnog osoblja</b>	<b>3,899.7</b>	<b>4,130.1</b>	<b>230.4</b>	<b>7,651.8</b>	<b>7,882.2</b>	<b>230.4</b>
<b>Ukupni troškovi (bez amort. i otpisa)</b>	<b>8,332.3</b>	<b>9,467.9</b>	<b>1,135.6</b>	<b>15,587.6</b>	<b>16,723.2</b>	<b>1,135.6</b>
Otpis (transfer) sredstava	1.1			1,532.3		
Amortizacija	1,271.2			1,821.7		
<b>Kretanja neto vrijednosti imovine</b>	<b>1,272.3</b>			<b>3,354.0</b>		
<b>Ukupni troškovi poslovanja</b>	<b>9,604.6</b>			<b>18,941.6</b>		
<b>Višak (manjak) prihoda nad rashodima</b>	<b>106.2</b>			<b>205.1</b>		
<b>Kapitalne investicije</b>						
Kapitalne investicije	578.6	1,095.5	516.9	6,911.6	7,428.4	516.9
<b>Ukupne operativne i kapitalne investicije</b>	<b>8,910.9</b>	<b>10,563.4</b>	<b>1,652.4</b>	<b>22,499.2</b>	<b>24,151.6</b>	<b>1,652.4</b>

## 8.2.4. Detaljan izvještaj o razlici između planiranog i ostvarenog

### Troškovi domaćeg osoblja

Općenito govoreći, troškovi domaćeg osoblja izvršavaju se prema planiranom budžetu. Međutim, ova činjenica prikriva prekomjernu potrošnju za troškove međunarodne podrške Suda i nedovoljnu potrošnju u okviru Ureda registrara. Prekomjerna potrošnja Suda je uzrokovana odgođenim prenosom kapaciteta Ureda registrara na domaće budžete (0,2 miliona eura). Ova potrošnja je rezultat kašnjenja u potpisivanju novih međunarodnih sporazuma. Međutim, svi kapaciteti Suda, čiji prelazak je bio predviđen za 2006. i 2007. godinu, su preneseni do sredine februara 2007. Nasuprot tome, uštede u okviru Ureda registrara su rezultat nedovoljne kadrovske popunjenosti za jezičku podršku u kombinaciji sa odlukom Upravnog odbora da sa sredstvima Ureda registrara podrži planiranje, ali ne i realizaciju projekta izgradnje zatvora. Ovo podrazumijeva da projekat nije angažovao ukupan broj domaćeg pomoćnog osoblja kao što je prvobitno očekivano u dopuni budžeta iz juna 2006. godine (vidi grafikon 13).

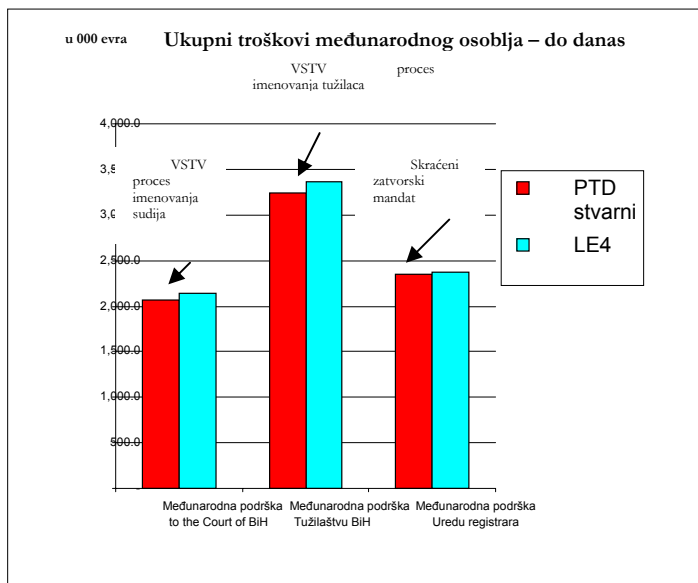
Grafikon 13



### Troškovi međunarodnog osoblja

Troškovi međunarodnog osoblja su izvršeni sa 230.000 eura ispod planiranog. Ovo je rezultat odluke Upravnog odbora da podrži planiranje, ali ne i realizaciju projekta izgradnje zatvora, što je dovelo do bržeg od očekivanog prestanka potrebe za planiranim resursima međunarodne podrške projektu izgradnje zatvora, kao i manjka angažovanja međunarodnih tužilaca i sudija. Taj manjak angažovanja je prouzrokovan dužim od očekivanog procesom izbora i imenovanja Visokog sudskog i tužilačkog vijeća (grafikon 14).

Grafikon 14



Postoji redefiniranje budžeta u cilju boljeg prikazivanja troškova nastalih u budžetu Ureda registrara za međunarodno osoblje i putem direktnih privremenih angažmana iz inostranstva. Prema prvobitnim razlikama troškovi međunarodnog osoblja su iznosili 107.000 manje od planiranih, a troškovi privremenih međunarodnih angažovanja osoblja iz inostranstva 123.000 eura manje od planiranih.

#### Operativni troškovi

Operativni troškovi su **890.000 eura** manji od planiranih (**vidi grafikon 15**). Ovaj višak je rezultat kombinacije:

- Izdataka prebačenih za 2007. godinu
- Smanjenja troškova, poboljšanih uvjeta nabavke i racionalizacije troškova
- Troškova ili aktivnosti koje se ne pojavljuju u budžetu Ureda registrara usljed prelaska troška ili aktivnosti na domaće budžete
- Budžetskih aktivnosti koje se ne pojavljuju ili niskog nivoa aktivnosti

Programi **informiranja javnosti** su prebačeni iz 2006. u 2007. godinu kako bi se maksimizirali efekti dodatnog finansiranja u ovu svrhu od strane Švicarske (**38.000 eura**).

Racionalizacijom troškova, povoljnijim izvorima nabavke i programima podjele troškova sa domaćim institucijama zajedno postižu se znatno niži jedinični budžetski troškovi od onih planiranih u budžetu iz juna 2006. godine. Ove inicijative upravljanja troškovima, te niži od očekivanog nivo aktivnosti na predmetima, uticale su na smanjenje troškova na stavkama **komunalije, informacione tehnologije, telekomunikacije, i uredski materijal u iznosu od 182.000 eura, dok su troškovi službenih putovanja smanjeni za 75.000 eura**. Primjeri navedenog su: iz domaćih budžeta se izmiruju računi za električnu energiju za Ured registrara; domaće institucije dijele izmirivanje računa za zalihe lož ulja; zabrana međunarodnih telefonskih poziva; sprovođenje naplate privatnih poziva preko službenog telefona; povećan pristup jeftinim tarifama međunarodnih poziva; manje od očekivanog korištenje kapaciteta za video konferencijsku vezu i manji broj putovanja od predviđenog. Ovi niži jedinični troškovi postignuti tokom 2006. godine integrirani su u posljednju procjenu budžeta za period 2007. do 2009. godine.

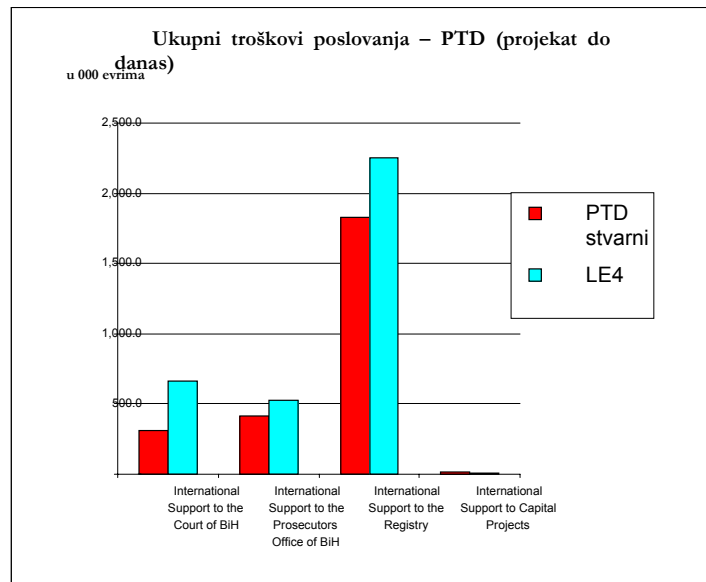
Prenos finansijske odgovornosti za zaštitu svjedoka na domaće budžete u kombinaciji sa manjom od očekivane aktivnosti svjedočenja zajedno utiču na smanjenje troškova za stavku **podrška i zaštita svjedoka** u iznosu od **76.000 eura**. Očekuje se da će troškovi svjedoka biti značajno povećani u 2007. godini u skladu sa povećanjem aktivnosti na 11 *bis* predmetima.

Usljed alokacije domaćih budžeta za odbranu u drugoj polovini 2006. godine, Sud Bosne i Hercegovine bio je u mogućnosti da preuzme potpunu odgovornost za neke **troškove vezane za odbranu** koji su planirani u budžetu Ureda registrara. Ovo je proizvelo budžetski suficit od **260.000 eura** za Ured registrara.

Uvođenje uvjeta pri ocjeni kvalifikacija da je potrebno imati aktivan status na listi odobrenih advokata koji zastupaju klijente pred Sudom BiH odgođeno je do 2007. godine od strane domaćih zvaničnika. Ovaj događaj je smanjio potrebu za obukom i usavršavanjem branilaca i uticalo na pojavu budžetskog suficita na stavci **obuka i usavršavanje** u iznosu od **12.000 eura**.

Pitanje 'aktivnog statusa' pomenuto u gornjem tekstu uporedo sa smanjenom potrebom za sudskim vještacima za organizirani kriminal u 2006. godini proizveli su višak od **131.000 eura** na stavci **sudski vještaci i konsultanti za obuku branilaca**. Preostali višak potiče iz odluke Ureda registrara da se ne angažuju vanjski konsultanti, osim kad je to apsolutno neophodno.

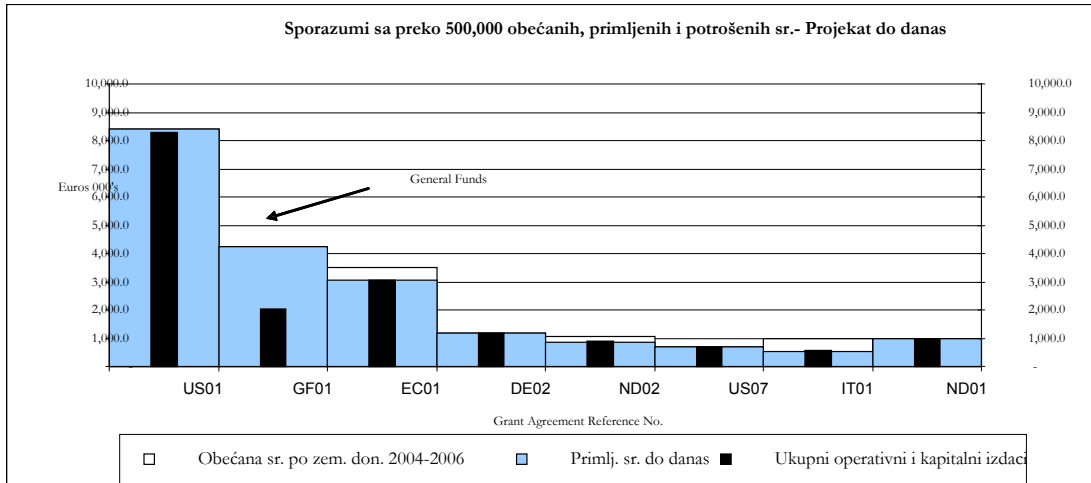
Grafikon 15



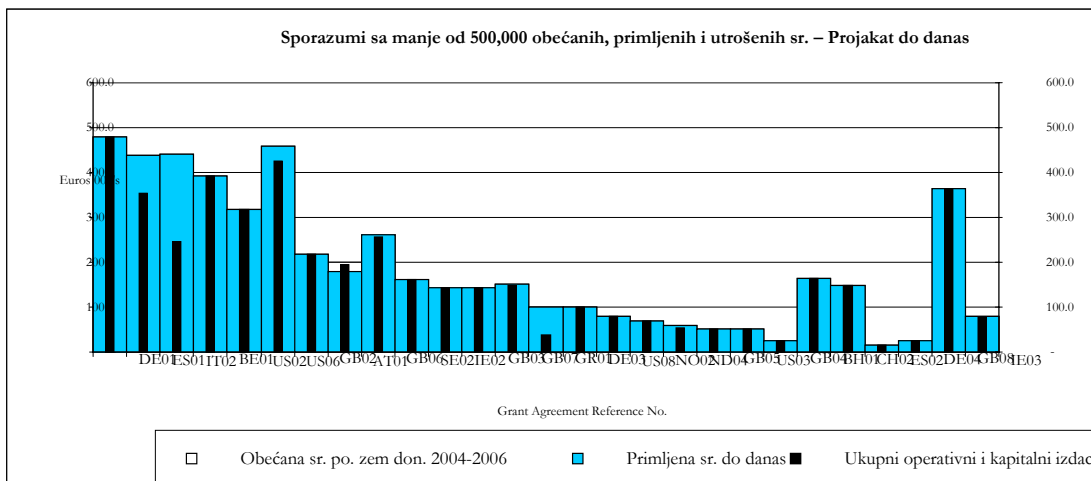
### 8.2.5. Izvršenje grantova

Grafikoni 16 i 17 prikazuju kako se svi grantovi izvršavaju u skladu sa gotovinskim ograničenjima i obećanim sredstvima.

Grafikon 16



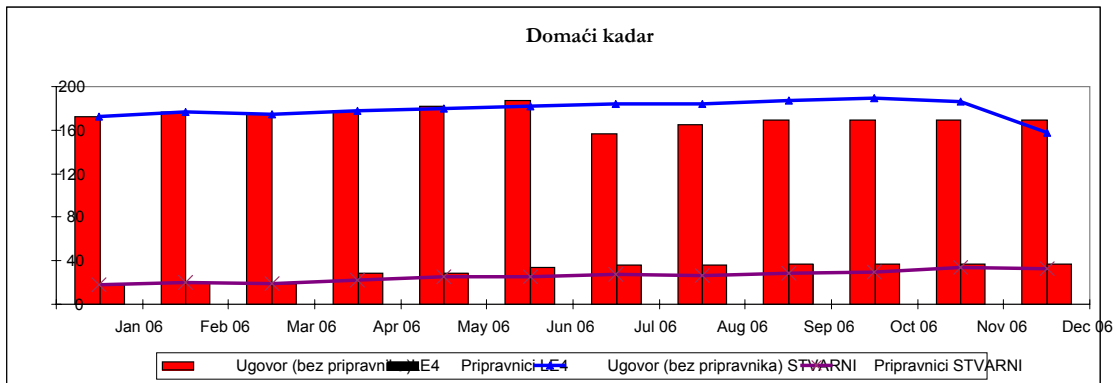
Grafikon 17



#### Troškovi osoblja

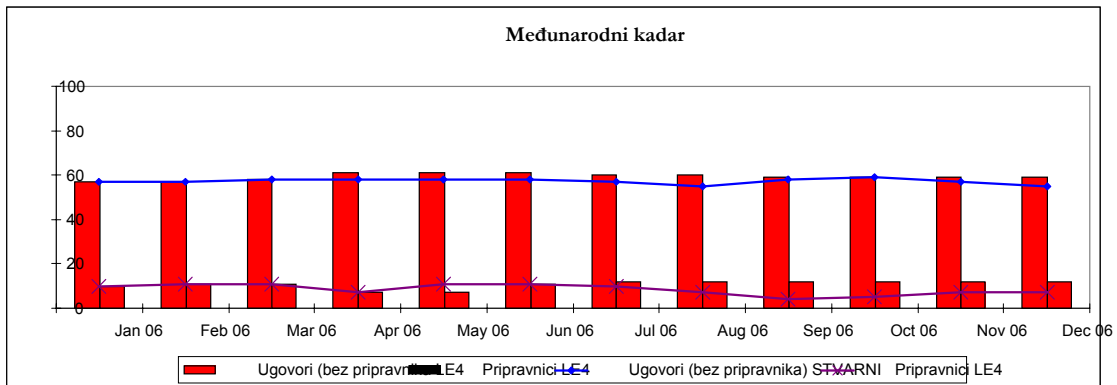
Troškovi domaćeg osoblja izvršavaju se malo ispod planiranih, nakon što su u posljednjih 5 mjeseci prekoračivali plan. Prekoračenje troškova u izvršenju budžeta rezultat je odgođenog prelaska osoblja Suda na domaće budžete. To je uzrokovano kašnjenjem potpisivanja međunarodnih sporazuma. Prelaz se napokon desio u decembru 2006. godine. Budžetski suficit u decembru je uzrokovan nepopunjenim radnim mjestima prevodilačkog osoblja što je posljedica nedovoljne ponude kvalifikovanih prevodilaca i odluke da se realizacija projekta izgradnje zatvora i angažovanje neophodnog osoblja za tu namjenu ne podržava iz sredstava Ureda registrara (grafikon 18).

Grafikon 18



**Troškovi međunarodnog osoblja** izvršavaju se ispod planiranih i za međunarodne sudije i za međunarodne tužioce, zbog dužeg od očekivanog procesa izbora i imenovanja koji se odvija unutar Visokog sudskog i tužilačkog vijeća (**grafikon 19**).

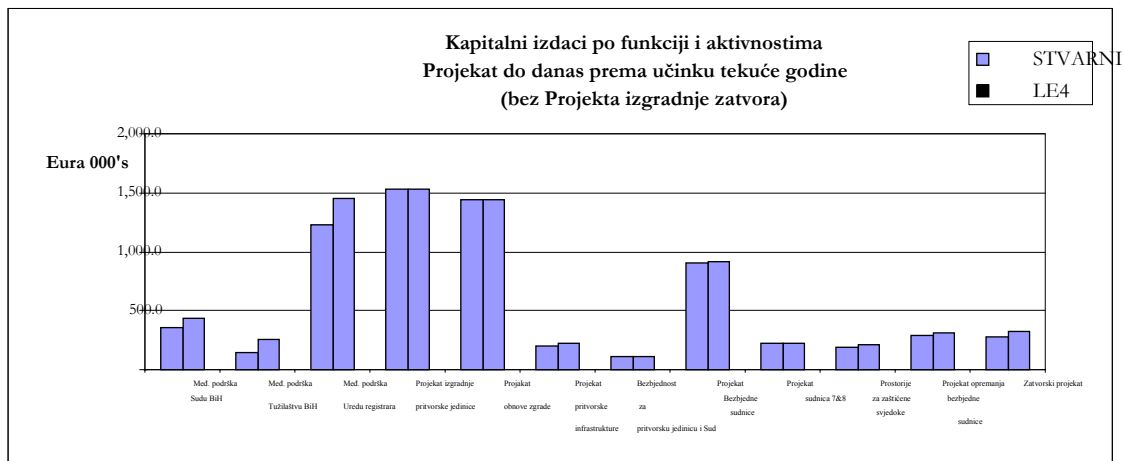
Grafikon 19



### 8.2.6. Kapitalna ulaganja

Višak od 0,5 miliona eura u okviru budžeta za kapitalna ulaganja rezultat je odluke Upravnog odbora da ulaganja prebaci u 2007. godinu. Posljednja procjena budžeta predviđa kapitalna ulaganja u skladu sa budžetom iz juna 2006. godine. Prebacivanje je obavljeno s ciljem da se osigura da projekat raspoláže sa dovoljnim gotovinskim sredstvima za funkcioniranje do 2008. bez potrebe da se obraća donatorima sa zahtjevom za dodatnim sredstvima, prije ulaganja u potrebne kapitalne projekte (**grafikon 20**).

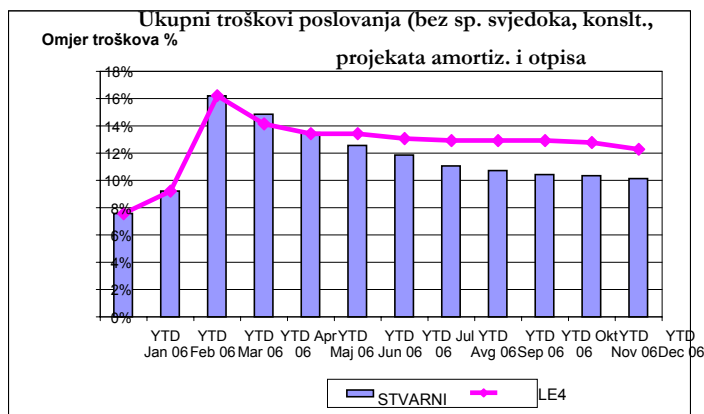
Grafikon 20



### 8.2.7. Omjer troškova

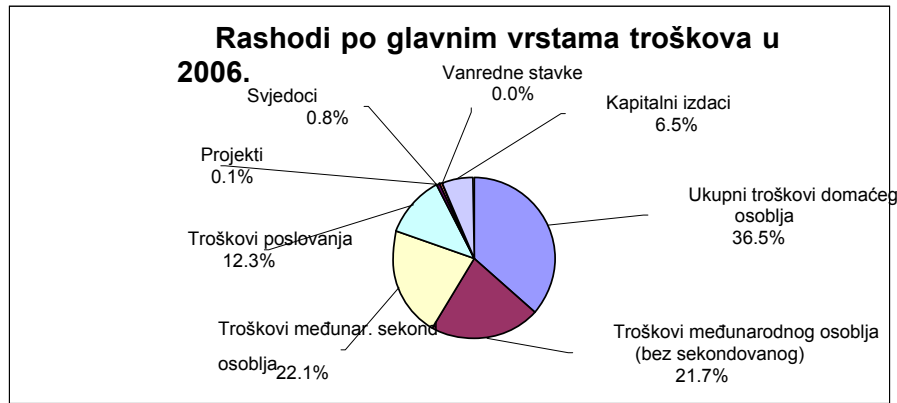
Kako se program racionalizacije troškova i poboljšanje uvjeta nabavke nastavlja, odnos operativnih troškova naspram troškova osoblja pokazuje trend stalnog poboljšanja. Uštede jediničnih troškova u 2006. godini su prenesene u posljednjoj procjeni budžeta na period od 2007/09 (grafikon 21).

Grafikon 21



### Rashodi po vrsti i funkciji

Grafikon 22 prikazuje raspodjelu rashoda prema glavnim vrstama rashoda. Ponovo, koeficijenti su u skladu sa planom budžeta nakon smanjenja rashoda za odgođena kapitalna ulaganja i zakašnjelog prelaska osoblja Suda sa budžeta Ureda registrara na domaće budžete.

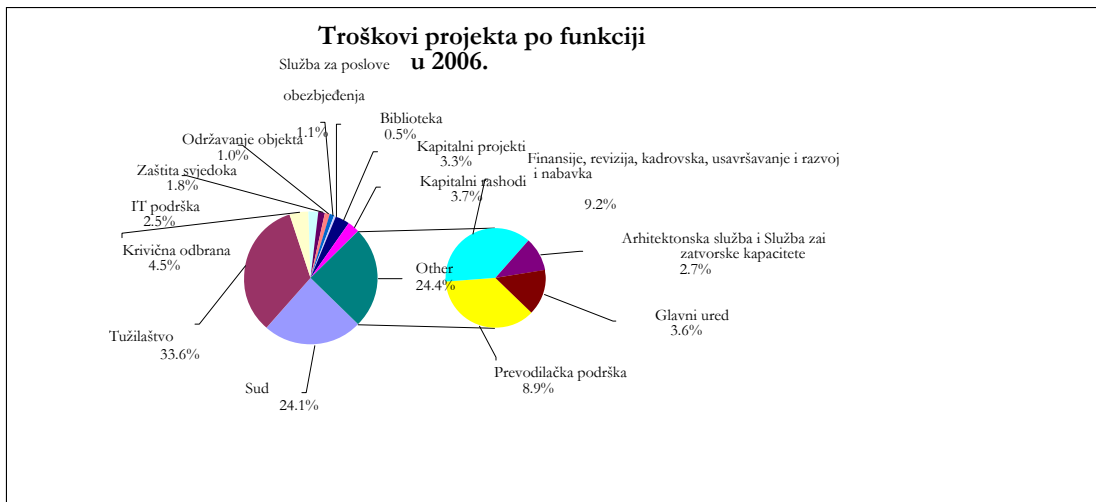


Grafikon 22

**Grafikon 23** prikazuje da više od 75% ukupnih troškova direktno odlaze na podršku kontinuiranom funkcioniranju Suda i Tužilaštva. Preostalih 24.4% podržava administrativne funkcije podrške koje su određenog vremenskog trajanja po prirodi. To jest, to su funkcije koje neće preći na državne institucije. Ovi koeficijenti su u skladu sa planom budžeta.

Potrebno je napomenuti da, kako proces tranzicije bude napredovao, ovaj odnos troškova privremene podrške će se značajno povećati kako Ured registrara bude prelazio sa pružanja podrške sredstvima Ureda registrara sudskom i tužilačkom odsjeku u okviru Ureda registrara na direktno pružanje podrške državnim institucijama čiju je izgradnju potpomogla.

Grafikon 23





### 8.3. Posljednja procjena budžeta

Posljednja procjena budžeta (LE5) izrađena je na temelju tri osnovna principa. Prvo, LE5 je formulirana uz poštovanje istih troškova i operativnih pretpostavki koje su predočene u dopuni budžeta iz juna 2006. godine (LE3). O ovom budžetu postignut je dogovor sa domaćim zvaničnicima i međunarodnim donatorima i on služi kao osnova za raspodjelu domaćih budžeta za podršku planu tranzicije. Drugo, on služi kao podrška osnovnim strateškim rezultatima Ureda registrara kako je navedeno u dopuni budžeta iz juna 2006. godine. To podrazumijeva 'Strategiju završetka' ili prenos svih upravljačkih, sudskih i finansijskih ovlaštenja sa međunarodnih stručnjaka i budžeta na domaće zvaničnike i budžete do kraja 2009. godine. Konačno, budžet je uravnotežen kroz adekvatno prilagođavanje resursa ovoj strategiji. To jest, resursi su konfigurisani tako da odgovaraju posljednjim informacijama o planovima rashoda i tokovima prihoda.

Ovo nije novi budžet. To je, pak, posljednja procjena finansijskih potreba i planova potrošnje utvrđenih u okviru općih pretpostavki Dopune budžeta iz juna 2006. godine. Zapravo, ona predstavlja budžet iz juna 2006. nakon uzimaja u obzir skorašnjih dešavanja, najnovijih informacija i promjene prioriteta.

#### 8.3.1. Analiza posljednje procjene budžeta

Budžet za 2007. godinu pokazuje povećanje od 1,1 milion eura u odnosu na stvarne troškove u 2006. godini. Razlog ovom povećanju je činjenica da se u posljednjoj procjeni budžeta predviđa da će stvarni obim aktivnosti biti u skladu sa predviđenim budžetskim aktivnostima iz juna 2006. godine. U 2006.godini stvarna operativna aktivnost bila je ispod budžetskih predviđanja. Iako skorašnji pokazatelji o nivou aktivnosti ne podržavaju ovakve tendencije u 2007. godini, predviđa se da će, u slučaju da stvarna aktivnost ostane i dalje ispod aktivnosti planirane budžetom u 2007. godini, to biti ključni izvor dodatnih viškova u poređenju sa onima utvrđenim u 2006. godini. U slučaju nastanka viškova, oni će biti prebačeni u fond za posebni projekat ili u fond za podršku međunarodnim sudijama i tužiocima.

Ako se isključi ukidanja rezervi, uticaj odgođenih kapitalnih rashoda i promjena u budžetskoj formulaciji u pogledu međunarodnih privremenih angažovanja osoblja iz inostranstva (sekundovanog osoblja), planovi budžeta za 2007/9 odražavaju opće smanjenje troškova za 2% ili 200.000 eura prema dopuni budžeta iz juna 2006. godine. Razlozi ovih ušteda su detaljno obrazloženi u daljem tekstu. Međutim, općenito gledajući, oni se vezuju za niže jedinične troškove.

Posljednja procjena budžeta (LE5) (Tabela 2) daje ukupne troškove projekta od 44,2 miliona eura u poređenju sa 46,7 miliona eura prema dopuni budžeta iz juna 2006. godine (LE3). Osnovne promjene koje su uzrok ovim uštedama od 2,5 miliona eura su prikazane u donjem tekstu (**podebljana slova označavaju stvarnu promjenu**):

Ukidanje stavke za rezerve u iznosu od **1,2 miliona eura**

Smanjenje podrške braniocima za **0,3 miliona eura** na ukupan iznos od 0,7 miliona eura za 2007. – 2009. godinu, uz prenošenje viška u iznosu od **0,3 miliona eura** iz 2006. godine za stavku podrška braniocima.

Raspodjela 0,6 miliona eura tokom perioda od 2 ½ godine iz troškova za podršku odbrani za formiranje Službe za transkripte u cilju pružanja podrške braniocima.

Troškovi domaćeg osoblja su se povećali za 0,6 miliona eura usljed predloženog formiranja Službe za transkripte (prenoš 0,4 miliona eura iz budžetske linije za podršku odbrani) i uticaj odgađanja prelaska osoblja Suda do 2007. godine i razlike u dodatnim plaćanjima (**0,2 miliona eura**).

Troškovi međunarodnog osoblja smanjeni su za **0,5 miliona eura** usljed ušteta u iznosu od 0,2 miliona eura koje su prenesene iz 2006. godine i skraćanja mandata za međunarodne tužioce za ratne zločine do sredine 2009. godine.

Troškovi međunarodnih privremenih angažmana iz inostranstva (sekondovano osoblje) povećali su se za **0,3 miliona eura** usljed neto efekta smanjenog broja međunarodnih tužilaca za organizirani kriminal tokom 2006. i 2007. godine i promjene u načinu raspodjele budžeta za pozicije međunarodnih sudija. To jest, zbog prijedloga za osnivanje fonda za privremena angažovanja iz inostranstva međunarodnih sudija i tužilaca, plate svih sudija prikazane su sad direktno na budžetu Ureda registrara, a ne kao nenovčana plaćanja (0,7 miliona eura). Odnosno, sudije primaju platu preko Ureda registrara, a ne preko svojih vlada kako se za neke sudije pretpostavljalo u dopuni budžeta iz juna 2006. Prema tome, to nije stvarni resurs ili povećanje troškova, već jednostavno novčano izražavanje resursa međunarodnih sudija do kraja 2009. godine.

Od ukupno **0,5 miliona eura** suficita operativnih troškova u 2006. i nižih jediničnih troškova prenesenih sve do 2009, ukupna ušteta od 0,7 miliona eura na operativnim troškovima postignuta je do kraja 2009. godine. Međutim, ovaj iznos je smanjen za 0,1 milion eura za troškove dodatne obuke povezanih sa novom ograničenom španskom donacijom za organizirani kriminal i 0,1 milion eura za prenos operativnih troškova iz budžetske linije za podršku odbrani u zajedničke troškove za podršku predloženoj Službi za transkripte za podršku braniocima.

Nije bilo općih promjena budžeta za kapitalna ulaganja. Međutim, obaveze za izgradnju objekata od 290.000 eura u 2008. godini su prenesene i kombinovane sa budžetskim viškovima za kapitalne projekte kako bi se omogućilo finansiranje proširenja Pritvorske jedinice sa predloženih 407.000 eura, koja će dijelom biti finansirana od strane Velike Britanije.

Dodatna sredstva koja nisu uključena u dopunu budžeta iz juna 2006. godine su donirana od strane Holandije (2 miliona eura), Švicarske (0,3 miliona eura) i Španije (0,3 miliona eura) zajedno sa dodatnih 0,4 miliona eura za pozicije osoblja angažovanog iz inostranstva (sekondovano osoblje).

Glavni budžetski efekat ovih promjena koje su predočene u posljednjoj procjeni budžeta je smanjenje sveukupnog iznosa nedostatka sredstava koji je objavljen u dopuni budžeta iz juna 2006. godine sa 9,7 miliona na 4,2 miliona eura. Ukratko, ovo smanjenje iznosa nedostajućih sredstava je posljedica uštede troškova od 2,5 miliona eura i dodatnih donacija u vrijednosti od 3 miliona eura i Uredu registrara i osoblju angažovanom iz inostranstva na privremenoj osnovi.

### **8.3.2. Rekonfiguracija resursa**

Ured registrara za tužilaštvo sproveo je odluku o politici koja predviđa da međunarodni tužioci završe svoje istrage u toku 2008, a suđenja u toku 2009. To, zapravo, podrazumijeva da će Tužilaštvo BiH biti pretežno domaća ustanova u 2009. godini. Finansijski uticaj ovakve odluke je da se broj međunarodnih tužilaca u drugoj polovini 2009. dovede na nulu. Sud će angažovati 7 međunarodnih sudija u toku 2008 i do kraja 2009. Ured registrara će nastaviti da preuzima primarnu ulogu nadgledanja strategije završetka i pružanja podrške međunarodnim sudijama i tužiocima, te Sudu i Tužilaštvu BiH do kraja 2009. godine.

Ured registrara će pružati finansijsku podršku za dvije pozicije sudija i dvije pozicije tužilaca do završetka suđenja u 2009. godini. Svi ostali međunarodni tužioci i sudije će biti privremeno angažovani od strane zemalja donatora ili podržani od strane posebnog fonda, čije formiranje je trenutno u toku. Sve buduće odluke o produženju mandata sudskih pozicija i poslije 2009. godine će se donijeti u saradnji sa predsjednikom Suda, glavnim tužiocem i donatorima. Slično tome, bilo kakvo produženje međunarodnih pozicija koje nisu planirane budžetom, za upravljanje, podršku i

stručne svrhe i poslije 2007. godine, bit će uz koordinaciju sa donatorima i predsjednikom Suda i glavnim tužiocem, u zavisnosti šta bude relevantno u datom slučaju.

Ured registrara je apsorbirala dodatne troškove kao rezultat zakašnjelog prelaska osoblja Suda na domaće budžete (0,2 miliona eura). Za predloženo formiranje Službe za transkripte za podršku braniocima, predviđa se prenos 0,5 miliona eura sa budžetske linije za podršku odbrani na budžetske linije za domaće osoblje (0,4 miliona eura), opće operativne troškove (0,05 miliona eura) i kapitalna ulaganja (0,05 miliona eura)..

Predloženo je povećanje od 0,4 miliona eura za stavku Pritvorske jedinice u 2007. godini. Ova sredstva potiču iz budžeta za kapitalna ulaganja prema dopuni budžeta iz juna 2006. godine prenosom 0,3 miliona eura za sredstva za izgradnju objekata u 2008. i raspodjelom 0,1 miliona eura od viškova kapitalnih projekata za projekat proširenja pritvorske jedinice.

### **8.3.3. Preduvjeti potrošnje**

Neće se sprovesti nikakva veća kapitalna ulaganja niti predloženi početak osnivanja Službe za transkripte sve dok ova posljednja procjena budžeta ne bude pregledana od strane donatora i Tranzicijskog vijeća, a svi glavni preostali sporazumi potpisani sa Sjedinjenim Američkim Državama, Norveškom, Njemačkom, Španijom i Evropskom komisijom. Također, ostali glavni rizici se moraju ukloniti ili umanjiti u odgovarajućoj mjeri kao bi se odobrila nova veća ulaganja.

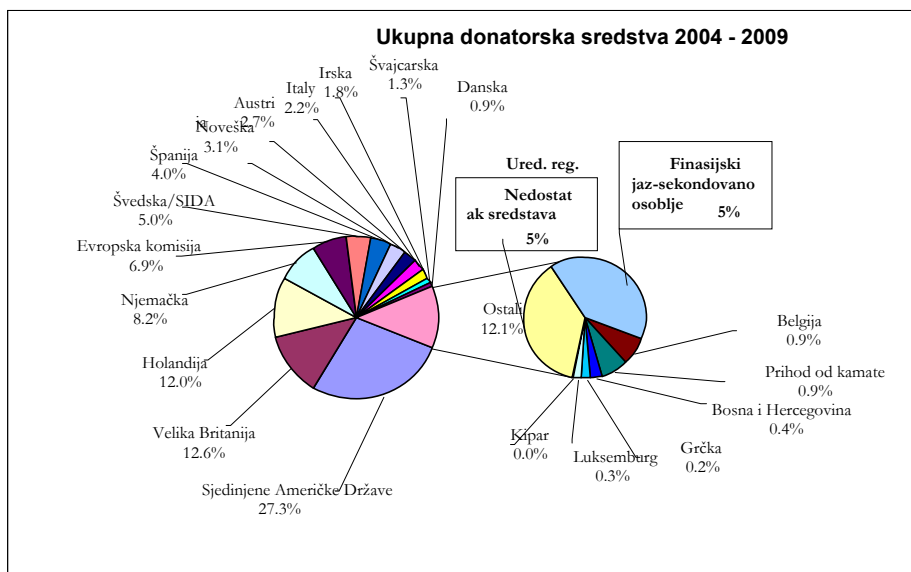
### **8.3.4. Obaveze finansiranja**

Obaveza finansiranja u periodu od 2007. do 2009. godine je iznos nedostatka sredstava od 2 miliona eura za Ured registrara i 2,2 miliona eura za međunarodne sudije i tužioce.

Ured registrara će izvršiti ponovnu procjenu budžeta u drugoj polovini 2007. godine kako bi izvršila pregled finansijske situacije. Ako uvjeti dozvole, postoji nada da se Ured registrara neće obraćati donatorima sa zahtjevom za dodatnim finansijskim sredstvima, koji bi premašivali 4,2 miliona eura koji se spominju u ovom izvještaju.

Izvori sredstava za period od 2007. do 2009. godine, te za cijeli projekat za godine 2006. do 2009. su prikazani u grafikonima 23, odnosno 24. Treba napomenuti da su samo one donacije sa jakim šansama za finansijsku realizaciju uključeni u ove grafikone. Iz tog razloga su izostavljene preostala obećana sredstva Italije i eventualna dodatna sredstva Evropske komisije i Sjedinjenih Američkih Država.

Grafikon 24



Grafikon 25

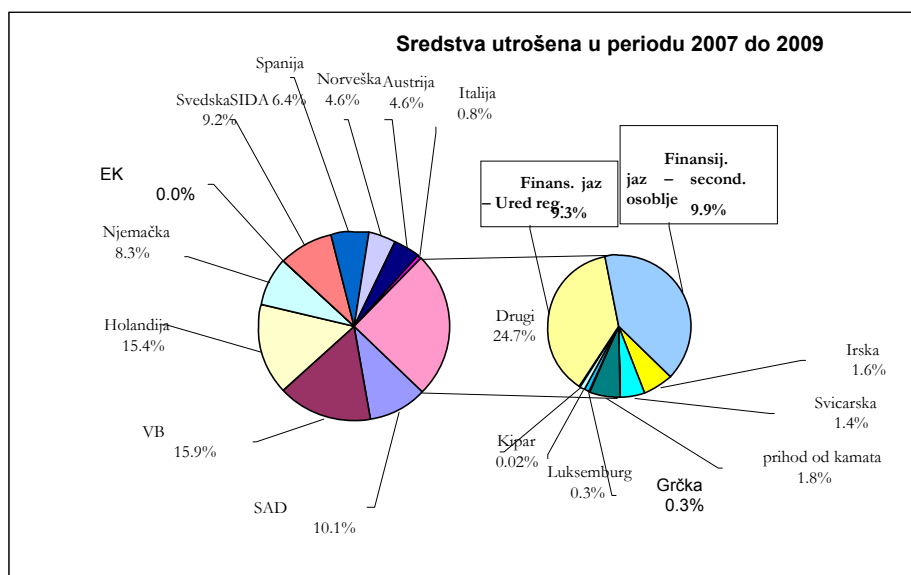


Tabela 2

## Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH

u 000 eura	2004 to 2009	2004 to 2009		2006	2007	2008	2009
	LE3	LE5	Odstupanje	Stvarni	LE5	LE5	LE5
Troškovi domaćeg osoblja	12,940.1	13,498.3	(538.2)	3,255.9	3,173.0	2,810.4	2,139.5
Operativni troškovi	10,086.6	7,193.7	2,892.9	1,176.7	2,032.9	1,672.9	927.4
Troškovi međunarodnog osoblja	9,320.7	8,789.0	531.8	1,934.6	2,454.6	1,181.5	724.4
Kapitalna ulaganja	8,408.3	8,408.8	(.5)	578.6	1,237.9	260.0	(.0)
<b>Ukupno direktni troškovi</b>	<b>40,755.8</b>	<b>37,889.8</b>	<b>2,866.0</b>	<b>6,945.8</b>	<b>8,898.4</b>	<b>5,924.8</b>	<b>3,791.3</b>
Troškovi sekundovanog osoblja	5,929.4	6,286.8	(357.4)	1,965.2	1,167.0	1,086.3	810.2
<b>Ukupni gotovinski izdaci</b>	<b>46,685.2</b>	<b>44,176.6</b>	<b>2,508.6</b>	<b>8,910.9</b>	<b>10,065.4</b>	<b>7,011.1</b>	<b>4,601.5</b>

## Međunarodna podrška Tužilaštvu BiH

Euro 000's	2004 to 2009	2004 to 2009		2006	2007	2008	2009
	LE3	LE5	Odstupanje	Stvarni	LE5	LE5	LE5
Troškovi domaćeg osoblja	3,181.2	3,133.4	47.8	971.8	776.0	518.0	391.5
Operativni troškovi	879.9	917.1	(37.2)	169.1	337.1	129.1	38.1
Troškovi međunarodnog osoblja	4,160.5	4,142.8	17.8	995.5	1,322.6	691.1	242.1
Kapitalna ulaganja	287.4	277.7	9.7	96.5	130.3	-	-
<b>Ukupno direktni troškovi</b>	<b>8,509.0</b>	<b>8,470.9</b>	<b>38.1</b>	<b>2,232.9</b>	<b>2,566.0</b>	<b>1,338.3</b>	<b>671.7</b>
Međunarod. sekundovano osoblje	2,920.5	2,496.0	424.5	859.0	546.5	413.1	186.0
<b>Ukupni gotovinski izdaci</b>	<b>11,429.5</b>	<b>10,966.9</b>	<b>462.6</b>	<b>3,091.9</b>	<b>3,112.5</b>	<b>1,751.4</b>	<b>857.7</b>

## Međunarodna podrška Sudu BiH

Euro 000's	2004 to 2009	2004 to 2009		2006	2007	2008	2009
	LE3	LE5	Odstupanje	Stvarni	LE5	LE5	LE5
Troškovi domaćeg osoblja	2,013.9	2,547.9	(534.0)	745.8	493.0	487.5	390.0
Operativni troškovi	2,742.4	1,468.7	1,273.7	123.8	474.3	398.3	287.2
Troškovi međunarodnog osoblja	2,321.5	1,841.4	480.1	426.6	490.9	278.9	286.0
Kapitalna ulaganja	443.7	494.0	(50.3)	79.8	141.0	.0	(.0)
<b>Ukupno direktni troškovi</b>	<b>7,521.5</b>	<b>6,352.1</b>	<b>1,169.5</b>	<b>1,376.0</b>	<b>1,599.2</b>	<b>1,164.7</b>	<b>963.2</b>
Međunar. Sekundovano osoblje	2,472.5	3,203.9	(731.5)	848.0	620.5	673.2	624.2
<b>Ukupni gotovinski izdaci</b>	<b>9,994.0</b>	<b>9,556.0</b>	<b>438.0</b>	<b>2,224.0</b>	<b>2,219.6</b>	<b>1,837.9</b>	<b>1,587.5</b>

## Međunarodna podrška Uredu registrara

Euro 000's	2004 to 2009	2004 to 2009		2006	2007	2008	2009
	LE3	LE5	Odstupanje	Stvarni	LE5	LE5	LE5
Troškovi domaćeg osoblja	7,745.1	7,817.0	(71.9)	1,538.3	1,904.0	1,804.9	1,358.0
Operativni troškovi	6,452.8	4,795.3	1,657.6	882.3	1,221.5	1,145.4	602.2
Troškovi međunarodnog osoblja	2,838.7	2,804.8	33.9	512.4	641.1	211.5	196.2
Kapitalna ulaganja	2,059.7	1,922.3	137.4	108.1	433.5	260.0	(.0)
<b>Ukupni direktni troškovi</b>	<b>19,096.3</b>	<b>17,339.4</b>	<b>1,756.9</b>	<b>3,041.1</b>	<b>4,200.0</b>	<b>3,421.9</b>	<b>2,156.3</b>
Međun. sekundovano osoblje	536.4	586.9	(50.5)	258.2	-	-	-
<b>Ukupni gotovinski izdaci</b>	<b>19,632.7</b>	<b>17,926.3</b>	<b>1,706.4</b>	<b>3,299.3</b>	<b>4,200.0</b>	<b>3,421.9</b>	<b>2,156.3</b>

## Međunarodna podrška za kapitalne projekte

Euro 000's	2004 to 2009	2004 to 2009		2006	2007	2008	2009
	LE3	LE5	Variance	Actual	LE5	LE5	LE5
Troškovi domaćeg osoblja	-	-	-	-	-	-	-
Operativni troškovi	11.4	12.6	(1.2)	1.4	-	-	-
Troškovi međunarodnog osoblja	-	-	-	-	-	-	-
Kapitalna ulaganja	5,617.6	5,714.8	(97.2)	294.3	533.2	.0	.0
<b>Ukupno direktni troškovi</b>	<b>5,629.0</b>	<b>5,727.4</b>	<b>(98.4)</b>	<b>295.7</b>	<b>533.2</b>	<b>.0</b>	<b>.0</b>
Međunar. Sekundovano osoblje	-	-	-	-	-	-	-
<b>Ukupni gotovinski izdaci</b>	<b>5,629.0</b>	<b>5,727.4</b>	<b>(98.4)</b>	<b>295.7</b>	<b>533.2</b>	<b>.0</b>	<b>.0</b>

### 8.3.5. Uticaj novčanih tokova

Uticaj navedenih operativnih promjena podrazumijeva da je Uredu registrara potrebno dodatnih 4,2 miliona eura do kraja 2009. godine, preko i pored sadašnjih obećanih sredstava i sporazuma o grantu (tabela 3).

Tabela 3

#### Gotovinski tok

Euro 000's	2007	2008	2009
Početni gotovinski bilans	6,243.0	2,644.2	(1,767.3)
Prilivi gotovine i nova obećana sredstva	6,339.5	2,599.6	2,183.3
Drugi prilivi gotovine	127.2	-	-
<b>Raspoloživa gotovina</b>	<b>12,709.6</b>	<b>5,243.9</b>	<b>416.1</b>
Odlivi gotovine	10,065.4	7,011.1	4,601.5
<b>Završni gotovinski bilans</b>	<b>2,644.2</b>	<b>(1,767.3)</b>	<b>(4,185.4)</b>
Analiza završnog bilansa			
<b>Suficit/Deficit Ured registrara</b>	<b>2,961.9</b>	<b>(423.4)</b>	<b>(2,031.3)</b>
<b>Sekondovano osoblje- finansijski nepokriven dio</b>	<b>(317.6)</b>	<b>(1,343.9)</b>	<b>(2,154.1)</b>

Napomena : Samo obećanja sa velikom vjerovatnoćom plaćanja su uključena u gornje cifre

### 8.3.6. Gotovinski bilans

Na kraju 2006. godine, gotovinski bilans je zadržan na 6,6 miliona. Do kraja februara, ovaj iznos je povećan na 6,8 miliona eura. To predstavlja otprilike 8 mjeseci operativnih izdataka. Dodatnih 4,9 miliona nepotpisanih obećanih sredstava su još uvijek nedospjeli:

Norveška 1 milion eura

Sjedinjene Američke Države 1,1 milion eura

Njemačka 1,8 miliona eura

Španija 1 milion eura

Zahtjev za sredstvima za 2008. godinu će se realizovati do kraja 2007, najkasnije početkom 2008. godine, kako bi se osiguralo da je gotovinski bilans usklađen sa finansijskim obavezama tokom ovog perioda.

### 8.3.7. Budući finansijski viškovi

Svaka buduća operativna ušteda će biti prebačena u opći fond za privremeno angažovanje osoblja kako bi se obezbijedila sredstva za tužioce i sudije koje njihove vlade nisu u mogućnosti da finansiraju. Moguće je da će se osnovati i posebni projektni fond za finansiranje trenutno nepokrivenih troškova kapitalnih ulaganja neophodnih za završavanja izgradnje kompleksa Suda.

Ovo podrazumijeva, između ostalog, prostoriju za dokazni materijal, sigurnosnu rasvjetu i asfaltiranje. Izvor tih viškova će činiti: uspješniji proces tranzicije i integracije nego što je predviđeno dosadašnjim planovima; dodatne donacije osim i preko onih koje su već uzete u obzir u ovom izvještaju; te viškovi koji se budu materijalizovali kako projekat bude nastavio raditi na racionalizaciji operativnih troškova. Svi viškovi također zavise od pitanja koja su razmatrana u poglavlju ovog izvještaja koje se odnosi na rizike, prvenstveno od rizika da obećana sredstva neće postati donacije.

### **8.3.8. Opći pregled promjena od dopune budžeta iz juna 2006. godine**

#### Troškovi domaćeg osoblja

Troškovi domaćeg osoblja su se povećali za 0,5 miliona eura. Uticaj zakašnjelog prelaska kapaciteta Suda i razlika u planiranim dodatnim isplata čini 0,2 miliona eura ovog povećanja. Preostali iznos povećanja potiče od potrebe da se zadovolji princip ravnopravnosti zbog toga što sudije i branioci zahtjevaju da sva zvanična dokumentacija bude transkribovana. Uz konsultacije sa predsjednikom, Ured registrara izvršio je raspodjelu budžetskih sredstava iz podrške odbrani za Službu za transkripte za podršku branioce. Zahtjev da transkripti budu sačinjeni na srpskom, bosanskom, hrvatskom i engleskom povećat će troškove za dodatnih 0,4 miliona eura za troškove domaćeg osoblja. Tim za transkripte će brojati 20 u 2008. godini, što će biti najveći broj, da bi taj broj u 2009. spao na 10, kako bude prestajala potreba za međunarodnom komponentom. Odluka o tome da li da sredstva za ove kapacitete snose domaće institucije će biti donesena tokom 2008. godine. Učinjene su manje uštede u različitim stavkama u projektu kako bi se ublažila ova povećanja.

#### Opći troškovi Ureda, putovanja, komunalija i informatičkih i komunikacionih tehnologija

Uspješni napori za podjelu troškova sa domaćim institucijama, poboljšanjem uvjeta nabavke i smanjenjem troškova putovanja, telefonskih poziva, uredskog materijala i drugih komunalnih i uredskih troškova su rezultirali sveukupnom uštedom u iznosu od 260.000 eura.

#### Obuka i usavršavanje

Ograničena donacija španske vlade od 87.000 eura za obuku i usavršavanje tužilaca za organizirani kriminal, koja nije bila predviđena junskom dopunom budžeta, zaslužna je za povećanje u ovoj budžetskoj liniji.

#### Troškovi svjedoka

Manji broj svjedoka u 2006. godini od očekivanog uz sveobuhvatniji prenos nadležnosti za zaštitu svjedoka na SIPU uticali su na ostvarenje budžetske uštede od 185.000 eura.

#### Troškovi projekta i podrške odbrane

Direktne donacije Sudu koje su iskorištene za podršku braniocima u 2006. godini; opće smanjenje troškova za period od 2007. do 2009; i raspodjela od 0,6 miliona eura za podršku Službi za transkripte doveli su do sveukupnog smanjenja od 1,1 milion eura u ovoj budžetskoj liniji. Međutim, neto ušteda u ovoj budžetskoj liniji iznosi 0,6 miliona eura.

#### Troškovi međunarodnog osoblja

Kombinovani uticaj ograničavanja međunarodnih tužilaca da započnu istrage do 2008. godine i smanjenja broja sudija i tužilaca koji se finansiraju direktno preko Ureda registrara na 4, doveo je do sveukupnog smanjenja troškova od 500.000 eura za troškove međunarodnog osoblja. Međutim, usljed predloženog osnivanja zajedničkog fonda za međunarodne sudije i tužioce, došlo je do izmjene prezentacije budžeta. Zapravo, u budžetu je trenutno prikazano finansiranje svih sudija preko Ureda registrara, a ne kao donacije za nenovčana plaćanja. Ovo je dovelo do očiglednog povećanja budžeta za 300.000 eura za privremeno angažovane međunarodne sudije i

tužioce. Međutim, to nije stvarno povećanje obaveza već samo promjena u raspodjeli iz donacija za nenovčana plaćanja u gotovinska sredstva. Ovo manje nego proporcionalno povećanje troškova za privremeni angažman odnosi se na nedavne promjene u okviru Organiziranog kriminala, što je rezultiralo smanjenjem broja međunarodnih tužilaca za 3 tokom 2007. godine. Ovo je jednako smanjenju troškova u iznosu od 0,3 miliona eura za privremeno angažovano osoblje (vidi dodatak 1).

#### Kapitalna ulaganja

Budžet za kapitalna ulaganja ostaje nepromijenjen (**tabela 4**). Međutim, došlo je do promjena u projektnim prioritetima. Kao posljedica, najvažnija ulaganja planirana tokom 2007. su projekat proširenja pritvorske jedinice – 16 novih ćelija (407.000 eura), koje će djelimično finansirati Velika Britanija, oprema za sigurnosni video-nadzor (80.000 eura), te fasada i oprema za klimatizaciju prostorija (100.000 eura). Preostali kapitalni troškovi pokrivaju ulaganja za opremu u Posebnom odjeljenju za organizirani kriminal, sudnice i Ured Službe za transkripte. Kapitalna ulaganja za organizirani kriminal će biti pokrivena iz španske donacije koja nije bila predviđena dopunom budžeta iz juna 2006. godine. Projekat proširenja pritvorske jedinice finansira se raspodjelom sredstava za izgradnju objekata u 2008. godini (0,3 miliona eura) i preostalim viškovima kapitalnih ulaganja u projektu u iznosu od 0,1 miliona eura.



Table 4

## Kapitalna ulaganja- Rezime 2007. i 2008. godine

Euro 000's		2007	2008	Total
<b>Kapitalni projekti</b>	Širenje pritvorske jedinice	407,000		
	Završetak Projekta planiranja zatvora	66,200		
	Kanalizacijski projekat	35,000		
	Projekat popločavanja zadnjeg ulaza	20,000		
	Troškovi završetka sudnice sa visokim stepenom osigur.	5,000		
<b>Ukupno</b>	<b>533,200</b>		<b>533,200</b>	
<b>Sekretarijat</b>	ITC dogradnje	106,354	200,000	
	Dogradnja bezbjednsti	14,271		
	Video nadzor bezbjednosti	80,000		
	Oprema za krivičnu odbranu	2,168		
	Oprema za zaštitu svjedoka	6,413		
	Radovi na završetku građenja */Dogradnja Ured	193,168	60,000	
	Oprema za Sekretarijat	24,000		
	Oprema za jezičku jedinicu	7,100		
<b>Ukupno</b>	<b>433,475</b>	<b>260,000</b>	<b>693,475</b>	
<b>Podrška Tužilaštvu</b>	Oprema za Poseban odjel za ratni zločin	45,386		
	Oprema za Poseban odjel za organizirani kriminal	84,900		
<b>Ukupno</b>	<b>130,286</b>	<b>-</b>	<b>130,286</b>	
<b>Podrška sudu</b>	Oprema za sudnice	68,975		
	Oprema za podršku sudu	14,987		
	Oprema za transkripciju	57,000		
<b>Ukupno</b>	<b>140,962</b>	<b>-</b>	<b>140,962</b>	
<b>Sveukupno</b>	<b>1,237,923</b>	<b>260,000</b>	<b>1,497,923</b>	

\* Uključuje radove na fasadi i izgradnji i te dogradnji klima uređaja

Analiza zaposlenih

Broj međunarodnog osoblja nešto je ispod planiranog ili prema planiranim sve do 2009. godine. Izvršenje manje od planiranog je rezultat planiranih ranijih odlazaka međunarodnih tužilaca u 2009. godini i promjena u odjeljenju za organizirani kriminal koje predviđa smanjenje sa šest na tri međunarodna tužioca za organizirani kriminal tokom 2007. godine (vidi tabelu 4 i grafikon 13). Broj domaćeg osoblja se izvršava po planu sa izuzetkom dodatnih 20 zaposlenih za transkripte u 2007. i 2008. godini (vidi tabelu 5 i grafikone 26-27).

Tabela 5

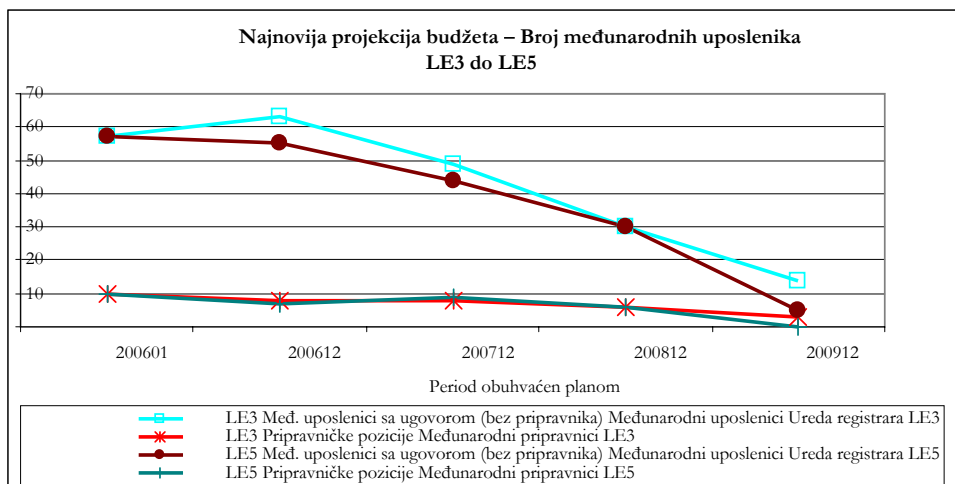
## International Support to Justice Institutions of BiH

## Analiza zaposlenih

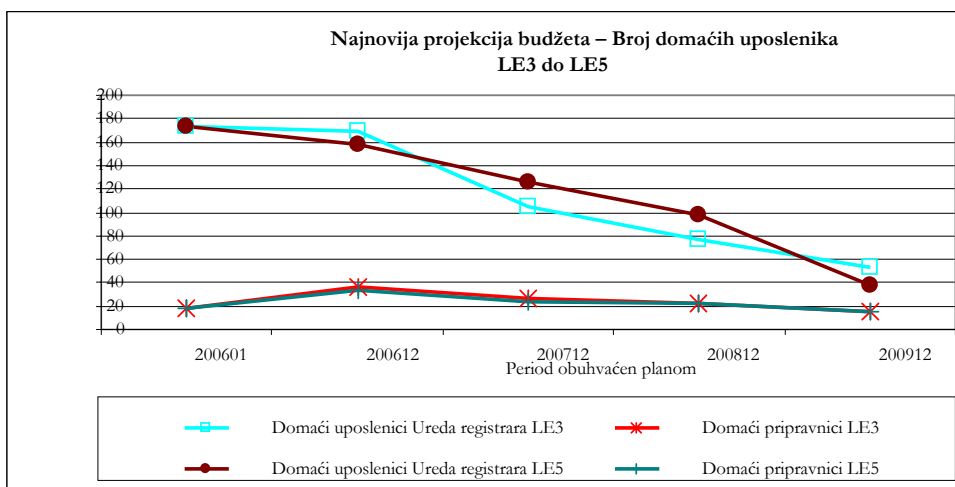
	200601	200612	200712	200812	200912
Međunarodno osoblje Sekretarijata LE3	57	63	49	30	14
Međunarodni pripravnici LE3	10	8	8	6	3
Međunarodno osoblje Sekretarijata LE5	57	55	44	30	5
Međunarodni pripravnici LE5	10	7	9	6	0

Domaće osoblje Sekretarijata LE3	173	169	105	77	53
Domaći pripravnici LE3	18	37	26	23	15
Domaće osoblje Sekretarijata LE5	173	158	126	98	38
Domaći pripravnici LE5	18	33	24	22	15

Grafikon 26



Grafikon 27



#### 8.4. Procjena rizika

Donatorski rizik: osnovni rizici za projekat su (1) da donatori neće ispoštovati buduća obećanja ili naznake za budućim finansiranjem. (2) da donatori neće pružiti finansijsku ili nenovčanu podršku međunarodnim sudijama i tužiocima.

Trenutno, postoji 4,9 miliona eura kao obećana sredstva bez potpisanih sporazuma o grantu sa Sjedinjenim Američkim Državama, Njemačkom, Norveškom i Španijom. Iako je rizik da se neće izvršiti isplate ovih obećanih sredstava veoma nizak, vremenski raspored transfera gotovine je stvarni rizik za sposobnost Ureda registrara da isplati dospjele plate i račune na vrijeme. Predviđanje finansijskih obaveza za međunarodne sudije i tužioce je kompleksan posao i bit će

revidirano kvartalno. Sljedeća procjena budžeta planirana za drugu polovinu 2007. godine bi trebala da pruži jasnu naznaku ovih rizika u 2008. i 2009. godini. Ipak, ovo je glavni rizik u finansiranju i, s obzirom da su ove pozicije ključne za uspjeh projekta, one predstavljaju suštinski operativni rizik. Osnivanje fonda za finansiranje privremenih angažmana osoblja i potvrđivanje međunarodnih angažmana mora predstavljati prioritet. Trenutna procjena ide u smjeru dodatnih 2,2 miliona eura pored i iznad raspodjele Ureda registrara od 480.000 eura za 2008.-2009. i trenutnih donacija za angažmane iz inostranstva. Treba napomenuti da će ovaj ciljni iznos biti smanjen za one iznose donacija za nenovčana plaćanja i u slučaju da se nagomilaju viškovi u okviru osnovnog budžeta Ureda registrara.

Tokom 2007. godine, mjesečni izdaci isključujući kapitalna ulaganja, iznosiće 735.000 eura mjesečno (640.000 isključujući angažmane iz inostranstva); da bi u 2008. godini pali na 560.000 eura (470.000 isključujući angažmane iz inostranstva); te 380.000 eura u 2009. godini (315.000 eura isključujući angažmane iz inostranstva). Stoga, gubitak obećanih sredstava do iznosa od 1 milion eura bio bi jednak gubitku otprilike tri mjeseca osnovnih operativnih troškova u 2009. godini.

Rizik novčanih tokova u 2007. godini je nizak uz osiguranje potpisivanja glavnih sporazuma o grantu i prenosom sredstava za omogućavanje finansijske održivosti osnovnih operacija tokom većeg dijela 2007. godine. Međutim, Sjedinjene Američke Države, Norveška, Njemačka, Evropska komisija i Španija tek treba da potpišu sporazume o grantu za period od 2007. do 2009. godine. I ovdje treba napomenuti da je rizik nepotpisivanja ovih grantova i neprebacivanja sredstava Uredu registrara mali. Međutim, vremenski raspored transfera gotovinskih sredstava predstavlja rizik sa velikom vjerovatnoćom odgađanja do druge polovine 2007. godine.

U cilju ublažavanja rizika finansiranja, nijedan kapitalni projekat neće biti odobren, a realizacija Službe za transkripte bit će odgođena sve dok se ne potpišu sporazumi o grantu sa Sjedinjenim Američkim Državama, Norveškom, Njemačkom, Španijom i Evropskom komisijom. Ovo se poklapa sa iznosom od tek malo iznad 1 milion eura izdataka koji čekaju na odobrenje.

Ovaj manjak sredstava bi se dodatno mogao ublažiti; dodatnim uštedama troškova; dodatnim donacijama, uspješnijim procesom tranzicije; i ne finansiranjem sudskih i tužilačkih troškova od 2007. do 2009. godine.

U slučaju da se ne obezbijede dovoljna finansijska sredstva, Upravni odbor je sačinio plan rezervi za ranije zatvaranje operacija u 2009. godini. Zapravo, gubitak 2 miliona eura podrazumijeva gubitak 6 mjeseci funkcioniranja, odnosno, drugu polovinu 2009. godine. To jest, projekat bi se završio u junu 2009. godine.

Kao posljednje utočište, periodični deficiti gotovinskih tokova poduprti potpisanim sporazumima o grantu mogli bi se finansirati bankarskim kreditnim sredstvima sa pripadajućim troškovima kamate i bankovnih naknada.

Rizik tranzicije: kao i kod prelaska osoblja u Sud, ako bi prelazak osoblja Tužilaštva na domaće budžete bio odgođen i poslije 31. juna 2007, to bi dovelo do dodatnih 75.000 eura troškova po kalendarskom mjesecu za Ured registrara. Kašnjenje od jedan mjesec dovelo bi do značajnog pritiska kako na gotovinske, tako i na finansijske resurse u okviru Ureda registrara. Tranzicijski savjet vrši napore da ublaži ovaj rizik za Ured registrara. Međutim, uspješan prenos kapaciteta Suda podrazumijevao bi da bi prenos kapaciteta Tužilaštva također trebalo da bude uspješan.

Rizik od obima posla: bilo kakav nesklad u obimu posla između Tužilaštva i Suda odrazio bi se na finansijsko poslovanje Ureda registrara. Isto tako, promjena u aktivnostima ima finansijski uticaj na Ured registrara. Na primjer, niži obim aktivnosti podrazumijeva niži obim troškova i obrnuto. Ovaj rizik potiče iz akcija i dešavanja koji se odvijaju u okviru Suda i Tužilaštva.

## Dodatak 1

## Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH

Euro 000's	2004 to 2009	2004 to 2009		2006	2007	2008	2009
	LE3	LE5	Razlika	Stvarni	LE5	LE5	LE5
Ukupni troškovi domaćeg osoblja	12,940.1	13,498.3	(558.2)	3,255.9	3,173.0	2,810.4	2,139.5
Programi informiranja javnosti	218.0	216.5	1.5	30.6	69.0	37.1	7.1
Iznajmljivanje prostorija i komunalije	837.8	785.7	52.2	156.2	197.1	184.0	78.3
Informatičke tehnologije i telekomunikacije	648.0	650.4	(2.4)	150.0	188.8	113.7	52.8
Putni troškovi i vezano za njih	702.5	663.7	38.8	134.0	168.4	118.7	25.1
Usavršavanje i razvoj	660.2	747.8	(87.6)	171.3	252.9	152.2	77.7
Pravne i stručne naknade za troškove	1,546.0	1,393.4	152.6	250.5	342.0	309.9	177.0
Opći uredski troškovi	1,310.0	1,172.5	137.5	197.8	316.2	269.0	134.7
Motorna vozila i transport	37.5	14.8	22.8	6.8	6.8	.6	.2
Pritvor i stavke vezane za zatvor	23.5	15.6	7.9	.2	.6	-	-
Podrška i zaštita svjedoka	1,003.5	818.1	185.5	68.6	271.8	268.4	155.0
Pravna pomoć i projekti	1,865.3	715.4	1,149.9	10.6	219.4	219.4	219.4
Nepredviđeni troškovi	1,234.2	-	1,234.2	-	-	-	-
<b>Ukupni operativni troškovi</b>	<b>10,086.6</b>	<b>7,193.7</b>	<b>2,892.9</b>	<b>1,176.7</b>	<b>2,032.9</b>	<b>1,672.9</b>	<b>927.4</b>
Troškovi međunarodnog osoblja	9,320.7	8,789.0	531.8	1,934.6	2,454.6	1,181.5	724.4
<b>Ukupni gotovinski izdaci prije kapit. troškova i sekund. osoblja</b>	<b>32,347.4</b>	<b>29,480.9</b>	<b>2,866.5</b>	<b>6,367.1</b>	<b>7,660.5</b>	<b>5,664.8</b>	<b>3,791.3</b>
Kapitalni rashodi	8,408.3	8,408.8	(.5)	578.6	1,237.9	260.0	(.0)
	<b>40,755.8</b>	<b>37,889.8</b>	<b>2,866.0</b>	<b>6,945.8</b>	<b>8,898.4</b>	<b>5,924.8</b>	<b>3,791.3</b>
Troškovi međunar. sekundovanog osoblja	5,929.4	6,286.8	(357.4)	1,965.2	1,167.0	1,086.3	810.2
<b>Ukupni gotovinski izdaci</b>	<b>46,685.2</b>	<b>44,176.6</b>	<b>2,508.6</b>	<b>8,910.9</b>	<b>10,065.4</b>	<b>7,011.1</b>	<b>4,601.5</b>

## Dodatak 2

Donatori po državama	Sredstva primljena do danas	Predviđeni priliv gotovine od 2007. do 2009.	Ukupni priliv gotovine od 2006 do 2009	Potrošena sredstva 2004 do 2006	Sredstva za potrošnju 2007 do 2009	Ukupna obećana sredstva 2004 to 2009
Sjedinjene Američke Države	10,030.8	2,025.6	12,056.4	9,868.5	2,187.9	12,056.4
Velika Britanija	4,358.1	1,217.0	5,575.1	2,137.5	3,437.6	5,575.1
Holandija	1,905.8	3,391.4	5,297.2	1,964.7	3,332.5	5,297.2
Njemačka	1,803.3	1,800.0	3,603.3	1,803.3	1,800.0	3,603.3
Evropska komisija	3,045.0	-	3,045.0	3,045.0	-	3,045.0
Švedska/SIDA	204.6	2,000.2	2,204.8	204.6	2,000.2	2,204.8
Španija	454.4	1,295.1	1,749.5	371.5	1,378.0	1,749.5
Norveška	373.6	1,000.0	1,373.6	373.6	1,000.0	1,373.6
Austrija	180.0	1,020.0	1,200.0	193.6	1,006.4	1,200.0
Italija	984.7	-	984.7	816.3	168.4	984.7
Irska	422.8	350.0	772.8	421.5	351.3	772.8
Švicarska	250.0	310.2	560.2	250.0	310.2	560.2
Danska	399.3	-	399.3	399.3	-	399.3
Belgija	391.6	-	391.6	391.6	-	391.6
Prihod od kamata	208.4	174.0	382.4	3.3	379.1	382.4
Bosna i Hercegovina	165.2	-	165.2	165.2	-	165.2
Grčka	100.0	-	100.0	39.5	60.5	100.0
Luksemburg	50.0	75.0	125.0	50.0	75.0	125.0
Kipar	-	5.0	5.0	-	5.0	5.0
<b>Ukupna sredstava od država donatora</b>	<b>25,327.6</b>	<b>14,663.6</b>	<b>39,991.2</b>	<b>22,499.0</b>	<b>21,677.6</b>	<b>44,176.6</b>

Medunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
Izvjestaj Uprave - Dec 06

Financijski rezime

Fin 000	Dec 06		YTD Dec (06period do danas)		PTD Dec 06 (period do danas)		Fukcija godinasto odly projekta	
	Svami	LEA	Svami	LEA	Svami	LEA	LEA	LEA
<b>Prinodi</b>								
Prinodi agencija/narodne	8399		8.112,0		17.139,3			
Sredstva opće namjene	794,7		1.899,4		1.899,4			
Priloga kamata	30,0		0,4		30,4			
<b>Ukupni prihodi</b>	<b>9416</b>		<b>9416</b>		<b>20.069</b>			
<b>Rashodi</b>								
<b>Ukupni rashodi domaćeg osoblja</b>	<b>885,7</b>	<b>102,9</b>	<b>3.455,9</b>	<b>3.271,0</b>	<b>5.253,3</b>	<b>5.260,4</b>	<b>5.260,4</b>	<b>12.290,1</b>
<b>Operativni rashodi</b>								
Informirani izvori	3,7	4,3	30,6	68,5	103,2	411,2	411,2	218,0
Najam i komunalije	(7,9)	15,3	36,2	86,0	266,3	366,1	366,1	437,8
Informacije, tehnologija i komunikacije	10,6	14,4	36,0	84,0	295,1	295,2	295,2	480,0
Putevanje i povezane stiske	12,8	34,4	34,0	89,5	331,5	426,9	426,9	702,5
Obuka i usavršavanje	16,7	15,2	71,3	194,0	265,0	287,6	287,6	465,2
Nekladne za pravosudne i profesionalne usluge	25,9	64,7	59,5	86,5	364,5	400,4	400,4	1.311,2
Opći uneski rashodi	29,4	28,2	79,8	80,7	352,6	362,4	362,4	1.100,0
Stipendije i potpore	1,3	1,1	6,8	12,4	7,2	12,8	12,8	1,8
Usluge i materijalni prihodi i zatvor	3,4	22,9	11,2	11,2	11,2	11,2	11,2	31,3
Dokladi, izveštaji i ostalo	3,4	22,9	68,6	44,5	23,0	498,8	498,8	1033,5
Porez i predjela odnosa	-	-	10,6	270,3	57,2	316,8	316,8	1733,1
Potencijalni rashodi	-	-	-	-	-	-	-	1234,2
<b>Ukupni operativni troš (isklj. amortiz. i otpisa)</b>	<b>96,1</b>	<b>859,7</b>	<b>1.267,7</b>	<b>2.866,8</b>	<b>2.260,5</b>	<b>3.260,6</b>	<b>3.260,6</b>	<b>10.066,6</b>
<b>Ukupni troškovi bez amortiz. i otpisa med. osoblja</b>	<b>881,8</b>	<b>972,6</b>	<b>4.324,6</b>	<b>5.371,8</b>	<b>7.353,8</b>	<b>8.411,0</b>	<b>8.411,0</b>	<b>23.267,7</b>
<b>Troškovi medunarodnog osoblja</b>								
Troškovi medunarodnog osoblja	449	238,6	1.334,6	2.736,6	4.296,5	4.489,5	4.489,5	9.204,7
Troškovi medunarod. sklon. osoblja	27,0	24,5	1.852	1.545	3.243,3	3.126,6	3.126,6	8.294,4
<b>Ukupni troškovi med. osoblja</b>	<b>476</b>	<b>263,1</b>	<b>3.286,7</b>	<b>4.281,1</b>	<b>7.539,8</b>	<b>7.616,1</b>	<b>7.616,1</b>	<b>17.500,1</b>
<b>Ukupni rashodi (isklj. amortiz. i otpisa)</b>	<b>981,7</b>	<b>1.235,7</b>	<b>8.332,3</b>	<b>9.472,9</b>	<b>15.373,6</b>	<b>16.232,2</b>	<b>16.232,2</b>	<b>38.276,8</b>
Opći (transfer) kreditara	-	-	1,1	-	1.322,3	-	-	-
Amortizacija	19,1	-	1.271,2	-	1.271,7	-	-	-
Keranje vrijednosti neto sredstva	19,1	-	1.272,3	-	3.344,0	-	-	-
<b>Ukupani operativni rashodi</b>	<b>107,9</b>	<b>940,6</b>	<b>9.404,6</b>	<b>9.472,9</b>	<b>18.518,6</b>	<b>16.232,2</b>	<b>16.232,2</b>	<b>38.276,8</b>
<b>Vitak (manjalo) prihoda nad rashodim</b>	<b>26,7</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>	<b>106,2</b>
<b>Kapital</b>								
Kapitalni izdaci	213	10	78,6	1.453,3	631,6	7.284,4	7.284,4	8.384,3
<b>Ukupni operativni i kapitalni izdaci</b>	<b>281</b>	<b>110,2</b>	<b>810,9</b>	<b>10.533,4</b>	<b>22.479,2</b>	<b>24.116,6</b>	<b>24.116,6</b>	<b>46.661,1</b>

Osnovlje - Rezime

	Dec 06		YTD Dec (06period do danas)		PTD Dec 06 (period do danas)		Fukcija godinasto odly projekta	
	Svami	LEA	Svami	LEA	Svami	LEA	LEA	LEA
<b>Domace osoblje</b>								
Ured Registrara	154	164						51
Komunalni	4	5						2
Sklonjavano osoblje	188	109						53
<b>Medunarodno osoblje</b>								
Ured Registrara	28	27						7
Komunalni	1	-						-
Sklonjavano osoblje	26	24						5
<b>Pripremanici</b>								
Domace osoblje	33	37						15
Medunar. osoblje	7	12						3
<b>Osnovlje- Rezime</b>								
Ukupno medunarod. osoblje	101	206						68
Ukupno domace osoblje	62	63						15
<b>Ukupno osoblje</b>	<b>233</b>	<b>269</b>						<b>83</b>



Međunarodna podrška Sudu BiH  
Izvjestaj Uprave - Dec 06

Finansijski rezime

Euro 000	Dec 06		YTD Dec 06 (period od danas)		PTD Dec 06 (period od danas)		Tekuća godina do danas-Odliv sredstva		Odliv sredstva kompletnog projekta	
	Sumari	LEF4	Sumari	LEF4	Sumari	LEF4	Sumari	LEF4	Sumari	LEF4
<b>Prihod</b>	1031		1882		2428		2428			
Prilod oglašene stranice	408		378,3		752,2		752,2			
Prilod opec namjene										
Prilod od ostalih izvora	203,9		216,6		3275,0		3275,0			
<b>Ukupni prihod</b>										
<b>Rashod</b>	75,6	88,1	748,8	82,1	1.977,4	1.683,7	1.983,7	2.141,9		
<b>Operativni troškovi</b>										
Najam prostora		1,3	5	2,0	6,5	8,0	8,0	8,0		
Informacije, komunikacija i telekomunikacije	65,8	5,9	319	31,9	278	31,9	31,9	31,9	36,6	8,0
Putovanja i povezane usluge	1,3	3,8	27,5	43,0	48,1	63,6	63,6	63,6	10,0	10,0
Obuka i usavršavanje			10,6	21,6	35,5	46,6	46,6	46,6	65,3	65,3
Nabavke za pravne i profesionalne usluge			2,1	10,3	3,6	11,8	11,8	11,8	19,9	19,9
Opći uređaji i troškovi	3,6	2,7	31,4	33,9	47,0	48,8	48,8	48,8	45,8	45,8
Strojari i oprema					0,9	0,9	0,9	0,9	0,2	0,2
Strojari i oprema za prijevoz										
Podjela i zaštita sigurnosti	1	4	2	3,5	3	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
Podjela i zaštita sigurnosti			10,8	7,7	28,3	23,7	23,7	23,7	48,4	48,4
Predst. i prodajna odbrana			39,7	30,5	20,2	20,2	20,2	20,2	196,3	196,3
Potencijalni troškovi										
<b>Ukupni operativni troš (uklj. amortiz. i otpisi)</b>	7,0	23,8	228,8	276,3	208,9	261,4	261,4	261,4	241,4	241,4
<b>Ukupni trošk. prije amortiz. i otpisa</b>	82,6	86,2	806,6	1.084	1.806,3	1.250	1.250	1.250	436,3	436,3
<b>Troškovi međunarodnog osoblja</b>										
Troškovi međunarodnog osoblja	37,1	68,7	206,6	115,4	385,6	1.474,4	1.474,4	1.474,4	2.211,5	2.211,5
Troškovi međun. sudovodnog osoblja	78,6	47,7	48,0	29,8	1.286,0	1.077,9	1.077,9	1.077,9	2.725,5	2.725,5
<b>Ukupni troškovi međunarodnog osoblja</b>	115,8	116,4	1.746	1.453	2.716	2.423	2.423	2.423	4.940	4.940
<b>Ukupni troškovi (uklj. amortiz. i otpisi)</b>	98,4	88,6	2.442	2.356	3.579	3.874	3.874	3.874	9.383	9.383
Ost. (transfer) sredstva										
Amortizacija	6,9		73,7	18,4						
Keratanja neto vrijednosti sredstava	6,9		73,7	18,4						
<b>Ukupna operativni rashod</b>	95,3		2.179	3,763						
<b>Vitak (manjak) prihoda nad rashod</b>	(14)		(14)		(14)					
<b>Kapital</b>										
Kapitalni rashod	7,5	0,0	70,8	39,8	224,0	33,7	33,7	33,7	44,7	44,7
<b>Ukupni operativni i kapitalni rashod</b>	95,9	81,6	2.240	2.135	3.316	4.301	4.301	4.301	9.940	9.940
<b>Osobije-Rezime</b>										
<b>Domaće osoblje</b>										
Ured Registrara	21	13							13	1
Konsultanti										
Sukcedovano osoblje	21	13							13	1
<b>Međunarodno osoblje</b>										
Ured Registrara	7	6							6	
Konsultanti	16	8							8	4
Sukcedovano osoblje	23	14							14	4
<b>Pripravnici</b>										
Domaće osoblje	11	12							12	
Međunarodno osoblje										
<b>Osobije-Rezime</b>										
Domaće osoblje-ukupno	32	25							25	1
Međunarodno osoblje-ukupno	2	14							14	4
<b>Osobije-ukupno</b>	35	41							41	5



## Medunarodna podrška Tužilaštvu Izvjestaj Uprave - Dec 06

### Financijski rezime

Euro 000	Dec 06		
	Svrtani	LE4	LE4 Razlika
<b>Prilob</b>	28,3	-	-
Prilob ograničene namjene	267,7	1,6	9,4
Prilob opće namjene	10,0	14,5	7,5
Prilob za posebna namjena	6,5	3,8	1,0
<b>Ukupni prilob</b>	<b>296,0</b>	<b>30,9</b>	<b>28,3</b>
<b>Rashod</b>	<b>123,8</b>	<b>112,4</b>	<b>(11,4)</b>
<b>Ukupni rashod domaćeg osoblja</b>	<b>7,8</b>	<b>1,6</b>	<b>-</b>
<b>Operativni troškovi</b>	<b>(7,8)</b>	<b>1,6</b>	<b>9,4</b>
Informacije javnosti	22,2	14,5	7,5
Stajanj i komunikacije	6,5	3,8	1,0
Informacije, tehnologija i telekomunikacije	3,3	5,7	(8)
Putovanja i stajanje	3,3	3,8	(0,5)
Održavanje i osposobljavanje	1,2	3,0	1,8
Naknade za pravne i profesionalne usluge	5,6	5,0	0,6
Opšti kancelarijski troškovi	1,3	1,1	(0,2)
Motorna vozila i prevoz	4,4	4,8	(0,4)
Stavke koje se odnose na priručnik i zatvor	-	-	-
Podrška i zaštitna svjedočenja	4,4	3,3	1,1
Prisjeka i podrška odbrani	-	-	-
Administrativni troškovi	-	-	-
Ukupni operativni troškovi (isklj. amortiz. i otpis)	<b>6,7</b>	<b>22,4</b>	<b>15,7</b>
<b>Ukupni troškovi prije amortiz. i otpisa i med. Osoblja</b>	<b>130,5</b>	<b>134,8</b>	<b>4,2</b>
<b>Troškovi međunarodnog osoblja</b>	<b>85,2</b>	<b>122,3</b>	<b>37,1</b>
Troškovi međunarodnog osoblja	78,6	85,2	6,7
Troškovi sekundarnog međunarodnog osoblja	16,8	207,6	43,8
<b>Ukupni troškovi međunarodnog osoblja</b>	<b>294,3</b>	<b>342,4</b>	<b>48,1</b>
<b>Ukupni troškovi (bez amortiz. i otpisa)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Otpis (transferti) sredstva	3,6	3,6	-
Amortizacija	3,6	28,8	-
<b>Kretanja u neto vrijednosti sredstava</b>	<b>297,9</b>	<b>342,4</b>	<b>44,5</b>
<b>Ukupni operativni rashod</b>	<b>(1,9)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Vlask (manjalo) perioda nad rashodom</b>	<b>3,8</b>	<b>3,8</b>	<b>-</b>
<b>Kapital</b>	<b>298,1</b>	<b>342,4</b>	<b>44,3</b>
Kapitalni rashod	-	-	(3,8)
<b>Ukupni operativni i kapitalni rashodi</b>	<b>298,1</b>	<b>342,4</b>	<b>44,3</b>

### Rezime-osoblje

Domaće osoblje	Dec 06		
	Svrtani	LE4	LE4 Razlika
Kancelarija Registrara	51	58	7
Konsultanti	1	-	-
Sekundarno osoblje	-	-	-
<b>Ukupno</b>	<b>52</b>	<b>58</b>	<b>6</b>
<b>Medunarodno osoblje</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>-</b>
Kancelarija Registrara	9	11	2
Konsultanti	9	-	-
Sekundarno osoblje	-	-	-
<b>Ukupno</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>1</b>
<b>Priravnici</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>2</b>
Domaće osoblje	5	6	1
Medunarodno osoblje	18	21	3
<b>Rezime- Osoblje</b>	<b>65</b>	<b>73</b>	<b>8</b>
Domaće osoblje ukupno	65	73	8
Medunarodno osoblje ukupno	25	26	1
<b>Osoblje ukupno</b>	<b>90</b>	<b>102</b>	<b>10</b>

YTD Dec 06 (period do danas)	YTD Dec 06 (projekat do danas)		
	Svrtani	LE4	LE4 Razlika
4.568,3	4.568,3	-	25,0
557,1	557,1	-	40,8
5.125,4	5.125,4	-	106,5
1.447,9	1.447,9	-	206,5
1.449,4	1.449,4	-	12,9
112,2	112,2	-	206,2
60,8	60,8	-	127,0
6,7	6,7	-	37,1
-	-	-	-
53,0	53,0	-	62,0
-	-	-	-
-	-	-	-
<b>412,8</b>	<b>529,1</b>	<b>116,2</b>	<b>879,9</b>
<b>1.860,7</b>	<b>1.978,5</b>	<b>117,8</b>	<b>4.061,1</b>
1.886,9	1.925,7	38,8	4.160,5
1.350,4	1.437,6	87,3	2.920,5
3.237,3	3.363,4	126,1	7.081,0
5.098,0	5.341,8	243,9	11.142,1
-	-	-	-
29,4	29,4	-	-
-	-	-	-
5.127,3	5.127,3	-	-
(1,9)	(1,9)	-	-
147,4	252,4	104,9	287,4
5.245,4	5.594,2	348,8	11.429,5

Tebuda gadiho do sredstava domaćih	Dec 06	
	LE4	Dec 09
25,0	58	4
40,8	-	-
106,5	-	-
206,2	58	4
12,9	-	-
206,2	-	-
127,0	15	5
37,1	11	1
-	-	-
62,0	26	6
-	-	-
-	-	-
879,9	105	27

## Medunarodna podrška Kancelariji Registrara Izvjestaj Uprave - Dec 06

### Finansijski rezime

	Dec 06		LE4 Razlika
	Stvarni	LE4	
<b>Euro 000s</b>			
<b>Priloh</b>			
Priloh ogranene namjene	274,9		
Sredstva opste namjene	61,2		
Prilohena kamata	30,0		
<b>Ukupani priloh</b>	<b>366,0</b>		
<b>Rashod</b>			
<b>Ukupni troškovi donaaeg osoblja</b>	<b>186,3</b>	<b>215,4</b>	<b>29,1</b>
<b>Operativni troškovi</b>			
Informiranje javnosti	3,7	3,1	(7)
Najam i komunalije	5,5	13,2	7,8
Informacije, tehnologija i telekomunikacije	6,5	7,4	1,0
Putovanje i povezanje stavke	5,0	27,6	22,6
Obuka i usavršavanje	16,0	15,2	(8)
Nabave za pravne i profesionalne usluge	24,1	59,7	35,5
Opsti kancelarijski troškovi	18,2	20,0	1,8
Sukonma vozila i putovoz	-	-	(0)
Putovanje i putni troškovi	-	-	-
Podrška i zastina svjedocanstva	2,1	10,9	8,8
Prostorni i podrška odbrama	-	-	-
Ponecijalni troškovi	-	-	-
<b>Ukupni operativni troš (iskljuć. amortiz. i otpise)</b>	<b>81,1</b>	<b>157,1</b>	<b>76,0</b>
<b>Ukupni troškovi bez amortizacije i otpisa i med.osoblja</b>	<b>267,4</b>	<b>372,5</b>	<b>105,1</b>
<b>Troškovi medunarodnog osoblja</b>			
Troškovi medunarodnog osoblja	29,6	47,6	28,0
Troškovi medunarodnog osoblja	17,8	19,9	2,1
<b>Ukupni troškovi medunarodnog osoblja</b>	<b>37,4</b>	<b>67,5</b>	<b>30,1</b>
<b>Ukupni troškovi (iskljuć. amortiz. i otpis)</b>	<b>304,8</b>	<b>429,7</b>	<b>124,9</b>
<b>Kretanja u neto vrijednosti sredstava</b>			
Opis (transfer) sredstava	-	-	-
Amortizacija	31,2		
<b>Kretanja u neto vrijednosti sredstava</b>	<b>31,2</b>		
<b>Ukupani operativni rashod</b>	<b>336,1</b>		
<b>Višak (manjak) prihoda nad rashodom</b>	<b>30,0</b>		
<b>Kapital</b>			
Kapitalni rashod	8,6	(0)	(8,6)
<b>Ukupni operativni i kapitalni rashod</b>	<b>313,4</b>	<b>429,7</b>	<b>116,3</b>
<b>Rezime-Osobije</b>			
<b>Donaaće osobije</b>			
Kancelarija Registrara	82	93	11
Konsultanti	3	5	2
Sekundovano osobije	-	-	-
<b>Medunarodno osoblje</b>	<b>85</b>	<b>98</b>	<b>13</b>
Konsultanti Registrara	6	6	-
Konsultanti	-	-	-
Sekundovano osoblje	1	5	4
<b>Prilohnici</b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>4</b>
<b>Donaaće osobije</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>1</b>
Medunarodno osoblje	2	4	2
<b>Rezime osoblje</b>	<b>11</b>	<b>14</b>	<b>3</b>
Ukupno donaaće osobije	94	108	14
Ukupno medunarodno osoblje	9	9	-
<b>Ukupani osoblje</b>	<b>103</b>	<b>123</b>	<b>20</b>

	YTD Dec 06 (period do danas)		LE4 Razlika
	Stvarni	LE4	
	3.224,5		
	334,6		
	109,4		
	<b>3.668,6</b>		
	<b>1.538,3</b>	<b>1.665,6</b>	<b>127,3</b>
	30,1	41,5	11,4
	143,3	161,5	18,2
	100,1	105,1	5,0
	46,8	95,2	48,4
	166,2	177,0	10,8
	223,3	427,7	204,4
	136,7	235,4	98,7
	-	-	(0)
	-	-	(0)
	25,3	51,8	26,5
	10,3	9,8	(5)
	<b>882,3</b>	<b>1.304,9</b>	<b>422,6</b>
	<b>2.420,6</b>	<b>2.970,5</b>	<b>549,9</b>
	51,4	62,8	11,4
	245,2	278,1	32,9
	<b>770,6</b>	<b>804,2</b>	<b>33,6</b>
	<b>3.191,2</b>	<b>3.774,7</b>	<b>583,5</b>
	1,1	12,9	11,8
	366,8	630,5	263,7
	367,9	633,4	265,5
	3.559,2		
	<b>109,4</b>		

Dec 06	LE4	LE4 Variance
108,1	330,0	221,9
<b>3.299,3</b>	<b>4.104,7</b>	<b>805,4</b>

	PTD Dec 06(projekcija do danas)		LE4 Variance
	Actuals	LE4	
	7.103,7		
	448,8		
	208,4		
	<b>7.760,9</b>		
	<b>2.750,1</b>	<b>2.877,4</b>	<b>127,3</b>
	95,4	106,8	11,4
	280,0	298,2	18,2
	210,9	215,9	5,0
	198,7	247,1	48,4
	252,2	263,0	10,8
	398,7	603,1	204,4
	322,2	421,8	98,7
	-	-	(0)
	14,8	14,8	-
	41,6	68,0	26,5
	10,3	9,8	(5)
	<b>1.826,2</b>	<b>2.248,8</b>	<b>422,6</b>
	<b>4.576,2</b>	<b>5.126,2</b>	<b>549,9</b>
	1.756,0	1.869,4	113,4
	586,6	607,1	20,5
	<b>2.342,9</b>	<b>2.376,5</b>	<b>33,6</b>
	<b>6.919,1</b>	<b>7.502,6</b>	<b>583,5</b>
	12,9		
	630,5		
	633,4		
	7.552,8		
	<b>208,4</b>		

Dec 06	LE4	LE4 Variance
1.225,9	1.450,8	224,9
<b>8.148,0</b>	<b>8.953,4</b>	<b>805,4</b>

	Tekuća godina do datuma -odby sretstava projekta		Odliv sredstava kompletnog projekta
	LE4	LE4	
	<b>2.877,4</b>		<b>7.745,1</b>
	106,8	183,6	76,8
	298,2	759,5	461,3
	215,9	435,3	219,4
	247,1	370,9	123,8
	263,0	632,5	369,5
	603,1	1.273,8	670,7
	421,8	1.076,1	654,3
	-	-	(0)
	14,8	14,8	-
	41,6	68,0	26,5
	10,3	9,8	(5)
	<b>2.248,8</b>	<b>2.244,2</b>	<b>-4,6</b>
	<b>6.452,8</b>	<b>6.452,8</b>	<b>0</b>
	<b>5.126,2</b>	<b>14.197,9</b>	<b>8.953,4</b>
	1.869,4	2.438,7	569,3
	607,1	607,1	-
	<b>3.376,5</b>	<b>3.376,5</b>	<b>0</b>
	<b>7.502,6</b>	<b>17.573,1</b>	<b>10.070,5</b>

Dec 06	LE4	LE4 Variance
1.450,8	2.054,7	603,9
<b>8.953,4</b>	<b>19.632,7</b>	<b>10.679,3</b>

	Dec 06		LE4 Razlika
	Stvarni	LE4	
	82	93	11
	3	5	2
	-	-	-
	<b>85</b>	<b>98</b>	<b>13</b>
	6	6	-
	-	-	-
	1	5	4
	7	11	4
	9	10	1
	2	4	2
	11	14	3
	94	108	14
	9	9	-
	<b>103</b>	<b>123</b>	<b>20</b>



**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**AT01 Ugovor o namjenskim sredstvima-Austrija**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Priroda rashoda
Prostorije za zaštitu svjedoka	192,0	198,0	180,0	18,0	(12,0)	106,6%	97,0%	Podrška zaštiti ztava i svjedoka
Arhitektonska služba	1,7	2,0		2,0	(1,7)	0,0%	83,2%	Troškovi izrade projekta
Odjel za podršku ztvama i svjedocima	-					0,0%	0,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>193,6</b>	<b>200,0</b>	<b>180,0</b>	<b>20,0</b>	<b>(13,6)</b>	<b>107,6%</b>	<b>96,8%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**BH01 - BH01 Ugovor - Bosna i Hercegovina**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta troška	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Priroda rashoda
Projekat sudnice sa visokim stepenom bezbjed.	165,2	165,2	165,2		-	100,0%		

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**BE01 Ugovor o namjenskim sredstvima- Belgija**  
**PTD Dec 06 (projekti do sada)**

Valuta: Euro - 000

Vista rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obezbjena sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obezbijenih sredstava	Priroda rashoda
Radovi u toku- namještaj i oprema	,1				(,1)	100%	100%	
Kompiuterska oprema	151,9	10,0			(141,9)	151,86%	168,2%	
Akum. amortiz. kompiuterska oprema	(10,5)				10,5	100%	100%	
Namještaj i oprema	111,0	31,9			(79,1)	121,7%	58,3%	
Akum. amort. namještaj i oprema	(88,9)				58,9	100%	100%	Opremanje sudnice sa visokim stepenom sigurnosti
Alati i oprema	17,9	288,2			180,3	86,6%	100%	
Akum. amortiz.- Alati i oprema	(4,6)				4,6	100%	100%	
Predviđeni trošak- namještaj i oprema	-							
Amortizacija	73,9				(73,9)	100%	100%	
Sitni inventar	,1				(,1)	100%	100%	
Radovi u toku- namještaj i oprema	(1)				,1	100%	100%	
Kompiuterska oprema	37,6				(37,6)	100%	100%	
Akum. amortiz. kompiuterska oprema	(2,5)				2,5	100%	100%	
Namještaj i oprema	32,2	21,4			(10,8)	154,5%	154,5%	Projekat sudnica 7 i 8
Akum. amort. namještaj i oprema	(8,1)				8,1	100%	100%	
Amortizacija	20,6				(20,6)	100%	100%	
Uredski troškovi	,1				(,1)	100%	100%	
Sitni inventar	,4				(,4)	100%	100%	
Software	1,9				(1,9)	100%	100%	
Akum amortiz. software	(,6)				,6	100%	100%	
Zemljište i zgrade	1,2				(1,2)	100%	100%	
Akum amortizacija-zemljište i zgrade	(,3)				,3	100%	100%	
Kancelarijska oprema	4,7				(4,7)	100%	100%	
Akum. amortiz.- kancelarijska oprema	(1,2)				1,2	100%	100%	
Kompiuterska oprema	6,7				(6,7)	100%	100%	
Akum. amortiz.- Kompiuterska oprema	(2,2)				2,2	100%	100%	
Namještaj i oprema	26,2	50,0			33,8	48,6%	48,6%	
Akum. amortizacija i oprema	(6,7)				6,7	100%	100%	
Amortizacija	11,0				(11,0)	100%	100%	
<b>Ukupno</b>	<b>391,6</b>	<b>391,6</b>	<b>391,6</b>	<b>0</b>	<b>(0)</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
CH02 - CH02 Ugovor o namjenskim sredstvima - Švicarska  
PTD Dec 06 (projekti do sada)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Podrška svjedocima i žrtvama	150,0	150,0	150,0	-	-	100,0%	100,0%	Podrška svjedocima i žrtvama

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
DE01 Ugovor o namjenskim sredstvima- Njemačka  
PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
IT podrška i održavanje Projekat renoviranja zgrade	12,5 466,2	- 478,7	- 478,7	- -	(12,5) 12,5	0,0% 97,4%	0,0% 97,4%	IT odjel Projekat renoviranja zgrade
<b>Ukupno</b>	<b>478,7</b>	<b>478,7</b>	<b>478,7</b>	<b>-</b>	<b>(0)</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
DE02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Njemačka  
PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Ratni zločini - Podrška Tužilstvu Organizirani kriminal- Podrška Tužilstvu Jedinica za izgradnju pritvorskih kapaciteta Jedinica za izgradnju zatvorskih kapaciteta	1.083,9 112,5 81,5 ,1	888,7 289,6 81,5 ,1	888,7 289,6 81,5 ,1	- - - -	(127,1) 127,1 - -	114,5% 100,0% 100,0% 100,0%	114,5% 100,0% 100,0% 100,0%	Priroda rashoda Ratni zločini i organizirani kriminal - Podrška Tužilstvu i pritvorska/zatvorska jedinica
<b>Ukupno</b>	<b>1.200,0</b>	<b>1.200,0</b>	<b>1.200,0</b>	<b>-</b>	<b>,0</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**DE03 Ugovor o namjenskim sredstvima- Njemačka**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obćana sredstva	Primijena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primijena sredstva	% potroš. primijenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Trošak konsultanata	84,5	90,0	90,0	-	5,5	93,9%	93,9%	Organizovani kriminal- Podrška Tuzlasktu
Ukupni troškovi domaćeg osoblja	15,2	9,7	9,7	-	(5,5)	156,7%	156,7%	
<b>Ukupno</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**DE04 Ugovor o namjenskim sredstvima- Njemačka**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obćana sredstva	Primijena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primijena sredstva	% potroš. primijenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Kompiuterska oprema	24,9	24,9	24,9	-	-	100,0%	100,0%	Projekat sudnica 7 i 8
<b>Ukupno</b>	<b>24,9</b>	<b>24,9</b>	<b>24,9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**EC01 Ugovor o namjenskim sredstvima- EU**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obćana sredstva	Primijena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primijena sredstva	% potroš. primijenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
<b>Razno</b>	<b>3.044,9</b>	<b>3.044,9</b>	<b>3.044,9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	Različiti

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**ES01 Ugovor o namjenskim sredstvima- Španija**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Priroda rashoda
Osnovne plate međun. sekundovanog osoblja	282,4	280,0	280,0	-	27,6	81,4%	81,4%	Odjel 1 Suda BiH
Osnovne plate domaćeg osoblja Kancelarije Registrara	4,9	5,0	5,0	-	,1	91,7%	91,7%	
Osnovne plate domaćeg sekundovanog osoblja	,3			-	(,3)	100%	100%	
Osnovne plate međ. sekundovanog osoblja	79,9	162,5	162,5	-	82,6	41,2%	41,2%	Organizirani kriminal - Podrška Tužilaštvo
Osnovne plate domaćeg osoblja Ureda Registrara	20,9	37,5	37,5	-	16,6	58,7%	58,7%	
Prekovremeni domaćeg osoblja Ureda Registrara	-			-	-	100%	100%	
Stimulacija domaćeg osoblja Ureda Registrara	-			-	-	100%	100%	
Privatno osiguranje domaćeg osoblja Ureda Registrara	,8			-	(,8)	100%	100%	
Zapošljavanje i relokacija domaćeg osoblja Ureda Regis.	-			-	-	100%	100%	
Entitet, doprinosi domaćeg osoblja Ureda Registrara	7,3			-	(7,3)	100%	100%	
Entitet, doprinosi poslodavca Ureda Registrara	-			-	-	100%	100%	
Porezi na domaće osoblje Ureda Registrara	,8			-	(,8)	100%	100%	
Osnovne plate domaćih pripravnika	,3			-	(,3)	100%	100%	
Doprinosi za zdravstv. osigur. domaćih pripravnika	,1			-	(,1)	100%	100%	
Porez domaćih pripravnika	,0			-	(,0)	100%	100%	
Troškovi osobljadomaćih izvođača/ugovarača	7,3			-	(7,3)	100%	100%	
Ukupni operativni troškovi (isklj. amortizaciju)	(,0)	-	-	-	,0	100%	100%	
<b>Ukupno</b>	<b>385,0</b>	<b>485,0</b>	<b>485,0</b>	<b>-</b>	<b>110,0</b>	<b>76,3%</b>	<b>76,3%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**ES02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Španija**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Priroda rashoda
Pravni, profesionalne i konsultantske usluge	11,5	11,5	11,5	-	-	100,0%	100,0%	Interna revizija
Osnovne plate međun. sekundov. osoblja	4,0	4,0	4,0	-	-	100,0%	100,0%	Odjel za sudsku upravu
Privatno osiguranje međunar. pripravnika	,2			-	(,2)	0,0%	72,0%	
Privatno osiguranje međun. sekund. osoblja	,7	1,0	1,0	-	,3	72,0%	72,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>16,5</b>	<b>16,5</b>	<b>16,5</b>	<b>-</b>	<b>,0</b>	<b>99,8%</b>	<b>99,8%</b>	



**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**GB02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Velika Britanija**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Osnovne plate međun. sekundovanog osoblja	185,4	192,2	192,2	-	6,9	96,4%	96,4%	
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	6,7	6,5	6,5	-	(2)	103,7%	103,7%	Ratni zločini- Podriška Tuzlaštva
Zapostavljanje i relokac. međ. sekon. osoblja	5,4	-	-	-	(5,4)	0,0%	0,0%	
Stimulacija međunarod. sekundovanog osoblja	2,5	-	-	-	(2,5)	0,0%	0,0%	
Osnovne plate međunar. sekonod. osoblja	9,6	9,6	9,6	-	-	100,0%	100,0%	Finansijska služba
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	2	2	2	-	-	100,0%	100,0%	
Osnovne plate međunar. sekundovanog osoblja	7,1	8,3	8,3	-	1,2	85,6%	85,6%	Odsjek krivične odbrane
Privatno osiguranje međunar. sekonod. osoblja	2	2	2	-	-	100,0%	100,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>217,1</b>	<b>217,1</b>	<b>217,1</b>	<b>-</b>	<b>(4)</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim insitucijama BiH**  
**GB03 Ugovor o namjenskim sredstvima- Velika Britanija**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Osnovne plate međun. sekundovanog osoblja	30,6	42,5	42,5	-	11,9	72,0%	72,0%	
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	7	5	5	-	(2)	150,0%	150,0%	Sud BiH
Zapostavljanje i relokac. međ. sekon. osoblja	2	2	2	-	-	100,0%	100,0%	
Osnovne plate sekundovanog osoblja	21,2	23,8	23,8	-	2,6	89,1%	89,1%	
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	7	7	7	-	-	100,0%	100,0%	Ratni zločini- Podriška Tuzlaštva
Zapostavljanje i relokac. međ. sekon. osoblja	3	-	-	-	(3)	0,0%	0,0%	
Osnovne plate sekundovanog osoblja	47,9	38,3	38,3	-	(9,6)	125,0%	125,0%	Finansijska služba
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	1,2	1,0	1,0	-	(2)	125,0%	125,0%	
Osnovne plate međun. sekundovan. osoblja	39,5	35,4	35,4	-	(4,1)	111,6%	111,6%	
Privatno osiguranje međun. osoblja Registrara	2	1,2	1,2	-	1,0	20,0%	20,0%	Odsjek krivične odbrane
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	1,0	-	-	-	(1,0)	0,0%	0,0%	
Zapostavljanje i relokac. međ. sekon. osoblja	-	-	-	-	-	0,0%	0,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>143,6</b>	<b>143,6</b>	<b>143,6</b>	<b>-</b>	<b>(4)</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
GB04 Ugovor o namjenskim sredstvima- Velika Britanija  
PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obezbijena sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priruda rashoda
Organizirani kriminal - Podška Tuzlaštvu Ođjel II Suda BiH	24,0 1,7	25,7	25,7	-	1,7 (1,7)	9,2% 0,0%	9,2% 0,0%	Poseban ođjel za org. kriminal, privredni kriminal i korupciju
<b>Ukupno</b>	<b>25,7</b>	<b>25,7</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
GB05 Ugovor o namjenskim sredstvima- Velika Britanija  
PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obezbijena sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Organizirani kriminal - Podška Tuzlaštvu	51,1	51,1	51,1	-	(,0)	100,0%	100,0%	Poseban ođjel za organizovani kriminal, privredni kriminal i korupciju

**Međunarodna podrška pravosuđnim institucijama BiH  
GB06 Ugovor o namjenskim sredstvima- Velika Britanija  
PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Občuzana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. običanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
Osnovne plate međunar. sekundov. osoblja	209,9	301,2	301,2	-	51,3	88,0%	88,0%	
Privatno osiguranje međunar. sekund. osoblja	4,6	5,0	5,0	-	,5	91,6%	91,6%	
Putovanja i povezane stavke	-	5,3	5,3	-	5,3	100%	100%	Sud BiH
Uredski troškovi	3,2	4,1	4,1	-	,9	78,9%	78,9%	
<b>Ukupno</b>	<b>207,7</b>	<b>315,6</b>	<b>315,6</b>	<b>-</b>	<b>57,9</b>	<b>81,6%</b>	<b>81,6%</b>	<b>0</b>

**Međunarodna podrška pravosuđnim institucijama BiH  
GB07 Ugovor o namjenskim sredstvima- Velika Britanija  
PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Občuzana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. običanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
Osnovne plate međun. sekundovanog osoblja	125,0	200,0	200,0	-	75,0	62,5%	62,5%	
Privatno osiguranje međunar. sekundov. osoblja	3,6	5,8	5,8	-	2,2	68,5%	68,5%	
Zaposijavanje i relokac. međ. sekon. osoblja	1,4	4,4	4,4	-	3,0	31,6%	31,6%	
Informaciono komunikaciona tehnologija	,8				(8)	100%	100%	
Obuka, sastanci i konferencije	,1				(1)	100%	100%	
Putovanja i povezane stavke	9,4	13,7	13,7		4,3	68,4%	68,4%	Organizirani kriminal- Podrška Tuzilaštvu
Uredski troškovi	1,4	16,0	16,0		15,9	177%	177%	
Sitni inventar	,4	2,5	2,5		2,1	14,4%	14,4%	
Uredska oprema	1,4				(1,4)	100%	100%	
Kompiuterska oprema	,2				(2)	100%	100%	
Motorna vozila i prevoz	3,7				3,7	100%	100%	
Uredska oprema	1,8				(1,8)	100%	100%	Prevodilačka služba
<b>Ukupno</b>	<b>147,8</b>	<b>242,3</b>	<b>242,3</b>	<b>-</b>	<b>94,5</b>	<b>61,0%</b>	<b>61,0%</b>	<b>0</b>

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**GB08 Ugovor o namjenskim sredstvima – Velika Britanija**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashod	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Priroda rashoda
Osnovne plate međunar. sekund. osoblja	213,1	164,8	164,8	-	(48,3)	129,3%	129,3%	
Privatno osiguranje međun. sekund. osoblja	6,7	5,0	5,0	-	(1,7)	133,3%	133,3%	Ratni zločini- Podrška Tužilaštvu
Zapošljav. i relokacija međunar. sekund. osoblja	5,8	-	-	-	(5,8)	0,0%	0,0%	
Osnovne plate međunar. sekund. osoblja	103,1	105,4	105,4	-	2,3	97,8%	97,8%	Finansijska služba
Privatno osiguranje međun. sekund. osoblja	2,6	2,6	2,6	-	-	100,0%	100,0%	
Osnovne plate međunar. sekund. osoblja	30,4	83,3	83,3	-	52,9	36,5%	36,5%	
Privatno osiguranje međunar. osoblja Kanc. Registrara	-	2,4	2,4	-	2,4	0,0%	0,0%	Odsjek krivične odbrane
Privatno osiguranje međun. sekund. osoblja	1,0	-	-	-	(1,0)	0,0%	0,0%	
Zapošljav. i relokacija međunar. sekund. osoblja	0,8	-	-	-	(0,8)	0,0%	0,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>363,6</b>	<b>363,6</b>	<b>363,6</b>	<b>-</b>	<b>0</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**GR01 Ugovor o namjenskim sredstvima- Grčka**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupan operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
Odjel za podršku zrtvama i svjedocima	39,5	100,0	100,0	-	60,5	39,5%	39,5%	Odjel za podršku zrtvama i svjedocima

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**IE02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Irska**  
**PTD Dec 06 (projekti do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
Osnovne plate međunar. sekund. Osoblja	141,0	141,0	143,9	(2,9)	2,9	98,0%	100,0%	Kancelarija Registrara
Privatno osiguranje međun. sekund. osoblja	2,9	2,9	-	2,9	(2,9)	0,0%	0,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>143,9</b>	<b>143,9</b>	<b>143,9</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**IE03 Ugovor o namjenskim sredstvima- Irska**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
Osnovne plate međunar. sekund. osoblja	70,5	70,5	70,5	-	-	100,0%	100,0%	Ured Registrara
Privatno osiguranje međun. sekund. osoblja	2,6	1,4	1,4	(1,2)	(1,2)	183,3%	183,3%	
Zapošljav. i relokacija međunar. sekund. osoblja	4,5	7,0	7,0	-	2,5	64,7%	64,7%	
<b>Ukupno</b>	<b>77,7</b>	<b>78,9</b>	<b>78,9</b>	<b>-</b>	<b>1,3</b>	<b>94,4%</b>	<b>94,4%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**IT01 Ugovor o namjenskim sredstvima- Italija**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapijalni rashodi	Obvezana sredstva	Prinijeljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena prinijeljena sredstva	% od potroš. primij.n. sredstava	% potroš. obezbijenih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Odsjek krivične odbrane	16,6	16,6	16,6	-	-	100,00%	100,00%	
Odjel za sudsku upravu	-	-	-	-	-	100,00%	100,00%	
Sluzba za informisanje javnosti	31,5	,2	,2	-	-	100,00%	100,00%	
Odjeljenje informacione i komunikacione tehnol.	31,5	31,5	31,5	-	-	100,00%	100,00%	Krivična odbrana, Pravni odjel, Sluzba za
Kadrovska sluzba	29,8	29,8	29,8	-	-	100,00%	100,00%	informisanje javnosti, IT, Kadrovska,
Finansijska sluzba	27,8	27,8	27,8	-	-	100,00%	100,00%	Finansijska sluzba, Nabavna sluzba, Kabinet
Nabavna sluzba	9,1	9,1	9,1	-	-	100,00%	100,00%	Registrara, Prevodilacka i Arhitektonska sluzba
Ured Registrara	17,7	17,7	17,7	-	-	100,00%	100,00%	
Prevodilacka sluzba	410,8	84,0	84,0	455,3	(26,1)	100,00%	48,9%	
Arhitektonska sluzba	27,3	27,3	27,3	-	-	100,00%	100,00%	
<b>Ukupno</b>	<b>570,8</b>	<b>1.040,0</b>	<b>544,7</b>	<b>455,3</b>	<b>(26,1)</b>	<b>104,8%</b>	<b>57,1%</b>	

Međunarodna podrška pravosuđnim institucijama BiH  
IT02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Italija  
PTD Dec 06 (projekat do danas)

Valuta: Euro

Vista rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obežana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obežanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o granu
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>								
Osnovne plate međ. osoblja Ureda Registrara	50,7	90,0	90,0	-	(0,7)	100,5%	107,5%	
Privatno osigur. Međ. osoblja Ureda Registrara	4,8	2,9	2,9	-	1,9	100,5%	104,5%	
Osnovne plate međ. sekund. osoblja	30,1	-	-	-	(0,1)	100%	100%	
Privatno osigur. međunarod. sekundov. osoblja	1,0	-	-	-	1,0	100%	100%	
Godiš. povratne karte i dr. beneficije-Ureda Registrara	-	1,4	1,4	-	1,4	100%	100%	
Osnovne plate domaćeg osoblja Ureda Registr.	22,6	15,6	15,6	-	7,0	144,6%	144,6%	
Privatno osigur. domaćeg osoblja Ureda Registr.	1,5	,5	,5	-	1,0	321,5%	321,5%	
Entit. doprinosi poslodavca za domaće osoblje KR	,1	-	-	-	(1)	100%	100%	
Bonus za domaće osoblje Ureda Registrara	1,6	-	-	-	1,6	100%	100%	
Entit. doprinosi zaposlenih u Uredu Registrara	3,3	-	-	-	3,3	100%	100%	
Porez za domaće osoblje Ureda Registrara	,2	1,0	1,0	-	,8	217%	217%	
<b>OPERATIVNI TROŠKOVI</b>								
Informaciona tehnologija	,0	-	-	-	(0)	100%	100%	
Putovanja i povezani troškovi	-	-	-	-	-	100%	100%	
Oblača, susanci i konferencije	-	41,9	41,9	-	41,9	100%	100%	
Ukupni uređski troškovi	,2	3,3	3,3	-	3,1	6,6%	6,6%	
Troškovi motornih vozila i prevoza	,1	-	-	-	-	100%	100%	
Poslovne prostorije	,3	-	-	-	(,3)	100%	100%	
<b>TROŠKOVI VEZANI ZA SVJEDOKE</b>								
Najam sigurnih kuća za svjedoke	-	36,0	36,0	-	36,0	100%	100%	
Popravak i održavanje sigurnih kuća	-	12,0	12,0	-	12,0	100%	100%	
Vannedni dodatak	-	-	-	-	-	100%	100%	
Dječiji dodatak	-	1,4	1,4	-	1,4	100%	100%	
Dodatak za hranu	1,5	-	-	-	1,5	100%	100%	
Dodatak za osobu u pratnji	,9	-	-	-	(,9)	100%	100%	
Snještaj	1,4	-	-	-	1,4	100%	100%	
Hitna medicinska pomoć dječica	-	15,0	15,0	-	15,0	100%	100%	
Naknada izgubljene dnevnice	,2	1,6	1,6	-	1,4	13,8%	13,8%	
Brošure i drugi inform. materijal za svjedoke	-	58,8	58,8	-	58,8	100%	100%	
Troškovi prevoza svjedoka	20,1	40,0	40,0	-	19,9	51,3%	51,3%	
Dodatak svjedocima za osnovne potrebe	4,8	50,0	50,0	-	45,2	9,6%	9,6%	
Izmištanje svjedoka/u inostranstvo	-	15,0	15,0	-	15,0	100%	100%	
Izmištanje svjedoka/unutar zemlje	-	45,0	45,0	-	45,0	100%	100%	
<b>KAPITALNI TROŠKOVI</b>								
Software	-	-	-	-	-	100%	100%	
Zemljište i zgrade	-	-	-	-	-	100%	100%	
Uređska oprema	-	,3	,3	-	,3	100%	100%	
Kompiuterska oprema	-	3,9	3,9	-	3,9	100%	100%	
Namještaj i oprema	-	4,4	4,4	-	4,4	100%	100%	
Motorna vozila	-	-	-	-	-	100%	100%	
Alati i oprema	-	-	-	-	-	100%	100%	
Prebivden trošak- zemljišt i zgrade	-	-	-	-	-	100%	100%	
Prebivden trošak- uređska oprema	-	-	-	-	-	100%	100%	
Prebivden trošak- Kompiuterska oprema	-	-	-	-	-	100%	100%	
Prebivden trošak- alati i oprema	-	-	-	-	-	100%	100%	
<b>Ukupno</b>	<b>245,5</b>	<b>400,0</b>	<b>400,0</b>	<b>-</b>	<b>104,6</b>	<b>51,8%</b>	<b>51,8%</b>	<b>Odjel za podršku svjedocima i zrtvama</b>

Međunarodna podrška pravosuđnim institucijama BiH  
 ND01 Ugovor o namjenskim sredstvima- Holandija  
 PTD Dec 06 (projekat do danas)

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Ratni zločini- Podrška Tuzlaštvu	782,7	782,7	782,7	-	-	100,00%	100,00%	Ratni zločini - Podrška Tuzlaštvu
Prevodilačka služba	27,3	27,3	27,3	-	-	100,00%	100,00%	Prevodilačka služba
<b>Ukupno</b>	<b>1.040,0</b>	<b>1.040,0</b>	<b>1.040,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>100,00%</b>	<b>100,00%</b>	

Međunarodna podrška pravosuđnim institucijama BiH  
 ND02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Holandija  
 PTD Dec 06 (projekat do danas)

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Služba obezbjeđenja	-	-	24,8	(24,8)	24,8	100%	100%	
Arhivstonska služba	40,0	42,2	180,9	(138,7)	140,9	24,1%	94,8%	
Služba za izgradnju pritvorskih kapaciteta	37,3	37,5	37,5	37,5	(37,3)	100%	100%	
Projekat pritvorske infrastrukture	22,8	29,0	180,9	38,1	(24,9)	114,1%	94,6%	
Obezbjeđenje pritvorske jedinice i Suda	106,9	106,9	-	106,9	(106,9)	100%	100%	Pritvorska jedinica/zatvor
Služba za izgradnju kapaciteta zatvora	288,0	345,4	189,2	116,2	(48,8)	124,8%	77,9%	
Projekat izgradnje zatvora	285,8	346,2	-	346,2	(285,8)	100%	100%	
Projekat renoviranja zgrade	-	-	-	-	-	100%	100%	
<b>Ukupno</b>	<b>90,8</b>	<b>1.047,2</b>	<b>845,8</b>	<b>214</b>	<b>(45,1)</b>	<b>107,7%</b>	<b>84,2%</b>	



Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
 ND04 Ugovor o namjenskim sredstvima- Holandija  
 PTD Dec 06 (projekat do danas)

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Prinijena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena prinijena sredstva	% od potroš. primij.n. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
Osnovne plate međunarod . skond. Osoblje	53,8	20,0	50,0	180,0	6,2	81,7%	2,4%	Sud BiH
<b>Ukupno</b>	<b>53,8</b>	<b>20,0</b>	<b>50,0</b>	<b>180,0</b>	<b>6,2</b>	<b>81,7%</b>	<b>2,4%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**NO02 Ugovor o namjenskim sredstvima Norveška**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Občuzana sredstva	Prilinjena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. običanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>								
Osnov plate domađeg osob . Kancel . Registr	8,0	14,4	-	14,4	(8,0)	100%	100%	100%
Prekovremeni domađ soblja Ureda . Registr	-	-	-	-	-	100%	100%	100%
Privatno osiguranje domađ . osoblj . Kanc . Regist .	,6	,7	-	,7	(,6)	100%	100%	100%
Entite. doprinosi osoblja Kancel. Registrara	2,5	1,5	-	1,5	(2,5)	100%	100%	100% Organizovani kriminal - Podrška Tužilastvu
Porezi domađeg osoblja Kanc . Registrara	,2	-	-	-	(,2)	100%	100%	100%
Bonus domađeg osoblja Kanc . Registrara	,5	-	-	-	(,5)	100%	100%	100%
Entite. doprinosi poslodav .za domađ . osob . KR	,0	-	-	-	(,0)	100%	100%	100%
Osnov plate domađeg osob . Kanc . Registr	29,4	14,4	13,2	(28,8)	13,8	68,0%	208,9%	208,9%
Prekovremeni domađ . osoblja Kanc . Registr	,3	-	-	-	(,3)	100%	100%	100%
Privatno osiguranje domađ . osoblj . Kanc . Regist .	1,5	,7	2,2	(1,5)	,7	61,4%	206,9%	206,9%
Entite. doprinosi osoblja Kancel. Registrara	7,0	1,5	4,6	(3,1)	(2,4)	15,5%	454,6%	454,6% Prevodilačka služba
Porezi domađeg osoblja Kanc . Registrara	,5	-	-	-	(,5)	100%	100%	100%
Bonus domađeg osoblja Kanc . Registrara	,5	-	-	-	(,5)	100%	100%	100%
Entite. doprinosi poslodav .za domađ . osob . KR	,3	-	-	-	(,3)	100%	100%	100%
Osnov plate domađeg osob . Kanc . Registr	11,3	14,4	-	14,4	(11,3)	100%	100%	100%
Prekovremeni domađ . osoblja Kanc . Registr	-	-	-	-	-	100%	100%	100%
Privatno osiguranje domađ . osoblj . Kanc . Regist .	,7	,7	-	,7	(,7)	100%	100%	100%
Entite. doprinosi domađ . osoblja Kancel . Registrar .	1,7	1,5	-	1,5	(1,7)	100%	100%	100% Međunarodna podrška izgradnji kapaciteta privorske jedinice
Porezi domađeg osoblja Kanc . Registrara	,1	-	-	-	(,1)	100%	100%	100%
Bonus domađeg osoblja Kanc . Registrara	,3	-	-	-	(,3)	100%	100%	100%
Entite. doprinosi poslodav .za domađ . osob . KR	,1	-	-	-	(,1)	100%	100%	100%
<b>OPERATIVNI TROŠKOVI</b>								
Ukupni kancelarijski troškovi	-	13,7	-	-	13,7	100%	100%	100% Prevodilačka služba
<b>KAPITALNI TROŠKOVI</b>								
Kompiuterska oprema	1,7	1,4	1,4	-	(,3)	119,4%	119,4%	100% Prevodilačka služba
Kancelarijska oprema	-	,3	,3	-	,3	100%	100%	100%
Namještaj i oprema	,2	1,2	1,2	-	1,0	115,5%	115,5%	100%
Kompiuterska oprema	1,0	1,4	1,4	-	,4	71,7%	71,7%	100%
Kancelarijska oprema	,7	,3	,3	-	(,4)	268,7%	268,7%	100% Organizovani kriminal - Podrška Tužilastvu
Namještaj i oprema	,3	1,2	1,2	-	,9	28,9%	28,9%	100%
<b>Ukupno</b>	<b>99,5</b>	<b>99,5</b>	<b>99,5</b>	<b>,0</b>	<b>(,0)</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>
	-	(,0)	-	-	-			

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**SE02 Ugovor o namjenskim sredstvima Švedska**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obježana sredstva	Prilinjena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>								
Osnovne plāče doma? . osob. Kancelarija	110,2		91,1	(27,2)	8,1	98,1%	124,9%	
Privatno osiguranje doma? . osoblj. Kancelarija/Regist.	5,2	6,4	42,8	(35,4)	37,6	15,1%	84,0%	
Entit. doprinosi doma? . osoblja Kancel. . Registrar .	22,5	27,2		27,2	(24,5)	100%	100%	
Entite. doprinosi poslodav. za doma? . osob. KIR	1,0				(1,0)	100%	100%	
Porezi doma?eg osoblja Kanc . Registrara	1,6				(1,6)	100%	100%	
Bonus doma?eg osoblja Kanc . Registrara	2,7				(2,7)	100%	100%	
Osnovne plāče me? . osob. Kanc. Registrara	-				-	100%	100%	
Privatno osig. . me?un. osoblja Kancel. . Registrara	-				-	100%	100%	
Privatno osig. . me?un. osoblja Kancel. . Registrara	-				-	100%	100%	Organizovani kriminal - Podrška Tuzlaštvu
<b>OPERATIVNI TROŠKOVI</b>								
Ukupni operativn. trošak (isklj. amortizaciju)	14,3				(14,3)	100%	100%	
Kancelarijska oprema	2,2				(2,2)	100%	100%	
Akum. amort.- Kancelarijska oprema	(6)				,6	100%	100%	
Namještaj i oprema	1,4				(1,4)	100%	100%	
Akum. amortiz. - namještaj i oprema	(4)				,4	100%	100%	
Amortizacija	1,0	36,4		36,4	(1,0)	100%	100%	
<b>Ukupno</b>	<b>161,1</b>	<b>161,1</b>	<b>161,1</b>	<b>,0</b>	<b>(0)</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**US01 Ugovor o namjenskim sredstvima - Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro - 000

Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashod	Obežana sredstva	Prilinjena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% potroš. primljenih sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Priroda rashoda
<b>Razno</b>	8.281,6	8.410,6	8.410,6	-	129,1	98,5%	98,5%	Različiti

**Međunarodna podrška pravosuđnim institucijama BiH**  
**US02 Ugovor o namjenskim sredstvima- Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obćana sredstva	Prinjena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Vrsta rashoda	318,1	318,1	318,1	-	-	100,0%	100,0%	Pritvorska jedinica
Projekat pritvorske jedinice	318,1	318,1	318,1	-	-	100,0%	100,0%	Pritvorska jedinica

**Međunarodna podrška pravosuđnim insitucijama BiH**  
**US03 Ugovor o namjenskim sredstvima- Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obćana sredstva	Prinjena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obćanih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Vrsta rashoda								
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>								
Zapošjav. i relokacija međunar. osoblj. Kancel. Regis.	1,5			-	(1,5)	0,0%	0,0%	
Osnovne plate domaće. osoblj. Kanc. Registrara	33,0	18,1	18,1	-	(14,9)	182,1%	182,1%	
Privatno osigr. domaćeg osoblja Kanc. Registr.	3,6	1,6	1,6	-	(2,0)	226,5%	226,5%	
Emit. doprinos. poslodavca domaće. osoblj. KR	,4			-	(4)	0,0%	0,0%	
Porezi domaćeg osoblja Kancel. Registrara	,6			-	(6)	0,0%	0,0%	
Troškovi osoblja domaćih izvođača/ugovarača	1,9	1,9	1,9	-	(0)	100,6%	100,6%	Organizovani kriminal - Podrška Tuzilaštvu
Emit. doprinosi domaćeg osoblja Kane Registr.	9,5	4,0	4,0	-	(5,5)	236,3%	236,3%	
Ukupni operativni troškovi (isklj. amortizaciju)	,0	24,9	24,9	-	24,9	0,0%	0,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>50,5</b>	<b>50,5</b>	<b>50,5</b>	<b>-</b>	<b>(0)</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**US06 Ugovor o namjenskim sredstvima- Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro		Ukupni operativni i kapitalni rashodi		Obećana sredstva		Primljena sredstva		Sredstva koja se duguju		Nepotrošena primljena sredstva		% od potroš. primljen. sredstava		% potroš. obećanih sredstava		Funkcije podržane Sporazumom o grantu	
Vrsta rashoda																	
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>																	
Osnovne plate međun. sekundovanom osoblju		166,1		118,5		118,5				(47,5)		140,1%		140,1%		Ratni zločini- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međunarodn. sekund. osoblju		4,3		3,8		3,8				(5)		112,5%		112,5%		Ratni zločini- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međun. osoblja Kanc. Registr.		-		-		-				-		0,0%		0,0%		Ratni zločini- Podrška Tuzilaštvu	
Zapošljavanje i relokacija međun. osoblja K R		-		-		-				-		0,0%		0,0%		Ratni zločini- Podrška Tuzilaštvu	
Zapošlj. i relokacija međunarod. sekund. osoblja		9,4		7,0		7,0				(2,4)		134,6%		134,6%		Ratni zločini- Podrška Tuzilaštvu	
Osnovne plate međunarod. sekund. osoblja		239,6		311,7		311,7				72,1		76,9%		76,9%		Organizovani zločin- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međunar. sekund. osoblja		6,7		8,6		8,6				1,9		77,8%		77,8%		Organizovani zločin- Podrška Tuzilaštvu	
Zapošlj. i relokacija međun. sekund. osoblja		-		-		-				-		0,0%		0,0%		Organizovani zločin- Podrška Tuzilaštvu	
Osnovne plaće međunar. osoblja Registrara		-		-		-				-		0,0%		0,0%		Organizovani zločin- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međunar. osoblja Registr.		-		10,5		10,5				10,5		0,0%		0,0%		Organizovani zločin- Podrška Tuzilaštvu	
<b>Ukupno</b>		<b>426,1</b>		<b>460,2</b>		<b>460,2</b>		<b>-</b>		<b>34,1</b>		<b>92,6%</b>		<b>92,6%</b>			

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**US07 Ugovor o namjenskim sredstvima- Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro		Ukupni operativni i kapitalni rashodi		Obećana sredstva		Primljena sredstva		Sredstva koja se duguju		Nepotrošena primljena sredstva		% od potroš. primljen. sredstava		% potroš. obećanih sredstava		Funkcije podržane Sporazumom o grantu	
Vrsta rashoda																	
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>																	
Osnovne plate međun. sekundovanom osoblju		269,3		469,0		469,0				199,7		57,4%		57,4%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međunarodn. sekund. osoblju		7,0		7,0		7,0				,0		99,4%		99,4%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Zapošlj. i relokacija međunarod. sekund. osoblja		1,4		11,5		11,5				10,1		12,2%		12,2%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Osnovne plaće međunar. osoblja Registrara		42,3		-		-				(42,3)		0,0%		0,0%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međunar. osoblja Registr.		1,0		580,0		580,0				(1,0)		0,0%		0,0%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Osnovne plate međun. sekundovanom osoblju		382,5		12,0		12,0				197,5		65,9%		65,9%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Privatno osiguranje međunarodn. sekund. osoblju		7,9		10,5		10,5				4,1		66,0%		66,0%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
Zapošlj. i relokacija međunarod. sekund. osoblja		2,6		10,5		10,5				7,9		25,0%		25,0%		Organizovani kriminal- Podrška Tuzilaštvu	
<b>Ukupno</b>		<b>714,0</b>		<b>1.090,1</b>		<b>1.090,1</b>		<b>(,0)</b>		<b>376,1</b>		<b>65,5%</b>		<b>65,5%</b>			

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH**  
**US08 Ugovor o namjenskim sredstvima- Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro								
Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>								
Osnovne plate međun. sekundovanom osoblju	75,8	72,6	78,4	(5,8)	2,6	96,6%	104,3%	Kabinet Kancelarije Registrara
Privatno osiguranje međunarodn. sekund. osoblju	2,6	1,4	-	1,4	(2,6)	0,0%	0,0%	
Zapošl. i relokacija međunarod. sekund. osoblja	-	4,4	-	4,4	-	0,0%	0,0%	
<b>Ukupno</b>	<b>78,4</b>	<b>78,4</b>	<b>78,4</b>	<b>-</b>	<b>(0)</b>	<b>100,0%</b>	<b>100,0%</b>	

**US11 Ugovor o namjenskim sredstvima- Sjedinjene Američke Države**  
**PTD Dec 06 (projekat do danas)**

PTD Dec 06 (projekat do danas)

Valuta: Euro								
Vrsta rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se duguju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obećanih sredstava	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
<b>TROŠKOVI OSOBLJA</b>								
Osnovne plate međunar. sekund. osoblja	-	48,8	48,8	-	48,8	0,0%	0,0%	Sud BiH
<b>Ukupno</b>	<b>-</b>	<b>48,8</b>	<b>48,8</b>	<b>-</b>	<b>48,8</b>	<b>0,0%</b>	<b>0,0%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
SREDSTVA OPŠTE NAMJENE  
PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Valuta: Euro	Vista rashoda	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obezbijena sredstva	Primljena sredstva	Sredstva koja se dugljuju	Nepotrošena primljena sredstva	% od potroš. primljen. sredstava	% potroš. obezbijenih sredstava	Funkcije podrzane Sporazumom o grantu
Razno		52,5							4tr3e
Razno		18,0							Odjel I Suda BiH
Razno		675,3							Odjel II Suda BiH
Razno		,0							Odjel I Tuzlaštva
Razno		13,9							Organizovani kriminal - Podrška Tuzlaštvu
Razno		52,5							Ratni zločini - Podrška Tuzlaštvu
Razno		512,7							Odjel za podršku zrtvama i svjedocima
Razno		6,6							Opremanje sudnice sa visok. step. bezbj.
Razno		12,5							Projekt sudnica 7 i 8
Razno		89,8							Finansijska služba
Razno		40,0							Kabinet Ureda Registrara
Razno		19,3							Administracija
Razno		9,2							Nabavne služba
Razno		,0							Kadrovska služba
Razno		(1)							Prevodilačka služba
Razno		19,7							Biblioteka
Razno		50,2							IT odjel
Razno		55,0							Služba bezbjednosti
Razno		1,61							Služba za održavanje zgrade
Razno		13,1							Podrška svjedocima i zrtvama
Razno		44,1							Odjel za sudsku upravu
Razno		54,5							Pravni odjel
Razno		2,5							Služba međunarodnog protokola
Razno		,1							Uprava Sekretarijata
Razno		12,4							Služba za izgradnju zatvorskih kapaciteta
Razno		,0							Odsjek krivične odbrane
Razno		17,9							
<b>Ukupno</b>		<b>2.077,8</b>	<b>4.211,4</b>	<b>4.211,4</b>	<b>-</b>	<b>2.233,6</b>	<b>48%</b>	<b>48%</b>	

**Međunarodna podrška pravosudnim institucijama BiH  
SREDSTVA OPŠTE NAMJENE  
PTD Dec 06 (projekat do danas)**

Donator	Ukupni operativni i kapitalni rashodi	Obećana sredstva	Primljena sredstva	Potrošeno po donatoru	Primljena nepotrošena Sredstva	% potroš. primlj. sredstava	% potroš. obeć. sredstv.	Funkcije podržane Sporazumom o grantu
V. Britanija- Sredstva opšte namjene		3.144,5	3.144,5	930,9	2.213,6			
Danska- Sredstva opšte namjene		399,3	399,3	399,3	-			
Norveška- Sredstva opšte namjene		304,1	304,1	304,1	-			
Irska- Sredstva opšte namjene	2.027,8	200,0	200,0	200,0	-			
Švicarska- Sredstva opšte namjene		100,0	100,0	100,0	-			
Luksemburg- Sredstva opšte namjene		50,0	50,0	50,0	-			Sredstva opšte namjene
Svedska- Sredstva opšte namjene		43,4	43,4	43,4	-			
<b>Ukupno</b>	<b>2.027,8</b>	<b>4.241,4</b>	<b>4.241,4</b>	<b>2.027,8</b>	<b>2.213,6</b>	<b>48%</b>	<b>48%</b>	



## US01 Ugovor o namjenskim sredstvima S.A.D.

Valuta: Euro	Sredstva primljena do dana izvještaja				Odliv obećanih sredstava			
	Ukupni operativni i kapitalni rashod	Primljena sredstva	Razlika	% potrošenog budžeta	Obećana sredstva	Razlika	% predviđanje budžeta	Sredstva koja se duguju
Odjel za sudsku upravu	674,0	649,3	(24,7)	104%	649,3	(24,7)	104%	,0
	Ukupni operativni troškovi (isključ. amort. i otpis)	75,4	(5,7)	108%	69,7	(5,7)	108%	(,0)
Pravni odjel	570,6	519,1	(51,5)	110%	519,1	(51,5)	110%	,0
	Ukupni troškovi osoblja	30,0	12,0	71%	42,0	12,0	71%	(,0)
Služba za pravno savjetovanje	106,6	106,6	-	100%	106,6	(,0)	100%	(,0)
	Ukupni operativni troškovi (isključ. amort. i otpis)	13,5	-	100%	13,5	(,0)	100%	(,0)
Služba međunarodnog protokola	140,1	140,1	-	100%	140,1	,0	100%	,0
	Ukupni operativni troškovi (isključ. amort. i otpis)	50,0	,9	98%	50,9	,9	98%	,0
Ratni zločini - Podrška Tužilaštvu	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ukupni operativni troškovi (isključ. amort. i otpis)	-	-	-	-	-	-	-
Odsjek krivične odbrane	-	-	-	-	-	-	-	-
	Ukupni troškovi osoblja	-	-	-	-	-	-	-
Biblioteka	2,7	-	(2,7)	-	-	(2,7)	-	-
	Ukupni operativni troškovi (isključ. amort. i otpis)	-	-	-	-	-	-	-
Odjel za zaštitu svjedoka i žrtava	,0	-	(,0)	-	-	(,0)	-	-
	Ukupni operativni troškovi (isključ. amort. i otpis)	-	-	-	-	-	-	-
Administrativne službe	1.474,6	1.712,4	237,8	86%	1.712,4	237,8	86%	(,0)
	Ukupni troškovi osoblja	764,4	787,9	97%	787,9	23,5	97%	,0
Medunar. podrška pravosudnim institucijama BiH	2.981,6	2.980,9	(,7)	100%	2.980,9	(,7)	100%	(,0)
	Kapitalizovane zgrade	1.269,5	1.210,1	105%	1.210,1	(59,5)	105%	-
Medunar. podrška pravosudnim institucijama BiH	128,5	128,2	(,3)	100%	128,2	(,3)	100%	(,0)
	Kapitalizovani namještaj i oprema	8.281,6	8.410,6	98%	8.410,6	129,1	98%	(,1)

**Bilans stanja**

31.12.2006. godine

	2006. g. 000 EURA
<b>AKTIVA</b>	
Nematerijalna sredstva	202
Imovina, postrojenja i oprema	3.355
	<hr/>
<b>Ukupna stalna sredstva</b>	<b>3.557</b>
	<hr/>
Potraživanja i unaprijed plaćeni troškovi	145
Novac i novčani ekvivalenti	6.586
	<hr/>
<b>Ukupna tekuća sredstva</b>	<b>6.731</b>
	<hr/>
<b>Ukupna aktiva</b>	<b>10.288</b>
	<hr/> <hr/>
<b>REZERVE I OBAVEZE</b>	
Accumulirani viškovi	205
	<hr/>
Ostale obaveze	344
Obaveze prema donatorima	144
Odgođeni prihodi	6.038
	<hr/>
<b>Ukupne tekuće obaveze</b>	<b>6.526</b>
	<hr/>
Odgođeni prihod	3.557
	<hr/>
<b>Ukupne dugoročne obaveze</b>	<b>3.557</b>
	<hr/>
<b>Ukupne rezerve i obaveze</b>	<b>10.288</b>
	<hr/> <hr/>

**D O D A C I**



S A Ž E C I P R E D M E T A ( a ž u r i r a n i 3 1 .  
d e c e m b r a 2 0 0 6 . )

Odjel I za ratne zločine

Pravosnažne presude / Okončani predmeti

Prvostepene presude – predmeti u kojima je postupak u toku

Predmeti u fazi glavnog pretresa

Predmeti koji su u fazi prethodnog postupka

Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju

Pravosnažne presude / Okončani predmeti

Prvostepene presude – predmeti u kojima je postupak u toku

Predmeti u fazi glavnog pretresa

Predmeti koji su u fazi prethodnog postupka

I Z V J E Š T A J O P R E D M E T I M A K O J I S E  
V O D E P R E D O D J E L I M A I i I I Z A P E R I O D  
O D 3 1 . D E C E M B R A 2 0 0 6 . D O 5 . M A R T A  
2 0 0 7 .



## 9. SAŽECI PREDMETA (AŽURIRANO 31. DECEMBRA 2006.)

### 9.1. Odjel I za ratne zločine

#### 9.1.1. Pravosnažne presude / Okončani predmeti

<b>Abduladhim Maktouf</b> X-KRŽ/32/05 Travnik	<b>Proglašen krivim za:</b>	Ratni zločin protiv civilnog stanovništva
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>		
Prvostepenom presudom, koja je donesena 1. jula 2005., Sudeće vijeće je proglasilo optuženog krivim i osudilo ga na pet godina zatvora. Prema presudi Sudskog vijeća, 19. oktobra 1993., kao pripadnik Armije BiH, Abduladhim Maktouf namjerno je pomagao pripadnicima jedinice „Al Mudžahid" u otmici tri hrvatska civila.		
<b>Žalbeni postupak</b>		
Žalbeno vijeće Suda donijelo je odluku kojom se ukida prvostepena presuda i nalaže djelimično ponavljanje postupka pred tim Vijećem. Rasprava pred Žalbenim vijećem otpočela je 1. februara 2006. 4. aprila 2006. Žalbeno vijeće donijelo je pravosnažnu presudu prema kojoj je optuženi proglašen krivim i osuđen na 5 godina zatvora.		
<b>Pravosnažna presuda</b>		
5 godina zatvora		

<b>Dragoje Paunović</b> X-KRŽ/05/16 Rogatica	<b>Proglašen krivim za:</b>	Zločine protiv čovječnosti
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>		
Optuženi je proglašen krivim za naređivanje i učestvovanje u progonu bošnjačkog civilnog stanovništva u periodu od maja do septembra 1992., tokom široko rasprostranjenog i sistematičnog napada vojske i policije takozvane Srpske republike BiH i paravojskih formacija u općini Rogatica i na području istočne Bosne. Prema presudi, 15. avgusta 1992., u blizini sela Duljevac, optuženi je naredio vojnicima da streljaju 27 civila koji su korišteni kao živi štit. Sudeće vijeće je ustanovilo da je optuženi lično učestvovao u streljanju u kojem su ubijena 24 lica.		
<b>Žalbeni postupak</b>		
Prema presudi od 27. oktobra 2006., Žalbeno vijeće odbilo je žalbe koje su uložili tužilac, odbrana i optuženi i potvrdilo prvostepenu presudu..		
<b>Pravosnažna presuda</b>		
Dugotrajna kazna od 20 godina zatvora		

<b>Neđo Samardžić</b>		
-----------------------	--	--

<b>X-KRŽ/05/49</b> <b>Foča</b>	<b>Proглаšen krivim</b> <b>za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>		
<p>U prvostepenom postupku, Sud je proglasio optuženog krivim za zločine protiv čovječnosti i osudio ga na 13 godina i četiri mjeseca zatvora. Krivična djela za koje je optuženi osuđen počinjena su u periodu od aprila 1992. do marta 1993., između ostalog, u selu Rataje i u takozvanoj Karamanovoj kući u Miljevina, općina Foča. Optuženi je osuđen po dvije tačke za zarobljavanje ili druge oblike teškog lišavanja fizičke slobode kojima se krše temeljna pravila međunarodnog prava, i po dvije tačke za prisiljavanje drugog lica putem sredstava prinude ili prijetnjom neposrednog napada na njegov život ili tijelo, ili život ili tijelo osobe koja mu je bliska, na seksualni odnos ili sličan seksualni čin (silovanje) i seksualno ropstvo.</p>		
<b>Žalbeni postupak</b>		
<p>29. septembra 2006., Žalbeno vijeće donijelo je rješenje kojim je uvažilo žalbe koje su uložili Tužilaštvo i odbrana, i ukinulo prvostepenu presudu. Istim rješenjem naloženo je ponavljanje postupka pred Žalbenim vijećem. 13. decembra 2006. Žalbeno vijeće donijelo je pravosnažnu presudu kojom je optuženi proglašen krivim za zločine protiv čovječnosti i osuđen na dugotrajnu kaznu zatvora od 24 godine.</p> <p>Prema pravosnažnoj presudi, optuženi je počinio navedeno krivično djelo u periodu od aprila 1992. do marta 1993. u općini Foča, gdje je kao pripadnik Vojske takozvane Srpske Republike BiH zajedno sa drugim vojnicima, vršio progon bošnjačkog civilnog stanovništva na nacionalnoj, etničkoj, vjerskoj i polnoj osnovi. Optuženi je žrtve prisiljavao na seksualno ropstvo, silovao ih i činio druga nečovječna djela, namjerno im nanoseći velike patnje, teške fizičke povrede i narušavajući njihovo zdravlje.</p> <p>Pravosnažna presuda, između ostalog, navodi da je u periodu od juna do septembra 1992., zajedno sa Nikolom Brčićem i Radovanom Stankovićem, optuženi držao nekoliko žena bošnjačke nacionalnosti (od kojih su dvije bile maloljetne) kao seksualne robove u takozvanoj Karamanovoj kući u Miljevini, koja je korištena kao zatvorenički logor za žene. Žene su prisiljavane na seksualne odnose sa vojnicima koji su svakodnevno dolazili u kuću. Optuženi je lično prisiljavao zatočene žene na seksualne odnose sa njim.</p>		
<b>Pravosnažna presuda</b>		
Dugotrajna kazna od 24 godina zatvora		

### 9.1.2. Prvostepene presude – predmeti u kojima je postupak u toku

<b>Boban Šimšić</b> <b>X-KRŽ/05/04</b> <b>Višegrad</b>	<b>Proглаšen krivim</b> <b>za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>  <b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>		
<p><b>Osuda:</b></p> <p>Optuženi je proglašen krivim za učesće u široko rasprostranjenom i sistematičnom napadu sprske vojske, policije i paravojnih formacija koji je bio usmjeren protiv bošnjačkog civilnog stanovništva na teritoriji općine Višegrad u periodu od aprila do jula 1992., kao i za pomaganje u prisilnom nestanku lica, te za silovanje.</p> <p>Sudeće vijeće je utvrdilo da je u drugoj polovini juna 1992., optuženi pomagao Milanu Lukiću i drugim pripadnicima srpske vojske, policije i paravojnih formacija u odvođenju zarobljenih civila bošnjačke nacionalnosti iz prostorija Osnovne škole „Hasan Veletovac" u Višegradu.</p> <p>Tokom druge polovine juna 1992., optuženi je izdvajao djevojčice i mlade žene iz prostorija Osnovne škole „Hasan Veletovac" i odvodio ih s namjerom da ih preda drugim pripadnicima srpske vojske, koji su vršili višestruka</p>		



silovanja, premlaćivanja i ponižavanja.

Optuženi je, između ostalog, oslobođen optužbe za učestvovanje u napadu na selo Velji Lug u općini Višegrad koji je izvršila grupa od oko deset pripadnika srpske vojske i policije 25. jula 1992. .

**Kazna:**

5 godina zatvora

**Žalbeni postupak**

Žalbeno vijeće razmatra žalbe koje su uložili tužilac i odbrana.

<p style="text-align: center;"><b>Marko Samardžija</b> <b>X-KR/05/07</b> <b>Ključ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Proglašen krivim</b> <b>za:</b></p>	<p style="text-align: center;">Zločine protiv čovječnosti</p> <p style="text-align: right;"><b>Presuda nije pravosnažna</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Presuda Sudskog vijeća</b></p>		
<p><b>Osuda:</b></p> <p>Sud je utvrdio da je optuženi u svojstvu komadira čete (u sastavu 17. lake pješadijske brigade Vojske Srpske Republike BiH) dana 10. juna 1992. naredio svojim vojnicima da se svi muškarci, civili bošnjačke nacionalnosti, u selima Brkić i Balagić Brdo izvedu iz svojih kuća i odvedu na livadu Jezerine. Potom su sve muškarce starije od 18 i mlađe od 60 godina sproveli u dvorište osnovne škole u Biljanima. Jedan dio ovih muškaraca bošnjačke nacionalnosti pritvoren je u učionice iz kojih su izvođeni u grupama od 5 do 10 i pogubljeni. Preostale muškarce su optuženi i njegovi podređeni odveli u autobuse kojima su odvezeni na Lanište gdje ih je većina ubijena. Optuženi je također učestvovao u sakupljanju i odvoženju tijela žrtava, koja su ekshumirana iz masovnih grobnica Lanište, Crvena zemlja i Biljani tokom 1996. (najmanje 144 osobe).</p>		
<p><b>Kazna:</b></p> <p>26 godina zatvora</p>		
<p style="text-align: center;"><b>Žalbeni postupak</b></p>		
<p>Nije istekao rok za podnošenje žalbe.</p>		

<p style="text-align: center;"><b>Nikola Kovačević</b> <b>X-KR/05/40</b> <b>Sanski Most</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Proglašen krivim</b> <b>za:</b></p>	<p style="text-align: center;">Zločine protiv čovječnosti</p> <p style="text-align: right;"><b>Presuda nije pravosnažna</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Presuda Sudskog vijeća</b></p>		
<p><b>Osuda:</b></p> <p>Optuženi je proglašen krivim za to što je u periodu od maja do avgusta 1992. učestvovao u široko rasprostranjenom i sistematičnom napadu Vojske Srpske Republike BiH usmjerenom protiv civilnog stanovništva općine Sanski Most, tokom kojeg je izvršio, pomogao i podsticao progon Muslimana i Hrvata. Optuženi je zatvarao i mučio civile u različitim objektima (posebno u garažama „Betonirke“). U junu i julu 1992. učestvovao je u odvođenju zatočenih civila u logor Manjača, te u njihovom premlaćivanju po dolasku u logor. Nadalje, dana 6. juna 1992.</p>		

optuženi je učestvovao u teškom prelaćivanju brojnih civila koji su bili dovedeni u logor Manjača. Učestvovao je i u uklanjanju tijela ovih civila, koja nikad nisu pronađena. Optuženi je dana 7. jula 1992. također učestvovao u prisilnom odvođenju oko 60 civila u logor Manjača. Tom prilikom zatvorenici su ukrcani u jedan kamion i nagurani pod ceradu, tako da se najmanje njih 19 ugušilo. Tijela ovih žrtava ekshumirana su iz masovne grobnice „Ušće Dabar“ u Sanskom Mostu.
<b>Kazna:</b> 12 godina zatvora
<b>Žalbeni postupak</b>
Nije istekao rok za podnošenje žalbe.

<b>Radovan Stanković</b> (predmet 11 bis) X-KR/05/70 Foča	<b>Proglašen krivim za:</b>	Zločine protiv čovječnosti	<b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>			
<b>Osuda:</b> Optuženi je proglašen krivim da je počinio gore navedeno djelo u periodu od avgusta do oktobra 1992. kao pripadnik Miljevinškog bataljona (Fočanska taktička brigada), učestvujući u široko rasprostranjenom i sistematičnom napadu Vojske Srpske Republike BiH usmjerenom protiv nesrpskog civilnog stanovništva općine Foča. Sud je utvrdio da je optuženi 3. avgusta 1992., postupajući po narađenju Dragoljuba Kunarca, zajedno sa drugim licima, formirao zatvorenički centar za žene u Karamanovoj kući, kojeg su vojnici poznavali kao „javnu kuću“. Optuženi je zajedno sa drugim licima u ovaj centar doveo i držao zatočenim najmanje devet žena, od kojih su većina bile maloljetnice. Prema presudi, optuženi je za sebe odabrao jednu zatočenicu koju je svake noći, osim nekoliko dana nakon što je bio ranjen, prisiljavao na seksualni odnos. Ovu je zatočenicu optuženi često silovao u prisustvu drugih osoba. Jednom je prilikom u njenom prisustvu silovao njenu mlađu sestru.			
<b>Kazna:</b> 16 godina zatvora			
<b>Žalbeni postupak</b>			
Nije istekao rok za podnošenje žalbe.			

<b>Nikola Andrun</b> X-KR/05/42 Čapljina	<b>Proglašen krivim za:</b>	Ratni zločin protiv civilnog stanovništva	<b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>			
<b>Osuda:</b> Sudeće vijeće je, između ostalog, utvrdilo da je 1993., djelujući u svojstvu <i>de facto</i> zamjenika komandanta zatvoreničkog logora „Gabela“ u općini Čapljina, i kao pripadnik brigade HVO-a „Knez Domagoj“, Nikola Andrun postupao suprotno pravilima međunarodnog prava. Optuženi je učestvovao u mučenju zatočenih civila, postupao na nehuman način tako što je grupu uvažanih Bošnjaka odveo iz logora „Gabela“ u zatvorenički logor „Silos“ s			

namjerom da spriječi registraciju tih zatvorenika od strane MKCK-a.
<b>Kazna:</b> 13 godina zatvora
<b>Žalbeni postupak</b>
Nije istekao rok za podnošenje žalbe.

<b>Dragan Damjanović</b> <b>X-KR/05/51</b> <b>Vogošća</b>	<b>Proglašen krivim za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>  <b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>		
<b>Osuda:</b> Prema presudi Sudskog vijeća, u periodu od jula 1992. do januara 1993., Dragan Damjanović je tokom široko rasprostranjenog i sistematičnog napada Vojske Republike Srpske, koji je bio usmjeren protiv bošnjačkog civilnog stanovništva u općini Vogošća, počinio djela ubistva, mučenja, silovanja, prisilnog nestanka i druga nečovječna djela. Presuda Sudskog vijeća između ostalog navodi da je u januaru 1993. optuženi izabrao nekoliko zatvorenika iz Planjine kuće i odveo ih na prisilan rad. Optuženi je na čelo jednog zatvorenika urezao krst. Na kraju je optuženi izdvojio ovu osobu iz grupe, sproveo ga iza obližnje kuće gdje ga je ubio.		
<b>Kazna:</b> 20 godina zatvora		
<b>Žalbeni postupak</b>		
Nije istekao rok za podnošenje žalbe.		

## 9.1.3. Predmeti u fazi glavnog pretresa

<b>Petar Mitrović i drugi</b> <b>X-KR/05/24</b> <b>Srebrenica</b>	<b>Terete se za:</b>	<b>Genocid</b>
<b>Imena optuženih</b>		
Miloš Stupar, Milenko Trifunović, Petar Mitrović, Brano Džinić, Aleksandar Radovanović, Slobodan Jakovljević, Miladin Stevanović, Velibor Maksimović, Dragiša Živanović, Branislav Medan i Milovan Matić		
<b>Sažetak optužbi</b>		
Prema navodima optužnice, optuženi su učestvovali u pogubljenju više od hiljadu zatvorenika, muškaraca bošnjačke nacionalnosti, u skladištu Zemljoradničke zadruge Kravice 13. jula 1995. Masovno pogubljenje je navodno počinjeno kao dio široko rasprostranjenog i sistematičnog napada na bošnjačko stanovništvo u zaštićenoj zoni Ujedinjenih naroda Srebrenica, koji je izvršila VRS i MUP RS sa zajedničkim planom da unište jedan dio bošnjačkog stanovništva.		
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>		
Tužilaštvo trenutno izvodi svoje dokaze. Ovo je prvi predmet suđenja za genocid pred nekim od sudova BiH.		

<b>Gojko Janković</b> <b>(predmet 11 bis )</b> <b>X-KR/05/61</b> <b>Foča</b>	<b>Tereti se za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>
<b>Sažetak optužbi</b>		
U optužnici se navodi da je u periodu od aprila 1992. do februara 1993., optuženi, kao vođa paravojne grupe, učestvovao u širokom i sistematičnom napadu na nesrpsko stanovništvo na području općine Foča, djelujući u koordinaciji sa brigadom VRS sa sjedištem u Foči. On je navodno učestvovao i u zarobljavanju, ubijanju i seksualnom zlostavljanju nesrpskog stanovništva. Navodi se da je optuženi učestvovao u ovim djelima tako što ih je naređivao, pomagao, podsticao i sam činio. Nadalje, prema navodima optužnice, optuženi je naređivao, učestvovao, pomagao ili podsticao silovanje žena bošnjačke nacionalnosti na području Foče u periodu između aprila 1992. i februara 1993.		
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>		
19. oktobra 2006. odbrana je otpočela izvođenje svojih dokaza.		

<b>Radisav Ljubinac</b> <b>X-KR/05/51</b> <b>Rogatica</b>	<b>Tereti se za:</b>	Zločine protiv čovječnosti
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da je Radisav Ljubinac učestvovao u široko rasprostranjenom i sistematičnom napadu Vojske i Policije Srpske Republike BiH, te paravojnih jedinica, koji je bio usmjeren protiv civilnog bošnjačkog stanovništva na području Rogatice u periodu od maja do novembra 1992. Navodi se da je optuženi 3. juna 1992. nakon napada na nebranjeno selo Seljani, zajedno sa drugim licima, odvojio zarobljene muškarce od žena i djece, te odveo 15 muškaraca, civila bošnjačke nacionalnosti. Ovi su muškarci navodno ubijeni nakon toga, a njihovi ostaci su ekshumirani u oktobru 2004. iz masovne grobnice na lokaciji Dizdareva njiva.</p>		
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>		
<p>Glavni pretres je počeo 7. septembra 2006. Tužilac trenutno izvodi svoje dokaze.</p>		

<b>Goran Damjanović i drugi</b> <b>X-KR/05/107</b> <b>Sarajevo</b>	<b>Terete se za:</b>	Ratne zločine protiv civilnog stanovništva
<b>Imena optuženih</b>		
<p>Goran Damjanović i Zoran Damjanović</p>		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da su 2. juna 1992. dvojica optuženih, kao pripadnici Vojske takozvane Srpske Republike BiH, aktivno učestvovali u premlaćivanju grupe od oko dvadeset do trideset zarobljenih muškaraca bošnjačke nacionalnosti u Bojniku, općina Novi Grad, Sarajevo. Dalje se navodi da su neki od zarobljenih već bili ranjeni nakon zarobljavanja istog dana od strane srpskih vojnih snaga u naselju Ahatovići.</p>		
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>		
<p>23. juna 2006. Sud je donio rješenje kojim se Zoran Damjanović pušta iz pritvora. Glavni pretres je počeo 21. septembra 2006. Tužilac trenutno izvodi svoje dokaze.</p>		

<b>Momčilo Mandić</b> <b>X-KR/05/58</b> <b>Sarajevo, Foča</b>	<b>Tereti se za:</b>	Zločine protiv čovječnosti i ratne zločine protiv civilnog stanovništva
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da je optuženi, kao zamjenik ministra unutrašnjih poslova takozvane Srpske Republike BiH, predvodio napad na Centar za obuku Ministarstva unutrašnjih poslova Republike BiH na Vracama u Sarajevu 6. aprila 1992. Navodi se da je nakon napada i predaje Centra, sav rukovodni i nastavni kadar bošnjačke i hrvatske nacionalnosti odveden u Dom mjesne zajednice Vraca. Jedna je grupa navodno odvedena na Pale, gdje je bila podvrgnuta ispitivanju, a potom zatvorena, fizički zlostavljana i maltretirana do 10. aprila 1992., kada je bila razmijenjena i vraćena u Sarajevo. Optužnica navodi da je optuženi bio isključivo odgovoran za rad kazneno-</p>		

popravnih ustanova u Srpskoj Republici BiH u periodu između maja i decembra 1992. Ove su ustanove navodno imale sva obilježja logora za nezakonito pritvaranje civila nesrpske nacionalnosti. Prema navodima optužnice, optuženi je odgovoran za zločine koji su se navodno dogodili u Kazneno-popravnom domu „Butmir“ na Ilidži i u odjeljenju tog doma u Vogošći, kao i za zločine koji su navodno počinjeni u Kazneno-popravnom domu „Foča“.

#### Najnovije stanje / trenutna faza postupka

Glavni pretres je počeo 6. novembra 2006. Tužilac trenutno izvodi svoje dokaze.

<b>Željko Mejakić i drugi</b> (predmet 11 bis ) X-KR/06/200 Prijedor	<b>Terete se za:</b>	Zločine protiv čovječnosti
<b>Imena optuženih</b>		
Željko Mejakić. Momčilo Gruban, Duško Knežević i Dušan Fuštar.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da su optuženi direktno učestvovali u maltretiranju i progonu nesrpskog civilnog stanovništva općine Prijedor u periodu od 30. aprila 1992. do kraja 1992. Prema navodima optužnice, u periodu između 24. maja i 30. avgusta 1992., <b>Željko Mejakić</b> je bio načelnik bezbjednosti i <i>de facto</i> komandant logora Omarska. Optužnica ga, između ostalog, tereti za odgovornost za događaje koji su se navodno desili sredinom juna 1992. kada su stražari logora i posjetioci teško premlatili šest zatvorenika, što je prouzrokovalo smrt jedne osobe. Optužnica dalje navodi da je <b>Momčilo Gruban</b> bio vođa jedne od tri smjene straže u logoru Omarska u periodu od 24. maja do 30. avgusta 1992. Prema navodima optužnice, on je između ostalog odgovoran za događaje koji su se desili u junu 1992. kada je grupa stražara i posjetilaca logora na smrt pretukla četiri zatvorenika. Optužnica također navodi da je u periodu od 24. maja do 30. avgusta 1992., <b>Duško Knežević</b>, koji nije imao službeni položaj u logorima Omarska i Keraterm, redovno ulazio u njih i vršio ubijanja i premlaćivanja zatvorenika. <b>Dušan Fuštar</b> je navodno bio vođa jedne od tri smjene straže u logoru Keraterm u periodu između 24. maja i 30. avgusta 1992. Navodno je učestvovao u odabiru oko 20 muškaraca, zatvorenika, koji su odvedeni iz logora Keraterm i streljani. Željko Mejakić, Momčilo Gruban i Dušan Fuštar terete se po individualnoj i komandnoj odgovornosti, dok se Duško Knežević tereti po individualnoj krivičnoj odgovornosti.</p>		
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>		
Glavni pretres je počeo 20. decembra 2006.		

<b>Niset Ramić</b> X-KR/06/197 Visoko	<b>Tereti se za:</b>	Ratne zločine protiv civilnog stanovništva
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da je 20. juna 1992. optuženi kao pripadnik diverzantske čete Štaba Teritorijalne odbrane Visoko počinio povrede Ženevske konvencije o zaštiti civila za vrijeme ratnih sukoba. Navodi se da je optuženi grupu civila srpske nacionalnosti, nakon što su opkoljeni i zarobljeni, sproveo do Omladinskog doma u selu Hlapčevići, Visoko. Na putu do Omladinskog doma, optuženi je navodno zaustavio grupu i pucao na njih iz automatske puške. Pucnjava je navodno prouzrokovala smrt četiri osobe, a dvije su ranjene.</p>		
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>		

Glavni pretres je počeo 18. decembra 2006. Trenutno se saslušavaju svjedoci Tužilaštva.

#### 9.1.4. Predmeti u fazi prethodnog postupka

<b>Nenad Tanasković</b> <b>X-KR/05/165</b> <b>Višegrad</b>	<b>Tereti se za:</b>	Zločine protiv čovječnosti
<b>Optužnica potvrđena</b>		
6. oktobra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>Prema navodima optužnice, Nenad Tanasković je kao rezervni policajac učestvovao u široko rasprostranjenom ili sistematičnom napadu Vojske Srpske Republike BiH, policije i paravojskih formacija na civilno muslimansko stanovništvo općine Višegrad u periodu od aprila do juna 1992. 31. maja 1992. Nenad Tanasković je navodno učestvovao u napadu na nebranjena sela u kojima su živjeli Muslimani, u toku kojeg je zarobljeno muško civilno stanovništvo korišteno kao živi štit. Optuženi je navodno lično učestvovao u uništavanju imovine i premlaćivanju zarobljenika.</p>		

<b>Radmilo Vuković</b> <b>X-KR/06/217</b> <b>Foča</b>	<b>Tereti se za:</b>	Ratne zločine protiv civilnog stanovništva
<b>Optužnica potvrđena</b>		
13. oktobra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da je u junu 1992. optuženi, kao pripadnik vojnih snaga Srpske Republike BiH na području Foče, postupao suprotno pravilima Ženevske konvencije o zaštiti civila za vrijeme ratnih sukoba. Navodi se da je optuženi fizički zlostavljao i više puta silovao žensku osobu dok je bila u nesvijesti.</p>		

<b>Krešo Lučić</b> <b>X-KR/06/298</b> <b>Kreševo</b>	<b>Tereti se za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>
<b>Optužnica potvrđena</b>		
26. oktobra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da je tokom napada koji su bili usmjereni protiv civilnog bošnjačkog stanovništva u općinama Kreševo, Kiseljak, Busovača i Vitez, Krešo Lučić, kao komandant Vojne policije HVO-a u Kreševu, između ostalog učestvovao u zatvaranju i mučenju civila. Optužnica između ostalog navodi da je u junu i julu 1993. u Komandi Vojne policije u Kreševu, optuženi mučio zatvorenike bošnjačke nacionalnosti koji su dovedeni iz logora „Šunje“, te navodno naredio podređenim policajcima da čine isto.</p>		

<b>Zoran Janković</b> <b>X-KR/06/234</b> <b>Zvornik</b>	<b>Tereti se za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>
<b>Optužnica potvrđena</b>		
6. novembra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se između ostalog navodi da je 29. aprila 1992. optuženi kao pripadnik Vojske Srpske Republike BiH, zajedno sa drugim licem i pripadnicima paravojnih formacija, zarobio grupu civila bošnjačke nacionalnosti koji su se skrivali u šumi na području sela Snagovo u općini Zvornik. Nakon zarobljavanja ove grupe, optuženi i njegovi saučesnici su ih navodno sproveli do mjesta poznatog kao „Rašidov han“ u Snagovu, gdje su pucajući iz automatskih pušaka ubili 36 lica i ranili tri. Istog dana, počinioci su navodno spalili tijela ubijenih žrtava da bi prikrili ubistva.</p>		

<b>Paško Ljubičić</b> <b>(predmet 11 bis)</b> <b>X-KR/06/241</b> <b>Centralna Bosna</b>	<b>Tereti se za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti, ratne zločine protiv civilnog stanovništva i kršenje zakona i običaja ratovanja</b>
<b>Optužnica prihvaćena</b>		
21. decembra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da je u periodu od januara do jula 1993. Paško Ljubičić učestvovao u široko rasprostranjenom ili sistematičnom napadu snaga HVO-a na civilno stanovništvo bošnjačke nacionalnosti u općinama Vitez i Busovača. Optužnica dalje navodi da je optuženi bio komandant 4. bataljona vojne policije, koji je bio aktivan u Operativnoj zoni centralne Bosne (OZCB) HVO-a. Optuženi je navodno imao i formalnu i <i>de facto</i> kontrolu nad pripadnicima Vojne policije HVO-a u OZCB. Optužnica između ostalog navodi da je 25. januara 1993. optuženi izdao naređenje pripadnicima 4. bataljona vojne policije da napadnu civilno stanovništvo bošnjačke</p>		



nacionalnosti u Busovači, što je kao rezultat imalo smrt 27 civila bošnjačke nacionalnosti, te pljačkanje i uništavanje domova Bošnjaka i djelatnosti kojima su se bavili. Navodi se da je optuženi lično učestvovao u ovom napadu.

<b>Mitar Rašević i drugi</b> <b>(predmet 11 bis )</b> <b>X-KR/06/275</b> <b>Foča</b>	<b>Terete se za:</b>	Zločine protiv čovječnosti, kršenje zakona i običaja ratovanja
<b>Imena optuženih</b>		
Mitar Rašević i Savo Todorović		
<b>Optužnica prihvaćena</b>		
29. decembra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>Vijeće za ustupanje predmeta Međunarodnog suda donijelo je odluku 31. maja 2006. da se predmet Mitar Rašević i drugi ustupi nadležnim organima BiH, koji su adekvatno pripremljeni za njihovo dalje procesuiranje. Nakon što je optuženi Savo Todorović uložio žalbu na ovu odluku, Žalbeno vijeće MKSJ-a je 4. septembra 2006. potvrdilo odluku o ustupanju. Optuženi su prebačeni u BiH 3. oktobra 2006. U optužnici se navodi da su u periodu od aprila 1992. do oktobra 1994., Mitar Rašević i Savo Todorović učestvovali u široko rasprostranjenom i sistematičnom napadu Vojske i Policije Republike Srpske i paravojnih formacija koji je bio usmjeren protiv civila nesrpske nacionalnosti u općini Foča. U optužnici se dalje navodi da su optuženi, zajedno sa upravnikom Kazneno-popravnog doma u Foči (KP dom Foča), stražarima i drugim licima, učestvovali u udruženom zločinačkom poduhvatu čiji je cilj bio zatvaranje svih Muslimana i drugih lica nesrpske nacionalnosti iz Foče i okoline u nečovječnim uvjetima koji su vladali u KP domu Foča, koji je imao sva obilježja zatvoreničkog logora.</p>		

<b>Željko Lelek</b> <b>X-KR/06/202</b> <b>Višegrad</b>	<b>Tereti se za:</b>	Zločine protiv čovječnosti
<b>Optužnica potvrđena</b>		
20. novembra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se između ostalog navodi da je Željko Lelek kao policajac u Višegradu počinio djela ubistva, mučenja i silovanja tokom široko rasprostranjenog i sistematičnog napada Srpske vojske, policije i paravojnih formacija usmjerenog protiv civilnog stanovništva bošnjačke nacionalnosti u općini Višegrad u periodu maj, april i jun 1992. Prema navodima optužnice, početkom juna 1992. optuženi je zajedno sa Milanom Lukićem silovao žensku osobu, vrijeđajući je na nacionalnoj i vjerskoj osnovi. U optužnici se dalje navodi da je ova osoba svakodnevno silovana, te fizički i psihički maltretirana od strane optuženog i drugih u vremenskom razdoblju od deset dana u kojem je bila zatvorena.</p>		

<b>Marko Radić i drugi</b> <b>X-KR/05/139</b> <b>Mostar</b>	<b>Terete se za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>
<b>Imena optuženih</b>		
Marko Radić, Dragan Šunjić i Damir Brekalo		
<b>Optužnica potvrđena</b>		
1. decembra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da su optuženi tokom perioda od jula 1992. do marta 1994., postupajući u svojstvu oficira i pripadnika Bijelopoljskog bataljona Druge brigade HVO-a, učestvujući u napadu koji je bio usmjeren protiv civilnog stanovništva bošnjačke nacionalnosti u općini Mostar, planirali, naređivali i podsticali napade na civile bošnjačke nacionalnosti. U optužnici se dalje navodi da je Marko Radić, djelujući u svojstvu komandanta diverzantske čete „Ivan Stanić-Ćiće", i kasnije kao komandant Druge brigade HVO-a, odgovoran za ubistva zarobljenika koja su počinila lica nad kojima je imao efektivnu kontrolu. U septembru 1993., Damir Brekalo je navodno doveo žensku osobu Marku Radiću, koji ju je navodno prisilio na seksualni odnos, nakon čega je naredio neidentifikovanom vojniku HVO-a da je siluje. Prema navodima optužnice, u razdoblju od avgusta 1993. do marta 1994., Dragan Šunjić je djelujući u svojstvu zamjenika komandanta zatvorske ustanove Vojno, učestvovao u uspostavljanju zatvorske ustanove, kao i u hapšenjima i nezakonitom pritvaranju civila bošnjačke nacionalnosti u tom zatvoru. Optuženi su navodno imali ovlaštenja i kontrolu nad uvjetima zatvorske ustanove, kao i ljudima koji su u njoj radili. U avgustu 1993., optuženi Damir Brekalo je navodno premlatio dva zatvorenika koji su bila na prisilnom radu na prvim borbenim linijama u Bijelom Polju, Mostar. Iste večeri, optuženi ih je odveo u podrum u kojem su bili pritvoreni, i ubio ih. U julu 1993., optuženi je navodno silovao žensku osobu u Bijelom Polju.</p>		

<b>Zdravko Božić i drugi</b> <b>X-KR/06/236</b> <b>Srebrenica</b>	<b>Terete se za:</b>	<b>Zločine protiv čovječnosti</b>
<b>Imena optuženih</b>		
Zdravko Božić, Mladen Blagojević, Željko Zarić i Zoran Živanović		
<b>Optužnica potvrđena</b>		
21. decembra 2006.		
<b>Sažetak optužbi</b>		
<p>U optužnici se navodi da su optuženi kao pripadnici Vojne policije Bratunačke lake pješadijske brigade VRS, između ostalog planirali, naređivali, podsticali i činili krivična djela u julu 1995. tokom široko rasprostranjenog i sistematičnog napada na bošnjačko civilno stanovništvo enklave Srebrenica, zaštićene zone koju su uspostavili Ujedinjene narodi. U optužnici se između ostalog navodi da su u noći između 13. i 14. jula 1995. optuženi čuvali, kontrolirali i obezbjeđivali pritvor 2.000 do 3.000 nenaoružanih civila bošnjačke nacionalnosti u Osnovnoj školi „Vuk Karadžić" u Bratuncu koristeći sredstava prinude ili prijetnju. Također su navodno učestvovali u zlostavljanju, premlaćivanju i okrutnom postupanju prema zatvorenicima.</p>		

<p style="text-align: center;"><b>Marinko Marić</b> <b>X-KR/05/83</b> <b>Čapljina</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Tereti se za:</b></p>	<p style="text-align: center;">Ratne zločine protiv civilnog stanovništva</p>
<p style="text-align: center;"><b>Optužnica potvrđena</b></p>		
<p style="text-align: center;">26. decembra 2006.</p>		
<p style="text-align: center;"><b>Sažetak optužbi</b></p>		
<p>U optužnici se navodi da je Marinko Marić kao pripadnik Brigade HVO-a „Knez Domagoj“ (djelujući u svojstvu isljednika u bezbjednosno-informativnoj službi Brigade) u drugoj polovini 1993. u logoru „Gabela“, općina Čapljina, postupao suprotno odredbama Ženevske konvencije o zaštiti civila u vrijeme ratnih sukoba. U optužnici se između ostalog navodi da je dana 10. avgusta 1993. nakon saslušanja dva zatvorenika u logoru „Gabela“, optuženi naredio da se jedan zatvorenik, koji je sa prelomom lobanje ležao bez svijesti u lokvi krvi, iznese ispred objekta i da mu se u usta nalije voda iz plastičnih boca. Navodno je kao rezultat ovoga ovaj zatvorenik umro.</p>		

## 9.2. Odjel II za organizirani kriminal, privredni kriminal i korupciju

### 9.2.1. Pravosnažne presude / Okončani predmeti

<b>Miroslav Prce i drugi</b> <b>KPŽ-17/04</b>	<b>Miroslav Prce i Dragan Čurčić su oslobođeni optužbi</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Dragan Čurčić je oslobođen optužbi. Sudeće vijeće je proglasilo optuženog Miroslava Prcea krivim za zloupotrebu službenog položaja ili ovlaštenja. Sud je utvrdio da je optuženi, djelujući u svojstvu ministra odbrane Federacije BiH, 2001. donio odluku kojom se HVO povlači iz aktivne službe. Ovo je HVO-u i Ministarstvu odbrane Federacije BiH 2001. nanijelo štetu u neutvrđenom iznosu. Sudeće vijeće je osudilo Miroslava Prcea na godinu i šest mjeseci zatvora. Uzimajući u obzir raniju presudu koju je donio Sud BiH u predmetu br. KPV-13/04 od 30. septembra 2004., Sud je osudio Miroslava Prcea na jedinstvenu kaznu zatvora u trajanju od šest godina.	
<b>Žalbeni postupak</b>	
28. jula 2006. Žalbeno vijeće je donijelo presudu u ovom predmetu kojom se prihvata žalba koju je uložio branilac odbrane optuženog Prcea i poništilo prvostepenu presudu u osuđujućem dijelu, te proglasilo da Miroslav Prce nije kriv za krivično djelo zloupotrebe položaja ili ovlaštenja, kao što je stajalo u prvostepenoj presudi. Žalbeno vijeće je također potvrdilo presudu u preostalom dijelu koji nije poništen.	
<b>Pravosnažna presuda</b>	
Oba optužena su oslobođena optužbi.	

<b>Asim Fazlić i drugi</b> <b>KPŽ-42/05</b>	<b>Asim Fazlić oslobođen optužbi;</b> <b>Senad Kobilić proglašen krivim za pokušaj ucjene</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Asim Fazlić je oslobođen optužbi, a Senad Kobilić je osuđen na godinu dana zatvora.	
<b>Žalbeni postupak</b>	
Žalbe su izjavili i Tužilaštvo i odbrana. Žalbeno vijeće je djelimično preinačilo presudu potvrđujući oslobađanje Asima Fazlića (odbacujući žalbu Tužilaštva kao nedopustivu) i ukidajući osudu Senada Kobilića. Vijeće je odredilo djelimično ponavljanje postupka. 7. novembra 2006., Sud BiH prihvatio je sporazum o priznavanju krivice između optuženog Senada Kobilića i Tužilaštva BiH, i donio presudu kojom se optuženi proglašava krivim za pokušaj prevare i osuđuje na devet mjeseci zatvora, a ta kazna se neće izvršiti ukoliko on ne počini drugo krivično djelo u periodu provjeravanja od jedne godine i šest mjeseci.	
<b>Pravosnažna presuda</b>	
Senad Kobilić je dobio uvjetnu kaznu od devet mjeseci zatvora.	

<b>Petar Dušanić i drugi</b> <b>X-K-05/09</b>	<b>Proglašeni su krivim za:</b> utaju poreza i doprinosa (Petar Dušanić); carinsku prevaru (Mira Dušanić)
<b>Presuda Sudskog vijeća – Sporazum o priznavanju krivice</b>	
Presuda je donesena 16. oktobra 2006., nakon prihvatanja sporazuma o priznavanju krivice između optuženih i Tužioca. Optuženima je određeno da plate sve neplaćene poreze i carine u ukupnom iznosu od 721.268,00 KM.	
<b>Kazna</b>	
Petar Dušanića je osuđen na šest mjeseci zatvora, uz sporednu kaznu u vidu novčane kazne od 450.000,00 KM. Mira Dušanić je dobila uvjetnu kaznu zatvora u trajanju od jedne godine i period provjeravanja u trajanju od tri godine, te sporednu kaznu u vidu novčane kazne od 50.000,00 KM. Preduzeće „Dušanić“ kažnjeno je novčanom kaznom od 400.000,00 KM.	

<b>Admir Subašić i drugi</b> <b>X-K-06/244</b>	<b>Proglašeni su krivim za:</b> udruživanje zbog vršenja krivičnih djela i krijumčarenje ljudi
<b>Imena optuženih</b>	
Admir Subašić i Memsudin Čengić	
<b>Presuda Sudskog vijeća – Sporazum o priznavanju krivice</b>	
U optužnici, koja je potvrđena 18. jula 2006., navodi se da su u oktobru 2005. optuženi dogovorili da organizuju nezakonitu trgovinu stranim državljanima preko granice između SCG i BiH, a onda dalje u zapadnu Evropu. U skladu sa ovim dogovorom, oni su navodno izvršili trgovinu koja je uključivala četiri državljanina SCG sa Kosova u BiH, gdje su i otkriveni.	
Nakon prihvatanja sporazuma o priznavanju krivice između Tužilaštva i dvojice optuženih, Sud je 5. septembra 2006. izrekao presudu, kojom su dvojica optuženih proglašeni krivim za udruživanje radi vršenja krivičnih djela i trgovinu ljudima.	
<b>Kazna</b>	
Admir Subašić je dobio uvjetnu kaznu zatvora u trajanju od 1 godine i 2 mjeseca, a Memsudin Čengić je dobio kaznu od 9 mjeseci zatvora.	

<b>Damir Kulić</b> <b>X-K-06/212</b>	<b>Proglašen krivim za:</b> produženo krivično djelo pranja novca
<b>Presuda Sudskog vijeća – Sporazum o priznavanju krivice</b>	
Sud je prihvatio sporazum o priznavanju krivice između Damira Kulića i Tužilaštva BiH. U presudi se navodi da je Damir Kulić registrovao firmu „Uzor Group“ d.o.o. Trn-Laktaši i otvorio brojne transakcijske račune u namjeri da se ovi računi koriste za legalizaciju nezakonito stečenog novca. Koristeći ove račune optuženi je izvršio uplate kod 190 preduzeća i na taj način ubacio u redovne tokove poslovanja sredstva u ukupnom iznosu od 26.625.608,92 KM. Na taj način je prikrio i oprao novac stečen prodajom robe za gotovinu i izbjegao plaćanje poreza koji su propisani zakonima Federacije BiH, Republike Srpske i Distrikta Brčko, u ukupnom iznosu od 4.037.083,79 KM.	
<b>Kazna</b>	

3 godine zatvora i novčana kazna u iznosu od 80.000,00 KM kao sporedna kazna

<b>Jovo Tanović i drugi</b> <b>X-K-06/226</b>	<b>Proglašeni su krivim za:</b> udruživanje zbog vršenja krivičnih djela i trgovinu ljudima
<b>Presuda Sudskog vijeća – Sporazum o priznavanju krivice</b>	
Sud je prihvatio sporazum o priznavanju krivice između Jove Tanovića, Šerifa Dragolja, Hariza Terovića i Tužilaštva BiH. U presudi se navodi da su se u oktobru 2005. optuženi dogovorili da organizuju nezakonitu trgovinu stranim državljanima preko granice između Srbije i Crne Gore i BiH, a potom dalje u zapadnu Evropu. U skladu sa ovim dogovorom, izvršili su trgovinu četiri državljanina Republike Albanije u BiH u blizini sela Strgačina, općine Rudo.	
<b>Kazna</b>	
Jovo Tanović je dobio uvjetnu kaznu u trajanju od 1 godine, dok su Šerif Dragolj i Hariz Terović dobili uvjetnu kaznu u trajanju od 8 mjeseci.	

<b>Blago Hrkač i drugi</b> <b>KPV-03/04</b>	<b>Proglašeni su krivim za:</b> <i>inter alia</i> , utaju poreza
<b>Imena optuženih</b>	
Srećko Brkić, Rosa Crnjac, Blago Hrkač i Ante Miličević	
<b>Presuda Sudskog vijeća – Sporazum o priznavanju krivice</b>	
Srećko Brkić, Rosa Crnjac, Blago Hrkač i Ante Miličević proglašeni su krivim za produženo krivično djelo utaje poreza, pranja novca i falsifikovanja isprava. Žarko Romić proglašen je krivim za utaju poreza. Preduzeća „Mikra Matic“ d.o.o. Široki Brijeg, „Astra Šport“ d.o.o. Široki Brijeg, „Bernina“ d.o.o. Široki Brijeg i „Mališić“ d.o.o. Čitluk kažnjena su novčanom kaznom prema osudi za pranje novca, falsifikovanje isprava i utaju poreza.	
<b>Kazna</b>	
Srećko Brkić: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 1 godine i novčana kazna u iznosu od 40.000 KM. Rosa Crnjac: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 3 mjeseca i novčana kazna u iznosu od 30.000 KM. Blago Hrkač: uvjetna kazna zatovra u trajanju od 1 godine i novčana kazna u iznosu od 70.000 KM. Ante Miličević: uvjetna kazna zatovra u trajanju od 1 godine i novčana kazna u iznosu od 50.000 KM. Žarko Romić: novčana kazna u iznosu od 12.000 KM. Novčana kazna u iznosu od 15.000 KM izrečena je protiv „Mikra Matic“ d.o.o. Široki Brijeg. Preduzeće „Astra Šport“ d.o.o. Široki Brijeg dobilo je novčanu kaznu u iznosu od 12.000 KM, „Bernina“ d.o.o. Široki Brijeg novčanu kaznu u iznosu od 20.000 KM i „Mališić“ d.o.o. Čitluk 15.000,00 KM.	

## 9.2.2. Prvostepene presude – predmeti u kojima je postupak u toku

<b>Dragan Čović i drugi</b> <b>X-K-05/02</b>	<p><b>Dragan Čović</b> proglašen je krivim za zloupotrebu službenog položaja ili ovlaštenja -----</p> <p><b>Dragan Čović i drugi</b> oslobođeni su ostalih optužbi koje su navedene u optužnici</p> <p style="text-align: right;"><b>Presuda nije pravosnažna</b></p>
<b>Imena optuženih</b>	
Dragan Čović, Mato Tadić, Jozo Ivanković-Lijanović, Mladen Ivanković-Lijanović, Jerko Ivanković-Lijanović, Slavo Ivanković-Lijanović i Zdravko Lučić	
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Sud je utvrdio da je Dragan Čović, postupajući u svojstvu ministra finansija FBiH, zloupotrebio službeni položaj ili ovlaštenja iz tačke 3 optužnice, tako što nije povukao nezakonito donijeti akt od 23. juna 2000. Prema presudi, optuženi nije povukao nezakoniti upravni akt od 23. juna 2000. uprkos upozorenjima zamjenika direktora Carinske uprave Federacije i ministra vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH. Ovakvo nezakonito postupanje obezbijedilo je imovinsku korist preduzećima „Lijanovići" d.o.o. i „MI Lijanovići" d.o.o. u iznosu od 1.856.878,00 KM, čime je nanesena šteta FBiH u istom iznosu.	
<b>Kazna:</b>	
Dragan Čović osuđen je na kaznu zatvora u trajanju od 5 godina.	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Rok za podnošenje žalbi nije istekao.	

<b>Momčilo Mandić i drugi</b> <b>KPV-03/04</b>	<p><b>Momčilo Mandić i Milorad Govedarica</b> proglašeni su krivim za zloupotrebu položaja ili ovlaštenja -----</p> <p><b>Milovan Bjelica i Mirko Šarović</b> oslobođeni su optužbi</p> <p style="text-align: right;"><b>Presuda nije pravosnažna</b></p>
<b>Imena optuženih</b>	
Momčilo Mandić, Milovan Bjelica, Milorad Govedarica i Mirko Šarović	
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Sudeće vijeće proglasilo je Momčila Mandića krivim za zloupotrebu službenog položaja ili ovlaštenja i za falsifikovanje isprava. Optuženi je oslobođen optužbi da je počinio krivično djelo udruživanja radi vršenja krivičnih djela, organizirani kriminal i pružanje pomoći osobama koje je optužio Međunarodni tribunal. Milorad Govedarica proglašen je krivim za zloupotrebu službenog položaja ili ovlaštenja.	
Sud je Momčila Mandića i Milorada Govedaricu obavezao da solidarno plate naknadu štete Privrednoj banci Srpsko Sarajevo (PBSS) u iznosu od 465.833.00 KM. Nadalje, Momčilo Mandić se obavezuje da plati naknadu za štetu PBSS-u u iznosu od 4.466.150,03 KM.	
<b>Kazna:</b>	
Momčilo Mandić je osuđen na 9 godina zatovra; Milorad Govedarica je osuđen na 4 godine zatvora.	

<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>
Rok za podnošenje žalbi nije istekao.

<b>Leonard Dushi i drugi X-K/06/182</b>	<b>Proglašeni su krivim za: organizirani kriminal, krijumčarenje ljudi, itd. Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Imena optuženih</b>	
Leonard Dushi i Eljmi Iseni	
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Leonard Dushi proglašen je krivim za organizirani kriminal ( u vezi sa krivičnim djelom krijumčarenja ljudi), falsifikovanje isprava i produženo krivično djelo teške krađe. Sud je utvrdio da je Leonard Dushi, kao član zločinačke organizacije, preko granice između BiH i Crne Gore preveo više lica koja nisu ispunjavala uvjete za zakonit prelazak granice. Optuženi je također falsifikovao brojne javne isprave. Nadalje, optuženi je u dva navrata obio prostorije „General servisa" DOO Sarajevo (Gorenje), i tom prilikom ukrao robu i nanio štetu preduzeću u iznosu od oko 10.500,00 KM. Eljmi Iseni je osuđen kao saučesnik u krijumčarenju ljudi.	
<b>Kazna:</b>	
Leonard Dushi je osuđen na 5 godina zatvora. Eljmi Iseni je dobio uvjetnu kaznu u trajanju od 10 mjeseci zatvora.	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Podnesene su žalbe.	



<b>Husmir Čović</b> <b>X-K/06/223</b>	<b>Proglašen krivim za: krijumčarenje ljudi</b> <b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
<p>Sud je zaključio da je prema ranijem dogovoru sa Fadilom Čovićem, 22. oktobra 2005. Husmir Čović pokušao da prebaci četiri osobe koje su bili državljani Albanije, Fadilovim autom iz BiH u Hrvatsku. Nakon što su ih ovlaštena službena lica otkrila, Husmir Čović je naredio Fadilu Čoviću da vozi brže s namjerom da pobjegne od potjere. Kao posljedica ovoga, sletjeli su s puta, na taj način ugrozivši život i bezbjednost osoba u kolima. Husmir Čović je oslobođen od optužbi da se, radi pribavljanja imovinske koristi, dogovorio sa osobama koje su mu poznate, da će organizirati preuzimanje i boravak stranih državljana koji nisu ispunjavali uvjete za zakonit boravak u BiH, te da će također organizirati prebacivanje tih osoba iz BiH u Hrvatsku, mada te osobe nisu ispunjavale uvjete za zakonit prelazak granice BiH. Čineći ovo, optuženi bi počinio djelo udruživanje radi vršenja krivičnih djela. U skladu sa odlukom Suda od 21. avgusta 2006., krivični postupak protiv Fadila Čovića je obustavljen.</p>	
<p><b>Kazna:</b> Husmir Čović je osuđen na 2 godine i 6 mjeseci zatvora.</p>	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Sudeće vijeće je izdalo pisanu presudu.	

<b>Sedinet Karić i drugi</b> <b>KPŽ-44/05</b>	<b>Proglašeni su krivim za: utaju poreza i pranje novca</b> <b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Imena optuženih</b>	
Sedinet Karić, Senida Karić, Besim Jahić, Novalija Zukić, Amira Zahirović, Eldar Malinić i Mehmed Salkić.	
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
<p>Sudeće vijeće je 20. juna 2005. izreklo prvostepenu presudu kojom su Sedinet Karić i Senida Karić proglašeni krivim za krivično djelo utaje poreza, pranja novca i nezakonito posjedovanje oružja. Besim Jahić, Novalija Zukić, Amira Zahirović i Eldar Malinić proglašeni su krivim za krivično djelo utaje poreza i pranja novca. Mehmed Salkić proglašen je krivim za krivično djelo utaje poreza.</p> <p>14. decembra 2005., Žalbeno vijeće je uvažilo žalbe Tužilaštva i odbrane i naložilo ponavljanje postupka.</p>	
<p><b>Kazna:</b> Sedinet Karić: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 2 godine (sa periodom provjere od četiri godine) i novčana kazna od u iznosu od 800.000 KM. Senida Karić: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 1 godine i 8 mjeseci (sa periodom provjere od tri godine i šest mjeseci) i novčana kazna u iznosu od 600.000 KM. Besim Jahić: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 1 godine i 6 mjeseci (i periodom provjere od tri godine). Novalija Zukić: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 1 godine i 6 mjeseci (sa periodom provjere od tri godine). Amira Zahirović: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 1 godine i 6 mjeseci (sa periodom provjere od tri godine). Mehmed Salkić: uvjetna kazna zatvora u trajanju od 1 godine (sa periodom provjere od dvije godine).</p>	
<b>Žalbeni postupak</b>	

Predmet je u fazi pripreme za raspravu pred Žalbenim vijećem.

<b>Ante Jelavić</b> <b>KPŽ-47/05</b>	<b>Proglašen krivim za:</b> zloupotrebu službenog položaja ili ovlaštenja <b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Sud je 4. novembra 2005. donio prvostepenu presudu prema kojoj je optuženi proglašen krivim za zloupotrebu službenog položaja ili ovlaštenja. Optuženi je osuđen na 10 godina zatvora.	
<b>Kazna:</b> Optuženi je osuđen na 10 godina zatvora.	
<b>Žalbeni postupak</b>	
Tužilaštvo, odbrana i optuženi podnijeli su žalbe na presudu. Sud je prihvatio žalbu koju je uložio advokat odbrane optuženog i poništio presudu Sudskog vijeća u jednom dijelu (u dijelu u kojem je odlučeno o odbijanju navoda optužnice) i odbacilo navode koji se odnose na krivična djela zloupotrebe službenog položaja ili ovlaštenja, prevare na službenom položaju- i -nesavjesno poslovanje. U osuđujućem dijelu prvostepena presuda je odbačena i bit će zakazan pretres pred Žalbenim odjeljenjem. Optuženi je trenutno u bjekstvu.	

<b>Ferid Okić i drugi</b> <b>KPŽ-18/06</b>	<b>Proglašen su krivim za:</b> organizirani kriminal <b>Presuda nije pravosnažna</b>
<b>Imena optuženih</b>	
Ferid Okić i Fevzi Vasi	
<b>Presuda Sudskog vijeća</b>	
Sudeće vijeće je 22. novembra 2005. donijelo presudu prema kojoj su Ferid Okić i Fevzi Vasi proglašeni krivim za organizirani kriminal. U ranijim postupcima, petorica ostalih optuženih zaključila su sporazume o priznavanju krivice sa Tužilaštvom, koje je Sud prihvatio i dao mišljenja, te izrekao kazne u trajanju od 2 godine i 7 mjeseci do 8 godina (vidi izvještaj iz juna). Žalbeno vijeće je rješenjem od 17. maja 2006. uvažilo žalbe koje je uložio advokat odbrane za Ferida Okića i Fevzi Vasi. Istim rješenjem je naloženo ponavljanje postupka pred Žalbenim vijećem.	
<b>Kazne:</b> Ferid Okić je osuđen na 22 godine zatvora. Fevzi Vasi je osuđen na 4 godine i 2 mjeseca zatvora.	
<b>Žalbeni postupak</b>	
Pretres pred Žalbenim vijećem je počeo 15. decembra 2006.	

## 9.2.3. Predmeti u fazi glavnog pretresa

<b>Mirsad Bektašević i drugi</b> X-K/06/190	<b>Terete se za:</b> terorizam, nezakonito posjedovanje oružja ili eksploziva, itd.
<b>Imena optuženih</b>	
Mirsad Bektašević, Abdulkadir Cesur, Bajro Ikanović i Senad Hasanović	
<b>Sažetak optužbi</b>	
<p>Optužnica Bektaševića, Cesura i Ikanovića tereti za krivično djelo terorizma, a Hasanovića za nezakonito posjedovanje oružja ili eksploziva. Amir Bajrić, koji se također tereti za nezakonito posjedovanje oružja ili eksploziva, zaključio je sporazum o priznavanju krivice sa Tužilaštvom i, nakon što je Sud prihvatio sporazum, osuđen je na 2 godine zatvora. U optužnici se navodi da su Mirsad Bektašević i Abdulkadir Cesur stigli u Sarajevo iz Švedske (Bektašević) 27. septembra 2005. i Danske (Cesur) 14. oktobra 2005. s namjerom da počine krivično djelo terorizma na teritoriji BiH ili neke druge evropske zemlje. Prema navodima optužnice, cilj ovog napada bio je prisiliti vlasti BiH ili vlasti neke druge države da povuku svoje snage iz Iraka i Afganistana. U optužnici se dalje navodi da je saznajući da je Ikanović zainteresovan za kupovinu eksploziva, Bajrić tražio od Hasanovića da nabavi materijal za koji su mislili da je eksploziv, iz kutije sakrivene u šumi. Navodi se da je Bajrić pribavio ovaj materijal Ikanoviću, koji ga je dalje prosljedio Bektaševiću i Cesuru.</p>	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Odbrana trenutno iznosi svoje dokaze.	

<b>Tasim Kučević i drugi</b> X-K/06/181	<b>Terete se za:</b> organizirani kriminal, trgovinu ljudima, itd.
<b>Imena optuženih</b>	
Tasim Kučević, Meliha Pjević, Enver Spahić, Zoran Trbara, Admir Fazlić, Mirzet Đulović, Nedžad Đulović, Almir Šabić, Mirsad Mujkić, Edževit Gusinac	
<b>Sažetak optužbi</b>	
<p>U optužnici se navodi da su u periodu od 2002. do juna 2005. Tasim Kučević i Meliha Pjević u svom ugostiteljskom objektu, hotel „Mlin“, Ljubače, organizirali pružanje seksualnih usluga i seksualno iskorištavanje ženskih osoba za novac. U optužnici se dalje navodi da su Tasim Kučević kao organizator, i Meliha Pjević kao saizvršilac, organizirali vrbovanje ženskih osoba i smještaj za te osobe u cilju omogućavanja njihovog seksualnog iskorištavanja. Optuženi su navodno organizirali i zabave na kojima se većinom i odvijalo to iskorištavanje.</p> <p>Enver Spahić, Zoran Trbara, Admir Fazlić, Mirzet Đulović, Nedžad Đulović, Almir Šabić, Mirsad Mujkić i Edževit Gusinac su navodno bili zaposleni u ugostiteljskom objektu hotel „Mlin“ u Ljubaču, na različitim poslovima (poslovi konobara, obezbjeđenja, održavanja, organizacije posla, itd.).</p>	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Glavni pretres počeo je 21. juna 2006. i tužilac trenutno iznosi svoje dokaze.	

<b>Željko Tasovac i drugi</b> X-K/05/61	<b>Terete se za:</b> organizirani kriminal, ometanje rada pravosudnih organa, itd.
--	--

<b>Imena optuženih</b>
Željko Tasovac, Nikola Šaraba, Dražen Radić, Miodrag Ateljević, Nada Tasovac, Slobodan Popovac i Nebojša Vukoje
<b>Sažetak optužbi</b>
U optužnici se između ostalog navodi da su Željko Tasovac, Nikola Šaraba, Dražen Radić i Miodrag Ateljević, djelujući kao organizirana kriminalna grupa koju je predvodio Željko Tasovac, organizirali nabavku i postavljanje eksplozivne naprave ispred kuće potencijalnog svjedoka u krivičnom postupku protiv Željka Tasovca. Napravu su navodno kasnije deaktivirali pripadnici Snaga Evropske unije u Bosni i Hercegovini (EUFOR). U optužnici se dalje navodi da su Nada Tasovac i Slobodan Popovac, kao članovi ove grupe, obezbijedili nezakonitu korist neodređenoj osobi kako bi ta osoba uticala na svjedoka u krivičnom postupku protiv Željka Tasovca. Prema optužnici, Nebojša Vukoje je u svom stanu nezakonito posjedovao automatsko vatreno oružje.
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>
Glavni pretres je počeo 11. decembra 2006. i tužilac trenutno iznosi svoje dokaze.

<b>Zijad Poljo i drugi</b> KPV-01/06	<b>Terete se za:</b> udruživanje radi vršenja krivičnih djela, pranje novca, itd.
<b>Imena optuženih</b>	
Zijad Poljo, „Poljo Oil”, Halil Ćato, Samir Maglić, „Feniks komerc”, Alen Habibović, „Delta”, „Alfa RS”, „Interspeed”, Dragoljub Kalender, „Trade komerc”	
<b>Sažetak optužbi</b>	
U optužnici se navodi da su se Zijad Poljo i Halil Ćato dogovorili da organizuju trgovinu naftom i naftnim derivatima koristeći aranžman koji je omogućio Zijadu Polji da izbjegne plaćanje poreza. Navodi se da se prema tom dogovoru novac pribavljen prodajom navedene robe trebao prikriti, legalizovati i koristiti u redovnom poslovanju od strane provoptuženog i trećeoptuženog, a uz pomoć ostalih saoptuženika. U cilju provođenja ovog dogovora, optuženi su navodno koristili preduzeće „Poljo oil” za legalan uvoz nafte u BiH, preduzeće „Agrarija” za obavljanje carinskih poslova, te terminal skladište koje je zakupilo preduzeće „Agrarija promet” radi pretakanja i isporuke nafte kupcima.	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Glavni pretres je počeo 27. marta 2006. i još uvijek je u toku. Sudeće vijeće je 8. juna 2006. prihvatilo sporazume o priznavanju krivice između tužioca i Bogdana Vasića, te tužioca i Zemine Šabanović, osuđujući Bogdana Vasića (udruživanje radi vršenja krivičnih djela, pranje novca) na jedinstvenu kaznu zatvora u trajanju od 6 godina i 6 mjeseci. Zemina Šabanović (udruživanje radi vršenja krivičnih djela, pranje novca) kažnjena je novčanom kaznom u iznosu od 20.000 KM.	

<b>Milan Papić i drugi</b> X-K/06/270	<b>Terete se za:</b> organizirani kriminal, falsifikovanje službene isprave, itd.
<b>Imena optuženih</b>	
Milan Papić, Dragan Sarić, Goran Novaković, Milijana Obrenović, Anđelko Jović, Dragomir Majdov, Davor Simić i Milan Jovanović	

<b>Sažetak optužbi</b>
<p>U optužnici se između ostalog navodi da je u periodu od 15. septembra 2005. i 31. marta 2006., Milan Papić, radeći kao izvršni direktor preduzeća „Red star“ d.o.o. Bileća i „Pami trade“ d.o.o. Nikšić, Crna Gora, organizirao grupu lica s namjerom da izbjegne plaćanje carina i poreza. Prema navodima optužnice, optuženi je sa preduzećem „STR INC“ – Inman-SC-Sjedinjene Američke Države sklopio ugovor o uvozu sirove kafe. Navodi se da je Dragan Sarić izvršio prevoz sirove kafe iz luke u Sloveniji na nepoznato odredište u BiH. Carinski službenici koji su radili na graničnom prelazu u Brčkom, Goran Novaković, Milijana Obrenović, Anđelko Jović i Davor Simić, navodno su u više navrata registrovali kamion pun sirove kafe kao prazan. Službenik Državne granične službe Dragomir Majdov navodno se dogovorio sa Draganom Sarićem da od njega ne traži radnu dozvolu. Prema navodima optužnice, Milan Jovanović, carinski službenik, uništio je službenu ispravu da bi pomogao Draganu Sariću da uveze sirovu kafu u BiH bez plaćanja carine.</p>
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>
<p>Glavni pretres počeo je 28. novembra 2006. Tužilac trenutno iznosi svoje dokaze.</p>

#### 9.2.4. Predmeti koji su u fazi prethodnog postupka

<b>Zoran Bulatović</b> <b>X-K/06/177</b>	<b>Terete se za: pranje novca</b>
<b>Optužnica potvrđena</b>	
6. novembra 2006.	
<b>Sažetak optužbi</b>	
<p>U optužnici se navodi da je 19. aprila optuženi registrovao preduzeće „Feroecom“ d.o.o. Laktaši sa namjerom da putem ove firme i njenih računa legalizuje nezakonito stečeni novac drugih preduzeća u ukupnom iznosu od 2.356.291,08 KM. Optuženi je navodno tim drugim preduzećima stavio na raspolaganje bjanko ovjerene narudžbenice sa izjavom „Feroecoma“ d.o.o. Laktaši o oslobađanju od plaćanja poreza, kao i fakture i otpremnice o navodnoj prodaji robe, dok je od njih preuzimao gotov novac za uplatu i prenos novca na račune tih preduzeća.</p>	
<b>Najnovije stanje / trenutna faza postupka</b>	
Predmet je u fazi pripreme za glavni pretres.	

**10. IZVJEŠTAJI O PREDMETIMA KOJI SE  
VODE PRED ODJELIMA I I II ZA PERIOD  
OD 31. DECEMBRA 2006. DO 5. MARTA 2007.**

3. januar 2007.	
Mirko Vračević (X-KR-06/300)	Sud je potvrdio optužnicu protiv <b>Mirka Vračevića</b> , koji se tereti za zločine protiv čovječnosti.
5. januar 2007.	
Jadranko Palija (X-KR-06/290)	Sud je potvrdio optužnicu koja tereti <b>Jadranka Paliju</b> za zločine protiv čovječnosti i ratne zločine protiv civilnog stanovništva.
5. januar 2007.	
Boban Šimšić (X-KR-05/04)	Žalbeno vijeće Odjela I za ratne zločine Suda BiH donijelo je rješenje kojim se prihvataju žalbe koje su podnijeli Tužilaštvo i odbrana u predmetu <b>Bobana Šimšić</b> , i ukinulo presudu Sudskog vijeća koja je izrečena 11. jula 2006. Istim rješenjem se nalaže ponovni postupak pred Žalbenim vijećem.
9. januar 2007.	
Aziz Dizdarević i drugi (X-K-05/03)	Početak glavnog pretresa u predmetu <b>Aziza Dizdarevića i drugih</b> .
9. januar 2007.	
Paško Ljubičić (X-KR-06/241)	Na pretresu o izjašnjanju o krivici, <b>Paško Ljubičić</b> se nije izjasnio o krivici. Odbrana je izrazila mišljenje da optuženi ne treba se izjasni o krivici po izmjenjenoj optužnici, koju je Sud BiH prihvatio, s obzirom da se već izjasnio o krivici pred MKSJ. Nadalje, odbrana je izjavila da je prihvaćena optužnica nepovoljnija za optuženog. Sud je u skladu sa zakonom unio u zapisnik izjavu optuženog da nije kriv.
10. januar 2007.	
Mirsad Bektašević i drugi (X-K-06/190)	Sudeće vijeće je <b>Mirsada Bektaševića</b> proglasilo krivim za terorizam i pokušaj ometanja službenog lica u izvršavanju službenih dužnosti, te ga osudilo na zatvorsku kaznu u trajanju od 15 godina i 4 mjeseca. <b>Abdulkadir Cesur</b> proglašen je krivim za terorizam i pokušaj ometanja službenog lica u izvršavanju službenih dužnosti, te osuđen na kaznu zatvora u trajanju od 13 godina i 4 mjeseca. <b>Bajro Ikanović</b> je proglašen krivim za terorizam i osuđen na 8 godina zatvora. <b>Senad Hasanović</b> je proglašen krivim za nezakonito posjedovanje oružja i eksplozivnih materija i osuđen na kaznu zatvora u trajanju od 2 godine i 6 mjeseci.
15. januar 2007.	
Mitar Rašević i drugi (X-KR-06/275)	Optuženi <b>Mitar Rašević</b> i <b>Savo Todović</b> nisu se izjasnili o krivici. Sud je zaključio da se optuženi namjerno nisu pojavili na ovom pretresu, te u skladu sa zakonom, u zapisnik unio izjavu da nisu krivi.
16. januar 2007.	

Milorad Vladić i drugi (X-KR-06/315)	Sud je potvrdio optužnicu koja <b>Milorada Vladića</b> i <b>Petra Bogdanovića</b> tereti za organiziranje grupe ili udruženja za krijumčarenje ili distribuciju robe na koju se ne plaćaju dažbine.
18. januar 2007.	
Zoran Bulatović X-K-06/177	Početak glavnog pretresa u predmetu <b>Zorana Bulatovića</b> .
18. januar 2007.	
Goran Damjanović i drugi (X-KR-05/107)	<b>Goranu Damjanoviću</b> je ukinut pritvor.
19. januar 2007.	
Jadranko Palija (X-KR-06/290)	Optuženi <b>Jadranko Palija</b> se izjasnio da nije kriv. <b>Palija</b> se tereti za zločine protiv čovječnosti i ratne zločine protiv civilnog stanovništva.
19. januar 2007.	
Krešo Lučić (X-KR-06/298)	<b>Kreši Lučiću</b> je ukinut pritvor.
22. januar 2007.	
Branko Kovač (KPV-02/07)	Nakon prihvatanja sporazuma o priznavanju krivice između <b>Branka Kovača</b> i Tužilaštva BiH, Sud je donio presudu prema kojoj je optuženi proglašen krivim za pranje novca i osudio ga na uvjetnu kaznu zatvora u trajanju od 7 mjeseci. Preduzeće „ <b>Faber</b> “ d.o.o. Posušje kažnjeno je novčanom kaznom u iznosu od 20.000,00 KM.
24. januar 2007.	
Zdravko Božić i drugi (X-KR-06/236)	Optuženi <b>Zdravko Božić</b> , <b>Mladen Blagojević</b> , <b>Željko Zarić</b> i <b>Zoran Živanović</b> nisu se pojavili na pretresu o izjašnjavanju o krivici pred Sudom. Ovi su optuženi ranije obavijestili Sud da učestvuju u štrajku glađu. Sud je je utvrdio da su se sudski vještaci (psihijatar i specijalista interne medicine) složili da su optuženi u stanju da se pojave pred Sudom i izjasne o krivici. Sud je zaključio da su optuženi odlučili da se ne pojave na današnjem pretresu svojom voljom, i stoga u skladu sa zakonom, unio u zapisnik da su se izjasnili da nisu krivi.
26. januar 2007.	
Mirko Vračević (X-KR-06/300)	Na pretresu o izjašnjavanju o krivici, optuženi <b>Mirko Vračević</b> se izjasnio da nije kriv po optužbama za zločine protiv čovječnosti.
31. januar 2007.	
Šefik Alić (X-KR-06/294)	Sud je potvrdio optužnicu koja <b>Šefika Alića</b> tereti za ratne zločine protiv ratnih zarobljenika.
1. februar 2007.	

Milorad Vladić i drugi (X-K-06/315)	Na pretresu o izjašnjavanju o krivici, optuženi <b>Milorad Vladić</b> i <b>Petar Bogdanović</b> izjasnili su se da nisu krivi po optužbama u optužnici.
1. februar 2007.	
Tasim Kučević i drugi (X-K-06/181)	Sud je donio rješenje prema kojem se <b>Tasim Kučević</b> pušta iz pritvora. 29. januara 2007. Sud je donio rješenje kojim se odobrava zahtjev odbrane i određuje ukidanje pritvora (u skladu sa mjerama kojima se garantuje prisustvo optuženog tokom postupka, kako je opisano dolje) ako se obezbijedi jamčevina u iznosu od 200.000,00 KM u gotovini. Prema ovom rješenju, prije puštanja iz pritvora, optuženi je također obavezan da Sudu preda sve svoje putne isprave koje je izdala Bosna i Hercegovina ili neka druga zemlja. Dalje, optuženom se zabranjuje da napusti mjesto boravka bez prethodnog odobrenja Suda
2. februar 2007.	
Nenad Tanasković (X-KR-05/165)	Početak glavnog pretresa u predmetu <b>Nenada Tanaskovića</b> , koji se tereti za ratne zločine protiv civilnog stanovništva.
2. februar 2007.	
Predrag Simić i drugi (X-KRN-06/329)	Sud je donio rješenje kojim se nalaže pritvor u trajanju od jednog mjeseca protiv <b>Predraga Simića</b> , <b>Siniše Ramića</b> , <b>Zorana Pajčina</b> , <b>Ranka Ždere</b> , <b>Salkana Džakulića</b> i <b>Vese Unuca</b> , koji su osumnjičeni za organizirani kriminal i falsifikovanje novca.
2. februar 2007.	
Zdravko Mihaljević (X-KR-07/330)	Sud je potvrdio optužnicu koja <b>Zdravka Mihaljevića</b> tereti za zločine protiv čovječnosti..
12. februar 2007.	
Zdravko Mihaljević (X-KR-07/330)	<b>Zdravko Mihaljević</b> , koji se tereti za zločine protiv čovječnosti, izjasnio se da nije kriv.
12. februar 2007.	
Ferid Okić i drugi (KPŽ-18/04)	Žalbeno vijeće Odjela II donijelo je pravosnažnu presudu. Ferid Okić je proglašen krivim za organizirani kriminal (u vezi sa sljedećim krivičnim djelima: nezakonita trgovina narkoticima, otmica, pljačka i nezakonito posjedovanje oružja i eksploziva) i osudilo ga na jedinstvenu dugotrajnu kaznu zatvora u trajanju od 24 godine. Fevzi Vasi je proglašen krivim za organizirani kriminal (u vezi sa nezakonitom trgovinom narkoticima) i dobio je 1 godinu zatvora.
14. februar 2007.	
Krešo Lučić (X-KR-06/298)	Početak glavnog pretresa u slučaju <b>Kreše Lučića</b> , koji se tereti za zločine protiv čovječnosti.
14. februar 2007.	
Radmilo Vuković	Sud je donio rješenje kojim se ukida pritvor <b>Radmilu Vukoviću</b> , koji se tereti za ratne zločine protiv civilnog stanovništva. Vršeci redovno preispitivanje opravdanosti pritvora, Sudeće vijeće je zaključilo da su se okolnosti na osnovu



(X-KR-06/217)	kojih je naložen pritvor promijenile, te ustanovio da su razlozi za produženje pritvora prestali da važe. Sudeće vijeće je zaključilo da pritvor nije više neophodan radi bezbjednosti građana i imovine.
15. februar 2007.	
Šefik Alić (X-KR-06/294)	<b>Šefik Alić</b> , koji se tereti za ratne zločine protiv ratnih zarobljenika, nije se pojavio na pretresu o izjašnjavanju o krivici. Sud je konstatovao da je optuženi obaviješten o pretresu i da se namjerno odrekao svog prava da mu prisustvuje. Sud je, u skladu sa zakonom, u zapisnik unio da se optuženi ne osjeća krivim
16. februar 2007.	
Gojko Janković (X-KR-05/161)	Sud je donio prvostepenu presudu u predmetu <b>Gojka Jankovića</b> , kojim je on proglašen krivim za zločine protiv čovječnosti, i osudio ga na 34 godine zatovra.
21. februar 2007.	
Aziz Dizdarević i drugi (X-K-05/03)	Sud je donio rješenje kojim se ukida pritvor <b>Aziza Dizdarevića</b> . Sud je prihvatio zahtjev odbrane o ukidanju pritvora, utvrdivši da su okolnosti na temelju kojih je pritvor produžen prestale da postoje. Sudeće vijeće je zaključilo da pritvor više nije neophodan da bi se spriječio uticaj na svjedoke.
26. februar 2007.	
Semir Pružljanin (X-K-06/311)	Sud je potvrdio optužnicu koja <b>Semira Pružljanina</b> tereti za carinsku prevaru.
26. februar 2007.	
Vinko Savić (X-K-07/335)	Sud je potvrdio optužnicu protiv <b>Vinka Savića</b> , koji se tereti za pranje novca.
27. februar 2007.	
Leonard Dushi (X-KŽ-06/182)	Na sjednici koja je održana 6. februara 2007., Žalbena vijeće Odjela II donijelo je presudu kojom se djelimično prihvata žalba odbrane i preinačuje presuda Sudskog vijeća, osuđujući <b>Leonarda Dushija</b> na 3 godine zatvora za organizirani kriminal i krijumčarenje ljudi, nasuprot zatvorskoj kazni od 5 godina zatvora koju je izreklo Sudeće vijeće.
28. februar 2007.	
Faruk Hasanović (X-K-06/311-II)	Sud je potvrdio optužnicu koja <b>Faruka Hasanovića</b> tereti za utaju poreza.
2. mart 2007.	
Željko Lelek (X-KR-06/202)	Početak glavnog pretresa u predmetu <b>Željka Leleka</b> koji se tereti za zločine protiv čovječnosti.

Za više informacija o ovim i drugim predmetima pred Sudom Bosne i Hercegovine, molimo vas da posjetite zvaničnu web stranicu Suda BiH [www.sudbih.gov.ba](http://www.sudbih.gov.ba)